



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Det här är en digital kopia av en bok som har bevarats i generationer på bibliotekens hyllor innan Google omsorgsfullt skannade in den. Det är en del av ett projekt för att göra all världens böcker möjliga att upptäcka på nätet.

Den har överlevt så länge att upphovsrätten har utgått och boken har blivit allmän egendom. En bok i allmän egendom är en bok som aldrig har varit belagd med upphovsrätt eller vars skyddstid har löpt ut. Huruvida en bok har blivit allmän egendom eller inte varierar från land till land. Sådana böcker är portar till det förflutna och representerar ett överflöd av historia, kultur och kunskap som många gånger är svårt att upptäcka.

Markeringar, noteringar och andra marginalanteckningar i den ursprungliga boken finns med i filen. Det är en påminnelse om bokens långa färd från förlaget till ett bibliotek och slutligen till dig.

Riktlinjer för användning

Google är stolt över att digitalisera böcker som har blivit allmän egendom i samarbete med bibliotek och göra dem tillgängliga för alla. Dessa böcker tillhör mänskligheten, och vi förvaltar bara kulturarvet. Men det här arbetet kostar mycket pengar, så för att vi ska kunna fortsätta att tillhandahålla denna resurs, har vi vidtagit åtgärder för att förhindra kommersiella företags missbruk. Vi har bland annat infört tekniska inskränkningar för automatiserade frågor.

Vi ber dig även att:

- Endast använda filerna utan ekonomisk vinning i åtanke
Vi har tagit fram Google boksökning för att det ska användas av enskilda personer, och vi vill att du använder dessa filer för enskilt, ideellt bruk.
- Avstå från automatiska frågor
Skicka inte automatiska frågor av något slag till Googles system. Om du forskar i maskinöversättning, textigenkänning eller andra områden där det är intressant att få tillgång till stora mängder text, ta då kontakt med oss. Vi ser gärna att material som är allmän egendom används för dessa syften och kan kanske hjälpa till om du har ytterligare behov.
- Bibehålla upphovsmärket
Googles "vattenstämpel" som finns i varje fil är nödvändig för att informera allmänheten om det här projektet och att hjälpa dem att hitta ytterligare material på Google boksökning. Ta inte bort den.
- Håll dig på rätt sida om lagen
Oavsett vad du gör ska du komma ihåg att du bär ansvaret för att se till att det du gör är lagligt. Förutsätt inte att en bok har blivit allmän egendom i andra länder bara för att vi tror att den har blivit det för läsare i USA. Huruvida en bok skyddas av upphovsrätt skiljer sig åt från land till land, och vi kan inte ge dig några råd om det är tillåtet att använda en viss bok på ett särskilt sätt. Förutsätt inte att en bok går att använda på vilket sätt som helst var som helst i världen bara för att den dyker upp i Google boksökning. Skadeståndet för upphovsrättsbrott kan vara mycket högt.

Om Google boksökning

Googles mål är att ordna världens information och göra den användbar och tillgänglig överallt. Google boksökning hjälper läsare att upptäcka världens böcker och författare och förläggare att nå nya målgrupper. Du kan söka igenom all text i den här boken på webben på följande länk <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 07077776 2

1

2 MTB
Bridget

*Presented to the Author
Library
Nov. 3rd 1871 by Miss Waltham*

HELIGA BIRGITTAS

UPPENBARELSER

Öfver Gamla Handskrifter

UTGIFNA AF

G. E. KLEMMING.

FÖRSTA BANDET.

STOCKHOLM
P. A. NORSTEDT & SÖNER
1857, 58.

BOY WITH SLIP YIPPO

FÖRSTA BOKEN.

hic incipit primus liber reuelacionum beate
byrgitte que dicitur esse sponsa christi.

Primum capitulum

Nars herra ihesu christi ordh til sinna vt- 66.
alda ok sötasta brudh *sancta* byrgitta j hulk- 5.
om ther han kunnoghír at han tok mandom
ok awitir ok straffar them som hans lagh oc
tro hafwa forsmat ok brutit ok kallar *sancta*
byrgitto ok alla *cristna* människior mz henne
sötelika til sinna älskelikhet ok thiänist Cap- 10.
itulum primum primi libri

JAK Är skapare hymils ok iordz En j guddom-
enom mz fadherenom ok them hálgha anda Jak är
hen som talade j *patriarchom* ok *prophetom* ok
hen som the bidadho äptir, For hulkra astundan
ak tok mandom vtan synd ok synda giri äptir 15.
ninne lofwan ingangande j iomfrunna inälfwe swa
som solin skinande *gynom* renastan sten ällir glas.
Thy at swa som solin skinande *gynom* glasit
skadar thz änte Swa war ok ey iomfrunna iomfrv-
dombir smittadhír tha iak tok mandomin Ok swa 20.
tok iak mandom ok kötlika *natur* at iak forlät ey
gudhdomin, Ok ey war iak thes mindre j gudhdom-

67. enom mz fadherenom ok them hálga anda. al thingh styrande ok vppehallande Än thot iak war j iomfrvna quid mz mandomenom Thy at swa som skenit skils aldre fran eldenom Swa skildis
5. aldre min gudhdombir vidh mandomin ok ey j döddenom Ther äptir lät iak min likama renastan aff alle synd af föta ilianom ok til iässan sarghas ok korsfestas for alla manna synde Then sami min likame offras nw daghlika vppa altareno at
10. mannin skulde älska mik swa myklo mer ok idhkelikare aminnas mina godhgerninga Än nu är iak alstingx glömdir ok forsmadhír Ok swa som konungir aff sino eghno rike vt ältir ok wt kördhír. Ok j hans stadh är wärste röfware
15. wtwaldir ok hedhradhír ¶ Visselika iak vilde at mit rike skulde wara j mannenom ok owir han skulde iak mz rät wara konungir ok herra. thy at iak skapadhe han ok iak atir löste han ¶ Än nw hafwir han brutit och fanytta giort the tro
20. som han lofwadhe mik j döpilse, Han hafwir brutit oc forsmat min lagh ok budhordh som iak
68. hafwir honom föresat ok beuisat, Han älskar sin eghin vilia ok forsmar at höra mik Ok än ther owir vphöghír han owir mik wärsta röfwara som
25. är diäfwllin ok hawir gifwit honom sina tro, Hulkin som sannelika är röfware. thy at han ond thingh äggiar ok radhír ok fals thingh lofwar Ok griper swa siälana til sik. hulka iak atirlöste mz mino blodhe Ok ey gripir han hona thy at
30. han är walloghare än iak. mädhan iak är swa mäktoghír at iak forma al thingh mz eno ordhe Swa rätuis at iak vil ey göra nakot än thot aldre

minzst mot rätuisonne. ämuäl thot alle hælge
 män badhen mik thz Vtan for then skuld at
 mannin som gifwin ok satter är j sit eghit frälša
 siälfwald forsmar min budhordh ok lydhir siälf-
 wiliande diäffenom. thy är thz rättir at han skuli 5.
 vt röna ok känna hans grymhet ok ondzsko Thy
 at diäfwllin war godhír skapadhír af mik Vtan
 fallande for sin onda vilia. är han wordlin swa 69.
 som min träl. til onda manna näfst Nw än tho
 at iak är swa for smadhír. tho är iak swa misk- 10.
 unsambir at hwar som hælzst som bedhis mina
 miskund ok sik ödmiukar mz bätringh jak forlatir
 them thz the hafwa brutit ok iak skal frälša them
 af wranga röfwarenom. som är diäfwllin Än hulke
 som sta j minom forsmälsom iak skal läta mina 15.
 rätuiso koma owir them Swa at the thz höra skulu
 skälfwa ok the thz vtröna skulu sighia sik ve at
 wi warom nakan tima afladhe ok födhe Ve thy
 ath wi rettom valdzsins herra til wredhe Thy thu
 min dottir hulka ther iak vtwalde mik ok iak nw 20.
 talar mz thik j minom anda. älska mik af allo
 hiarta. Ey swa som son ällir dottir ällir for-
 äldra Vtan meer än nakat annat j wärldinne. Thy
 at iak som thik skapade. spardhe ängom minom
 lim til pinonna for thik Ok än älskar iak swa 25.
 kärlika thina siäl. At för än iak vilde mista hona. 70.
 hällir vilde iak än annan tima korsfestas for hona
 än thz ware möghelikit ¶ Fölgh minne ödmiukt
 Thy at iak äronna ok änglanna konungir war j
 fördhír fwl ok smalik klädhe jak stodh nakin vidh 30.
 studhena jak hörde al obrygdilse ok gabbilse mz
 minom örom Fore sät ämuäl min vilia thinom vilia.

- Thy at min modhär thin frv aff vphofweno ok til anda vilde aldre annat än thz som iak vilde. Än thu gör thz tha skal thit hiarta wara mz mino hiarta ok vptändas af minne älskelikhet. swa som
5. nakot thz som thört är vp tändis rasklika aff eldeno Swa skal thin siäl vptändas af mik ok vpfyllas ok iak skal wara j thik swa ath al wärldz thingh skulu wara thik besk. allir kötzsins luste swa som etir Thu skalt hwilas j mins gudhdoms
 10. armom hwar ängin kötz luste är vtan andans glädhi ok lustilse. aff hulkom siälin lustas innantil ok vtantil ok är ful mz glädhi ok thänkär änkte alla gïrnas vtan the glädhi som hon hafwir ¶ Älska thy mik ensamin ok thu skalt hafwa al the
 71. 15. thingh som thu wilt ok thu skalt ympnit hafwa, Hwat ey är scriwat at änkiønna olea minskadhis ey alt ther til at gudh gaff rägn owir iordhena äptir prophetans ordhe Jak är sandir prophete Vm thu tror minom ordhom ok gör ok fulkompnar
 20. them olea ok glädhi ok frygdh skulu aldre minskas thik äwärdhelika

- Wars herra ihesu christi ordh til sinna dottor nw takne sik til brudh af sanne tro ok prydilsom ok teknom ok vilia som brudhin skal
25. hafwa til brudgoman *Capitulum ij*

- JAK Är skapare hymils ok iordz ok hafsins ok aldra thinga som j them äru Jak är en mz fadhërenom oc them hælga anda Ey swa som sten gudhi allir gyl gudhi som fordhom hafdhis ok ey
30. flere gudhi swa som tha räknadhis Vtan en gudh

fadhír ok son oc then hálghe ande trā fallir j per-
 sonis ok en j gudhdomsins natur al thingh skap- 72.
 ande ok af āngo skapadhír. Aldre vmskiptelikin
 allir forganglikin vtan alz walloghír blifwande vtan
 vphoff ok vtan ānda Jak ār then som fōdhis af 5.
 iomfrv ey mistande gudhdomin vtan til fōghiande
 guddomin mandomenom at iak skulle wara j enne
 persona sandir gudz son ok iomfrvna son Jak
 ār then som hāngde a korseno ok doo oc iorda-
 dhis gudhdomenom blifwande oskaddom thy at ān 10.
 thot iak war dōdhír a mandomsins oc kōtzsins
 wāgna. som iak ensamin sonin tok tho lifdhe jak
 j gudhdomenom j hulkom jak war en gudh mz
 fadherenom ok them hālghe anda Jak ār then
 sami som vp stodh af dōdha ok vp foor til hyme- 15.
 rikis. hulkin som nw talar mz thik mz minom
 anda Jak vt valde thik ok iak tok thik mik til
 brudh. ath iak skuli tee thik ok kungōra wārldinne
 mz thik min gudheliko lōnlik thingh thy at swa
 thakkis mik Thu āst āmuāl wordhin min mz rāt. 20. 73.
 mādhan thu j thins bonda dōdh andwardadhe
 allan thin vilia j mina hāndir Ok thānkte āmuāl
 nar han war dōdhír ok bedhis huru thu matte
 fatik wara for mina skuld Ok thy āst thu mz rāt
 wordhin min Ok thy tilburdhe mik at fore see 25.
 thik fore swa stōran kārlek Ok for thy takir iak
 thik mik til brudh ok j min eghin lustilse. tholik
 som gudhi bōr at hafwa mz rene siāl Thy til bōr
 brudinne at wara redho nar brudgommin vil gōra
 brullōpe at hon wari hōwislika prydth ok ren. Tha 30.
 rensas thu wāl nar thin thanke ār altidh vidh
 thina synder. Huru iak rensadhe thik af ādams

- synd j döpilsom. ok huru opta iak vmbar mz thik ok tolde nar thu fiolt j syndena Brudhin skal ämuäl hafwa sins brudhgoma tekn j brysteno Thz är at skodha ok atuakta the godh gerninga som
74. 5. iak giorde for thik. swa som är huru ärlika iak skapadhe thik gifwande thik likama ok sial. huru ärlika rika iak giorde thik gifwande thik helbrygdho ok wärdzlik thingh, Huru söteliika ok kärlika iak atir ledhe thik. nar iak doo for thik.
10. ok iak atir skipadhe thik hymerikis arff än thu vilt thz hafwa, Brudhin skal ämuäl göra brudhgomans vilia, Än hwat är min vili Vtan älska mik owir al thingh Ok änkte vilia annat hafwa än mik Jak skapadhe al thingh for mansins skuld. ok iak vndir
15. gaff honom al thingh Än han älskar al thingh vtan mik ok hatar änkte vtan mik Jak köpte honom annantidh sit arff som han tappadhe for syndinna skuld. Vtan han är swa villir ok bort gangin af skälomen. at han vil hällir hafwa thänna framfar-
20. lika hedhrin hulkin som ey är vtan swa som hafsins hwadha älla frödha hulkin som är vpfarande swa som biärgh ena stundh ok for gar rasklika ok wardhír til änkte. hällir än han vil hafwa äwärdhelikin hedhír j hulkom äwärdhelikit got är Thy
75. 25. thu min brudh vm thu astundar änkte vtan mik, ok vm thu forsmar al thingh for mina skuld, ey at enast syni ok föräldra. vtan ämuäl hedhír ok rikedoma Jak skal gifwa thik dyrasta lön ok sötasta. ey gul älla silfwir vtan mik siälfwan skal
30. iak gifwa thik til löna ok brudhgöma. hulkin som är äronna konungir Än blyghis thu at wara fatik ok forsinadh. tha skodha huru thin gudh gik for

thik. ther forlatin war af thiānarom ok vinom j
 wärldinne. thy at iak letadhe ey wärzlika vini
 vtan hymerikis vini Nw än thu rādhis äruodhis
 ok krankdoms thunga ok mödho. tha skodha huru
 thunght thz är at brinna j eldenom Ok skodha 5.
 hwat thu for skulladhe vm thu hafdhe swa reet
 mote thik nakan wärzlikin herra älla mote honom
 brutit swa som thu hafwir brutit mote mik, thy
 at än tho at iak älska thik af allo hiarta. tho gör
 iak ey mote rättenom j enom punct ällir j nakro 10.
 minzsta thinge Vtan swa som thu syndade j all-
 om thinom limom. swa skalt thu fult göra j all- 76.
 om thinom limom Tho for godhan vilia ok for
 akt viliandē bātra thina synde. vmskiptir iak rät-
 uisona j miskund forlatande thunga pino for litla 15.
 bātring Wnfaa thy ok anama gerna ok thol litit
 äruodhe. at thu swa rensadh af syndomen maghe
 rasklika koma til stoor lön Thy at brudhin skal
 mödhas mz brudhgomanom j äruodheno at hon
 maghe thes tröstelikare hwilas mz honom 20.

War herra ihesus christus läre sina brudh
 huru hon skal älska han ok hedhra ok huru
 hans owini hata han ok älska wärldina cap-
 itulum iij

JAK Är thin gudh ok herra hulkin thu dyrkar 25.
 ok hedhra Jak är then som vppe haldir hymil ok
 iordh mz mino walde ok ey vppehaldas the af
 nakrom androm thinghom ällir stölpom Jak är
 then som daghlika offras ok hanteras a altareno
 vndir brödz liknilse sandir gudh ok sandir man 30. 77.

- Jak är then sami som thik vtualde, Hedhra min fadhír. älska mik. lydh minom anda. gör minne modhír hedhír. swa som thinne fru, Hedhra alla mina hálgha män. göm rätta tro hulka han skal
5. kánna thik. som vndirstar thwäggia handa anda. swa som är sannindinna ok lygninna anda. stridh oc frestilse vtrönte j sik som är thin scripta fadhír ok wan sighír mz minne hiälp göm sanna ödmiukt Än hwat är san ödmiukt. vtan at tee sik
 10. tholikin som han är ok gifwa gudhi loff for al godh thingh som gudh hawir honom gifwit Än nw hata mange mik ok mina gerninga ok räkna min ordh wara sorgh ok fafänga Ok horkarlin som är diäfwllin vmfämpna the ok älska Thy at
 15. hwat the göra fore mina skuld. thz är mz mot korran ok besklikhet Ok ey vidhír gingin the mit nampn älla thiäntin mik vm the skämdins ey for
 78. manna räddogha Än wärlidina älska the swa kärlika ath dagh ok nath tröttas the ey j hánna
 20. äruodhe Ok brinna altidh j hánna älskogha Thera thiänist thäkkis mik swa. swa som nakor gafwe sinom owin päninga ther til at hans son skulde dräpas Swa göra the mik The gifwa mik. älla göra for mina skuld litla almoso. oc hedhra mik
 25. mz sinom läpom ther til at wärlzlik sälikhet skuli them växa ok at the maghin blifwa i sinom hedhír ok sinom syndom hwadhan aff thera godhe hughír dräps at han skuli ey trifwas j godhom thingom Än vm thu wilt älska mik af allo hiärta
 30. ok änkte astunda vtan mik tha skal iak dragha thik til mik mz kärlek. swasom sighil stennin draghír til sik iärnit ok sätia thik vppa min arm

hulkin swa starkir är at ängin forma at vt räckia
 han Swa hardhír at ängin forma han krökia allír
 böghia tha han är vt ráktir ok ámuäl swa sötir 79.
 at hans sötme gaar owir alla söta yrter Ok hawir
 ängin liknilse vidh nakor wärldinna söt thing alla 5.
 lustilse

Wars herra ihesu christi ordh til sinna brudh
 huru hon skal ey rädhas af them thingom han
 hawir hánne vppinbarat ok ey thänkia them
 wara af ondom anda Ok faghír kännedombir 10.
 huru hon skal känna ondan anda älla godhan
capitulum iiij

JAK Är thin skapare ok atir lösare. Hwi rädhis
 thu ok iäfwär af minom ordom Ok hwj huxsade
 thu af hulkom anda the warin godhom älla ondom 15.
 Sigh mik hwat thu fant j minom ordom thz som
 thit samuit sighír thik ey wara görande älla bödh
 iak thik nakat mote thinom skälom. Hon swar-
 adhe änga ledhis är nakat af them thinghom
 mote skälomen vtan al äru the san, ok iak foor 20.
 illa wil Brudhgomin ihesus swaradhe hánne Jak 30.
 bödh thik thry thingh af hulkom thu mat vndir
 sta godhan anda Jak bödh thik hedra thin gudh
 som thik skapadhe ok gaff thik al godh thingh
 som thu hawir thz sighia thik thin skäl at thu 25.
 äghír hedhra han owir al thingh Jak bödh thik
 halla rätta tro swa som är at tro änkte wara
 skapat vtan af gudhi ok änkte magha wardha vtan
 gudh, Jak bödh ámuäl thik at älska skällikit äru-
 odhe ok atirhaldh aldra thinga Thy at wärldin 30.

- är skapad for manzsins skuld at han skulle hafwa hona ok skälika nytia til sinna vidhär thorft ok ey til owir flödhelikhet Swa ämuäl vm annor thyr thingh thessom genwärdogh math thu vndirstand
5. orenan anda som är diäfwllin Thy at han äggia thik ok radhär at leta ok astunda thit eghit loff ok höghfärdas af them thingom som thik äru
81. gifwin, Han äggia thik ok radhär ämuäl vandre ok oatirhold j allom thingom ok allom thinom
10. linom Ok til thessen thing vptänder han hiärta Ok swikir han stundom vndir godz anda liknils Thy bödh iak thik altidh ranzsaka thit samuit ok vpläta thz for sniällom andelikom mannom Thy skalt thu ey iäfwä gudz godhan anda wara m
15. thik. nar thu änkte annat astundar vtan thin gud ok vptändis al aff honom. Thz forma iak ensamir göra ok omöghelikit är tha diäflenom at nalka thik, Ok ey forma han nakrom ondom mann nalkas vtan mit tillath Antiggiä for syndinna skul
20. älla nakan annan lönlakin dom mik kunnogha Thy at han är min creatur. swa som al anno thingh ok war af mik wälskapadhär Ok tho ondi giordhir af sinne eghne ondzsko Ok tho är iak herr owir han. Thy gifwa somlike mik falsa sak. hulke
25. som sighia at the som mik thiäna mz mykl gudhelikhet sighias wara awita ok galne ok hafwa diäfwlskap The mena mik wara likan them mann hulkin som hafdhe ena godha ok renfärdogha hus
82. trv som wäl tröste a sin bonda ok han wt gafwa
30. hona til hordom Tolikin ware iak vm iak lät rätuisan man andwardhas diäflenom then som kan lekx hop hafdhe til min Än for thy at iak a

troin skal diäfwllin aldre herras owir nakars thes
mans siäl som mik gudhelika thiäna Än thot mine
vini synas stundom swa som awita älla galne tho
är thz ey for thy at the quälias aff diäflenom. ok
ey for thy at the thiäna mik af brännande gudhe- 5.
likheth. Vtan for hiärnans vanskilse älla krank-
dom. älla for andra lönlaka sak ther them är til
ödmuikilse Tho ma stundom wardha at diäfwllin
far wald af mik owir godha männen likama til
thera atir löna. älla at han myrke thera samuit 10.
Än aldre ma han herras j thera siäl som tro ok
kärlek hafwa til mik

Christi älskogha ordh j vndarlike liknelse af
ärliko hallande huse vm hulkit the hälgha
kirkia teknas ok hulkaledhis gudz kirkia skal 15.
än atirbyggias capitulum v

JAK Är aldre thinga skapare ok äronna konungir.
Jak vpbygdhe mik ärlikit hallande hws. Ok jak 83.
satte j thz mina vtualda män. hwars grundual
mine owini gynom grofwo, Ok fingo makt owir 20.
mina vini swa mykla. at the stokka mina vini swa
hardhelika at mörghin vt gaar af thera benom
Thera mundir slas mz stenom ok the thwingas
mz hungir ok törst Ok än ther owir hata the
thera herra Nw bedhas mine vini hiälp mz tarom 25.
ok grath, räntisan ropar hämd. Ok miskunnin
sighir wara spara skolande Tha sagdhe gudh til
hymmerikis härskap som vmkring när stodh. Hwat
synis idhär af thessom som mit fäste hafwa bi-
light The swaradho alle swa som mz enne röst 30.

- O herra j thik är al rätuisa Ok j thik sem vi al thingh Thu äst vtan vphoff ok vtan ända gudz son thik är allir dombir gifwin Thu äst thera domare. Han swaradhe Än thot j vitin ok seen al
5. thingh j mik Tho for thessa minna brudh skuld hulkin som här när star sighin rätuisan dom The sagdho thetta är rättir ok rätuisa at the som ginom
84. grofwo murin skulu pinas swa som thiwfwa Ok the som staa j sinne ondzsko skulu plaghas swa
10. som the som ingingo ok owirwälle giordho. Ok the som äru fangne skulu frälsas. Ok hungroghe skulu mättas, Tha taladhe gudz modhär maria som förra thigdhe O min herra ok käraste son. thu wast j minom quid sandir gudh ok man.
15. thu hälghadhe mik som war eth iordzliket kar mz thinne wärdhelikheth Jak bidhär thik miskunna them än entidh Tha swaradhe war herra sinne modhär Wälsignadh wari thins munz ordh the vpfara ok gaa j guddomin swa som sötaste lokt Thu äst
20. änglanna ok alla hälga manna ära ok drotning Ok gudhdomin är gladhär giordhär aff thik. ok alle hälghe män gladhi giordhe af thik Ok for then skuld ath thin vili war af thins vngdoms vphofue swa som min vili. thy skal iak än entidh
25. göra thz thu wilt, Än til härskapit sagdhe han Thy at j stridhin mänelika skal jak än blidhkas
85. for idhan kärlek skuld. Jak skal atirbyggia min mwr for idhra böne skuld Jak skal hela ok läkia them som mz owiruälle äru nidhär thrykte. Ok
30. hundradha fallan hedhär them göra for the smålikheth som the toldo. Ok them som owirwällit ok orättin giordho skal iak gifwa fridh ok miskund

vm the bedhas miskund Än the som forsmå
 miskunnina skulu känna mina rätuiso Ther äptir
 sagdhe han til brudhinna O min brudh jak wtwalde
 thik ok inledhe thik j min anda. Thu höre min
 ordh ok minna hálgra manna. Hulke än thot the 5.
 see al thing j mik tho taladho the for thina skuld.
 at thu skuli vndirsta thz. Thy at thu äst än j
 likamanom ok format ey swa see al thing j mik
 swa som the hulke som äru j andanom Nw skal
 iak ämuäl tee thik hwat thesse thinghin tekna 10. 86.
 Thz hallande husit af hulko iak för sagdhe är the
 hálga kirkia ok cristna manna siäla. ther iak vp-
 bygdhe mz mino blodhe ok minna hálghra manna
 ok iak muradhe ok samanfögdhe mz mins kär-
 lekx lime ok bande Ok iak satte j hona mina vini 15.
 och vtualda män, Hanna grundwal war tron. swa
 som är at tro mik wara rätuisan domara ok misk-
 undsaman Än nw är grundualin ginom grafwin
 Thy at alle tro mik ok predica ok halla mik wara
 miskunsaman Ok maxan ängin predicar ällir tror 20.
 mik wara rätuisan domara The hafwa mik swa
 som wrangan domara, Thy at wrangir ok orättir
 ware then domaren hulkin ther af miskund late
 wranga män vara opinadha ok oplaghadha at the
 skullin thes meer nidhir thrykkia rätuisa män 25.
 Vtan iak är rätuis domare ok miskunsambir Swa
 at iak latir ey minzsto synd vara opinadha. ok
 ey minzsto godh gerning olöndadha, Vndir thenna
 mwrsins grundual ingingo the j the hálgho kirkio. 87.
 hulke som synda vtan räddogha ok neka mik 30.
 wara rätuisan domara ok bedröfwa ok thwinga
 mina vini swa som them som j stok äru sätte.

- thy at ey är them samw minom vinom glädhi o
 ey hugnadhír. Vtan al obrygdilse. ok al sorg
 jnsätz them ok tillax swa som diäfwls mannoi
 The forsmas oc awitas for lygn nar the sighi
5. sannindena af mik The astunda hetelika at hör
 ok tala rät thingh af mik. Än ey är then soi
 them vil höra. allír til thera rät thing swara. o
 iak aldra thinga herra ok skapare hädhis ok for
 smas. Thy at the sighia. Vi vitom ey vm ha
10. är gudh. Ok vm han är gudh vi aktom thz ey
 Mit baner nidhír slas ok vndir fötir trudz. thy a
 the sighia. hwi pintis han. hwat dughír thz os
 Vil han gifwa os wan lusta ok vilia. thz är o
 ympnit Hafwi han sit hymerikis rike Jak vil g
15. in til thera Vtan the sighia. för skulum vi dö
 än wi forlatom wan vilia See min brudh hulk
 the äru Jak skapade them ok iak matte af skrap
 them ok for tappa mz eno ordho vm iak vilde
 Huru höghfärdas the tha mote mik Än nw för
20. minna modhír bön ok alla hálgra manna bön
 är iak än swa miskundsambir ok tologhír. at ial
 vil sända them min ordh hulkin som fram gingt
 af minom mwn. Ok offra them ok biwda min
 miskund. Vilia the vidhír taka tha skal iak blidh
25. kas, Vilia the ey vidhír taka tha skulu the kánn
 mina rátuiso. swa at the skulu vppinbarliks
 skándhas fore änglom ok mannom Ok skulu af all
 om for dömas ok swa som the a stäghil äru satte
 slitas af korpom Swa skulu thesse slitas ok vp
30. swälghas af diäfwlomen Ok tho skulu the ey vp
 nötas ok swa som the som pinas j stok finna
 ther änga roo allír hwilo Swa skulu thesse hwarn

stadh hafwa wärk ok besklikhet Ok mäst bränn-
 ande flodh skal inflyta i thera mwn Ok thera
 quidhär skal ey vpflyllas. Vtan dagh fran dagh
 til pinonna vpnyas. Än mine vini skulu helas ok
 hugnas af minom ordom. hulkin som fram gaa af 5.
 minom munne The skulu see mina rätuiso mz
 miskund Jak skal föra them j mins kärlekx wakn
 Ok göra them swa starka at tronna ovine skulu 89.
 falla til baka swa som träkkir ok skulu skändas
 äwårdhelika nar the see mina rätuiso. thy at the 10.
 wannytiadho mit tholomodh

Christus sighär huru hans ande ma ey wara
 mz wrangom mannom Ok sighär han huru
 godhe män skulu sändas at skilia onda fran
 godhom ok sighär han af andelikom vaknom 15.
 mz hulkom hans vini väknas mot wärldinne
 vj capitulum

Mjñi ovini äru swa som grymasto diwr hulke
 aldrigh kunna mättas ok ey hwilas. Thera hiärta
 är swa tomt af minom kärlek at minna pino 20.
 thanke ingar aldrigh j thz ok aldre framgik än
 thetta ordhit en tima af thera innärsta hiärta O
 herra thu atirlöste os loff wari thik for thina
 besko pino Huru ma min ande vara mz them
 mädhan the hafwa ängin gudhelikin kärlek til mik. 25.
 Hulke gernä for radha andra at the for maghin
 at fulkomna sin vilia Thera hiärta är fult mz ful-
 astom madkom som äru wärdzlik astundilse. Diäf- 93.

- wllin hafwír saat sin trák j thera mwn
 thákkias them ey min ordh Thy skal ial
 them fran minom vinom mz minne saagh
 som ey ár nakor dödhír beskare án saghas
 5. Swa ár ángin pina til. af hulke the skulu e
 lottakande Ok the skulu sundirskáras j mi
 af diáflenom ok skilias fran mik Swa áru t
 hatlike. at alle the som til ludha them o
 thykkio hafwa mz them skulu skilias fr
 10. Thy sánde iak mina vini at the skulu skil
 lana fran minom limom Thy at the áru
 lika mine ovini Jak sánde them mina v
 som riddara j stridh for then skuld at hw
 som skállika támpira ok thwingar sit kót
 15. haldir sik af oloflikom thingom ár sánneli
 riddare The skulu hafwa min ordh for spí
 in som iak talade mz minom mun Ok sw
 handomen thz ár ráttá tro. kárleksins bryr
 wara owír thera brýst, at hwat som hák
 20. hánder ey skulu the thes mindra álka m
 21. skulu hafwa tholomodhsins skiol vidh síð
 the skulu al thing tholomodhlika líjdha ol
 Jak innelykte them swa som gul j kari
 skulu the vt ga ok fram gaa at minom wá
 25. formatte ey a rátuisonna wághna inga j w
 ins áro vtan dröfwilse mz minom mandom.
 skulu tha the in ga án thera herra tolde j
 dröfwilse. ey ár vndir at the thola nokoth. u
 thera herra tolde slaggh ok plagho. ey ár st
 30. at the tholdin ordh ok mote gang ráðhins ey
 iak forlatir them aldrigh Swa som omögghel
 diáflenom at hanna ok sundhír skára gudz h

Swa är diäflenom omöghelikit at skilia them fran
 mik Ok for then skuldh at the äru swa som ren-
 asta gul j minne a syn Thy vm the pröuas mz
 litlom eld. thz är mz litlom dröuilsom Tho forlatir
 iak ey them vtan thz är them til mere atir lön 5.
 ok glädhi

Äro fulla gudz modhir maria sighir til sancta
 byrgitta huru hon skal wara klädh ok pryd 92.
 j andelikom klädhom ok prydilsom vij

JAK Är maria hulkin som födhe sannan gudh 10.
 ok sannan man gudz son Jak är änglanna drot-
 ningh Min son älska thik af allo hiarta. thy skalt
 thu älska han Thu skalt wara pryd 11.
 mz höuisk-
 astom klädhom Ok iak skal tee thik huru ok
 hulkin the skulu vara Thy at swa som thu hafde 15.
 är särk ok kiortil skoo ok mantul ok braz j thino
 ryste Swa skalt thu nw hafwa andelika klädhe,
 särkin som thu skalt hafwa. är idhrughin for synd-
 na Thy at swa som särkin är näst kötteno Swa
 är idhrughin ok scriptamalin förste vnuändilse 20.
 aghir til gudz mz hulke hughin som glädhis j
 yndinne rensas oc orena köttit tha thz atir haldz
 af ondom lusta Twe skoo. äru twe vilia swa som
 är vili at bättra sina synde ok vili at göra godh
 thingh ok atir [Ett blad, sp. 93—96, felar; texten tryckt ur C, bl. 7.] 25.
 alda sik aff ondom thingom. Thin kiortil. är
 opit til gudh, thy at swa som kiortelin hawir
 na ärma Swa wari rätwisa oc miskund j hopino
 tw scalt swa hopas a gudz miskund, at tw

- är skapad for manzsins skuld at han skulle hafwa hona ok skälika nytia til sinna vidhír thorft ok ey til owir flödhelikhet Swa ämuäl vm annor thry thingh thessom genwärdogh math thu vndirstanda
5. orenan anda som är diäfwllin Thy at han äggjar thik ok radhír at leta ok astunda thit eghit loff. ok höghfärdas af them thingom som thik äru
81. gifwin, Han äggjar thik ok radhír ämuäl vantro ok oatirhold j allom thingom ok allom thinom
10. limom Ok til thessen thing vptänder han hiärtat Ok swikir han stundom vndir godz anda liknilse Thy bödh iak thik altidh ranzsaka thit samuit ok vpläta thz for sniällom andelikom mannom Thy skalt thu ey iäfwa gudz godhan anda wara mz
15. thik. nar thu änkte annat astundar vtan tlin gudh ok vptändis al aff honom. Thz forma iak ensamin göra ok omöghelikit är tha diäflenom at nalkas thik, Ok ey forma han nakrom ondom manne nalkas vtan mit tillath Antiggiä for syndinna skuld
20. älla nakan annan lönlikin dom mik kunnoghan Thy at han är min creatur. swa som al annor thingh ok war af mik wälskapadhír Ok tho ondir giordhir af sinne eghne ondzsko Ok tho är iak herra owir han. Thy gifwa somlike mik falsa sak. hulke
25. som sighia at the som mik thiäna mz mykle gudhelikhét sighias wara awita ok galne ok hafwa diäfwlskap The mena mik wara likan them manne hulkin som hafdhe ena godha ok renfärdogha hus-
82. trv som wäl tröste a sin bonda ok han wt gafwe.
30. hona til hordom Tolikin ware iak vm iak läte rätuisan man andwardhas diäflenom then som kärlekx hop hafdlhe til min Än for thy at iak är

troin skal diäfwllin aldre herras owir nakars thes
mans sial som mik gudhelika thiäna Än thot mine
vini synas stundom swa som awita älla galne tho
är thz ey for thy at the quälias aff diäflenom. ok
ey for thy at the thiäna mik af brännande gudhe- 5.
likheth. Vtan for hiärnans vanskilse älla krank-
dom. älla for andra lönlaka sak ther them är til
ödmukilse Tho ma stundom wardha at diäfwllin
far wald af mik owir godha mäzza likama til
thera atir löna. älla at han myrke thera samuit 10.
Än aldre ma han herras j thera sial som tro ok
kärlek hafwa til mik

Christi älskogha ordh j vndarlike liknelse af
ärlika hallande huse vm hulkit the hälgha
kirkia teknas ok hulkaledhis gudz kirkia 'skal 15.
än atirbyggias capitulum v

JAK Är aldra thinga skapare ok äronna konungir.
Jak vpbygdhe mik ärlikit hallande hws. Ok jak 83.
satte j thz mina vtualda män. hwars grundual
mine owini gynom grofwo, Ok fingo makt owir 20.
mina vini swa mykla. at the stokka mina vini swa
hardhelika at märghin vt gaar af thera benom
Thera mundir slas mz stenom ok the thwingas
mz hungir ok thörst Ok än ther owir hata the
thera herra Nw bedhas mine vini hiälp mz tarom 25.
ok grath, rätuisan ropar hämd. Ok miskunnin
sighär wara spara skolande Tha sagdhe gudh til
hymerekis härskap som vmkring när stodh. Hwat
synis idhär af thessom som mit fäste hafwa bi-
laght The swaradho alle swa som mz enne röst 30.

- O herra j thik är al rätuisa Ok j thik sem vi al thingh Thu äst vtan vphoff ok vtan ända gudz son thik är allir dombir gifwin Thu äst thera domare. Han swaradhe Än thot j vitin ok seen al
5. thingh j mik Tho for thessa minna brudh skuld hulkin som här när star sighin rätuisan dom The sagdho thetta är rättir ok rätuisa at the som ginom
84. grofwo murin skulu pinas swa som thiwfwa Ok the som staa j sinne ondzsko skulu plaghas swa
10. som the som ingingo ok owirwälle giordho. Ok the som äru fangne skulu frälsas. Ok hungroghe skulu mättas, Tha taladhe gudz modhär maria som förre thigdhe O min herra ok käraste son. thu wast j minom quid sandir gudh ok man.
15. thu hälghadhe mik som war eth iordzlikit kar mz thinne wärdhelikheth Jak bidhär thik miskunna them än entidh Tha swaradhe war herra sinne modhär Walsignadh wari thins munz ordh the vpfare ok gaa j guddomin swa som sötaste lokt Thu äst
20. änglanna ok alla hælga manna ära ok drotning Ok gudhdomin är gladhär giordhär aff thik. ok alle hælge män gladhi giordhe af thik Ok for then skuld ath thin vili war af thins vngdoms vphofue swa som min vili. thy skal iak än entidh
25. göra thz thu wilt, Än til härskapit sagdhe han Thy at j stridhin männelika skal jak än blidhkas
85. for idhan kärlek skuld. Jak skal atirbyggja min mwr for idhra böne skuld Jak skal hela ok läkia them som mz owiruälle äru nidhär thrykte. Ok
30. hundradha fallan hedhär them göra for the smålikheth som the toldo. Ok them som owirwällit ok orättin giordho skal iak gifwa fridh ok miskund

vm the bedhas miskund Än the som forsma
 miskunnina skulu känna mina rätuiso Ther äptir
 sagdhe han til brudhinna O min brudh jak wtwalde
 thik ok inledhe thik j min anda. Thu höre min
 ordh ok minna hálgra manna. Hulke än thot the 5.
 see al thing j mik tho taladho the for thina skuld.
 at thu skuli vndirsta thz. Thy at thu äst än j
 likamanom ok format ey swa see al thing j mik
 swa som the hulke som äru j andanom Nw skal
 iak ämuäl tee thik hwat thesse thinghin tekna 10. 86.
 Thz hallande husit af hulko iak för sagdhe är the
 hálga kirkia ok cristna manna siäla. ther iak vp-
 bygdhe mz mino blodhe ok minna hálghra manna
 ok iak muradhe ok samanfögdhe mz mins kär-
 lekx lime ok bande Ok iak satte j hona mina vini 15.
 och vtualda män, Hännu grundwal war tron. swa
 som är at tro mik wara rätuisan domara ok misk-
 undsaman Än nw är grundualin ginom grafwin
 Thy at alle tro mik ok predica ok halla mik wara
 miskunsaman Ok maxan ängin predicar ällir tror 20.
 mik wara rätuisan domara The hafwa mik swa
 som wrangan domara, Thy at wrangir ok orättir
 ware then domaren hulkin ther af miskund late
 wranga män vara opinadha ok oplaghadha at the
 skullin thes meer nidhir thrykkia rätuisa män 25.
 Vtan iak är rätuis domare ok miskunsambir Swa
 at iak latir ey minzsto synd vara opinadha. ok
 ey minzsto godh gerning olönadha, Vndir thenna
 mwrsins grundual ingingo the j the hálgho kirkio. 87.
 hulke som synda vtan räddogha ok neka mik 30.
 wara rätuisan domara ok bedröfwa ok thwinga
 mina vini swa som them som j stok äru sätte.

- thy at ey är them samw minom vinom glädhi ok ey hugnadhír. Vtan al obrygdilse. ok al sorgh jnsätz them ok tillax swa som diäfwls mannom The forsmas oc awitas for lygn nar the sighia
5. sannindena af mik The astunda hetelika at höra ok tala rät thingh af mik. Än ey är then som them vil höra. allir til thera rät thing swara. ok iak aldra thinga herra ok skapare hädhis ok forsmas. Thy at the sighia. Vi vitom ey vm han
 10. är gudh. Ok vm han är gudh vi aktom thz ey. Mit baner nidhír slas ok vndir fötir trudz. thy at the sighia. hwi pintis han. hwat dughír thz os, Vil han gifwa os wan lusta ok vilia. thz är os ympnit Hafwi han sit hymerikis rike Jak vil ga
 15. in til thera Vtan the sighia. för skulum vi döo än wi forlatom wan vilia See min brudh hulke the äru Jak skapade them ok iak matte af skrapa them ok for tappa mz eno ordho vm iak vilde, Huru höghfärdas the tha mote mik Än nw for
 20. minna modhír bön ok alla hálgra manna bön. är iak än swa miskundsambir ok tologhír. at iak vil sända them min ordh hulkin som fram gingo af minom mwn. Ok offra them ok biwda mina miskund. Vilia the vidhír taka tha skal iak blidh-
 25. kas, Vilia the ey vidhír taka tha skulu the kánna mina rätuiso. swa at the skulu vppinbarlika skándhas fore anglom ok mannom Ok skulu af allom for dömas ok swa som the a stäghil äru satte slitas af korpom Swa skulu thesse slitas ok vp-
 30. swälghas af diäfwlomen Ok tho skulu the ey vp-nötas ok swa som the som pinas j stok finna ther änga roo allir hwilo Swa skulu thesse hwarn

stadh hafwa wärk ok besklikhet Ok mäst bränn-
 ande flodh skal inflyta i thera mwn Ok thera
 quidhär skal ey vpflyllas. Vtan dagh fran dagh
 til pinonna vpnyas. Än mine vini skulu helas ok
 hugnas af minom ordom. hulkin som fram gaa af 5.
 minom munne The skulu see mina rätuiso mz
 miskund Jak skal föra them j mins kärlekx wakn
 Ok göra them swa starka at tronna ovine skulu 89.
 falla til baka swa som trökkir ok skulu skändas
 äwärdhelika nar the see mina rätuiso. thy at the 10.
 wannytiadho mit tholomodh

Christus sighär huru hans ande ma ey wara
 mz wrangom mannom Ok sighär han huru
 godhe män skulu sändas at skilia onda fran
 godhom ok sighär han af andelikom vaknom 15.
 mz hulkom hans vini väknas mot wärldinne
 vj capitulum

MJni ovini äru swa som grymasto diwr hulke
 aldrigh kunna mättas ok ey hwilas. Thera hiärta
 är swa tomt af minom kärlek at minna pino 20.
 thanke ingar aldrigh j thz ok aldre framgik än
 thetta ordhit en tima af thera innärsta hiärta O
 herra thu atirlöste os loff wari thik for thina
 besko pino Huru ma min ande vara mz them
 mädhan the hafwa ängin gudhelikin kärlek til mik. 25.
 Hulke gerna for radha andra at the for maghin
 at fulkomna sin vilia Thera hiärta är fult mz ful-
 astom madkom som äru wärdzlik astundilse. Diäf- 99.

- wllin hafwír saat sin tråk j thera mwn ok thy thakkias them ey min ordh Thy skal iak skilia them fran minom vinom mz minne saagh Ok swa som ey är nakor dödhír beskare än saghas sundir
5. Swa är ängin pina til. af hulke the skulu ey wara lottakande Ok the skulu sundirskäras j miduägho af diäflenom ok skilias fran mik Swa äru the mik hatlike. at alle the som til ludha them ok samthykkio hafwa mz them skulu skilias fran mik
 10. Thy sände iak mina vini at the skulu skilia diäflana fran minom limmom Thy at the äru sannelika mine ovini Jak sände them mina vini swa som riddara j stridh for then skuld at hwar then som skällika tämpira ok thwingar sit köt ok atir
 15. haldir sik af oloflikom thingom är sannelika min riddare The skulu hafwa min ordh for spiut hulkin som iak talade mz minom mun Ok swärdh j handomen thz är rätta tro. kärleksins brynia skal wara owir thera bryst, at hwat som hältz them
 20. händer ey skulu the thes mindra älska mik The
 91. skulu hafwa tholomodhsins skiol vidh sidona at the skulu al thing tholomodhlika lijdhä ok thola Jak innelykte them swa som gul j kari än nu skulu the vt ga ok fram gaa at minom wägh Jak
 25. formatte ey a rätuisonna wäghna inga j wärldzins äro vtan dröfwilse mz minom mandom. Huru skulu tha the in ga än thera herra tolde pino ok dröfwilse. ey är vndir at the thola nokoth. mädhan thera herra tolde slaggh ok plagho. ey är stort aat
 30. at the tholdin ordh ok mote gang rädhins ey thy at iak forlatir them aldrigh Swa som omöghelikit är diäflenom at hanna ok sundhír skära gudz hiärta,

Swa är diäflenom omöghelikit at skilia them fran
 mik Ok for then skuldh at the äru swa som ren-
 asta gul j minne a syn Thy vn the pröuas mz
 litlom eld. thz är mz litlom dröuilsom Tho forlatir
 iak ey them vtan thz är them til mere atir lön 5.
 ok glädhi

Äro fulla gudz modhir maria sighir til sancta
 byrgitta huru hon skal wara klädh ok prydh 92.
 j andelikom klädhom ok prydilsom vij

JAK Är maria hulkin som födhe sannan gudh 10.
 ok sannan man gudz son Jak är anglanna drot-
 ningh Min son älska thik af allo hiarta. thy skalt
 thu älska han Thu skalt wara prydh mz höuisk-
 astom klädhom Ok iak skal tee thik huru ok
 hulkin the skulu vara Thy at swa som thu hafdhe 15.
 för särk ok kiortil skoo ok mantul ok braz j thino
 bryste Swa skalt thu nw hafwa andelika klädhe,
 Särkin som thu skalt hafwa. är idhrughin for synd-
 ena Thy at swa som särkin är näst kötteno Swa
 är idhrughin ok scriptamalin förste vmuändilse 20.
 väghir til gudz mz hulke hughin som glädhis j
 syndinne rensas oc orena köttit tha thz atir haldz
 af ondom lusta Twe skoo. äru tve vilia swa som
 är vili at bättra sina synde ok vili at göra godh
 thingh ok atir [Ett blad, sp. 93—96, felar; texten tryckt ur C, bl. 7.] 25.
 halda sik aff ondom thingom. Thin kiortil. är
 hopit til gudh, thy at swa som kiortelin hawir
 twa ärma Swa wari rätwisa oc miskund j hopino
 at tw scalt swa hopas a gudz miskund, at tw

- glöme ey hans rätwiso Ok huxa swa hans rätwiso
oc hardha doom, at tw scalt ey glöma hans misk-
und, thy at han gör ey nokra rätwiso wtan
miskund, oc ey miskund vtan rätwiso Mantollin
5. är troon, thy at swa som mantolin hyl alla lym-
ina, oc alle limine jnne lykkias j honom, swa
ma mannin al thing begrypa oc halna mz tronne,
Thenne mantol scal wara spreddir älla pryddir
mz thins brudhgomma kärleekx teknom, hwru
 10. han scapadhe thik oc atir löste thik, hwru han
vpfostradhe thik, oc inledde thik j sin anda, oc
vpleet thik andelik öghon Braazin är hans pino
skudhilde wari thy the brazin idhkelica fäst j
thino bryste, Hwru han war gabbadhír oc fläng-
 15. dhír, Hwru han liwande stodh a korseno, blod-
oghir oc sarghadhír j allom sinom limmom Hwru
allir likamen skalff j dödhenom, aff sarasta werk
oc pinom, Oc hwru han antwardhadhe sin anda
j fadhirsins händir, thässe braz wari al tidh j
 20. thino bryste, Krona wari a thino hofdhe, thz är
reenlekír j thinom wilia, at tw wili hällir thola
slaghe oc pinor än smittas optarmeer, War blygh
oc höuitzk hoxa inkte astunda inkte wtan tin
gudh oc thin scapara, thy at nar tw hauir han
 25. hawir tw al godh thing, Oc swa pryd scalt tw
bidha thin brudhgumma

Hwru jomfrw maria läre sina dottir *sancta*
byrgitto at hon scal älska ok lowa gudz son
mz hans wälsighnadha modhír *capitulum viij*

JAK är himerikis drothning, tw huxar oc äst
mykit a thänkiande, hwru tw scalt lowa mik ok 5.
hedhra, Thw scalt wita for visso, at alt mins
sons loff är mīth loff. Ok hwilkin som wanhedhra
han, wanhedhrar mik, thy at iak älskadhe han swa
hetelica, oc han mik, at wi warom badhin swa
som eet hiärta, Oc han hedhradhe mik swa som 10.
var eet jordzlikit kar swa hedhírlica, at han vp-
högdhe mik owir alla ängla, thy scalt tw swa
hedhra mik, Välsighnadhír wari tw gudh alla
thinga scapare hwilkin som werdhoghadhis at
nidhír fara j jomfrw marie qwidh Välsighnadhír 15.
wari tw gudh hwilkin som kom til jomfrvna mz
glädhi henna siäl oc aldra henna lima oc framgik
aff hānne wtan synd, mz alla henna limma glädhi
Välsighnadhír wari tw gudh som äptir thinne vp
färdh til himerikis glädhi giordhe jomfrw mariam 20.
thina modhír mz idhelikom hugnadhóm, oc sökte
hona siälfuir oc giordhe hānne glädhi Wälsign-
adhír wari tw gudh hwilkin som jomfrw marie
thinna modhír siäl oc likama vptok til himerikis
oc satte hedhírlica när thinom gudhdom owir alla 25.
ängla miskunna mik for henna bönir

Himerikis drotningh sighir aff sötasta älskogha soni henna son hafðhe til henna, oc hwru hon war afladh aff renasta hionalaghi, oc hälogh j modhir liwe, oc hwru hon är optakin til
 5. himerikis mz likamma oc siäl, oc aff henna namps dygdhom, oc aff godhom änglom oc ondom som skypas människiom til gömo oc pröuilsa *Capitulum ix*

- JAK är himerikis drotning älska min son, thy
 10. at han är aldros höuitzskast oc nar tw hawir han haur tw alla höuitzklikhet Han är ämuäl astundelikast, oc naar tw haur han tha haur tw all astundelik thing, Älska ämuäl han, thy at han är dygdhelicast, oc tha tw haur han tha haur tw
 15. alla dygdhe Jak wil sighia thik hwru sötelica han älskadhe min likama, oc mina (Här vidtager A med sp. 97.)
 97. siäl ok huru mykit han ämuäl hedradhe mit nampn Min son älskadhe mik för än iak han. Thy at han är min skapare han saman fögdhe
 20. mins fadhirs ok modhirs hionalagh mz swa storom renlek at tha fans ey renare hionalagh ok aldrigh villo the saman koma vtan äptir laghomen at the mattin barn aflaa Ok nar them war kunggiort af änglenom at the skullo iomfrv födha
 25. hwadhan aff wärldinna helsa skulle fram gaa. haldir hafðho the vilit döo än saman komit mz kötlikom älskogha Thy at lustin war dödhir j them Tha sighir iak thik foruist at af gudhlikom kärlek ok äptir ängilsins ordhe som budhadhe.

saman komo the kötlika ey af nakors lusta giri
vtan mot sinom vilia af gudhelike älskelikhet Ok
swa af thera samblande saman sattis mit köt vm
gudhelikin kärlek Sidhan min likame war giordhír
ok formeradhír jnsatte gudh siälina j han skap- 5.
adha af sinom gudhdom Ok ginstan var siälin
hälghat mz likamenom hulka änglane gömdo dagh 98.
ok nat Än nar siälin hälgadhis ok til fögdhis
likamenom Til kom minne modhír swa mykin
glädhi at omöghelikit är thz nakre människio fulle- 10.
lika sighia Ther äptír sidhan min liifs time war
vpfyltir vp lypte min son mina siäl Thy at hon
war likamensins frv til guddomin höghelikare all-
om androm Ther äptír vp fördhe han min likame
swa at änghsins skapadz thingx likame är swa 15.
när gudhi som min likama See huru mykit min
son älskadhe mina siäl ok min likama Vtan nakre
äru the hulke som af ondom anda neka mik wara
vp takna til hymerikis mz siäl ok likama Ok som-
like thy at the vita ey bätir Än thetta är vissasta 20.
sannind at iak är vptakin til guddomin mz siäl
ok likamen Hör ämuäl huru mykit min son
hedrade mit nampn Mit nampn är maria swa som
scriwat staar j lästinne nar änglane höra thz
nampnit glädhias the j sino samuite ok thakka 25.
gudhi. hulkin vm mik ok mz mik giordhe tholika 99.
nadh Ok at the see mins sons mandom äradan j
guddomenom The som äru j skärslo elde glädhias
owir matto swa som siwkar man ther liggiande j
sotta säng vm han höre af nakrom hugnadz ordh. 30.
hulkit honom thäkkis Tha glädz han ginstan j
sinom hugh. Ämuäl gode ängla nar the höra thz

- nampnit nalkas the thes mera rätuisom *mannom*.
 hulkom som the äru skipadhe ok gifne til gömo
 ok glädhias af thera thriinnadh j godhom *gerning*-
 om ok mzfärdhom Thy at allom *mannom* äru
5. godhe ängla gifne til gömo ok onde ängla til
 pröuilse. ey swa at änglane skilias fran gudhi.
 vtan swa thiäna the siälinne at the forlata ey
 gudh Vtan idhkelika äru the j hans asyn Ok tho
 vp tända the ok vpuäkkia siälina at göra thz som
 10. got är, Alle diäflane rädhas ämuäl thz nampnit
 maria Ok nar the höra thz nampnit maria tha
 forlata the ginstan lösa siälina af sinom klöm mz
 100. hulkom the hona hiollo, Ok swa som nakor fughl
 allir hökir ther hafwir fest nakra bradh mällan
 15. sina klör ok näff än han höre nakot liwdh släppir
 bradhinne Ok nar han seer änga *gerninga* äptir
 fölghia atir wändhis han ginstan til bradhinna Swa
 ok diäflane nar the höra mit nampn tha släppa
 the siälinne swa som rädde vtan the atir vmuänd-
 20. as ok til flygha annantidh at gripa hona swa som
 raskasta piil. vtan at nakor bättringh äptir fölghir
 Ängin är ok swa kallar af gudz kärlek vtan han
 är fordömdir. vm han a kallar thetta nampnit mz
 the akth at han vili aldrigh atirga til onda *ger*-
 25. ninga at ey bort gaar ginstan diäfwllin fran hon-
 om Ok atir kombir aldrigh öpter mer til hans.
 Vtan at han atir takär sik vilia til at synda skol-
 ande dödhelika Tha far diäfwllin stundom makt
 at dröfwa han for hans mere atir lön ok tho ey
 30. ägha han äwerdhelika

Jomfrv maria ordh til sanctam byrgittam
 sigthiande nyttelikin kännedom hulkaledis hon 101.
 skuli lifwa ok kungörande mang vndarlik
 thing af christi pino x capitulum

JAK Är hymerikis drotning gudz modhir jak 5.
 sagdhe thik at thu skalt hawa braz j thino bryste
 Nw skal iak fullelikare tee thik at af vphofueno
 nar iak hörde ok vndirstodh gudh wara til war
 iak altidh athogul ok rādih vm mina gömo, Än
 nar iak hafdhe hört fullelikare gudh wara min 10.
 skapara ok domara af allom minom gerningom
 älskadhe iak han innerlikast Ok j hwariom tima
 huxade iak ok rādhis at iak skulle ey dröfwa han
 mz ordhom älla gerningom Ther äptir tha iak
 hafdhe hört at han hafwa gifwit folkeno lagh ok 15.
 sin budhordh ok giort mz them swa stoor vndar-
 lik thingh tha fore thänkte iak stadhlika j minom
 hugh at änkte älska vtan han Ok al wärldzlik
 thingh waro mik ängslika beest Ther äptir tha
 iak hördhe at then sami gudhin skulle födhas af 20.
 iomfrv ok atir lösa wärldina Tha fik iak swa
 storan kärlek til hans at iak thänkte änkte vtan
 gudh ok iak vilde änkte vtan han Jak bort skilde
 mik thz mästa iak formatte fran frända ok vina 102.
 vidhir talan ok närvaru ok al the thingh som iak 25.
 hafdhe gaff iak vidhörtorftogom ok fatikom Ok
 änkte atir gömde iak mik vtan thuznan kost ok
 klädha bonadh Ängin thingh thäktos mik vtan
 gudh jak thänkte altidh j mino hiarta at iak
 matte lifwa til hans födzlo tima vm iak owärdogh 30.
 matte wanlika wärdogh wara at warda gudz modh-

- irs thiänisto qvinnu Jak lofwadhe änuuäl j mino
hiärta vm thz ware gudhi thäkkelikit at göma
iomfrvdom ok änkte ägha j wärläinne Tho än
gudh ville andraledhis Vilde iak at hans vili skulle
5. wardha ok ey min Thy at iak trode at han for-
matte al thingh ok at han ville mik änkte vtan
thz som mik war nyttogast ok beest Thy and-
wardadhe iak honom allan min vilia Nar then
time kom j hulkom iomfrvna presenteradhos j
10. gudz mönstir tha war iak j bland them for fadh-
irs ok modhirs lydno skuld Thänkiande mz mik
gudhi wara änkte omöghelikit ok for thy at han
viste mik änkte astunda älla vilia vtan sik for-
matte han at göma mik j iomfrvdom vm thz
103. 15. thektis honom Thektis honom ok annat tha ville
iak at hans vili skulle wardha Än sidhan iak
hafdhe hört j mönstreno al the thingh budhord-
omin til hördhe atir kom iak heem til fadhír mins
hws ok bran iak mz merom gudz älskogha än för
20. ok vptändis iak daghlika mz nyom gudz älskogha
hita ok astundilsom for hulkit iak bort längde
mik meer än för fran allom Ok war iak ensamin
dagh ok nath rädandis änslikast ok aldra mäst at
min munder skulle ey tala älla öronin höra nak-
25. or thingh mot minom gudhi älla min ögon see
nakor lustelik älla skadhelikin thingh Jak war ok
rädh j tystonne ok mykit änxlandis at iak ey
wanlika tigdhe the thing hulkin som iak häldir
hafdhe skulit tala Än tha iak ensamin dröfdhis
30. swa mz mik j hiärtano ok iak andwardade alt
mit hop gudhi j wald Tha kom bradhlika j min
hugh at thänkia gudz stora wald ok makt huru

anglane ok al skapadh thingh thiāna honom Ok 104.
 hulkin hans āra ār Thy at hon ār otalikin ok
 oandelikin Ok mādhan iak vndrade thessin thingh-
 in fik iak see thry vndarlik thing Jak saa eth
 sky tho ey tholikit som skyn a hymelenom Jak 5.
 saa lius ok tho ey tholikit som lyusit j wārldinne
 Jak kānde lokt ok tho ey mz yrtom ālla nakro
 tholiko wārdzliko vtan aldra sōtastan ok sanne-
 lika otalika hugnadh af hulkom iak al vpfyltis
 ok frygdadis for glādhi skuld Ther āptir hōrdhe 10.
 iak ginstan ena rōst Ok tho ey af menslikom mun
 Ok tha iak hōrdhe the rōstena rādhis iak storlika
 at thz ware ey wanlika ondz anda villa ālla gab-
 ilse oc āmbrat syntis fore mik gudz āngil swa
 som fāghirte man Ok tho war han ey klādhir 15.
 mz kōti ālla likama swa som man skapadhir Ok
 tha sagdhe han til mik hel ful mz nadh war
 hōrra ār mz thik Ok tha iak hafdhe thz hōrt Tha 105.
 vndradhe iak hwat thz teknadhe ok hwi han fram
 fōrdhe ok sagdhe til mik tholika helso Thy at 20.
 iak viste mik ok trode iak mik owārdogha wara
 til nakot tholikit ālla til nakot goth Tho trodhe
 iak at gudhi var ānkte omōghelikit at gōra hwat
 han ville Tha sagdhe āngillin annantidh Thz som
 skal fōdhas j thik ār hālaght ok skal kallas gudz 25.
 son ok swa som honom thākkis swa skal wardha
 Tha trodhe iak ey mik wārdogha wara ok ey
 spordhe iak af ānglenom. hwi ālla nar thz skulle
 wardha Vtan iak sporde huru thz skulle warda
 at iak owārdogh skulle wardha gudz modhir hulk- 30.
 in som ey weet mans vm fāmpnilse Ok āngillin
 swarade mik. swa som iak sagdhe gudhi ār ānkte

- omöghelikit Vtan hwat han wil göra thz skal
wardha ok tha iak hafdhe hört thessa ängilsins
ordh Tha hafdhe iak hetasta astundan at wara
106. gudz modhîr Ok min siäl talade af älskelikhet ok
5. älskoga. sighiande see iak gudz thiänisto qvinna
wardhe thin vili j mik Ok j thy ordeno afladhis
iämbkrat min son j mino lifue mz otalike glädhi
minne siäl ok alla minna limma. Ok mädhan iak
hafdhe han j minom quid bar iak han vtan värk
10. ok vtan thunga ok mödho ok quidsins ledho Jak
ödmïukade mik j allom thinghom vitande han
wara alz walloghan hulkin iak bar, Nar iak födhe
han tha födhe iak han vtan wärk ok synd, swa
som iak afladhe han mz swa store siälinne ok
15. likamens glädhi at mine föthîr for glädhi skuld
kändö ey iordhena hwar the stodho Ok swa som
han in gik j alla mina limmi mz minne siäl otal-
ike glädhi Swa vt gik han mz minna siäl ok
aldra minna limma osighilike glädhi Vtan mins
20. iomfrvdoms skadilse Nar iak saa ok skudadhe
hans wänlek. dröp min siäl swa som dagh fore
glädhi skuld vitande mik owärdogha til tholikin
son Nar iak skudadhe nagla stadhana j hans hand-
107. om ok fotom som iak hafdhe hört aff prophet-
25. aænna spadom at han skulde korsfestas Tha vp
fyltos min öghon mz tarom ok mit hiärta war
swa som thz sundir skaris for sorgh skuld Ok
nar min son skudade min öghon gratande dröf-
dhis han swa som til dödhin Än nar iak skodadhe
30. hans guddoms wald hugnadhis iak vitandis at han
swa ville ok at swa til bordhe Ok lät iak min
vilia wara äptir allom hans vilia Ok swa war

altidh min glädhi blandat mz sorgh J mins sons
 pino tima gripo ok fango hans owini han ok slande
 han widh sin kinben ok vppa hans halz ok sputt-
 adho han ok gabbadho Sidhan ledhis han til
 studhena Ok siälfwir vfördhe han sik aff sinom 5.
 klädom Ok siälfwir lagdhe han sina händer vm
 studhena. hulka owinine bundho tha vtan miskund
 Ok tha han stodh swa bundhin vidh studhena ok
 hafdhe han änkte klädhe vppa sik vtan swa som
 han war födhir swa stodh han ok tolde sins nak- 10.
 likhetz bliwdh Tha flydho alle mins sons vini fran
 honom ok vp stodho hans ovini ther aldra wäghna
 vm kringh stodo ok flendo hans likama hulkin 108.
 som ren ok lutlös war af hwarre smitto ok syndh
 Jak som när stodh nidhir fiol vidh första huggith 15.
 swa som dödh. Ok tha iak kom atir til sinna
 saa iak hans likame slagghan ok flängdan alt
 intil rifwianna swa at hans riif syntos Ok än thz
 som beskare war at see at nar flengionar atir
 droghos slitnadhe ok rimnadhe hans köt for fleng- 20.
 iomen ok gislomen swa som iordh fore ardhre
 Ok tha min son stodh swa allir blodhoghvir ok
 allir swa sargadhvir at änkte fans helt a honom
 ok ey thz som matte flängias Tha vpuäktis andin
 j enom ok han spordhe Hwat ey skulin j dräpa 25.
 han swa odömdan Ok sundir skar ginstan hans
 bandh Ther äptir j fördhe min son sik j sin klädhe
 Tha saa iak allan stadhin hwar mins son fötir
 stodho allan vpfyltan mz blodh Ok af mins sons
 fiatom kände iak hans framgangh Thy at hwar 30.
 han fram gik ther syntis iordhin blodogh ok ey
 toldo the honom älla staddho at han j förde sik 109.

- vtan the alto han ok kördho ok drogho at han skulle skynda sik Ok tha som min son swa ledhis som röfware aff thörkadhe han blodhit af sinom öghom. Nar han war dömdir til dödhin lagdho
5. the korsit a han at han skulle thz bära til pinonna stadh Ok tha han hafdhe borit thz litla stund kom en man ok tok korsit ok bar thz Än ther j mällan at min son gik til pinonna stadh Tha slogho somlike han vppa halzsins ok somlike
10. slogho han j anlitit swa hardhelika ok maktelika at än thot iak saa ey then som slo Tha hördhe iak granlika slaghsins liwdh Ok nar iak kom til pinonna stadh saa iak ther al andbudhin redho til hans dödh Ok tha min son ther komande
15. wördhe han sik siälfwir w sinom klädhom Ok draparene ok korsfestarene sagdho mällan sin Thessin klädhin äru war Ok ey skal han them atir faa Thy at han är dömdir til dödhin Ok nar min son stodh mz naknom likama swa som han
110. 20. war födhir Tha kom en löpande ok bar honom eth klädhe mz hulko han gladlika sina lände hulde. Ther äptir grypo the grymmo pinara han ok wt thando först hans höghro hand ok til festo hona korseno hulkit som borat war fore naglomen Ok
25. the gynom stungho handena ther som benit war hardast ok fastast Sidhan vt drogho the andra handena mz repom ok til fästo hona korseno mz sama matto Ther äptir korsfesto the höghre fotin ok owir han vinstre fotin swa at alla adrona ok
30. sinonar vt thandos ok sundir slitos, sidhan thz war giort satto the krono af torn owir hans howdh Hulkan ther swa sarlika stak mins sons hedhirlika

howdh swa at hans ðghon vpfyltos af nidhír flyt-
 ande blodheno ðronin atir täptos ok alt skäggit
 vpfyltis ok thioknade af nidhír flytande blodeno
 Ok nar han stodh swa blodhrossa ok gynom
 stunghin Tha warkunnade han mik som ther när 5.
 standande ok gratande saa han mz blodh fullom
 ðghom til min systir son johanem ok anduardade
 mik honom. J them timanom hördhe iak somlika 111.
 sighia at min son war röfware somlika at han
 war liugare somlika at ängin war bätir wärdogh- 10.
 are dödhin än min son Ok af the hörslinne vp-
 nyadhis min sorgh Ok swa som sakt är Nar förste
 spikin infestis honom. nidhír fiol iak swa som
 dödh ðghonin mörktos händrana ok föterne skulfwo
 ok ey gath iak vp seet fore beske ok store sorgh 15.
 för än han war alstingis korsfestir än nar iak atir
 vpstodh Tha saa iak min son ömblica hängiande
 Ok iak hans sorgh fullasta modhír formatte näpp-
 lika staa for mykla sorghinna beskelikhet skuld än
 min son seande mik ropadhe han mz grötelike röst 20.
 ok höghe til sin fadhír sighiande O fadhír hwi
 for lätz thu mik swa som han skulle sighia ängin
 är then mik miskunna vtan thu fadhír Tha syntos
 hans ðghon swa som half dödh. Hans kindir in
 swnkna. anlitit grötelikit. hans mundir vpin ok 25.
 thungan blodogh. quiddin til liggiande ryghenom
 vätzskonne vp nöte swa som han ey hafde inälfue.
 aller likamin bleker ok thwänande af blodzsins vt 112.
 flytilse ok vt gang Händerna ok föterne hardhelik-
 ast vt thande ok vt dragne ok til likadhe korseno 30.
 aptir korsins burom. skäggit ok harit alra wägna
 stänkt mz blodheno. ok nar min son stodh swa

- sarghadhîr ok bla ok blodoghîr, Tha war ensamit hiärtat färst for then skuld at thz war af besto ok starkasto natur thy at han tok aff mino kôti renastan likama ok aldra bestz saman bundhin ok
5. skipadhan. Hans skin war swa thunt ok klent at han flängdhis aldre swa lätlika at ey ginstan vt gik blodhit Ok hans blodh war swa färst at thz matte sees rent j skinneno Ok for thy at han war af beste natur Thy stridde längher lifwit mz
10. dödhenom j hans sargadha likama Thy at stundom gik wärkin af hans swndir slitnom likamans limm-om ok sinom til hiärtat hulkit som war färskast ok oslitit ok mödhe thz mz otholikom wärk ok pino oc stundom nidhîr foor wärkin af hiärtano
113. 15. ok j sargadha limmana ok längher swa dödhin mz beskelikhet Ok nar min son war swa vmkringh sättr mz thessom wärkenom Tha saa han til sinna gratande vina hulke som häldir hafdho vilia at hafwa tholt the pinona j sik mz hans hialp älla
20. äwärdhelika brinna j häluite än see han swa pinas The sorghin af hans vina sorgh gik owir älla the beskelikhet ok dröuilse. hulka han tolde antiggia j likama älla j hiärta swa älskadhe han them kärleka Än tha fore owir matto likamans änslo
25. ok pino ropadhe han a mandomsins wäghna til fadherin sighiande o fadhîr j thina händir andwardha iak min anda än thäntidh iak hans sorghfullasta modhîr hafdhe hört thessa röstena skulfwo alle mine limme mz mins hiärta beskaste sorgh
30. ok huru opta iak sidhan thänkte vppa thessa röstena war hon swa som näruiarande ok färst j minom örom Sidhan dödhin nalkadhis ok hiärtat

brast for wärkianna storlek ok makt tha skulfwo
 alle limmene ok hans howdh vp rätande sik nakot 114.
 litit Ok atir nidhír bögdhis ther äptir, Hans
 mundir syntis vppin ok al tungan blodogh. Händ-
 rinna atir drogho sik litit af burunna stadh Ok 5.
 föterne vppe hiollo mästa likamans bördhe ok
 thungha. Fingrane ok armane vt räkto sik nakot
 ok bakin trängdis hardhelika til korsit Tha sagdho
 somlike til mik maria thin son är dödhír. somlike
 sagdho han är dödhír vtan han skal vpstanda 10.
 af dödha Tha alle gingo bort. kom en ok feste
 spiutit j hans sidho swa maktelika at thz gik
 när ginom andra sidona Ok tha spiutit vt drogx
 syntis vdderin rödhír af blodheno Ok tha thotte
 mik swa som mit hiärta sundir skaris Nar iak 15.
 saa mins kärasta sons hiärta gynom stungit Ther
 äptir war han nidhír takin aff korseno ok iak tok
 han j mit knä swa som spitälskan man ok allan
 blan ok blodh rosa. Hans öghon waro dödh ok ful
 mz blodh Munnin kaller swa som snio. skäggit 20.
 swa som vidhia. anlitit skrunkit ok händrena waro
 swa harnadha at the gato cy nidhír lagx vtan
 vidhír naffan swa som han stodh a korseno swa 115.
 hafdhe iak han j mino knä swa som krompnan
 man j allom limmom Ther äptir lagdho the han 25.
 owir eth rent linit klädhe ok iak thörkadhe hans
 limme mz mino lino klädhe ok iak atirlykte hans
 öghon ok mun hulkin ypin waro j dödhenom
 Ther äptir lagdho the han i grafwina O huru
 gerna iak hafdhe tha warit lifwandis lagh j grafw- 30.
 ena mz honom vm swa hafdhe warit hans vili

Sidhan thetta war giort kom then godhe iohannes
ok ledhe mik til hws See min dottir tholik thingh
tholde min son for thik. Älska thy han af allo
thino hiarta

5. Wars herra ihesu christi ordh til sinna brudh
hulkaledis han anduardadhe sik siälf viliandis
sinom owinom som han korsfesto Ok sigbir
hänne huru hon skal atir hallelika lifwa j
allom limom af allom oloflikom thingom mz
10. hans sötasto pino äpte döme capitulum xj

Gwdz son taladhe til sinna brudh sighiande Jak
är skapara hymils ok iordz ok al the thing j
them äru Ok thz är min sandir likame som vighis
116. a altareno älska mik af allo hiarta. thy at iak

15. älskadhe thik Ok iak andwardadhe mik siälf
viliandis minom owinom ok mine vine ok min
modhär atirblifwo j beskasto sorgh ok grat Nar
iak saa spiutit. spicana. flängionar ok annor the
thingh mik waro reedh til pinonna gik iak fram
20. ey thes sidhär gladhelika til pinonna Nar mit
howodh war hwarn wagh blodogt giort af torn
krononne. ok blodhit flöt aldra waghna. Vm owinine
hafdhin ämuäl hannat mit hiarta. häldir hafdhe
iak latit thz sargha ok sundir skära än iak wilde
25. mista thik Thy äst thu mykit othäk vm thu
älskar mik ey fore swa storan kärlek Thy mädhas
mit howdh war gynom stungit ok nidhär bögt
ok korseno for thik, thy skal thit howdh nidhär böghias
til ödmiukt Ok for then skuld at min öghon waro
30. blodhogh ok ful mz tarom thy skulu thin öghon

atir halda sik af lustelike syn. Ok for thy at min
 öron vpfyltos mz blodh ok hördho hadhelik ok 117.
 smalik ordh Thy skulu thin öron bortwändhas af
 sköre ok oquämelike talan Ok for thy at minom
 munne war drikka gifwit mz beskasta drik ok 5.
 nekat ok for budhit at smaka godhan dryk Thy
 skal thin mundir atir lykkias af ondom thingom
 ok vp lätas til godh thingh Ok for thy at mina
 händir waro wt dragna ok gynom slagghna mz
 spikomen Thy thina gerninga hulka som märkias 10.
 mz handomin. skulu vtrökkias til min budhordh ok
 til fatika män Thine fötir som äru thin astundilse
 mz hulkom thu skalt gaa til mik skulu korsfestas
 ok atir hallas af wrangom lusta Ok swa som iak
 war pinadhír j allom minom limmom Swa warin 15.
 alle thine limi redobone til minna thiänist Thy at
 iak mera vt kräfwir af thik än af androm Thy at
 iak giordhe mere nadh mz thik än mz somlikom
 androm

Här sigx huru gudz ängil bidhír for gudz 20.
 brudh ok huru christus spör af änglenom
 hwat han bedhis hänne ok hwat hänne höfwir 118.
 Capitulum xij

Godhír ängil hánna gömare syntis bidhia christum
 for hänne Ok war herra swaradhe änglenom sighiande 25.
 hulkin som vil bidhia for androm han skal bidhia
 hans helso ok thz som honom är ganghlikit Thu äst
 swa som eldir hulkin som aldre vt släkkis brinnande
 ootirwändelika af minom kärlek Thu seer ok west
 al thing nar thu seer mik Thu vilt änkte vtan 30.

thz som iak vil Sigh thy mik hwat thesse minne
 nyo brudh tilbör at hafwa Han swaradhe O herra
 thu west al thing, Hulkom war herra sagdhe
 Visselika all thingh hulkin som hälzt hafwa warit

5. alla skulu koma. alla nu äru. äru äwerdhelika fore
 seet j mik Ok iak wet al thingh j hymerike ok
 iordhrike ok ey är vmskiptilse när mik Tho ther
 til at thessin min brudh skuli vndirsta min vili
 Sigh nu hænne a hörande hwat hænne tilbör,

10. Ängillin sagdhe hon hawir högmogdt ok stort
 119. hiärta thy är limin hænne vidhirthorftelikin at
 hon skulij tämias Ok tha sagdhe war herra O
 min vin hwat bedhis thu tha hænne Han sagdhe
 o min herra jak bedhis hænne miskund mz thinom
 15. lima, War herra sagdhe For thina skuld skal iak
 thz göra mz hænne. thy at iak gör aldre räuiso
 vtan miskund Thy skal thesse min brudh älska
 mik af allo hiärta mz godhom vilia

Huru gudz ovin hawir j sik tre diäfla ok af

20. rädhelikom dom gifnom mot honom af christo
 capitulum xiiij

MJn owin hawir j sik tre diäfla förste sitir j
 naturliko limomen Annar j hiärtano Thridhi j
 munnenom Förste är swa som skip herra hulkin

25. som latir watnit ingaa gynom kölin Ok watnit
 wäxande smam ok smam ok vpfyllir alt skipit
 Sidhan owir flödhe watnit ok skipit nidhir sänkis
 Thetta skipit är hans likame. stöttir ok ältir af
 diäflanna frestilsom ok sinom girnilsom swa som
 30. af bölghiom Först ingik hans onde luste j hans

likama gynom kölin thz är ondir luste mz hulkom 120.
 han lustadhis j wranghom thankom Ok for thy at
 han ey mote stodh mz idhruga ok scriptamalom
 ok fäste ey alla bötte likamans skip mz atir haldz
 naglom ok spikom Thy wäxste daglika lustans watn 5.
 ok han til lagdhe onda samthykkio Sidhan vpfyltis
 bwksins skip mz onde giri watnit owirflödhe ok
 wrange lustin sänkir nidhir skipit at thz skulle
 ey koma til helsonna hampn Annar diäfwllin
 hulkin som sitir j hiärtano. är likir them madk 10.
 som liggir j äpleno hulkin som först atir äplisins
 kärna ok atir latir ther sin tråk ok gar kring vñ
 alt äplit til thes thz är alt onyttoght Swa gör
 diäfwllin hulkin som först smittar ok sarghar
 wilian ok godh astundilse. Hulkin som äru swa 15.
 som godhär kärne. af hulkom alt got ok allir
 mälinna styrkir är Ok sidhan hiärtat är tomt
 af allo godho atirlatir diäfwllin j thy wärdinna
 astundilse ok thankä til the thingh som han älskadhe 121.
 Nw ältir diäfwllin ok draghär hans likama til alt 20.
 thz som honom thäkkis. Ok af thy minscas honom
 styrkir ok vndir standilse, Ok händhär honom liifsins
 ledha, Han är visselikast äple vtan kärna. thz är
 man vtan hiärta For then skuld at han in gar ij
 mina kirkio vtan hiärta thy at han hawir ängin 25.
 gudhelikin kärlek til min Thridhi diäfwllin är likir
 skytta ther pläghar at see ok vmkring skodha
 gynom vindöghonon ok skiutir them som ouarughe
 äru, Huru sitir ey diäfwllin j honom ther aldre
 talar vtan diäfwlsins ä källan Thy at thz som 30.
 mer älskas nämpnis optare, Hans besko ordh ther
 han sarghar mz andra. äru swa som skot ther wt

- skiutas gynom swa mang vindöghon huru opta
 diäfwllin nämpnis. ok huru opta menlöse män
 sarghas aff hans ordhom, Thy j minne sannind
 122. swär iak thz som är siälf sannindin. at iak skal
 5. döma han swa som sköra almänningis quinna til
 brännestens eld. swa som forradhara ok forsatare
 til alla lima sundir skärilsa. ok swa som then som
 sin herra forsmade. til äwerdhelika skam ok blygdh
 Tho alt vm ens huru länge siälin ok likamin äru
 10. til saman är min miskund homom ypin ok redhöboin.
 Än thetta är thz som iak vt kräfwir af homom.
 at han skuli idhkelikare wara j gudhelikom tidhom
 rådhis ängin obrygdilse ok girnis ängin hedhir ok
 läti aldre höras wräng allir ond ordh j sinom
 15. munne Thänne mannin war priare j cistersiens
 limnadh. Han iordade en som war lyustir i ban
 ok nar han hafde ändat läsningena af homom
 som ther tilbordhe Tha hördhe sancta byrgitta at
 war herra sagde Thänne mannin giordhe som
 20. homom ey tilburdhe ok iordhadhe then ban lyusta
 mannin Än nw skalt thu vita for visso at han
 skal först iordhas äptir thänna dödhä thy at han
 123. syndade mote gudhi fadhír hulkin som forbödh
 at hedhra rikan man mote rättenom älla hafva
 25. til syn til nakra människio mote rättenom Än han
 hedhradhe owärdoghan man for litit forgangliki
 thing ok sätte han som han ey skulle mällan then
 som wärdhoghe waro, Han syndade ämuäl mot
 them hálgha anda hulkin som är rätuisa man
 30. samfögilse nar han iordade orätuisan man
 godhom ok rätuisom, Han syndadhe ok mot mik
 sonenom. thy at iak sagde. hwar som mik forsmar

1 skal forsmas Än han hedradhe ok vphögdhe
n som mina kirkio ok min ämbitz man forsmadhe
arin fik höra thessin ordhin ok fik angir ok
ruga for sin bruth ok doo fiardha daghin

risti ordh til sinna brudh huru hon skal 5.
hia til hans ok af thriggia handa mogha
n gudhi thiäna j thesse wärldenna cap-
lum xiiij

k är thin gudh hulkin som war korsfestir
ä korseno Jak sandir gudh ok sandir man är 10. 124.
ghlika j enne persona j prestins handom Nar
gör mik nakra bön tha ända altidh swa thina
at thu vili at min vili skuli wardha ok ey
Thy at nar thu bidhär fore fördömdom. höre
thik ey Stundom bidhär ok thu ämuäl mote 15.
me egne helso, Ok thy är thik vidhärthorftelikit
andwarda mik thin vilia. Thy at iak weth af
igh. oc iak fore see thik änkte vtan thit gagn
selika mange bidhia ey mz rätte akt Ok thy
the ey wärdhe at höras Nw äru thriggia 20.
da manna kön thiänande mik j thesse wärldinne
ste äru the hulke som mik tro wara gudh ok
ra thinga skapare ok gifwara ok walloghan
ir al thingh The thiäna mik mz the akt at
maghin faa hedhär ok wärdzlikin thing. Än 25.
lhelikin thing akta the änkte ok gladhelika 125.
tin the äwardhelikin hymerikis thing. at the
ttin faa forganglikin näruarande thing. them
dir wärldinna sälikhet ok hand gangir aptir
ra wilia Ok swa mista the äwärdhelik thingh 30

- Ok iak atir löne them j wärzlisko gangne ok vpbyrd
for alt thz got som the göra for mina skuld alt
til ytersta skärfwin ok til ytersta punctin Somlike
äru the som mik tro wara alzwalloghan gudh ok
5. hardhan domara Thesse thiäna mik for pinonna
räddogha skuld ok ey for hymerikis äro älskogha
thy at vtan the räddhins pinona thiäntin the ey
mik Thridhi äru the hulke som mik tro wara
aldra thinga skapara ok sannan gudh ok rätuisan
 10. ok miskunsaman ok thiäna mik ey af nakra pino
rädde vtan af gudhlike älskelikhet ok kärlek thy
at the vildo hällir thola alla pino vm the formatto
än entima reta mik til wredhe. thesse for skulla
at höras j sinne bön thy at thera vili är äptir
 15. minom vilia Then förste som nw är saght aff skal
 126. aldre vt gaa af pinonne ok ey skal han see mik
ällir mit anlite Annar skal ey hafwa swa stora
pino tho skal han ok ey see mit anlite vtan han
rätte then räddoghan mz idhruga ok bättringh
20. Här sighir christus sik hafwa fyra thingh
hulkin som en godhír konungir äghir hafwa
Ok sighir aff twem fägiordom vm hulka gudz
älskoghe ok wärldinna teknas ok märkias
capitulum xv
25. Jak är swa som walloghír ok mäktoghír konungir,
Fyra thingh höra til konungenom Först skal han
wara rikir Annantidh mildir Thridhia tidh sniällir
Fiärdatidh kärlekx fullir Jak är sannelika änglanna
konungir ok aldra manna Jak hawir ämuäl thesse
 30. fyra enkannelika som iak för sagdhe Först är iak

aldra rikastir thy at iak gifwir allom vidhirthorftelik
 thingh ok ey hawir iak thes mindra atir, Annantidh
 ar iak aldra millastir thy at iak ar redoboin at
 gifwa allom them som bedhas mina nadh mz kärlek
 Thridhiatidh ar iak sniallastir thy at iak weth 5.
 hwat hwariom enom tilbör at hafwa Fiardatidh 127.
 ar iak kärlekxfullir Thy at iak ar redobonare at
 gifwa an nakar ar at bedhas Jak hawir swa som
 twa fagiordha j them första fagiordhenom aru
 thung thingh swa som bly Ok husit ther the aru 10.
 vti. ar vmgiärt mz hwassom stingandoin gaddom
 ok stiongom An hulkin som först til byria at
 wanda thessin thungo thinghin. ok nimbir sidhan
 at bära them. han skal finna at the aru lät ok
 skulu synas honom lät som dwn Ok swa wardha 15.
 the lättast hulkin som för waro thung Ok the
 sööt hulkin som för syntos ok trodhos wara besk
 ok stingande som gadda, J androm fagiordhenom
 synis wara skinande guld ok dyre stena ok vällokt-
 ande drykkia ok söte. Vtan sannelika thz gullit 20.
 ar thräkkir ok the drykkiane aru etir Til thessa
 fagiordhana aru thwe wägha An en wäghir war
 förre til thera, An j wäghamotomen j thessa
 twäggia wäghanna vp byrningh stodh en man ok
 ropadhe til tre män hulke som frangingo vm en 25.
 annan wägh sighiande hörin min ordh ok vm j 128.
 vilin ey höra mz öromen. seen tha mz ögomen
 at the thingh aru san som iak tala Ok vm j vilin
 ey höra ok ey see, hannin tha mz handomin at
 the thingh aru san som iak talar ok at ängin 30.
 falslikhet ar j minom ordhom Tha sagdhe then
 förste af them trem. hörom ok seen vm hans

- ordh äru san Annar mannin sagdhe fals är alt thz han sighir Thridhi sagdhe iak veth at the thinghin äru wäl san som han sighir Vtan iak aktar ey älla vyrdhe hwat han sighir These tve
5. fägiordane äru min älskoghe ok wärldinna älskoghe Vtan til thessa twa fägiordana äru tve wägha som är at fulkomplika neka ok af sighias sinom eghnom vilia ok thz ledhir til min älskogha Än kötzsins luste ok mansins eghin vili the ledha til
 10. wärldinna älskoga Än j minom älskogha synis somlikom wara mykit thunga byrdhe swa som bly thy at nar the skulu fasta oc waka j minne thianist älla atir halda sin likama af syndelikom
 129. lusta. synis thz them wara swa thungt swa som
 15. the bärin bly Ok höra the ordh älla smälikhet tha thykkir them thz wara thungt ok harth. Ok vm the skulu dwälias ällir wara j renlikhet älla bönom. synis thz them swa som the satin mällan stingande gadda älla thörne ok ängxlas j hwarre
 20. stund Än hulkin som vil wara j minom älskogha börie först til at lypta ok wända byrdhena Thz är at han skuli vidhir fresta mz vilianom ok idkelikom astundilsom at göra godh thing ok thz som got är, lypte sidhan byrdena smam ok smam
 25. thz är at han göri thz bázsta han forma thänkiande swa mz sik thetta forma iak wäl göra vm gudh gifwir mik ther til hiälp oc sina nadh Sidhan blifwande j thy godha han hawir byriat til byria han at bära mina byrdhe mz swa store gladhelikhet
 30. the thingh ther honom syntos förra wara thung Ok alt äruodhe j fasto älla waku älla j nakro andro äruodhe hwat thz hälzst är. thz är honom

swa lät swa som dwn ok j tholiko säte hwilas 130.
 mine vini. hulkit som är ondom ok latom vmkring
 gärt swa som mz hwassom thornom ok gaddom
 Än minom vinom är thz höxta hwila ok lint swa
 som roos Til thänna fägiordelin älla riktena at 5.
 faa. är at vidhirsighia ok forsma sin eghin vilia
 thz är rättir wäghir Nar männin skodhande mina
 pino ok min kärlek aktar han ey at göra sin vilia
 älla lusta Vtan staar a mote them mz allom styrk
 ok kraptom Ok vidhír fresta at gaa til höghre 10.
 thingh ok batre ok än thot thänne wäghin är nakot
 thunger j vphoweno Tho är han swa lustoghir
 j framgangenom at the thingh som för syntos
 omöghelikin at thola wardha sidhan aldra lättast.
 at männin maghe wärdskylllelika sighia mz sik 15.
 at gudz wk ok thiänist är godh ok söt Annar
 fägiordelin är wärldin j hulkom som äru gul ok
 dyre stena ok the drykkia som synas wara söte
 ok wälloktande Ok tho nar thesse thingin smakas
 äru the besk som etir Thy at hwariom them som 20.
 bär ok hawir thetta gullit som j them fägiordhenom
 innelykkis. honom händir at nar hans likame war- 131.
 maktas ok hans limi wanskas ok nar hans mārghir
 wardhir til änsins ok hans likame nidhir fallir a
 iordhena mz dödhenom. tha atir latir han gullit 25.
 ok stena. Ok ey dugha the honom tha mera än
 thräkkir, Ämuäl wärldinna drykkia som äru hænna
 lustilse. the thykkias wara lustelike än nar the
 koma j quiddin kränkia the ok warmakta howodhit,
 thynghia hiärtat ok kränkia älla limina Ok ther 30.
 äptir thörkas männin ok visna swa som gräs Ok
 nar dödhin nalkas wardha all the lusteliko thinghin

- besk som etir Til thänna fägiordhelin ok rikedom-
ana ledhír männin hans eghin luste ok vili Nar
han aktar ey at mote sta sinom wrango astund-
ilsom ok thänkir ey hwat iak bödh ok giordhe.
5. Vtan hwat som kombir j hans hugh lofikit älla
oloffikit thz gör han ginstan Owir thänna wäghin
gingo tre män ther iak mz menar ok vndir star
alla wranga ok orätuisa män hulke som älska
132. wärlidina. ok allan sin eghin vilia Jak stodh j
10. vägha moteno älla j wäganna ingang ok ropadhe
til thessa tre männena Thy at iak kom j manz
köti ok likama til wärlidinna ok iak tedhe mann-
omen swa som twa wägha som war hwat the
skullo älska. älla hwat the skullo fly Ok hulkin
15. wäghin som ledhe til lifwit ok hulkin til döddhin
Thy at for mina til quämd j kötlike natur war
ey vtan en väghír aat hulkom alle godhe ok onde
gingo til häluitis Än iak är then som ropadhe.
ok iak ropadhe swa O människia hör min ordh
20. hulkin som ledha til liifsins wägh. thy at the äru
san ok j maghin vndhír sta mz idhrom egnom
sinnom at the ordhin äru san som iak talar Ok
vm j vilin ey höra them, seen tha mz tronne ok
vndirstandilsomen at min ordh äru san Thy at
25. swa som nakot synlikit sees mz likamlikom öghom
133. swa magho osynlik thing sees ok tros mz tronna
öghom Visselika mange enfalle män äru j kirkionne
ok j cristindomenom hulke som faa godh thingh
göra tho belas the vm trona hulke som tro mik
30. wara aldra thinga skapara ok siälanna atir lösara.
Än ängin är then hulkin som ey ma vndir standa
ok tro gudh wara til. vm han skodhar huru iordhin

bär fruct ok huru hymilin gifwir rägn af sik ok
 træn grönskas ok blomstras. Ok huru hwart eet
 diwr star ok blifwir j sino kōni ok skipilse. Ok
 huru himiltunglin thiāna människione, Ok huru
 genwårdogh thingh allir dröuilse koma ok hānda 5.
 opta mot mansins vilia Aff allom thessom thing-
 omen ma mannin see at han är dödhelikin Ok
 at then är gudh hulkin som skipar ok styre al
 thessin thingin Thy at vm ey ware gudh tha
 gingin al thesse thingin wanskiplika ok af laghi, 10.
 Thy äru al thing af gudhi ok al skälika skipadh
 for manzsins gagn ok kannedom ok ey är nakat
 minzsta thing j wärldinne thz som skapath är. 134.
 vtan skällika sak Thy vm mannin forma ey for
 sin krankdom skuld at begripa älla vndirsta mina 15.
 dygdh ok makt Tha ma han see them ok tro mz
 tronne Än vilin j ey o människior j wärldinne at
 skodha mit wald mz vndirstandilsomen tha maghin
 j hanna ok känna mz idhrom handom the gerninga
 som iak giordhe ok mine hälge män, thy at the 20.
 äru swa vppinbara at ängin thorff iäfwa ther vm
 at the äru gudz gerninga, hwar vpreste dödhā.
 hwar lyuste blinda vtan gudh, hwar vtkördhe
 diäflana aff människionne vtan gudh, Hwat kände
 iak vtan nyttelik thing til sialinna helso ok lik- 25.
 amans ok lät at bära Vtan förste mannin sighir
 thz är at somlike sighia swa. hörōm ok prouom
 vm han sighir sant The sta j minne thiānist ena
 stund ey for älskogha älla kärlek skuld vtan for
 vtrönilse ok frestan skuld ok at fölgia androm 30.
 ok ey forlata the sin eghin vilia vtan göra sin
 vilia mz minom vilia The äru wadhelika stadde 135.

- thy at the vilia thiäna twem herrom än thot the gita hwarghom thera wäl thiänt Nar the wardha kalladhe skulu the atir lönas af them herranom som the meer älskadho Annar mannin sighir. thz
5. äru somlike sighia swa fals är alt thz han sighir ok scriptin är fals Jak skipadhe nyolaghin ok gamblo. ok the framgingo af minom mun ok ey är nakot fals j them Thy at iak är siälfwir rätta sannindin Thy the som sighia mik hafwa fals sagt
 10. ok sighia scriptena falsa wara the skulu aldre see mit anlite Thy at thera samuit sighir them wäl at iak är sannelika gudh. thy at al thingh wardha af mino walde ok minne skipan. himilin lyse them ok ey formagho the lyusa sik, jordhin bär them
 15. fruct, wädhrit gör iordhena fructsama, Al diw^t hafwa vissa skipan. diäflane rädhas ok kännas mik wara gudh Rätuisse män toldo stoor dröuilse ok hardh thingh for min älskogha Al thesse
 136. thinghin see the ok vita ok tho see the ey mik,
 20. The magho ämuäl see mik ok vndir standa af minne rätuiso. Vm the skodhadhin ok thänktin huru iordhin vpswalgh fordöm them som orätte waro ok brutu mote mik. ok eldin vp^törände wranga män Swa magho the ok see mik j minne
 25. miskund nar watnit vtflöt ok vt gik af sten hallinne til rätuisa manna nytto ok vidhörtorft Nar hafsins watn wägdhe them, Nar eldin skadadhe ey them. Nar himilin födde them. swa som iordhin Ok for thy at the see al thessin thingin ok sighia
 30. än mik liugha Thy skulu the aldre see mit anlite, Thridhi mannin sighir. thz är at somlike sighia. wäl vitom vi han wara sannan gudh. Vtan vi

aktom thz ey. Thesse skulu äwerdhelika pinas thy
 at the forsma mik sin gudh ok herra. Hwat ey
 är thz stor forsmälse at the nytia mina gafwor
 ok godgärninga ok tho forsma the at thiana mik,
 Vm the hafdho nakot af sik sialfwom. ok ey alt 5.
 aff mik tha ware forsmälsin lättare Än nu the 137.
 som til byria at wända mina byrdhe thz är at
 widhär fresta sialfs viliande mz brännande astundan
 at göra thz litla godha the gita giort, Thöm skal
 iak gifwa mina nadh Än hulke som lypta mina 10.
 byrdhe thz äru the som thrifwas ok styrkias j
 godho dagh fran dagh for min älskogha Jak skal
 wara thera styrkir ok äruodha mz them ok vptända
 them swa at the vilin ä meer ok mer fram gaa
 j godho Än the som sitia j thy säte som synis 15.
 stinga ok tho är thz rolikast, the äru j äruodhe
 dagh ok nath ok lätias ey vtan brinna ä meer ok
 mer til min hedhär Ok litit synis them wara thz
 the göra for mina skuld. The äru mine bezsto
 vini ok the äru storlika faa Thy at thes andra 20.
 fagiordhelsins drykkia lusta meer the andro

Här sigx huru en hälaghör man talade til
 gudh aff enne quinno som rädhelika mödhis
 af diäflenom ok wardh frälsadh fran honom 25.
 fore iomfru marie bön skuld capitulum xvj
 primi librij

EN hälaghör man syntis sancte byrgitto tala til 138.
 gudh sighiande hwi quäls thessa quinnona siäl swa
 af diäflenom ther thu atir löste mz thino blodhe, 30.
 ginstan swarade diäfwllin ok sagdhe thy at hon

- är min mz rät Tha sagdhe war herra. mz hwat
 rät är hon thin Diäfwllin swaradhe thwe wägha
 äru. en ledhär til hymerikis ok annar til háluitis
 Nar hon skodhadhe badha waghana sagdhe hanna
 5. samuit hanne ok hanna skal at hon skulle hallir
 vtwalia min wagh ok for thy at hon hafdhe frälsan
 vilia at wanda sik til hulkin waghin hon vilde
 Syntis hanne meer nyttogt at wanda sin vilia til
 at göra syndena ok tha til burdhe hon at gaa
 10. min wagh Ther äptir swek iak hona mz trem
 syndom swa som mz owirstupa fülle ok päninga
 giri ok skörlifnadh Thy sitir iak nw j hanna quidh
 ok j hanna natur ok iak hallir hona mz fäm
 handom Mz enne hallir iak hanna öghon at hon
 139. 15. skuli ey see andelik thingh Mz andre minne hand
 hallir iak hanna händir. at hon skuli ey göra godha
 gerninga Mz the thridhio handinne hallir iak hanna
 fötir at hon skuli ey gaa til godh thingh. Mz
 fiärdho handinne hallir iak hanna vndir standilse
 20. at hon skuli ey blyghias at synda Mz fämto
 handinne hallir iak hanna hiärta at hon skuli ey
 atir koma til rättan wagh mz angir ok idhrugha
 Tha sagdhe iomfrv maria til sin son min käre son
 nödga han til at sighia sannindena vm thz som
 25. iak vil spöria af honom Sonin sagdhe thu äst
 min modhär, thu äst hymerikis drotning, thu äst
 miskunninna modhär thu äst thera hugnadhär som
 äru j skärslo elde. thu äst thera glädhi som äru
 j wärlidine, Thu äst änglanna frv Thu äst högh-
 30. elikast mz gudhi Thu äst ämuäl höfdinge ok
 mäktogh owir diäfwllin, biwdh thy thessom diäfl-
 140. enom hwat thu wilt. ok han skal sighia thik thz

Tha spordhe iomfrv maria af diäfflenom sighiande
 sigh mik diäfwl hwat akt thesse quinnan hafdhe
 för än hon gik in j kirkiona, Diäfwllin swaradhe
 hon hafdhe wilia at halda sik wt af syndinne Tha
 sagdhe iomfrv maria til diäfwllin mädhan then 5.
 vilin som hon för hafdhe. ledhe til häluitis Tha
 sigh nw til hwat then vilin ledhär som hon nw
 hawir som är at halla sik wt aff syndinne Tha
 swaradhe diäfwllin ok tho nödoghär. thessin vilin
 ledhär hona til hymerikis, Ok tha sagdhe iomfrv 10.
 maria mädhan thu fikt makt af rätuisonne at thu
 skulle bort ledha hona af the hälgho kirkio wagh
 för then förre vilian som war til syndinna Thy
 är nw rättir ok rätuisa at hon skuli nw atir
 ledhas til kirkionna ok til gudz nadha vm thenna 15.
 vilian som hon nw hawir som är at halla sik atir
 af syndinne Nw spör iak ämuäl ytermeer af thik
 Sigh mik hulkin vilia hon hawir nw j them
 punctenom swa som hänna samuit är nu skipat 141.
 Diäfwllin swaradhe hon hawir idhrugha j hughenom 20.
 for the thing som hon giorde ok storan grat ok
 fore thänkir nw ey göra tholik thing nakan tima
 öptir meer. Vtan vil sik bätra swa mykit som
 hon forma Tha spordhe iomfru maria af diäfflenom
 Sigh mik magha thessa tre syndena som är 25.
 skörliunadhär ok owir matto swalgh ok giri mz
 thessom trem godh gerningom som är idhrughe
 ok gratir ok bättrilsa for akt wara al j sändir j
 eno hiärta Diäfwllin swaradhe ey ma thz swa
 wara Tha sagdhe iomfru maria. sigh mik thy 30.
 hulkin aff thessom thingomen skulu fly ok bort

- gaa af hænna hiärta antiggia thessa tre dygdhena
 alla the tre lastena ok-syndena. mäthan thu sighir
 at the magha ey saman byggia j eno hiärta alla
 j enom stadh Tha sagdhe diäfwllin jak sighir at
5. syndena skulu fly ok bort gaa Tha swaradhe
 142. iomfrv maria thy är wäghin til häluitis atir lyktir
 ok wäghin til hymerikis vplätin Tha spordhe iomfru
 maria ytermer af diäflenom Sigh mik vm röfware
 laghe fore brudha huseno viliande röfwa ok smitta
10. brudhena hwat skal tha brudgomin göra, Diäfwllin
 swaradhe vm then brudhgomme är godhír ok stoor
 hugadhír tha skal han wäria hona ok wagha sit
 liiff for hænna liiff Tha sagdhe iomfrv maria Thu
 äst wärste röfware ok siälin är mins sons brudh
15. ther han atirlöste mz sino eghno blodhe hona
 grept thu mz wälle ok smittadhe Nw for then
 skuld at min son är siälinna brudhgomme. ok
 herra owir thik thy til bör thik at fly for honom
 These qvinnan hafdhe warit en farande qvinna
20. ok vilde atir ga til wärldinna Thy at diäfwllin
 mödde hona dagh ok nath. swa at han syntis wt
 krista hænna öghon j manna asyn ok wt drogh
 hona af sinne sänggh mangom aseandom Tha sagdhe
 sancta byrgitta vppinbarlika j manga sanninda
25. manna näruario ok a höro. gak bort diäfwl thy at
 thu oroadhe ok omakadhe ympnit thesso gudz
 creature Ok ther äptir laa qvinnan nidhír thrykt
143. swa som dödh vidh iordhena en halfwan tima Ok
 vp rättande sik sidhan sagdhe hon Sannelika saa
30. iak diäfwllin vt ga vm vindöghat j fulasta skap-
 nadh ok iak hördhe ena röst som sagdhe til mik
 O qvinna thu äst sannelika quit ok frälsadh fran

dißfenom Ok aptir then timan war the quinnan
frälsadh af allo o thole ok vidhír mödho ok tholde
ey sidhan orena thanka ok doo mz godhe ändalykt

Wars herra ihesu christi ordh til sinna brudh
hulka ledhis syndoghír man liknas trem thing- 5.
om swa som vidh örn ok föglara ok kampa
capitulum xvij

JAK är ihesus hulkin som talar mz thik jak war
j iomfrvna quidh sandir gudh ok sandir man. ey
thes mindre mz fadhrenom al thingh styrande ok 10.
radhande än thot iak var mz iomfrvne Thänne
min wärste, owin ther iak nw sighír aff är likir
trem thingom Först är han likir enom flygande
örn vndir hulkom andre foghla flygha Annantidh
är han likir föglara som pläghar sötelika bläsa 15. 144.
ok sionga j pipo Ok af the röstinne lustas foglane
mykit Ok nar the flygha til the piponna. blifwa
the ther faste af thy bikeno ok limeno som
foghlarin hawir ther til reet Thridiatidh är han
likir them kampa hulkin som förstir är j hwarre 20.
stridh Först är han likir örn Thy at for sina
höghfardh skuld städdhír han alla thol ängom at
wara owir sik alla höghre. vm han formatte thz
for mena. Han sargha alla them han forma mz
sinna ilzsko klöm Thy skal iak af hugga hans 25.
vældz ok högfærdz vinga Ok iak skal bort föra
hans ilzsko af wärldinne Ok han skal iak andwarda
the osläkkeliko grytonne som är hæluitis pina.
hwar han skal pinas ä for vtan ända vm han ey
bättra sik, Han är ok likir föglara. thy at mz 30.

- faghrom ok sötom ordom ok iättom ok lokkan
 draghír han alla til sik än alle the som koma til
 hans the infastas swa j fordömsom ok fortappilsom
 145. at the formagha aldre thädhan fly Thy skulu
 5. háluitis foghla swa saman fästa hans öghon at
 han skuli aldre see mina äro vtan äwärdhelikit
 háluitis myrkir The skulu oc af skära hans öron
 at han skuli aldre höra mins muns ordh The
 skulu göra honom pino ok beskelikhet af fotanna
 10. yliom ok til howdzsins iässa at han skuli thola
 swa manga pinor huru manga män han drogh ok
 ledhe j fortappilse, Han är ok ämuäl likir them
 kämpa som förstir är j alle ondzsko ok vil ängom
 väghia vtan alla nidhír thrykkia Thy skal han
 15. wara förster j hwarre pino. Ok altidh skal hans
 pina vpnyas ok aldre skal hon minzskas Tho huru
 länge siälin är mz likamanom är min miskund
 honom redoboin Thänne war en walloghír riddare
 han hatade mykit kirkior ok klärka ok talade til
 20. thera smalik ordh af hulkom thessin ordhin waro
 sagdh ok thessin här näst sighias Gudz son talade
 O wärldinna riddare spör aff sniällom mannom
 Hwat höghfärdogha aman hände hulken som for-
 smade mit folk. Hwat ey hände honom skändelikin
 146. 25. dödhír ok stor skam Swa gabbar thänne mik ok
 mina vini Thy at swa som israels folk grät ey
 amans dödh Swa skulu ok ey mine vini grata owir
 hans dödh. Vtan han skal döo mz beskastom
 dödh Vm han bättrar sik ey Swa hände ok honom
 30. thessin thingh

Christi ordh til sinna brudh huru ödmiukt skal
wara j gudz huse Ok mz thy huseno menas
renlifwit ok huru bygninga ok almosor bör
göras aff rät affladho goze *capitulum* xviii

AL ödmiukt skal wara j mino huse hulkin som 5.
nw är alstingx forsmadh Ther skal wara starkir
mwr mällan mannanna ok qvinnanna Thy at än
tho at iak forma alla wärna ok bewara ok halla
vtan mwr Tho for warilsa skuld ok diäfwlsins
klokskap vil iak at en mwr skal aatskilia badha 10.
byggilsinna stadha Hulkin som wari starkir ok ey
mykit höghir vtan mattelikin, Vindöghonin warin
mattelikast ok liws, Takit matelika höght, swa at 147.
ther skuli änkte synas vtan thz som ödmiukt til
höre. Thy at the som nw byggia mik hws. äru 15.
like them bygningx mannom som gripa bygning-
inna herra älla husbonda j harit nar han vil
inga til thera ok trodha han vndir sina fötir Än
thrakkin sätia the vp j högdina ok gullit vndir
fötrina Swa göra nw mange mik. the vp byggia 20.
thrakkin thz är at the sätia thesse for gangliko
wärl dz thingin swa som j högdina til hymilin än
sälana hulka som äru dyrare än gul akta the
aldra minzst, Vm iak vil ingaa til thera vm mina
predicara älla mz godhom thankom The gripa mik 25.
i harit ok trodha mik vndir sina fötir Thz är at
the in föra ok in sätia mik hadh ok spath ok räkna
mina gerninga ok min ordh wara smålikin swa
som tråk Än sik sialfwa räkna the wara myklo
sniallare Thy vm the villin byggia aat mik älla 30. 148.
til min hedhir tha vp bygdin the först siälänar til

- hymerikis Nw hulkin som vil byggia mit hws atwakte mz alle idhn ok atwakt at ey kome en pänigir til bygninginna hulkin som ey är wäl ok rätuislika afladhír Sannelika mange äru the
5. ther wäl vita sik hafwa illa afflat goz ok tho sörghia the ey af thy ok hawa ängin vilia at ther fult fore göra ällír thz atirskipa them som swikne äru. än tho at the wäl formattin thz atir gifwa ok fult göra them som orättin hafwa fangit vm
 10. the vildin Tho for then skuld at the thänkia swa mz sik at the formagho ey at ägha thz äwerdelika älla behalda Thy gifwa the kirkiom älla klostrom nakan del aff them orättelika ok illa fagno gozeno. swa som the vilin hafwa mik sik blidcadhan for
 149. 15. tholika gafwo Än annor gooz som wäl äru fangin them atir göma the sinom arfwom ok äptir komandom Sannelika thz thäkkis mik ey. Thy hulkin som vil mik thäkkias for sina gafwor han skal först hafwa vilia at bätra ok rätta sik siälfwan
 20. Ok sidhan göra godha gerninga the han formatte at göra Honom tilbör ämuäl at sörghia ok grata the ondo thingin ok gerningana som han giorde ok sidhan atir skipa orättelika afflat goz vm han thz forma Ok forma han ey tha skal han hafwa
 25. vilia at atir skipa thz ok ther äptir skal han wakta at han ey öpter mer göri tholik thingh Ok än ey ware then til älla fuznis hulkom han skulle atir gälla the illa fagno thingin älla gozit Tha matte han thz gifwa mik ok offra, thy at iak forma
 30. allom atir gälla ok bitala sin thing Ok än han formatte ängaledhis atir gälla. Tha vm han ödmukar sik for mik mz the akt at han vil sik bätra

ok mz idhrugeo hiarta Tha är iak nogh rikir allom
 atir gälla Ok iak forma allom atir skipa sin thing 150.
 thöm som orättin hafwa fangit antiggia j thesse
 wärldz älla j komaskolande wärldh, Jak vil
 kungöra thik hwat thetta husit tekna hulkit iak 5.
 vil byggia Thz sama husit är rent lifwirne liwars
 grundual iak siälfwir är som al thing skapadhe
 Ok vm hulkin all thing äru giordh ok vppehallas
 J hulko huse fyra väggia äru Första wäggin är
 min rätsa mz hulke ther iak skal döma them 10.
 som thesso huseno äru genwärdloghe Annor wäggin
 är min snille mz hulke iak skal lysa them som
 byggia j thy huseno mz minne vidhirkänno ok
 vndir standilse Thridhi wäggin är mit wald. ther
 iak skal them mz styrkia mot diäfwlsins frestilsom 15.
 Fiärdhe wäggin är min miskundh hulkin som takir
 alla them som hona bedhas J thesse wägghin är
 nadhinna portir at hulke som alle the in takas
 som bedhas, Thessa husins tak är kärlekin mz
 hulkom iak hyl thera synde som älska inik at 20.
 the skulin ey for dömas for the synde, Taksins
 vindögha at hulko solin ingar är minna nadha 151.
 skodilse vm hulka mins guddoms hiti ingar til
 thera som byggia j huseno Än at mwrin skal
 wara starkir ok stor thz tekna at ängin forma at 25.
 vanmakta ällir atirpröfwa min ordh älla vmkulslaa
 them, Ok at mwrin skal vara mattelika höghir
 tekna at min snille ma endel takas ok vndhirstas
 än aldre fullelika Enfald vindöghon ok liws, tekna
 at min ordh än thot the äru enfald tho skal 30.
 gudhelika vidhir känno liws ingaa j wärlidina vm
 them, Än mattelika höght thak thz tekna ath

min ordh skulu ey vppinbaras j ogriplikom vndir standilsom Vtan j them vndirstandilsom som man ma wäl begripa ok forstaa

Gwdz ordh til sinna brudh aff sino walde snille

5. ok dygdh Ok huru som the som nw sighias wara walloge ok sniälle the synda mäst mot honom *capitulum xix*

152. JAk är skapare hymils ok iordz Jak hawir try thing mz mik Jak är wallogastir ok sniällastir ok
10. dygdhelikastir Jak är swa walloghir at änglane j hymerike hedhra mik Ok diäflane j häluite thora ey see mik Al elementa staa äptir mino budhi Jak är ämuäl swa sniällir at ängin forma at vpleta älla begripa mina snille Jak är ok swa wiis at
15. iak wet al thingh the som nw äru ok skulu koma Jak är ok swa skällikin at ey en minzste madkir älla nakot annat diwr ä huru wanskapat thz synis är skapat vtan sak Jak är ämuäl swa dygdhelikin at alt got vt flytir af mik swa som af godhe
20. källo Ok allir sötne framgar af mik swa som af godhom viinquist thy forma ängin wara walloghir vtan mik Ok ey snialir ok ey dygdhelikin vtan mik thy synda wärldinna walloghe män mykit mot mik hulkom iak gaff styrk ok wald at the
153. 25. skullo hedhra mik ok ära, Vtan the gifwa sik hedhrin swa som the hafdhin han aff sik siälfwom Ey skodha the vsle ok kranke sina wanmakt Vm iak gafwe them minzsta siwkdom ginstan wanskadhins the ok al thingh wordho them leedh. huru
30. formattin the tha sta mote minom styrk ok makt

alla äwerdhelikom pinom Än mer synda the a
 mote mik hulke som sighias wara snialle än andre
 Jak gaff them sin ok vndir standilse ok snille at
 the skullo älska mik. Vtan the vilia änkte vndir
 standa vtan sina wärldz nytto ok giri The hafwa 5.
 öghonin j nakkanom Ok äru seande til sin lusta
 ok the thingh som them thäkkis ok blinde til at
 thiäna mik som them gifwir al godh thingh Thy
 at hwat the äru hällir godhe älla onde tha forma
 tho ängin at kanna ällir vndhär sta nakor thingh 10.
 vtan mik än thot iak latir onda män böghia sin
 vilia til hwat the vilia Ängin forma ok vara
 dygdelikin vtan mik Thy ma iak nw wäl sighia
 thz ordhit som almännelika sigx af almoganom 154.
 hulkin som tholughär är han forsmas af allom 15.
 Swa synis iak nw männom wara mykit flatir for
 mit tholomodh Ok thy forsmas iak af allom Än
 vee är them tha iak faar teet them min dom
 äptir tholikit tholomodh Thy at the skulu tha
 wara som thräkkir fore mik hulkin som nidhär 20.
 fallir til nidhirsta diupit ok stadhna aldre för än
 han kombir nidhär j häluitis grund

Här scriwas thäk vidhär talan gudz sons ok
 hans modhirs iomfrv maria sin mällan ok huru
 gudz brudh som är godh människia skal redha 25.
 sik til brullöpe xx

Gwdz modhär iomfrv maria syntis sighia til sin
 son O min son thu äst äronna konungir thu äst
 herra owir alla herra thu skapadhe hymil ok iordh
 ok al the thing som j them äru Wardhe al thin 30.

- astundan wardhe allir thin vili Sonin swaradhe
 155. gamalt ordh quädhe är at thz som wngir nimbir
 j vngdomenom thz hallir han j allirdomenom Swa
 ok thu min kära modhär nampnt thu j thinom
 5. vngdom at fölgia minom vilia. ok forlata allan
 thin vilia for mina skuld Thy sagdhe thu wäl
 thz ordhit. at wardhe thin vili, thu äst swa som
 dyrt gul hulkit som vt räkkis ok slas owir harth
 städh. thy at thu slos mz allom dröuilsom j minne
 10. pino Ok tolde meere dröuilse än nakre andre thy
 at nar mit hiärta brast vppa korseno for wärksins
 storlek ok bitirlikhet, thit hiärta sargadhis af thy
 swa som mz hwassasto iärne ok gernä hafdhe thu
 thz lätit sundir skäras vm thz hafdhe warit min
 15. vili. tho alt vm ens vm thu hafde mat mote
 standit minne pino Ok vnskat mit liiff at iak
 skulle ey hafwa lidhit dödhin. Tho vilde thu thz
 ey göra vtan äptir minom vilia Thy sagdhe thu
 wäl thz ordhit wardhe thin vili Ther äptir talade
 156. 20. iomfrv maria til gudz brudh sighiande o mins
 sons brudh älska min son thy at han älskadhe
 thik Hedhra hans hælga män hulke som honom
 när staa thy at the äru swa som otalika stiärno
 Hulka lius ok skiin ängo likamliko liwse kan liknas.
 25. thy at swa som wärldinna liws aatskil af myrkreno
 Swa ok hælgra manna liws aatskil myklo meer aff
 thesso wärldzliko liwseno Jak sighir thik sannelika
 at vm hælge män syntos j sinne klarhet swa som
 the äru, änkte manzlikit ögha for matte see thz
 30. älla thola. vtan thz miste sit liws ok syn Ther
 äptir taladhe gudz son til sinna brudh sighiande
 min brudh thu skalt hawa fyra thingh Först skalt

thu wara redoboin til mins gudhdoms brullöpe j
 hulko ther ängin kötlikin luste är Vtan aldra
 sötaste andelikin luste ther gudhi höfwir at hafwa
 mz rene sial Swa at ey thinna vina älskoghe
 älla thinna frända ok ey thins gooz älskoghe atir 5. 157.
 draghe thik af minom älskogha. at thik skuli ey
 hända swa som them darotto iomfrvmen hände
 hulka som ey waro redhobona nar herran ville
 kalla them til brullöpis ok thy vtelyktos the
 Annantidh skalt thu tro minom ordhom thy at 10.
 iak är rätta sannindin ok aldre framgik af minom
 mun vtan sannind. ok ey forma nakar at finna
 nakat j minom ordom vtan sannind Thy at stundom
 vndirstar iak ok menar andelika the thing som
 iak talar ok stundom swa som min ordh tha 15.
 vppinbarlika lydha Ok thy forma ängin rättelika
 awita mik älla straffa for lygn Thridhiatidh skalt
 thu wara lydogh Swa at ängin warij then thin
 limbir ther thu syndadhe mädhär. at thu skuli ey
 wt kräfwia wärdogha plikt ok bättringh af honom. 20.
 Thy at än thot iak är miskunsambir tho forlatir
 iak ey rätuisona Thy skalt thu lydha ödmiuklika
 ok gladhelika them som thu äghär lydha Swa at
 iämuäl thz som thik synis nyttogt ok skälikit skalt
 thu ey göra mot lydnonne Thy at bätra är at 25. 158.
 forlata sin eghin vilia for lydnonna skuld än thot
 han är godhär. Ok fölgia hans vilia som biudhär
 vm thz är ey mote siälinna helso ällir annorledhis
 oskällikit Fiärdatidh skalt thu wara ödmiuk thy
 at thu äst til bundin andeliko hionalaghi Thy 30.
 skalt thu wara ödmiuk oc blygh j thins brudh
 gomma til quämd, thin thiänista qvinna wari

- mattadh ok atir hallogh Thz är at thin likame
vari wäl tempradhîr ok atir halloghîr af owir
födhelikom thingom thy at thu skalt wardha
fructsamlikin mz andelike sâdh mangom til nytto
5. ok gagn ok swa som planto quistîr vm han inplantas
j thörran stok. til byria stokkin at blomstras Swa
skalt thu blomstras ok fruct göra af minne nadh.
hulkin som thik skal göra drukna ok glädha Swa
at af thes vinsins sötma som iak skal gifwa thik
10. skal alt hymerikis härskap glädhias Thy skalt thu
159. ey wantrösta minom godhlek Jak sighîr thik for
visso at swa som zacharias ok elizabeth gladdos
mz otalike glädhi innantil af thy at them lofwadhis
ok iättadhis barn Swa skalt thu glädhias af minne
15. nadh. som iak vil mz thik göra Ok än ther owir
aat skulu andre glädhias for thina skuld Mz them
twem zacharie ok elizabeth talade en ängil Än
iak gudh ok änglanna skapara vil tala mz thik
The tw zacharias ok elizabeth födho mik min
20. kärasta vin johannem. än mz thik vil iak födha
mik manga syni ey likamlika vtan andelika Jak
sighîr thik sannelika at siälfwir iohannes war likir
the röör älla thy blomstre som fult är mz honagh
ok sötma Ok aldre ingik nakat orent älla fafängt
25. ordh j hans mun Ok ey tok han likamans vidhîr
thorftelik thing owir vidhîrthorftelika matto Ok ey
vt gik nakan tima manna naturs wäzska aff hans
160. likama, Ok thy ma han wäl kallas ängil oc iomfru
for sit gudhelika lifwirne skuld som han hafdhe

Här vtthydhas ok sighias faghír liknilse aff
enom koklara som menas mz diäfwllin cap-
itulum xxi

HYmerikis brudhgomme ihesus talade til sinna
brudh j liknilse ok sighír eet äptir dömilse Thz 5.
war 'en koklare hulkin som hafðhe bázsta guld.
til hwars en enfallir man ok siäfwir kom oc ville
köpa thz sama gullit af honom Tha sagðhe kokl-
arin til then enfalla mannin ey skalt thu faa thetta 10.
gullit vtan thu gifwir mik bätra gul ok störra
Mannin sagðhe iak skal gifwa thik swa som thu
wilt, Han gaff tha koklarenom bätra guld ok
mera ok tok atir af honom skinande gul ok satte
thz j sit skrin thänkiande at vilia göra sik ther 15.
af fingir gul vppa sin fingir Äptir litin tima kom.
koklarin til then enfalla mannin sighiande thz gullit
som thu köpte af mik ok lagðhe j thit skrin thz
är ey gul som thu thänkte vtan fulaste frödhír. 161.
hulkin som är vp fostradhír j mino bryste ok 20.
födhír mz minom kost Ok at thu skuli pröfwa ok
vita thetta sant wara Tha lät vp skrinitt ok thu
skalt see at frödhin skal inspringa j mit bryst
ther han är vt aff fostradhír Ok nar han ville
vp lata skrinitt ok thetta vt röna ok bepröfwa vm 25.
thz sant ware, syntis frödhin j hans skrine. Hwars
look hängiande war swa som vppa fyrom axlom
älla hakom swa som thz skulle sköt brista ok falla
Ginstan skrinitt war vplätin ok frödhin saa koklarin.
tha insprang frödhin ginstan j koklarans bryst Än 30.
thes enfalla mansins thiänara ok vini tha the thz
sagho, tha sagðho the til hans. Herra thz bázsta

- gullit liggir j frödhenom Ok rasklika matte thu
 faa thz gullit vm thu vilde, Han sagdhe huru
 matte iak thz faa The sagdho vm nakar toke
 162. hwassasta ok brännande spiut ok instunge thz j
 5. frözsins bak j then delin j bakenom hwar som
 nakat hult ware tha matte han rasklika faa gullit
 Ok vm ey funnis nakat thz som hult ware alla
 wekelikit j frödhenom Tha skulle spiutit instingas
 j han mz alle widhär frestan ok makt Ok swa
 10. matte thu faa thz gullit som thu köpte Hwar är
 thänne koklarin vtan diäfwllin hulkin som äggjar
 ok radhär mannomen til likamlikin lusta ok hedhär
 hulkin som ey äru vtan fafäng ok forganglikin
 Thy at han iättar ok lofwar fals thing wara san.
 15. Ok san thingh latir han synas fals Han äghär thz
 dyra gullit som är siälin. Hulka iak skapadhe
 dyrare än alla stjärnonar ok planete af mins
 gudhdoms walde. Hulka iak skapadhe ödödhelika
 ok oforganglica ok mik lustelika owir al annor
 163. 20. thing ok iak rede ok skipadhe hänne mz mik
 äwerdhelika hwilo ok byggilse. Hona köpte iak af
 diäfwlsins walde mz bätra gulle ok störa wärdhe
 Jak gaff for hona mit osmittada blodh ok lutlöst
 af hwarie synd Ok iak tolde swa beska pino at
 25. ängin min limbär var vtan saar ok wärk Sidhan
 siälin war atir löst af diäfwlsins walde satte iak
 hona j likamän swa som j skrin, til thes iak
 skulle sätia hona j mins guddoms wärdhelikhet ok
 j mina äro j hymerikis rike Än manzsins siäl
 30. swa atirlöst af diäflenom. är nw wordhin fulaste
 ok ledaste frödhär, springande mz höghfärdinne ok
 dwäliandis j dyanom vm skörlifnadhin ok bort tok

aff mik gullit thz är alla mina rätuiso Ok thy ma
 nw wäl diäfwllin sighia til mik gullit som thu
 köpte thz är ey gul vtan en frödhir hulkin som
 är vpfostradh j mins lusta bryste Aatskil thy
 kroppin ok siälina ok thu skalt see at hon skal 5.
 ginstan springa til mins lusta bryst hwar hon är 164.
 vp födh, Hulkom iak swarar thy at frödhin är
 styggir at see ok rädhelikin j röstinne ok etir fullir
 at hanna ok iak hawir af honom änkte goth ok
 ängin lusta älla hugnadh. Vtan thik j hwars 10.
 bryste han är vp föddir gör han hugnadh thy är
 han thin mz rät Thy at nar dörrena vplätas thz
 är nar siälin skils fran kroppen skal hon ginstan
 flygha til thik ok skal blifwa mz thik a for vtan
 anda Än tholikin är thes manzsins siäl af hulkom 15.
 ther iak talar mz thik Thy at hon är swa som
 wärste frödhir ful mz alle orenlikhet ok lusta
 vpfostradh i diäfwlsins bryste Til hulkins skrin
 thz är hans likama iak nalkas nw mz döddenom
 Hulkit som hängir mz fyrom fallande axlom Thy 20.
 at hans likame star af fyrom thingom Swa som
 är styrkir fågrindh snille ok sin. hulkin som nw
 tilbyria all at forgas honom ok minskas nar hans
 siäl skal skilias fran likamanom skal hon ginstan 165.
 flygha til diäfwllin af hwars miolk hon är vp födh 25.
 thz är mz hans lusta Thy at hon glömde minne
 älskelikhet mz hulke ther iak tok hanna pino til
 mik for hona som hon hafde forskullat Thy at
 ey atir gallir hon mik kärlek for kärlek vtan for
 takir mik mina rätuiso Thy at mer skulle hon 30.
 thiäna mik som hona atir löste än nakrom androm
 Vtan hon lustas mer j diäflenom, hanna röst är

- for mik swa som frödha röst, Hænna syn är ledh
ok fwl j minne asyn, Hænna hörsl skal aldre höra
mina glädhi, ok aldre skal hænna etir blandadha
hannig känna min guddom Tho alt vm ens for
5. thy at iak är miskunsambir Ok än thot hans siäl
är oren Tho vm nakar hannadhe hona. ok skudhadhe
vm nakar idhrughe ok godhír vili ware j honom
Ok instunge hwast ok brännande spiut j hænna
hugh thz är mins harda doms räddogha Än skulle
 10. han finna mina nadh vm han vilde lydha, Ok vm
ängin idhrughe ware j honom ok ey kärlekir,
166. Tho vm nakar stunge han mz hvasse ok bitirlike
auitilse ok hardhe näfst än ware hop j honom
Thy at huru länge som siälin blifwir mz likaman-
 15. om är min miskund allom ypin oc redoboin See
thy at iak doo for kärlekx skuld ok ängin atir
gällir mik kärlek vtan for takir mik mina rätuiso
Thy at thz ware rätuisa at männene skullin thy
bätir lifwa at the äru mz mere mödho ok äruodhe
 20. atir löste Än the wilia nw swa myklo wär lifwa
at iak atir löste them mz beskaren dödh ok pino,
Ok thy tröstelikare vilia the synda huru myklo
meer iak tedhe them ok beuiste syndena wara
ledha ok stygga, See thy ok skodha at iak
 25. wredhgas ey vtan sak Thy at the vmuända sik
mina nadh j wredhe Jak atir löste them af syndinne
Ok the insnärria sik nw thes meer j syndomin Thy
thu min brudh atir gält mik thz thu aghír mik
atir gälla Thz är at thu göm mik thina siäl rena,
 30. Thy at thy doo iak for hona. at thu skulle mik
hona rena göma

Jomfrv maria spör här brudhina sötelika ok 167.
 hon swara ödmiuklika ok ther äptir sikhir
 iomfrv maria huru godhe thrifwas j bland
 onda capitulum xxij

Gwdz modhír talade til sins sons brudh sighiande 5.
 Thu äst mins sons brudh sikh mik hwat thu
 hawir j thinom hugh ok hwat thu bedhis, Brudhin
 swaradhe O min fru thu west thz wäl, Thy at
 thu west al thingh Tha sagdhe iomfrv maria Än
 thot iak weth al thingh. Tho vil iak thz höra af 10.
 thinom ordhom j thera a höro som här när staa
 Brudhin sagdhe o min frv jak rådhis tw thingh
 Först for mina synde ther iak ey gratir ok ey
 bättra som iak ville Annantidh dröfwis iak aff thy
 at thins sons ovini äru mange Tha swarade iomfrv 15.
 maria Mot thz första gifwir iak thik tre läkedom
 Thänk först at al the thingh som hafwa anda swa
 som äru frödde ok annor diur ok *creatur* the hafwa
 stundom omak Ok tho lifwir ey thera ande äwärde- 168.
 lika vtan döör mz likamanom Än thin siäl swa 20.
 som ok hwars manz lifwir äwärdhelika Annantidh
 thänk gudz miskund thy at ängin man är swa
 syndoghír vm han bidhír gudh miskunna sik mz
 idhrugha ok bättilsa for akt at atir wända af
 syndomen at syndin ey ginstan forlatz honom 25.
 Thridhiatidh thänk ok huxsa huru stor siälinna
 ära är Hulkin j gudhi ok mz gudhi lifwir for
 vtan ända Mot annat som är at gudz owini äru
 mange gifwir iak thik ämuäl tre lisa Första är
 at thu skalt skodha at thin gudh ok thin skapare 30.

- är domare owir them Ok the skulu aldre öpter
 mer döma han. än thot han tholomodhelika vmbär
 ena stundh therä ondzsko Annantidh huxsa at the
 äru fordömsinna syni ok huru thungt ok othole-
5. likit them skal wara at brinna äwerdhelika j
 häluite The äru wärste thräla hulke som skulu
 mista hymerikis arff Än synine skulu taka arfwit
 Vtan thu sighir wanlika thy thorff ängin predika
 for them. jw ändelika skal predicas for them.
169. 10. thänk at j bland onda äru idhkelika godhe, Ok
 ondzskonna syni bort gaa stundom fran godhom
 swa som then oskällike sonen som wt krafðhe
 sins arfs luth af sinom fadhír ok gik borth j eth
 annat rike langledhis ok lifðhe illa, Vtan the faa
15. stundom idhrugha j predican ok atir gaa til fadh-
 erin ok wardha honom thäkke. än thot the waro
 för syndoghe oc thy är mer predicande for them
 Ok än thot predicarín seer wanlika alla wara
 onda. thänkke tho mz sik wanlika äru nakre j
20. bland them. som äru mins herra komaskolande
 syni älla the som hans vini skulu wardha thy
 skal iak predica for them Thenne predicarín skal
 hafwa bäzsto lön Thridhiatidh skalt thu skodha
 at onde latas ok städhias at lifwa godhom til
25. pröfwilsa. at vm the mödhas ok dröfwas af therä
 ondo sidhom. tha skulu the atir lönas mz tholo-
 modzsins frvct Swa som thu mat vndir standa
 mz äptirdömilse Rosin loktar sötelika, hon är faghír
170. at see vppa. liin at hanna Ok tho wäxir hon ey
30. vtan j bland thornana som äru hwasse at hanna
 ok wanskapadhe at see ok hafwa änga godha lókt
 Swa ok ämuäl godhe män ok rätuise än thot the

äru lini j tholomodhena. faghre j sidhomen. söte
 mz godhom äptir dömom tho kunno the ey thrifwas
 j godho älla pröfwas vtan j mällan onda män
 Stundom wärnar ok thornin rosina at hon skuli
 ey bort takas för än hon är moin Swa äru onde 5.
 godhom en sak ok tilfalle at the skulin ey storlika
 bryta mote gudhi j syndomen älla falla nar the
 som godhe äru atir hallas af syndomen mz onda
 manna ondzsko. at the skulu ey sundirlösas älla
 falla j syndena for owir matto glädhi älla käte 10.
 älla af nakre andre sak älla synda til fälla Ok
 aldre gömis vinit wäl j sinom godhlek vtan vppa
 dragginne Swa kunno ok ey godhe män ok rätauise
 staa j dygdomen ok thrifwas j godho vtan the
 pröfwas mz wranga manna dröuilsom ok hati, 15.
 Vmbär thy thu gerna ok thol mins sons owinj ok 171.
 huxsa at han är thera domare ok at han forma
 at bort taka them af wärldinne j eno öghna
 blidke vm swa ware hans rätauisa ok vili at the
 skullin fordärfwas Thol thy thu them swa länge 20.
 som han thol them

Christi ordh til sinna brudh af ens hans owins
 skrymtelikhetz enkannelikom teknom *capitulum*
 xxiij

HAn synis tholikin mannom swa som then man 25.
 som wäl är pryddir ok starkir ok faghür, Ok j
 sins herra stridh frombir Än nar hiälmin är bort
 takin af hans hofdhe är han fwl ok ledhür at see
 ok onyttelikin til ärwodhe thy at hans hiärne
 synis bar. Han hafwir öronin j änliteno öghonin 30.

- j nakkanom. Hans näsa äru af skorna, Hans kindir alstingx skrunkna swa som döz manz, Hans haka mz käptomen ok halfwom läppomen är nidhír fallin höghra wāghin Swa at änkte atirblifwír
5. höghra wāghin vtan ensamin strupin hulkin som
172. synis alstingx bar, Hans bryst är fult mz vpuállande madkom, hans arma äru swa som twe orma, Hans hiärta är fult mz wärsta etir orm som kallas skorpio, Hans ryggir är swa som bränt kool,
10. hans inälfue äru illa loktande ok rutin swa som thz köt som fult är mz war ok orenlikhet, Hans fötir äru dödhe ok onyttelike til gang Än iak skal sighia thik hwat thessin thingin tekna, Han synis mannom vtantil pryddir vara mz godhom
15. sidhom ok snille ok frombir j minom hedhír Än ängaledhis är han swa thy at vm hiälmin bort tokis af hans hofdhe thz är vm mannom tedhis hulkin han är andelika til siälinna ware han fulastir owir alla, Hans hiärne är bar thy at hans
20. sidha darscapir ok ostadhoghet teer godhom mann- om mz ympnit vppinbarom teknom at han är owärdhoghír tholikin hedhír Thy at vm min snille smakadhe honom älla thäktis tha vndhirstodhè han
173. at han skulle mz swa myklo hardare lifwírne ok
25. faghrom ok gudhlikom sidhom ok vmgängilsom klädhas ok prydhás for androm, mz huru myklo mere hedhír han vphöghis owir andra, Han hawír öronin j anlitenó Thy at for ödmiuktena som han skulle hafwa j sins waldz wärdhoghet at lyusa
30. androm ok lära j godho Tha vil han änkte höra vtan sin hedhír ok loff Ok aff thy takir han sik höghfärdh ok vil af allom kallas godhír ok wall-

oghir, Han hawir ðghonin j nakkanom thy at hans
 thanke är allir ther til huru han maghe thakkias
 mannom ok hwat som kötzsins älla wärldinna
 nytta wtkräfwir Ok ey huru han maghe thakkias
 mik ok hiälpa sialomen, Hans näsa äru af skorna. 5.
 thy at al skällikhet är bort takin af honom. ther
 han skulle mz skodha ok atskilia mällan syndena
 ok dygdhelika gerninga, mällan wärldz hedhir ok
 äwardhelikin hedhir, Mällan äwerdhelika rikedoma
 ok wärzlika, mällan thessa litlo wärzliko lustana 10.
 ok äwerdhelika lusta, Hans kindir äru skrunkna. 174.
 thz är al vidhir syn ther han skulle hafwa for
 mik ok dygdhanna fagherind ther han skulle mik
 thakkias mädhir. är alstingx swa som dödh til
 mik thy at han blyghis at synda for manna 15.
 blygdh skuld. än for mik blyghis han änkte Annar
 kinbensins ok läpans deel är nidhir fallin swa at
 änkte atirblifwir vtan strvpin Thy at fölghia min-
 om gerningom äptir ällir minna ordha predican.
 ok gudhelike bön ok hete. thz är alt forgangit ok 20.
 nidhir fallit j honom Swa at änkte atirblifwir j
 honom vtan swalghsins strvpe Än at fölghia ondom
 ok vrangom mannom äptir ok snärias ok wändas
 j wärzlikom ärindom. thz synis honom alstingis
 helt ok faghirt, Hans bryst är fult mz madkom. 25.
 thy at j hans bryste. hwar minna pino aminnilse
 ok minna gerninga ok minna budhordha thanke
 ok skodilse skulle wara Ther är wärzlika ärände
 vmsorgh ok wärldinna giri. hulkin som bita hans 175.
 samuit ok gnagha swa som madka at han skuli 30.
 ey thänkia andelik thingh älla gudhelig Ok j hans
 hiarta hwar som iak wilde dwälias ok min kärlekir

- skulle wara ther liggir wärste ormbir. hulkin som stingir mz stiärtenom ok smekis mz anlitenom ok tungonne Thy at aff hans mun höris yfrit blidh ok faghír ordh ok skálikin Än hans hiarta är fult
5. mz orätuiso ok swikom ok falshet Thy at han aktar ey at kirkian ther han är forman fore huru hon fordärfwas vm han forma at fulkompna sin vilia, Hans arma äru swa som twe orma Thy at mz sinne ilzsko vtrækker han sik til enfalla män.
10. ok kallar them til sik mz enfalloghet som han them teer ok beuisar Ok dara tha them sörghelika nar han kan thes aat koma Ok ther äptir rinsliongir han sik swa som ormbir thy at han hyl ok löne sina ilzsko ok wranglikhet swa. at näplika forma
15. nakar at begripa älla vndirsta hans klokskap ok
176. ondo funde. Han är swa som ledhaste ormbir j minne a syn Thy at swa som ormen är styggare ok människiomen hatughare än nakar annor diur. swa är han fulare j minne asyn än nakar annar
20. thy at han hallir mina rätuiso for änkte ok räkna mik swa som then man som ey vil döma rät, Hans bakir är swa som kol. hulkin som tho skulle wara swa som fils been, thy at hans gerninga skullo wara starkare ok renare än andra manna
25. gerninga at han skulle swa myklo bätir formagha at bära wanmaktogha mz tholomodh ok styrkia them mz godz lifwírnis äptir döme Än nw är han swa som kol. thy at han är othologhír at thola älla vmbära eth ordh j min hedhír vtan han thol
30. thz for sina eghna nytto skuld Tho synis honom sik starkan wara til wärldinna. Thy skal han falla nar han wántir sik staa. Thy at han är

swa dödhir ok wanskapadhir som kol j minne asyn
 ok minna hálghra manna, Hans inálfwæ äru illa
 loktande. thy at hans thanka ok astundilse riuka
 ok lokta j minne asyn swa som rutit köt hulkins 177.
 fulo lokt ängin forma at thola Swa forma nw 5.
 ängin hálaghir man thola han ytan alle vändha
 sit anlite fran honom ok bedhas dom owir han,
 Hans fötir äru dödhe, Twe fötir äru hans tw
 astundilse til mik Swa som skulle wara wili at
 bättra the synde som han hawir giort, Ok vili-at 10.
 göra godha gerninga Vtan thesse fötrine äru
 alstingx dödhe j honom. thy at allir kärlekxsins
 mārghir är vp nōtir j honom Swa at änkte atir
 blifwir j honom vtan hārdzskonna been ok swa
 skipadhir star han for mik Tho alt vm ens. swa 15.
 länge som siälin är mz likamanom inaa han finna
 mina miskund ¶ Ther äptir syntis sanctus lauren-
 cius ok sagdhe swa Jak hafdhe thry thingh tha
 iak war j wärldinne swa som war renlikhet til
 mik siälfwan. miskund til min iämeristin. ok kärlek 20.
 til gudh Thy predicaðhe iak gudz ordh hetelika,
 Ok thy skipte iak kirkionna goz sniällelika. Ok
 iak thölde gladhelika slaghin. eldin ok dödhin Än
 thänne biscopin thol ok städdhir ok latir som han 178.
 ey wiste klärkanna skörlifnadh. han gifwir rikom 25.
 mannom oskälika kirkionna gooz, Han hawir kärlek
 til sik ok sina vini Thy gör iak honom kunnogt
 at lättasta sky foor nw vp j hymilin hulkit som
 myrke branda göra swa myrkt ok swart at thz
 kan ey sees af mangom Thetta skyt är gudz 30.
 modhirs bön for the hálgho kirkio hulka girinna
 branda ok ogudheliket ok rätuisonna wanskilse ok

- for sumilse myrkia swa mykit at gudz modhirs
 miskunnelika lätlikhet gitir ey ingangit j vsla
 manna hiarta Thy radhír iak biscopenom at han
 vmuände sik til gudhelikin kärlek rättande sik
5. siälfwan ok sina vndir dana ok styre them ok
 mani them til godh thingh mz sinom godho äptir
 dömom ok ordhom Älleghis skal han känna dom-
 arans hand som är hans hämd ok rätauisa Ok hans
 kirkia skal rensas mz eld ok swärdh swa at j
 10. langan tima skal ängin then wara som hänne gör
 hugnadh

Gudz fadhirs ordh for hymerikis härskapi Ok
 sonsins ok modherinna swar at ärna kirkionne
 nadh Capitulum xxiiij

179. 15. GWdh fadhír talade allo hymerikis härskapi a hör-
 ande ok sagdhe swa Jak käre for idhír at iak
 andwardadhe mina dottir enom man. ther hona
 plaghar owir alla matto ok stukkar hona swa
 hardhelika at allir mārghír vt gaar af hānna foton
20. Sonin swaradhe honom O fadhír hon är the sama
 som iak atirlöste mz mino blodhe ok iak fäste
 mik Än nw är hon syrghelika waltakin Ther
 äptir talade gudz sons modhír sighiande thu äst
 min gudh ok min herra Thins wälsignadha sons
25. limi waro i minom likama, hulkin som är sandir
 thin son ok sandir min son Ok iak nekadhe thik
 änkte j iordhrike, Miskunna thy thinne dottir for
 mina bön skuld Ther äptir taladhe änglane sigh-
 iande. thu äst war herra ok wan skapare ok j
30. thik hafwom wi alt got Ok ey vidhír thorfwom vi

nakat vtan thik Wi gladdoms alle nar thin brudh
 framgik af thik Än nw maghom wi wärdhslyllelika
 dröfwas. thy at hon är andwardadh j wärsta manz 180.
 händir. hulkin som hona skämunir mz alle fylsko
 ok obrygdilse miskunna thy häne for thina myklo 5.
 miskund skuld thy at hännu ysäld är alt ofnykin
 Ok ängin är then som hona hugnar älla frälsar
 vtan thu herra alzualloghir gudh Tha swaradhe
 gudh fadhir sonenom sighiande O son thin kära
 är min kära thit ordh är mit ordh. thina gerninga 10.
 äru mina gerninga. thu äst j mik ok iak j thik
 oatskililika wardhe thin vili Sidhan sagdhe han til
 sonsins modhir thy at thu nekadhe mik änkte j
 iordhrike. thy skal iak änkte neka thik j hymerike.
 thin vili skal fulkompnas. Än til änglanna sagdhe 15.
 han j ärin mine vini ok idhar kärlekx lughi brindir
 j mino hiarta. thy skal iak göra miskund mz minne
 dottir for idhra bön skuld

Skaparins ordh til sinna brudh hulkaledhis
 hans rätuisa thol onda män trem lundom ok 20.
 hans miskund spar ,ondom mannom trem lund- 181.
 om capitulum xxv

JAk är skapare hymils ok iordz thu min brudh
 vndrar hwi iak är swa thologhir vidh onda män
 thz är for then skuld at iak är miskunsambir thy 25.
 at min rätuisa thol them ok spar trem lundom
 Ok min miskund spar them trem lundom Först
 thol min rätuisa them at thera time skuli alstingx
 vpfillas, Thy at swa som rätuis konungir ther
 hawir nakra j myrko stofwo, vm han spörs aat 30.

- hwi the drāpas ey Swara han thy at ey kom än landz thinghin älla radhstofwo daghin hwar the magho höras til mere warilse thera som vppa höra Swa vmbär iak onda ther til thera time
5. kombir at thera ilzska skuli ämuäl kunnogh wardha androm, Hwat ey fore sagdhe iak lango af konungx sauls plagho at han skulle vt skilias af rikenok af säτίας. för än thz mannom kunnogt wardh Ok tho tolde iak ok vmbar länge mz honom at hans
 10. ilzska skulle androm tees ok beuisas Annantidh thy at onde män göra nakra godha *gerninga* for hulka ther the skulu atir lönas alt til ytärsta punctin at ey wari nakar minzsta godh *gerningh*
 182. ther the giordho for mina skuld olönat swa at
 15. the skulu ey atirlönas for thz. at the takin här sin lön for thz godha som the giordho, Thridhia-tidh at gudz hedhär ok hans tholomodh skuli vppinbaras. thy vmbar iak herodem ok pylatum ok iudam än thot the waro onde ok fordömde
 20. Thy vm nakar spör hwi iak vmbär then älla then skodhi iudam ok pylatum Min miskund spar ämuäl ondom mannom trem lundom Först for mykin kärlek for thy at lang är them äwerdhelik pina, thy vmbär iak mz them for mästa kärlek skuld.
 25. alt til yterstaa punctin at pinan skuli thy senare byrias them at the hafwa längre tima här blifwa j wärldinne Annantidh at thera *natur* skuli vpnötas j syndomen Thy at naturin. thz är kroppin ok styrkin vpnötis vm syndena ok känner thy lättare
 30. likamlikin dödh. än the kändin vm thera *natur* ware färskare ok starkare thy at färsk *natur* ok wäl helbrygdha gör langan dödh ok beskan,

Thridhiatidh til godha manna thrimnadh ok styrk-
 ilse ok nakra onda manna vmuändilsa Thy at nar
 godhe män ok rätuisse dröfwas af ondom mannom 183.
 Tha dughir thz them godho ok rätuiso antiggia
 til at sik atir halla af syndomen. älla ok til mere 5.
 löna forskullan Ämuäl lifwa ok onde ondom til
 godho. Thy at onde män see stundom andra onda.
 manna nidhir fald ok vita thera ondzsko ok o ger-
 ningha ok thänkia swa mz sik hwat dughir mik
 thz at fölgia them ällir lifwa som the lifwa Ok 10.
 mädhan war herra är swa tholughir. bätra är os
 vmuändas til hans Ok swa atir koma the stundom
 til mik for then skuld at the styggias at göra
 tholik thing som the ondo männene giordho Thy
 at thera samuit sighir them at the skullo ey göra 15.
 tholik thing hwadhan af som sigx at wm nakar
 wardhir stungin af them ormenom skorpione tha
 wardhir han heel ok far bötir vm han smörs mz
 the olio j hulke ther annar ormbir är dödhir Swa
 händir ok stundom at ondir man seande annars 20.
 nidhir fald ok skodhande annars wranglikhet ok
 fafango takir sik idhrugha for sina syndir ok belas
 af gudhi mz hans nadh ok miskundh

Här sigx huru änglane lofwa gudh ok huru 184.
 försto förfädhinne hafdho afflath barn äu the 25.
 hafdho ey syndat Ok ther äptir sigx af likam-
 liko hionalaghi ok andeliko Capitulum xxvj

ALT ängla härskap syntis sta fore gudhi ok
 sagdhe loff ok hedhir wari thik o herra gudh
 hulkin som är ok war for vtan ända Wi thine 30.

- thiänara lofwom thik ok hedhrom aff träfalle sak
 Först for thy at thu skipadhe os ther til at wi
 skullom glädhias mz thik ok gafft os eth äwärdhe-
 likët liws af hulko wi skulum glädhias äwärdhelika
5. Annantidh thy at al thingh äru skapadh ok vppe-
 hallas af thinom godlek ok stadlikhet ok al thingh
 sta äptir thinom vilia ok blifwa j thinom ordhom
 ok sägn Thridhiatidh thy at thu skapade mannin
 ok for hans skuldh thokt thu mandom Ok ther
10. af är war mästa glädhi Ok aff thinne renasto
 modhir hulkin wärdhogh war at bära thik som
 himblane formatto ey at begripa ok innelykkia
185. Thy wari thik ära ok välsignilse owir al thingh for
 änglanna wärdhelikhet hulka ther thu vphögdhe mz
15. swa storom hedhir Wari thin äwärdhelika äwerdhe-
 likhet ok stadhughet owir al thingh. hulkin som
 stadhughe äru ok magho stadhugh wara Vari
 thin kärlekir owir mannin hulkin som thu skap-
 adhe O herra gudh thu äst ensamin radha skolande
20. for thit mykla wald Thu äst ensamin astundande
 for thin kärlek Thu äst ensamin älska skolande
 for thina stadhlikhet thy wari thik loff ok ära
 äwerdhelika for vtan ända Tha swaradhe war
 herra sighiande j lofwin mik wärdelika for hwaria
25. *creatur* Vtan sighin. hwi j lofwin mik for manzsins
 skuld. mädhan han retir mik meer til wredhe än
 nakat annat *creatur* Jak skapadhe han höghre ok
 wärdhoghare allom androm *creaturom* vndhir hym-
 elenom ok for ängom tolde swa owärdogh thingh
30. som for mannenom ok änkte atir löste iak swa
 dyrt som mannin Älla hwat *creature* hallir ey sin
 skipilse vtan mannin hulkin mik är nw dröfwelikare

än nakor annor *creatur* Thy at swa som iak skap-
 adhe idhîr mik til hedhîr ok äro Swa skapadhe
 iak ok mannin mik til hedhîrs Jak gaff honom 186.
 likama swa som andelikit mönstîr ok ther j satte
 iak ok skapadhe siälina swa som faghraan ängil. 5.
 Thy at manzsins siäl hafwir makt ok styrk swa
 som ängillin. j hulko mönstre iak människionna
 gudh ville wara thridhi at mannin skulle lustas j
 mik ok nytia mik sik til hugnadh Jak skapadhe
 mannenom annat mönstîr honom likt af hans eghno 10.
 rifwe Än nw thu min brudh ther thesse thingh
 tees ok beuisas. mat thu spöria huru syni älla
 barn hafdhen skulit födhas af them. vm the hafdhin
 ey syndat Jak swara thik Sannelika af gudhelik-
 om kärlek ok inbyrdhis älskelikhet ok kötzsins 15.
 samblande mz hulko the skullin badhin inbyrdhis
 vptändas skulle kärleksins blodh frvetsamlikit
 wardha j qvinnonna likama vtan allan fulan lusta
 Ok swa skulle qvinnan fructsam wardha. Ok swa
 sidhan barnit wordhe aflat vtan synd ok fulan 20.
 lusta skulle iak sända siälina j barnit af minom
 gudhdom Ok swa skulle qvinnan bära barnit ok
 födha wtan wärk ok ginstan thz hafdhe warit födt
 skulle thz hafwa warit fulkomnit swa som adam
 war tha han war först skapadhîr Thänna hedhrin 25. 187.
 forsmadhe mannin nar han lydde diäflenom ok
 astundadhe mere hedhîr än iak gaff honom Sidhan
 olydhnan war giordh. kom min ängil owir them
 ok the blygdhos af sinne näkt ok ginstan kändö
 the kötzsins giri ok lusta ok tholdo hungir ok 30.
 thörst ok ämuäl misto the ok mik. ok kändö tha
 hungir ok kötzsins syndelika lusta som the ey

- kāndo mādhan the hafdho mik Thy at iak ensambir
 war them alt got ok allir sötme ok fulkommin
 luste Än tha nar diäfwllin gladdis af thera falle
 ok fortappilsom rördhis iak af milhet owir them
5. ok iak for lät ey them älla owirgaff. vtan iak
 tedhe them träfalla miskund thy at iak klädhe
 them ther the waro nakin Jak gaff them brödh
 af iordhinne, Ok for skörlifnadhin som diäfwllin
 vpuäkte j them äptir olydhnona gaff iak ok skap-
10. adhe siälina af minom guddom j thera sambland.
 Ok alt thz diäfwllin äggiadhe ok skyndadhe them
 til ondo. thz wändhe iak them alt til godho Ther
 äptir tedhe iak them matto huru the skullo lifwa
188. ok dyrka mik Ok lät iak them lofika samanblandas
15. thy at fore mit tillat ok mins vilia kungörilse
 rådhos the at saman föghias Samuledh nar abel
 war dräpin gräto the langan tima ok hiollo sik
 af samfögilsom Än iak rördhír af milhet hugnadhe
 them Ok tha the forstodho min vilia til burdho
20. the annan tima saman föghias ok afla barn Aff
 hulkra släkt iak siälfwir thera skapare iättadhe at
 iak vilde födhas Än nar adams sona ilzska wäxste
 tedhe iak syndoghom mina rätuiso. ok minom
 vtualdom mannom miskund. Ok iak af them
25. blidhír giordhír. atir gömde iak them af fortapp-
 ilsom j flodhinne Ok jak vphögdhe them som
 gömdo min budhordh ok trodho minom iättom
 Än nar miskunninna timin kom j moysi daghom
 tedhe iak min vndarliko thing thy at iak heladhe
30. ok frälste mit folk äptir thy iak hafdhe lofwat
 Jak födde them mz ängla brödhe Jak gik fore
 them j skys ok eldz stolpa Jak gaff them nyo

laghin Ok iak tedhe them min lönlik thing ok
 komaskolande thingh inz minom prophetom ok iak
 som al thingh skapadhe vt walde mik ena iomfrv 189.
 födda af fadhír ok modhír ok af hánne tok iak
 manzlika natur ok iak wärdogadhis at födhas af 5.
 hánne vtan synd Ok swa som the förro barnin
 skullo hafwa warit födth j paradiis af gudhelikom
 kärlek ok manzsins ok quinnonna inbyrdhis kärlek
 ok älskelikhet vtan nakan fulan lusta Swa tok
 min gudhdombir mandom af enne qvinköns iomfrv 10.
 vtan fulan lusta ok hánna iomfrvdoms hindir allir
 skadhilse Ok iak sandir gudh ok man komande
 j kötz natur fulkompnadhe gamblo laghin ok
 scriptina swa som fore war spaat af mik Ok iak
 byriadhe nyo laghin thy at gamblo laghin waro 15.
 trang ok hardh at bära ok ey waro the annat än
 koma skolande thinga tekn Thy at i them gamblo
 laghomen war enom lofwat at hafwa flere hustrvr
 at af kömdin ok af födhan skulle ey framfara vtan
 barn älla at the skullin ey blandas mz hedning- 20.
 omen Än j minom nyo laghoin lofwas enom giptom
 man at hafwa ena hustrv Ok for biudz honom at
 hafwa flere mädhan hon lifwir Thy hwar then
 som saman föghis mz gudz räddogha wiliande
 afla barn ok vpfostra til gudz hedhír The äru 25.
 mit andelika mönstir j hulko iak vil byggia thridhi 190.
 mz them Än männene j thänna timanom saman-
 föghias ok samankoma j hionalagh for siw thinga
 skuld Först fore änlitis fåghrind skuld Annantidh
 for rikedoma skuld Thridhiatidh for ofmykla skör- 30.
 likhet ok ohöuislika glädhi som the taka j sinom
 orena lusta Fiärdatidh for thy at ther är vina

- samquämd ok omattelikit swalgh Fämtatidh är
 ther höghfärdh j klädhom ok kost ok androm
 fafängom thingom Siättatidh for the sak at the
 vilia afla barn ey at thz skuli vpfostras gudhi til
 5. hedhirs alla j godhom gerningom vtan til wärldinna
 hedhír ok rikedom Siundatidh koma the saman
 for skörlimnadh skuld ok j skörlifnadsins lusta
 äru the swa som oskälík diwr The koma mz enne
 samthykkio ok sāmio for kirkionna dör. Ok tho
 10. allir thera innarste thanke ok astundilse är mik
 genwärdoghír Thy at thera vili hulkin som är at
 thakkias wärldinne. Han sätia the fram fore min
 vilia Vm allir thera thanke ok vili ware til mik.
 Tha andwardadhin the sin vilia j mina händir ok
 15. tokin hionalagh mz minom räddogha ok giordhin
 191. the swa tha ware min samthykkia mz them ok
 iak ware thridhi mz them, Vtan nu är min
 samthykkia fran them som skulle wara thera
 hofwodh Thy at ey vtan skörlimnadhír är j thera
 20. hiärta ok ey min älskoghe Ther äptir fram ganga
 the til mit altara hwar the höra at the skulu
 wara et hiärta ok en siäl vtan tha flyr mit hiärta
 fran them thy at the hafwa ey wärma af mino
 hiärta. ok ey smak af mino köti The leta ämuäl
 25. then hitan ok älskogha som sköt skal forganga ok
 älska kötit som madkane skulu vp äta Thy samān-
 föghias tholike vtan gudz fadhirs band ok hans
 enan. ok vtan sonsins kärlek. ok vtan thes hālgha
 anda hugnadh. Nar the koma til säng, tha gar
 30. min ande fran them. ok oren ande nalkas them.
 thy at the koma ey saman vtan för skörlimnadh
 sak skuld. ok ey huxsas nakat älla talas annat

mällan them Tho alt vm ens är min miskund mz
 them. vm the vmuändas til mik Thy at for mykin
 kärlek sände iak j thera sambland lifwande siäl
 af mino walde skapadha ok latir iak stundom
 wardha at godhe syni födhas stundom af ondom 5.
 föräldrom ok tho födhas optärst onde syni aff
 ondom föräldrom thy at tholike syni fölghia
 föräldranna ondzsko ok wranghom gerningom swa 192.
 mykit som the for magha ok fölgdin än meer vm
 them staddis thz af mino walde Tholikit hionalagh 10.
 skal aldre see mit anlite vtan thz bätra sik Thy
 at ängin är swa thung älla groff synd at hon.
 bätras ey ok rensas mz idhruga ok scriptamalom
 Thy skal iak wända mik til andelikit hionalagh
 tholikit som gudhi bör hafwa mz rene siäl ok 15.
 renom likama Ok ther finnas annor siw godh
 thingh thwärt a mot thessom siw ondo som för
 sagdhos thy at ther astundas ey nakar wänlekir
 älla kropsins fäghrind ok ey lustelika thinga syn.
 vtan atenast gudz syn ok älskoghe Annantidh 20.
 astunda the änkte ägha vtan atenast swa mykit
 the magho lifwa af til sinna vidhirthorft ok ey til
 owirflödhelikhet Thridhiatidh fly the fafång ok skör
 ordh Fiärdatidh akta the ey vini älla frändir vtan
 iak är thera älskoghe ok astundan Fämtatidh girnas 25.
 the at göma ödmiukt innantil j samuiteno ok
 vtantil j klädhonadhenom Siättatidh hafwa the
 ängin wilia at nakan tima lifwa skörlika Siunda-
 tidh födha the sinom gudhi syni ok döttir mz
 godhom vmgängilsom ok godhom äptir dömom 30.
 ok andelika ordha predican the standa tha for

193. minna kirkio durom nar the göma osmittadha tro
ok ther gifwa the mik sina samthykkio ok iak
them mina The ga fram til mit altara tha the
lustas andelika mz mino köti ok blodhe. j hwars
5. lusta the vilia wara eth hiarta ok et köt ok en
vili mz mik Ok iak sandir gudh ok man walloghir
j hymerike ok iordhrike skal wara thridhi mz
them ok iak skal vpfylla thera hiarta Än the
wärlzliko hionalaghin the byria sina hionalax
10. giri j skörlimnadh swa som oskállik diwr ok äru
wärre än oskállik diur Än thesse andeliko hiona-
laghin byrias j gudhelikom kärlek ok räddogha
aktandis ängom thäckias vtan mik Ondir ande
vpfyllle ok vpuække hin wärlzsliko hionalaghin til
15. kötzsins lusta j hulkom ey är vtan ful lokt Än
thesse vpfyllas af minom anda ok vptändas af
mins kärlekx elde hulkin them skal aldre brista
Jak är en gudh ok träfallir j personis ok en j
gudhdoms natur ok warilse mz fadherenom ok them
20. hælgha anda Ok swa som omöghelikit är at skilia
fadheren fran sonenom ok andan af them badhom
ok swa som omöghelikit är at skilia hitan fran
eldenom Swa är ok omöghelikit at skilia tholikit
194. andelikit hionalagh fran mik at iak skuli ey wara
25. thridhi mz them Entidh war min likame sarghadhir
ok dödhir j pinonne än aldre optär meer skal han
döo älla sarghas Swa skulu the aldre döo fran
mik hulke som til bindas mik mz rätte tro. ok
fulkompnom vilia. thy at hwar som hälzt the staa
30. sitia älla gaa altidh är iak thridhi mz them

Jomfrv maria ordh til brudhinna hulkaledhis
 thry thing äru j thessa wärldinna danz ok
 vmgango ok af marie dröuilsom j hænna sons
 dödh *Capitulum xxvij*

Jomfrv maria gudz modhır talade til brudhina 5.
 sighiande min dottir iak vil at thu skalt vita at
 hwar som danz är ther äru thry thing Swa som
 är fanyt glädhi ropande röst ok skör ok fafängt
 äruodhe Än nar nakar sörghiande älla dröfdhır
 man ingar j danz husit Tha hans vin vm han 10.
 är j thes danzsins glädhi seande sin vin koma
 dröfdhan ok sörghiande for latir ginstan danzsins
 glädhi. ok skil sik af danzenom ok sörghē mz
 sörghiande vinenom Thænne danzin är thesse wärld- 195.
 in hulkin som altidh vmuändis mz vmsorgh ok 15.
 synis fauiskom mannom wara glädhi J thesse
 wärldinne äru thry thingh som är fanyt glädhi.
 skör ordh. ok onyttelikit äruodhe Thy at al the
 thingh som mannin saman sankar mz sino äruodhe
 thz atir latir han äptir sik Thy hulkin som är j 20.
 thessa wärldinna danz skodhi mit äruodhe ok sorgh
 ok warkunne mik som war skild fran alle iordh-
 rikis glädhi ok skili sik fran wärldinna glädhi
 Visselika iak war j mins sons dödh swa som the
 qvinna som ware stungin ginom hiärtat mz fäm 25.
 spiutom Första spiutit war mins sons blyghelika
 ok lastelika näkt Thy at iak saa min kärasta ok
 walloghasta son standa vidh studhina naknan ok
 hafdhe änkte klädhe ther han matte sik mz skyla,
 Annat spiutit war at the rögdho honom sighiande 30.
 han wara forradhara ok liughara ok for satara.

- hulkin som iak viste wara rätuisan ok sannan.
 Ok viste iak at han hafdhe ängin man dröft ok
 196. ville ängin dröfwa älla nakan skadha göra Thridhia
 spiutit war hans torn krona ther swa hårdhelika
 5. stak hans hālgasta howdh Swa at blodhit nidhīr-
 flōt j hans mun ok j hans skāg ok ōron, Fiārdhia
 spiutit war hans grōtelika rōst a korseno ther han
 ropadhe til gudh fadhīr sighiande O fadhīr hwi
 for lāst thu mik Swa som han vili sighia O
 10. fadhīr ängin är then som mik miskunna vtan thu
 Fāmta spiutit hulkit som ginom stak mit hiārta
 war hans beskaste ok hardaste dōdhīr Thy at mit
 hiārta war swa som ginom stungit mz swa mangom
 spiutom af huru mangom adrom hans dyra blodh
 15. vtgik Sannelika then wārkin som gik af hans
 sundirslitnom adrom ok sinum badhe j fotom ok
 handom ok allom hans likama gik mykit hardhe-
 lika til hans hiārta ok atir af hiārtano ok til
 sinona. Ok for then skuld at hans hiārta war
 20. fārskast ok aldra bāzst af the natur som thz war
 af komit thy striddo the lānge lifwit ok dōdhin
 ok swa framlāngdhis lifwit besklika mällan wār-
 197. ianna Nar dōdhin nalkadhis ok hiārtat brast for
 otholikom wār Ok tha āmbrat skoluo alle hans
 25. limi. ok hofwodhit hulkit som bōgdhis for til hans
 bak. thz vplypte sik atir nakot litit, Ōghonin som
 för waro atir lykt til halfs the vp lātos Ok samu-
 ledh hans mundir vplätz swa som til halfs ok
 hans tunga syntis blodhogh Fingrane ok armane
 30. hulke som waro swa som krumpne vtrākto sik
 Nar han hafdhe vp gifwit andan nidhīr bōgdhis
 howodit til brystit hāndrina nidhīr gingo nakat

litit af saranna stadh ok fötrine vppe hiollo mästa
byrdhena ok likamanzsins thungha Ok tha kolnadhó
mina händir, öghonin myrktos ok anlitit bliknadhe
swa som dööz manz, öronin hördho änkte, min
mundir formatte tha änkte tala, mine fötir skuluo. 5.
Ok tha nidhir fiol min likame til iordhinna. ok
tha iak vpstodh ok iak saa min son fulare ok
smalikare än spitälskan man. tha satte iak allan
min vilia til hans. vitande for visso at al thingh
som honom händo waro giordh äptir hans vilia. 10.
Ok ey hafðhe the pinan formaghit wardha vtan
mz hans tillate, ok iak thakkadhe honom for al
thing ok swa war altidh ä nakar glädhi til bland- 198.
ath sorghinne Thy at iak saa han som aldre
syndade af swa storom kärlek hafwa vilit thola 15.
tholik thingh for syndogha människio skuld, Thy
hulkin som hälzst som är j wärldinne skodhi
hulkin iak war j mins sons dödh ok hafwi thz for
öghom ok a thanka

Här sigx af rädhelikom dom som gafs aff 20.
gudhi ok allom hans hälghom mannom mote
enom mykit syndogom manne xxviiij

Christi brudh saa gudh swa som wredhan ok han
sagdhe Jak är vtan vphoff ok vtan ända Ängin
vmskiptilse är när mik ey aar ok ey dagha. 25.
Vtan allir thessa wärldinna timä ok aldir är for
mik ok när mik swa som en stund älla ögnablik.
Ok hwar then som see mik. han seer ok wet alt
thz som är ok vndirstar granlika j mik Än for
then skuld. at thu min brudh äst likamlik ok j 30.

- kroppenom. Thy format thu ey swa vndir sta swa som andane Thy skal iak kungöra for thina skuld hwat som giort är Jak sat swa som j dom
199. thy at allir dombir är mik gifwin Ok en kom
5. for min dom stol hulkin som skulle dömas ok gudz fadhirs röst hördhis ok sagdhe honom, We är thik at thu wast nakan tima föddir. Hulkit ey sagdhis for thy at gudhi angradhe hafwa skapath han. vtan swa som man plaghír at syrghia
10. for androm warkunnande honom Ther äptir swaradhe sonsins röst sighiandhe Jak vt gót mit blodh for thik ok iak tolde beskasta ok hardasto pino for thik Än thu äst alstingx skildir fran hænne ok ey hawir hon nakat mz thik Thes hálgha anda
15. röst sagdhe Jak lette alla hans hiarta boror ok rötir vm iak matte wanlika finna nakra blötlikhet alla nakan kärlek j hans hiarta Än han är aldra kallastir swa som frost ok hardastir swa som sten ok änkte är mik mz honom Än the
20. thre röstena äru ey for thy hördha at thri gudhi äru. Vtan thu min brudh skalt vita at the waro hördha for thina skuld thy at thu formatte ey
200. annorledh at vndirsta thesse andeliko thingin Ther äptir waro thessa tre röstena fadhirsins ok sonsins
25. ok thes hálgha anda vmuända j ena röst hulkin som sagdhe ängaledhis skalt thu fa hymerikis rike Miskunninna modhír iomfrv maria thigdhe ok lät ey vp sina miskund Thy at han som dömas skulle war owärdoghír at faa älla niuta hænna
30. miskund aath Ok alle hálgha män ropadho mz enne röst ok sagdho swa. thetta är gudhelik rätuisa at han wari äwerdelika vtlagdhir ok bortskildir

af thino rike ok thinne glädhi. Ok alle the som
 waro j skärslo elde sagdho Ängin pina är swa
 besk allir hardh när os at hon är ympnin til
 thinna synda Thy at thu äghir at thola myklo
 större pino än här är. Thy skalt thu skilias fran 5.
 os Tha ropadhe then vsle mannin siälfwir mz
 ryghelike röst ok sagdhe. Ve ve thy samblandino
 som saman kom j minna modhir quid ther iak fik
 af likama, Annantidh ropadhe han sighiande for 201.
 bannadh wari the stundin j hulke min siäl war 10.
 til fögdh likamanom, Ok forbannadhir wari han
 som mik gaff siäl ok likama Thridhiatidh ropadhe
 han for bannadh wari the stundin j hulke som
 iak lifwande fram gik af modhir lifwe Tha komo
 tre ryghelika röste mote honom af häluite sigh- 15.
 iande kom til os for bannadh siäl swa som flyt-
 ande malmbir til äwerdhelikin dödh ok oändelikit
 lifff Annantidh ropadho the. kom forbannad siäl
 tom af allo godho til at vndfaa ok vidhir taka
 wara ilzsko. thy at af os skal ängin then wara 20.
 hulkin som ey skal vpfylla thik mz sinne ilzsko
 ok pino Thridhiatidh ropadhe the kom forbannadh
 siäl thunggh som sten hulkin som altidh nidh-
 irsänkis ok aldre takir grund hwar hon maghe
 hwilas Swa skalt thu diupare nidhirfara än vi 25.
 Swa at thu skuli aldre stadhna för än thu kombir
 nidhirst j häluite Ok tha sagdhe war herra Swa 202.
 som then man som hawir flere än ena hustrv. ok
 nar han seer enna thera fal ok bort gang fran
 honom wändir han sik fran hänne ok til the 30.
 andra som star äptir hans vilia ok glädz mz them
 Swa vände iak mit anlite ok mina miskund fran

- honom Ok iak wände mik til minna thiänisto
 manna. ok iak glädz mz them Thy mädhan the
 hörde hans fal ok ysäld thy thiäna mik swa mykle
 renlikare. huru myklo mere miskund iak hawir
5. giort mz thik fly wärldina ok hänna giri, Hwa
 ey tok iak swa beska pino for wärldinna äro. äll
 for thy at iak formatte ey rasklikare fulkompn
 hona ok lätlikare. ändelika hafdhe iak thz format
 vtan swa wt krafde rätsisan. At swa som mannin
10. syndade j allom limmom Swa war fult görasko
 ande j allom limmom For hulkit gudhdomin war
 kunnande mannenom bran mz swa storom kärle
 til enna iomfrv at han tok mandom af hänne
 hulkom mandom gudh tolde alla the pino the
203. 15. mannin atte at hafwa. thy mädhan iak tok thin
 pino mz kärlek owir mik Thy stat swa som min
 thiänisto män sta j sanne ödmiukt. at thu änk
 blyghis ok änte rädhis vtan mik. göm thin mu
 swa at thu vilde aldre tala vm thz ware min v
20. Dröfs ey af wärldz thingom. thy at the äru fo
 ganglikin Ok iak forma at göra rika ok fatik
 them som iak vil. Thy o min brudh sät alt th
 hop til mik tha skal iak väl hialpa thik Thän
 mannin hwars dombir här sagdhis war höghslä
25. adhir ok kanukir ok subdiäkn ok fik mz fals k
 at giptas ok fäste sidhan ena rika iomfrv ok d
 mz bradhom döo ok fik ey thz han girnadhis

Jomfrv marie ordh af twem frvm Annor kall-
adhis höghfärdh ok annor ödmiukt vm hulka
sötasta iomfrv maria teknas Ok huru iomfrv
maria kombir mote them j dözsins tima som
hona älska Capitulum xxix

5.

JOmfrv maria gudz modhir talade Twa frur äru
til en är hulkan som ey hawir särlikit nampn. thy 204.
at hon är owärdogh aath nampne Annor frv är
ödmiuktin hulkan som kallas maria Siälfwir diä-
fwllin är herra owir the försto fruna Thy at han 10
herras owir hänne Thässa frunna riddare sagdhe
til hänna O min frv jak är redoboin at göra for
thik alt thz iak for ma. at iak maghe entidh nytia
thin lusteliko vmfämpnilse Jak är starkir j krapt-
omen Jak är stor hugadhir j hiärtano Jak är 15.
redoboin at gaa j dödhin for thik Hon swaradhe
honom O min thianare. thin kärlekir är stor.
Vtan iak sitir j högho säte. ok ey hawir iak vtan
eth säte ok tre porta äru mällan os Förste portin
är swa trangir at hwat som mannin hawir a 20.
kroppenom vm han ingar ginom thänna portin
thz slitz alt saman af honom ok dragx Annar är
swa hwas at han stingir alt in til sinona Thridhi
portin är swa brännande at ängin är brändaghans
hwila älla lise j honom vtan then som ingar gin- 25.
om han smältir ginstan swa som malmbir Än iak
sitir höghelika ok j högho säte ok hulkan som vil
sitia när mik mädhan jak hawir ey vtan et säte 205.
han skal falla j mästa diup vndir mik Riddarin
swarade hänne Jak skal gifwa mit liiff for thina 30.
skuld vm vadhan älla fallit är mik änkte Thessen

- frvn är högh färdhin. hulkin som vil koma til
hänna han skal ingaa swa som ginom tre porta
Aat them första ingar then hulkin som alt gifwir
for manna loff ok höghfärdh Ok vm han änkte
5. hawir tho vidhüfresta han mz allom sinom vilia
huru han maghe höghfärdhas ok lofwas aff mannom
Aath androm portenom ingaar thän hulkin som alt
thz han äruodha ok alt thz han gör ok allan sin
tima ok thänka ok alla sina krapta gifwir ther til at
 10. han maghe fulkompna höghfärdena Ok andwardadhe
ämuäl vm han formatte sit köt ther til at thz
skulle sarghas for höghfärdhezza skuld ok hedhür ok
rikedoma, Ginom thridthia portin ingar then hulkin
 206. som aldre hwilas ällas roas vtan brindir allir swa
 15. som eldir huru han maghe koma til nakan hedhür
älla wärldinna höghfärdh Än nar han far thz
han girnas. forma han ey at blifwa j them sama
stadhganom vtan fallir hardhelika ok illa ok ey
thy sidhür atirblifwir höghfärdhin j wärldinne Än
 20. iak sighür maria hulkin som är aldra ödmiukast
Jak sitir j eno rumo säte ok owan mik är ey
sool ok ey mane ok ey stiärnor ok ey sky. vtan
vndarlik ok obegripelik klarhetz sken som framgar
af gudhlikxins waldz fäghrindh, Nidhan mik är
 25. ey iordh älla stena. vtan söt hwila j gudz dygdh.
Kringh vm mik är ey mwr älla wäggia vtan ängla
ok hälgha siäla ärofult härskap Ok än tho at iak
sitir swa höghelika. tho höre iak mina vini som
äru j wärldinne. Hulke som daghlika vt giuta
 30. sina tara til mik Jak seer thera äruodhe ok thera
fulkompnilse mere än thera som stridha for sinne
frv höghfärdhinne Thy skal iak sökia them mz

ninne miskund oc hiälp ok sätia them när mik j
 nit säte thy at thz är rwmt ok forma alla be- 207.
 gripa Än ey formagha the än at koma til mik
 illa sitia när mik. thy at twe mura äru än mällan
 os. owir the murana skal iak tröstelika ledha them 5.
 at the maghin koma til mit säte Förste murin är
 wärldin. hulkin som är thrangir thy skal iak
 rugna mina thiänisto män j wärldinne Annor
 murin är dödhin. thy skal iak thera frv ok modhir
 möta them ok löpa mote them j dödhenom at the 10.
 skulu ämuäl hawa hugnadh ok lisa j dödhenom
 Ok iak skal sätia them när mik j hymerikis glädhis
 säte at the skulu äwärdhelika hwilas j gudz älsk-
 ogha ok hans sötma arme ok kärlek mz äwerdhe-
 like äro ok otalike glädhi 15.

Huru war herra sighir sinne brudh at mange
 äru false cristne män ther annantidh korsfesta
 han ok pina andelika Ok huru han ware än
 redoboin annantidh döo for syndogha människior
 vm thz ware möghelikit som thz äkke är 20.

Capitulum xxx

JAk är then gudhin som skapade al thing til 208.
 manzsins nytto at the skullin thiäna honom ok
 hiälpa, vtan mannin vannyttia al the thingh som
 iak skapadhe til hans nytto sik til skadha, Ok 25.
 akta litit gudh ok älska han mindra än skapadho
 thinghin Judane giordho mik thriggia handa pino
 redhskap Först träit mz hulko iak war korsfestir.
 ok flängdir ok kronadhir Annantidh iärnit mz
 hulko the ginom stungo mina hämdir ok fötir 30.

- Thridhiatidh gallans dryk hulkin som the gafwo mik drykka Sidhan skälkto the mik ok gabbadho ok sagdho mik wara flatan dara fore min dödh. hulkin iak tolde gerna. Ok kalladho mik liughara
5. fore min kännedom Tholike äru nu manghe j wärldinne ok fa göra mik hugnadh The korsfesta mik mz vilianom som the hafwa til syndinna The flänghia mik mz sino otholi. thy at ängin vil thola
 209. eth ordh for mina skuld The krona mik mz sinna
 10. höghfärdz krono Thy at the vilia wara höghre ok hafwa mere hedhär än iak vil them vnna The stinga mina händer ok fötir mz härdzskonna iärne. nar the rosa sik af syndomen ok härdha sik at the skullin ey rädhas mik For gallan skänkia the
 15. mik dröuile For pinona ther iak gik til ok tolde gladhelika sighia the mik wara en flatan dara ok liughara Jak ware mäktoghär at for därfwa ok nidhär sänkia alla mina owini j enom punct for thera synde vm iak vilde Än tha thiäntin the
 20. mik mz räddogha som atir blifwin ok thz war ey rätauist thy at mannin skulle thiäna mik a kärlek ok ey af räddhogha Ok vm iak kome sialfwa synlikin til thera ey formattin thera öghon at se mik ok ey thera öron at höra mik Thy at hur
 25. formatte dödhelikin at see ödödhelikin Sannelik iak doe än gerna entidh af kärlek for människionn skuld vm thz ware möghelikit Tha syntis iomfr maria ok gudz son sagdhe til hanna hwat vil
 210. thu min vtualda modhär Ok hon sagdhe O mi
 30. son miskunna thinne *creatur* for thin kärlek skul Han swaradhe. än skal iak göra miskund mz ther for thina skuld Ther äptir taladhe war herra t

sinna brudh ok sagdhe swa Jak är thin gudh ok
 anglanna herra Jak är herra owir lifwit ok dödhin
 Jak then sami vil byggia j thino hiarta See hulkin
 kärlek iak hawir til thik, hymblane ok iordhin ok
 al the thing j them äru formagho ey at begripa 5.
 mik Ok tho vil iak byggia j thino hiarta. hulkit
 som tho är ey vtan et litit köt stykke Hwem
 thorfft thu tha rådhas älla hwat skalt thu vidhir-
 thorfwa tha thu hawir j thik alzwalloghan gudh
 j hulkom alt got är, Thy skulu thry thingh wara 10.
 j hiartano hulkit som är mit boo Först skal ther
 wara säng ther vi skulum hwilas vtj Ther skal
 ok wara säte ther vi skolom sitia vtj Ther skal
 ok wara liws mz hulko vi skolom lyusas, Warj
 thy j thino hiarta hwilonna säng. swa at thu 15.
 skuli hwilas ok ey mödhas af wrangom thankom
 ok wärldinna astundilsom ok thänk ok skodha
 altidh äwärdhelika glädhi Sätit skal wara vili at 211.
 blifwa när mik. än thot stundom händir at wt gaa
 Thy at mot naturinne är thz at altidh wara älla 20.
 blifwa sitiande älla sta Än then star altidh hulkin
 som altidh hawir vilia at wara mz wärldinne ok
 aldre sitia mz mik, Liusit skal wara tron mz hulki
 thu skalt tro mik formagha al thing ok wara al-
 ualloghir owir al thingh 25.

Här sigx huru iomfrv maria syntis pryð mz
dyre krono ok androm pryðilsom Ok huru
iohannes baptista vt tydhir the pryðilsin ok
hwat the tekna, xxxj

5. GWdz brudh saa hymerikis drotningh gudz modhír
hafwa dyra krono a sino hofðhe ok vtrákt haar
owir sina skuldror skinande mz vndarlike ok
otänkelike faghíndh Ok forgyltan kiortil glimande
mz osigheliko skini Ok blan mantol ther war swa
10. som bla skár hymil j lytenom Nar gudz brudh
sancta byrgitta vndrade mykit ther vppa af swa
faghre syn ok stodh vplypt j tholiko vndre Tha
syntis ämbrat sanctus iohannes baptista hánne ok
212. sagðhe Hör granlika hwat thetta tekna, kronan
15. teknar at hon är drotning ok frv ok modhír
änglanna konungx, Vtrákto lokkane tekna at hon
är osmíttadh ok renasta iomfrv Then mantollin
som syntis bla som hymilin tekna at al wärldz
thing waro hánne swa som dödh j hánna hiarta
20. ok vilia Än then forgylte kiortillin tekna at hon
war brännande mz gudelikom kärlek innantil ok
vtantil, Än ihesus christus hánna son han satte j
hánna krono. siw lilior Ok mällan the lilionar satte
han siw dyra stena Första lilian är hánna ödmíukt,
25. Annor lilian är räddoghe Thridhia är lydhna Fiärðha
är tholomodh Fämta är stadhughet Siätta är milhet
thy at hon är mild at gifwa allom them som bedhas
af hánne mz kärlek ok vilia at bátra sik Siunda
är hánna miskund j vidhírthorft thy at j hwat
30. vidhírthorft mannin är vm han a kallar hona mz
allo hiarta. han skal fa hiälp ok miskund af hánne

for thy at hon är ful mz miskund ok nadh, Mällan 213.
 thessa skinande lilionar hawir hænna son sat siw
 dyra stena Förste stenin är hænna enkannelika
 dygdhelikhet. thy at ey är nakar the dygdh j
 nakrom anda älla j nakrom likama. hulka dygdh 5.
 hon hawir ey ä höghelikare j sik Annor stenin
 är fulkomplikaste renlikhet Thy at thessin hyme-
 rikis drotningin war swa ren at en synda smitta
 kunne ey finnas j hænne af thy första vphofwe
 j wärldinna ok til hænna ytersta döz dagh Ok ey 10.
 formatto alle diäflane finna swa stora orenlikhet
 mz hænne. som en nals vddir hafdhe mat sätia
 vppa. Hon war sannelika aldra renast ok ey
 höfdhe änglanna konung at liggia vtan j renasto
 kari ok ärlikasto fore alla ängla ok män Thridhi 15.
 stenin war hænna fäghrind thy at gudh lofwas
 idhkelika af sinom hælghom mannom ffor the samo
 sinna modhir fäghrind ok aldra hælgha ängla ok
 hælgha siäla glädhi vpfyllis af hænna fäghrind
 Fiardhe krononna dyre sten är the sama iomfrunna 20.
 snille thy at hon är vpfylyt mz alle gudhelike snille
 mz gudhi ok al snille vpfyllis ok fulkompnas aff
 hænne Fämpte stenin är hænna styrkir ok makt 214.
 Thy at hon är swa mäktogh ok stark mz gudhi
 at hon forma nidhirtrykkia al skapadh thingh 25.
 Siätte stenin är hænna klarhet thy at hon är swa
 skär ok klar at änglane hulke som hafwa klarare
 öghon än liusit är. the lyusas af hænne. ok diäflane
 thora ey see til hænna klarhet Siwnde stenin är
 alz lusta glädhi fulstoplikhet ok alz andelikx sötma. 30.
 som är j hænne swa fullelika. at ey är nakor
 glädhi hulkin som ey ökis af hænne ok ängin luste

är hulkin som ey wardhír fullare af hánne ok
fulkompnas af hánna hálghe syn. thy at hon är
vpfylt mz nadh ok miskund owir alla hálgha män.
Hon är renleksins kar j hulko som anglánna brödh

5. laa Ok j hulko som allir sötme ok al faghrint är
vti, Thessa siw stena satte hánna son mällan thessa
siw lilionar hulka som waro j hánna krono Thy
thu hánna sons brudh hedhra ok lofwa hona af
allo thino hiärta thy at hon är sannelika wärdh
10. alt loff ok allan hedhír näst sinom son

215. Här sigx huru christi brudh manadhis af hon-
om at forlata forganglik thing ok saman sank
äwärdhelik thingh Ok af trem märkelikom
stykkikom hánne vt thydhem af christo, xxxij

15. VAR herra sagdhe til sinna brudh Thu skalt wara
swa som the människia som forlatir ok swa som
the som samansankar Thy at thu skalt forlata
rikedoma ok samansanka dygdhe, Thu skalt forlata
forganglik thingh ok samansanka äwärdhelik thingh,
20. Forlata synlik thingh ok samansanka osynlik thingh
Ok iak skal gifwa thik siälinna frygdh for kötzsins
lusta. hymerikis hugnadh for wärldinna hugnadh
ängla hedhír for mäna hedhír. gudz syn for
thénna frända syn, mik siälfwan alla thinga skap-
25. ara ok godha thinga gifwara for iordhrikis gooz
ok äghor Sigh mik thry thingh ther iak spör af
thik Först hwat thu vilt hällir wara riik älla fatik
j thesse wärldinnä Hon swaradhe O min herra iak
vil hällir wara fatik Thy at rikedomane göra mik
30. änkte got vtan the göra mik mykla vmsorgh ok

mödho. ok dragha mik af thinne thianist Sigh mik 216.
 annantidh hwat ey fan thu j minom ordhom hulkin
 som framgingo af minom munne nakat thz som
 straffande är alla nakat fals äptir thino samuite
 ok hiarta Hon swaradhe ney sannelika thy at al 5.
 thin ordh äru skällikin War herra sagdhe thri-
 dhiatidh sigh mik. hwat hällir thakkis thik bätir
 kötzsins luste som thu hafdhe för alla andans
 hugnadhör ok luste som thu hafwir nw Hon
 swarade skam ok blygdh thykker mik wara j mino 10.
 hiarta. at thänkia vppa then kötzsins lusta Ok nw
 är han mik swa som etir Ok är nu mik swa
 myklo beskare. huru myklo hetare iak älskadhe
 han för Thy at iak ville nw hällir döo än nakan
 tima atirgaa til tholikin lusta. ok ängin liknilse är 15.
 thessa andelika lustans glädhi til hans Tha sagdhe
 war herra thy pröfwar thu j thik siälfwe. at al
 the thing äru san hulkin som iak havir sagt thik.
 Hwi rädhis thu tha alla hwi mödhis thu ther aff.
 at iak fram draghör the thing som iak sagdhe 20.
 thik at göras skullo, skodha prophetana skodha
 apostlana skodha hælgha kännefädhör, Hwat ey
 funno the nakat j mik vtan sannind. thy aktadho 217.
 the ey wärlidina alla hænna giri, alla hwi spadho
 prophetane swa langt fore aat af koma skolande 25.
 thinghom. vtan for thy at gudh ville at ordhin
 skullin först kungöras ok sidhan skullo gerninga
 koma at olärdhe skullo läras til tronna Sannelika
 al the thing som minne fözslo til hördho kun-
 giordhos prophetomen för än iak tok mandom ok 30.
 wardh man Ok ämuäl stiärnan hulkin som gik

- fore them trem konungomen ok trodho prophetans
ordhom thy wordho the wärdhoghe at see thz the
trodho ok giordhos rasklika visse sidhan the sagho
stiarnona Swa skulu min ordh först kungöras at
5. them skuli thes stadhelikare ok visselikare tros
nar gerninga koma Jak tedhe thik thry thing
Först ens mans samuit hulkins synd iak vppin-
baradhe ok bepruade for thik mz liusastom ok
vissastom teknom Än hwi giordhe iak thz. hwat
 10. ey hafdhe iak format siälfwir at dräpa han. älla
hwat ey formatte iak nidhir sänkia han j enom
punct. ändelika formatte iak thz vtan iak thol
 218. han ok städhir for andra manna kännedom ok
minna ordha vppinbarilsa. ok at iak skuli tee huru
 15. rätnis ok tholughir iak är Ok huru vsald then är
som diäfwllin herras wt owir. thy thol iak än han.
Än af them wrangha wilianom som han hawir til
syndinna ok af syndinna lusta är diäfwlsins wald
swa mykit ökt j honom at ey lät ordh älla lin.
 20. ok ey hardh älla hötzlo ok ey häluitis räddoghe
forma at atirkalla han af syndomen Ok thz är wäl
wärt ok rätnist. Thy at mädhan han hawir haft
wilia at synda. än tho at han fulkompnade ey
syndena mz gerningomen tha skal han wärdh
 25. skyllelika andwardhas diäflomen äwerdhelika. thy
at minzsta synd j hulke ther människian lustas
vti ok bätra ey hona är hanne ympnin til for-
tappilse fran hymerikis rike Twa andra tedhe iak
thik annars thera likama mödde diäfwllin än tho
 30. war han ey j hans siäl Än annars thera samuit
myrkte han mz sinne swiklikhet Ok tho war han
ey j hans siäl ok ey hafdhe han wald owir hona

Än nw mat thu wanlika spöria hwat ey är sialin 219.
 thz sama som samuitit Hwat ey är tha diäfwllin
 j sialinne nar han är j samuitino. ängaledhis är
 thz swa. vtan swa som likamin hawir tw öghon
 ther han seer mädhir. Än thot synin bort tax af 5.
 them ey thy sidhir ma likamin wara helbrygdha
 Swa är ok j sialinne Än thot vndirstandilsin ok
 samuitit dröfwas stundom af pinonne tho skadhas
 ey altidh sialin af syndinne Ok thy hafdhe diä-
 fwllin makt j ens samuiti ok ey j hans sial Then 10.
 thridhia skal iak tee thik j hwars sial ok likama
 diäfwllin herradhis alstingis ok aldre vtgar han
 af honom vtan han wardhir nödgadhir mz minne
 ärlike nadh ok valde. Ok af somlikom människiom
 vtgar diäfwllin gerna ok rasklika. Ok af somlikom 15.
 ey vtan nödoghir ok nöddhir. Thy at diäfwllin
 ingar j somlika for thera föräldra synde skuld
 alla for nakan annan gudz lönlikin doin. swa som
 j barn ok osinnogha män, J somlika ingar han
 for thera wantro alla for nakra andra synd skuld. 20.
 Aff them vtgar diäfwllin gerna. vm han vt köris
 af them människiom som kunna nakra handa
 manilse alla konste at vt köra alla wt mana 220.
 diäflana Ok vm the göra tholik vt kastilse alla
 manilse for fafanga äro alla for nakat wärzlikit 25.
 ägn alla batan. tha hawir diäfwllin wald at inga
 then som han vt kördhe. alla ok atir annantidh
 then som han war vt af kördhir. thy at j
 hwarghom thera war gudhelikin kärlekir Än af
 them hulka sial ok likama diäfwllin aghir alstingis 30.
 vt gar han aldre vtan han wardhir nöddir af mino
 walde Thy at swa som ätikkia vm hon til blandas

- mz sôto ok godho vine Tha for därfwar hon allan vinsins sôtma ok skils aldre fran vineno. Swa ok diäfwllin han vtgar aldre af nakars thes siäl som han äghir vtan mz mino walde ok gudheliko makt
5. Än hwat är thetta vinit vtan siälin hulkin som mik war aldra sôtast owir al *creatur*. hulkin mik war swa kär at iak lät sundir skära mina sinur ok sargha mit köt alt in til rifwianna for hona. ok ämuäl tolde iak dödhin for hona. för än iak
10. vilde mista hona Thetta vinit gömdis vppa drägginne. thy at iak satte siälina j likamanen. j hulkom
221. hon gömdis til min vilia swa som j atirlykto kari Än thesso sôta vineno är tilblandadh wärsta atikkia som är diäfwlsins ilzska. hulkin mik är styggare
15. ok hwassare än nakar atikkia. Thesse atikkian skal skilias fran thenna mannenom vm mit vald hulkins nampn iak sighir thik. at iak skuli tee mina miskund ok snille j thessom mannenom Ok min dom ok rätuiso j them förra
20. Wars herra ordh af false snille ok osanne snille ok huru godhe ängla til sta godhom sniällom mannom Ok huru diäflane til sta ondom sniällom mannom Capitulum xxxiij
- MJne vini äru swa som diäkna hulke som hafwa
25. thry thing Först vndarstanliket samuit owir hiarnans natur Annantidh snille vtan manna kännedom ok hiälp thy at iak siälfwir läre them innantil Thridhiatidh äru the fulle mz sôtma ok gudhelike alskelighet mz hulke the vinna diäfwllin Än thwart
30. amot nima nw männene Först vilia the war

snialle j boklike konst at the skulu kallas godhe
 klarka ok mästara Annantidh vilia the wara vise
 at the maghin faa rike doma Thridhiatidh at the
 maghin faa hedhír ok wärdoghet Thy tha the 222.
 gaa in j skola tha gar iak fran them. thy at the 5.
 nima for höghfärdh skuld ok iak kände ok beuiste
 ödmiukt The ga til skola at the maghin faa
 wärdoghet. afwnnande androm at the äru höghre
 in the älla owir them. ok iak dömdis af pylato
 ok gabbadis af herode. thy gar iak bort fran them 10.
 Thy at the nima ey mina läkzo älla min visdom
 tho for then skuld at iak är godhír ok mildir,
 gifwír iak hwariom thz han bedhis. hulkin som
 bedhis brödh han skal hafwa brödh Ok hulkin
 som bedhis stra thz skal gifwas honom Än mine 15.
 vini the bedhas brödh. thy at the leta ok nima
 gudhelika snille j hulke min kärlekir är Än andre
 the bedhas stra swa som är wärlzlikin snille Thy
 at swa som j strano är ängin nytta mannenom til
 kost. vtan thz är oskällika diura födha Swa ok 20.
 j wärldinna snille som the leta är ängin nytta ok
 ängin siälinna vidhírquekilse älla födha vtan at-
 enasto litit nampn ok fafäng äruodhe. thy at nar
 mannin döör wardhír al hans snille til änkte. ok
 ey kan han tha sees af them som han för lofwado 25. 223.
 Thy är iak swa som walloghír herra hafwande
 manga thiänara The ther a herrans wäghna skipa
 allom vidhír thorftelik thingh Swa standa godhe
 ängla ok onde til mit budh Ok them som nima
 mina snille. som är at thiäna mik them til sta 30.
 ok hiälpa godhe ängla vidhír quekiande them mz
 fulstopa hughnadh ok lusteliko äruodhe, Än wärld-

- inna sniällo mannom til sta onde ängla hulke som them ingiuta ok lära thz the vilia nima. aptir sinom vilia ok inbläsa them thanka mz myklo äruodhe Tho alt vm ens vm the saghin til min.
5. formatte iak wäl at gifwa them snille ok vppehälle vtan tholikit äruodhe ok mödho. ok wärldisna them til ympningo ther the nu aldre mättas aff Thy at the wända sik thz som söt är j thz som best är Än thu min brudh thu skalt wara swa
10. som ostir ok thin likama swa som ostakar ther ostin skal vti kristas alt til thes han far ostkarsins liknilse Swa skal thin siäl hulkin ther mik är kär ok söt ok lustelik swa som ostir. swa länge pröfwas ok rensas j likamanom. at siälin ok likamin sämia
15. sik wäl owir eno ok halda badhin ena atirhaldz
224. formo at kötät skuli lydha andanom ok andin skuli styra kötät til alla dygdh

- Christus läre sina brudh huru hon skal lifwa Ok sigx här huru diäfwllin vidhär gar at brudhin
20. älska christum owir al thing ok huru diäfwllin spör christum hwi han älskar hona swa mykä ok sigx här af them kärlek ther christus hona mz älskar ok alla godha människior xxxiiij

- JAk är skapare himils ok iordz Hulkin som war
25. j iomfrunna quid sandir gudh ok sandir man ok vpstodh af dödha ok vpfoor til hymerikis Min nya brudh. thu kompt j okunnoghan stadh ok thy tilbör thik at hafwa fyra thingh Först vita stadzsins maal Annantidh at hafwa höuislik klädhe

Thridhiatidh at kunna skipa thina dagha ok tima
 aptir stadzsins skipan Fiärdatidh at til wänias
 nyom kost Swa skalt thu wara skipadh thy at
 thu komt af wärldinna ostadhughet ok til stadhe-
 likhet Ok thy tilbör thik at hafwa nya talan. 5
 thz är atirhald af onyttom ok fafanghom ordhom
 ok amuäl stundom af loflikom ordom for thystonna
 dygdh skuld Annantidh skulu thin klädhe wara
 höuist thz är ödmuikt innantil ok vtantil. at thu 225
 skuli ey vphöghia thik innantil räknande thik wara 10
 halaghare än andra. Ok ey blyghias vtantil at
 tee thik ok fram biudha thik ödmuika for mannom
 Thridhia är thins tima skipan ok mattan. at swa
 som thu hafde för flere tima til likamansins
 vidhir thorft ok nytto Swa skalt thu nw hafwa 15
 en tima til siälinna. som är at thu vili aldre
 synda mer a mote mik Fiärdatidh nyan kost thz
 är atirhald af owirratto swalghe ok kräselikom
 kost mz alle skällikhet. swa som naturin forma at
 thola ok lidha. Thy at thz atirhald thäkkis ey 20
 mik som är owir naturinna älla likamansins makt
 for then skuld at iak vträfwir skällik thing af
 människionne ther til at wrangir loste skuli tämpras
 ok atirhallas Tha j the samo stundinne syntis
 diäfwillin Ok war herra sagde til hans Thu wast 25
 skapadhär af mik ok thu sath alla rätuiso j mik
 Swara mik ok sigh mik vm thesse min nya brudh
 är laglika min ok mz pröfwadhe rätuiso. Thy at
 iak latir thik see ok granlika vndirsta hänna 226
 hiarta. at thu maghe vita hwat thu skuli swara, 30
 Hwat ey älskar hon nakat swa mykit som mik
 älla vil hon nakat skipte taka for mik Diäfwillin

- swaradhe änkte älskar hon swa mykit som thik
 Ok för än hon ville mista thik. hallir tholde hon
 alla pino vm thu gafwe hænne tholomodzsins dygdh
 ther til jak seer swa som eth brännande band
5. nidhírfara af thik ok j hona. ther swa tilbindir
 thik hænna hiarta at hon änkte huxa ok änkte
 älskar vtan thik Tha sagdhe war herra til diáfwillin
 Sigh mik huru thákkis thik thesse min stora älske-
 likhet som iak hawir til hænna. alla huru star
 10. hon j thino hiarta Diáfwillin sagdhe Jak hawir tw
 öghon eth likamlikit än thot iak är ey likamlikin
 ok mz thy öghana seer iak ok skodhar likamlik
 thing swa klarlika. at änkte är swa lönlikit ok
 änkte swa myrkt. at thz forma löna sik for mik
 15. Annat öghat är andelikit ther iak seer mz swa
 granlika. at ängin är swa litin pina at iak seer
 ey hona ok til hwat synd hænne bör alla til höre
 227. Ok ämuäl är ängin swa lät synd ok litin ther ey
 är bättrad mz idhrugha ok scriptamalom at iak
 20. seer ey hona. Nw än tho at änge limi äru klen-
 are ok sarare än öghonin. tho vilde iak thola
 aldra hálzt at twe brännande branda gingin ginom
 min öghon vtan ända ok vtan atirwändo ther til
 at hon saghe änkte mz andelikom öghom Jak
 25. hawir ämuäl tw öron eth likamlikit. thy at ängin
 talar swa lönlika at iak ey ginstan vet thz ok
 höre Annat örat är andelikit mz hulko ängin huxa
 alla thänkar swa lönlika alla astundar nakra synd
 at iak ey höre thz vtan thz af skrapis mz idhr-
 30. ugha Än hálutis pinor äru vpuállande swa som
 strömbir ok vt flytande mz rädhelikasta ok sarast
 brändagha hona late iak gerna inflyta j min öron

ok vtflyta vtan atir wāndo ok vtan ānda til thz
 at hon hōrdhe ānkte mz andelikom ōrom Jak
 hawir āmuāl eth andelikit hīarta hulkit iak lāte
 gerna sundir skāra j stykke vtan atirwāndo ok
 vponyas altidh til sama pinonna. til thz at hānna 5.
 hīarta kolnade ok sloknade j thīnne thīanist ok
 ālskogha. Ān nw for thy at thu āst rātuis spōr 228.
 iak af thik eth ordh. at thu maghe swara mik
 Sigh mik hwi thu ālskar hona swa mykit, alla
 hwi vtualde thu thik ey ena andra hālaghare 10.
 rikare ok fāghre War herra swaradhe thy at swa
 vtkrafdhe rātuisan, Visselika thu wast skapadhīr
 af mik ok saat alla rātuiso Sigh mik hānne a
 hōrande hwat rātuiso var thz at thu skulle swa
 illa falla. alla hulkin war thin thanke nar thu 15.
 nidhīrfiolt Diāfwllin swarade Jak saa thry thing j
 thik Jak saa thina āro ok hedhīr wara owir al
 thing ok iak thānkte mina āro ok thy fore thānkte
 iak ey at enast at wara thik likir. vtan āmuāl
 at wara owir thik Annantidh saa iak thik wara 20.
 walloghan owir al thing thy gīrnadhis iak ān wara
 walloghare ān thu Thridhiatidh saa iak the thing
 komaskolande waro. ok at thin āra ok hedhīr ār
 vtan vphoff ok skulle wara vtan ānda Ok thy
 āwndadhis iak mot thik ok huxadhe iak at iak 25.
 vilde altidh gerna pinas mz beskaste pino ther til
 at thu skulde dōō Ok j tholikom thanka ok vilia 229.
 fiol iak nidhīr ok war hāluite gīnstan giort Var
 herra swaradhe thu spordhe af mik. hwi iak
 ālskar thessa mina brudh swa mykit wisselika 30.
 thy at iak vmskipte alla thina ilzso j bātra ok
 mik til hedhīrs Ok for thy at thu wast swa

- höghfärdoghir at thu vilde ey hafwa mik thin skapara likan thik Thy ödmiukade iak mik j allom thingom samanhäntande syndoga män ok liknande mik them gifwande them af minne äro, Annantidh
5. thy at thu hafdhe swa vranga giri at thu ville wara wallogare än iak. thy gör iak syndogha män wallogha owir thik ok wallogha mz mik Thridhiatidh thy at thu awndadhis mot mik. är iak swa kärlekx fullir at iak vtgaff mik ok offradhe
10. mik for alla j dödhin Ther äptir sagdhe war herra O diäfwll nw är thit myrka hiarta lyust Sigh hänne a hörande hulkin kärlek jak hawir til hanna Diäfwllin swarade vm thz vare möghelikit
230. gernä tolde thu ena tholika pino särlika j hwariom
15. thinom lim tholika som thu entidh tholde vppa korseno j allom limom för än thu ville mista hona Tha swarade war herra mädhan iak är swa miskunsambir at iak neka ängom them nadhe ok miskund som bedhas. beez thy thu ödmiuklika af
20. mik miskund ok iak skal gifwa thik miskund Diäfwllin swarade ängaledhis skal iak thz göra. thy at nar iak nidhir fiöl war ginstan pina skipadh til hwaria synd ok til hwart eth onyttelikit ordh ok thanka. Ok hwar en af andomen alla
25. diäflomen som nidhir fiöllo skal hafwa sina pino. Thy för än iak bögdhe mit knä for thik hallir vilde iak swälgha alla pino j mik Swa länge som iak formatte munnin vpläta ok atirlykkia til pinonna. at iak skulde altidh wara vpnyadhär til
30. pinonna Tha sagdhe war herra til sinna brudh See huru hardhir wärldinna höfdhinghe är a mote mik af minne lönlike rätuiso Jak formatte at

fordärva han j enom punct mz mino walde. Vtan
 ey gör iak honom mere orät än godhom ängle j
 hymerike Tho nar hans time kombir. hulkin som
 nw nalkas skal iak döma han mz hans fölgharom 231.
 Thy thu min brudh gak fram altidh j godhom 5.
 gerningom Älska mik af allo hiärta Radz änkte
 vtan mik Jak är herra owir diäfwllin ok owir al
 the thing som skapadh äru

Här sighir iomfrv maria hulka sorgh hon
 hafde j sins sons dödh ok huru hon ok 10.
 hänna son atirlösto wärldinna mz eno hiärta
Capitulum xxxv

MARIA gudz modhär talade til christi brudh sigh-
 iande O dottir skodha mins sons pino hwars limi
 mik waro swa som mine limi ok swa som mit 15.
 eghit hiärta Thy swa som annor barn plägha
 wara j modhrinna inälfwom. swa war han j mik
 Han war afladhär j brännande kärlek ok gudhelik-
 om älskogha. Än andre syni aflas j kötzsins giri.
 Hwadhan af johannes sighir Ordhit är giort köt. 20.
 thy at vm kärlek kom han ok war j mik ok
 ordhit ok kärlekin giordhe han ok formeradhe
 han j mik Sannelica han war mik swa som mit
 hiärta thy at nar han föddis af mik kände iak
 ok swa totte mik som halft mit hiärta föddis oc 25.
 vtginge af mik Ok nar han tolde pinona thotte 232.
 mik swa som mit hiärta pinadhis Thy at swa som
 thz som halft är innan j eno huse ok halft vtantil
 vm thz stingx ok sarghas som vtantil är. thz som
 innantil är käänner ämuäl swidhan ok wärkin Swa 30.

- war ok nar min son flängdhis ok stakx Tha
 thotte mik swa som mit hiarta flängdhis ok stungis
 Jak war ämuäl näst honom j pinonne ok ey skildis
 iak fran honom Jak stodh näst korseno Ok swa
 5. som thz stingir sarast som näst är hiärtano Swa
 war hans wärkir mik thungare ok sarare än nakr-
 om androm, Nar han saa til min af korseno ok
 iak til hans Tha vt gingo tara ok gratir af minom
 öghom swa som af adrom. Ok nar han saa mik
 10. thwingadha ok mödda af owirmatto sorgh, syrgdhe
 han swa mykit af minne sorgh. at allir hans sare
 wärkir war honom swa som domfnadhír ok dödhír
 for minne sorgh som han saa j mik Thy sighír
 iak diärflika at hans wärkir war min wärkir. thy
 15. at hans hiarta war mit hiarta Thy at swa som
 adam ok eua saldo wärldena for eth äple Swa
 233. min son ok iak atirlöstom wärldinna mz eno hiarta
 Thy min dottir huxa hulkin iak war j mins sons
 dödh ok ey skal thik thungt wara at forlata
 20. wärldina ok hænna vmsorgh

Här sigx af träfalle miskundh xxxvj

- EN ängil badh for sins herra brudh War herra
 swaradhe honom Thu äst swa som then riddare.
 ther aldre aflagdhe sin hiälm for läti skuld. ok
 25. aldre bort wände öghonin af stridhinne for rädd-
 ogha skuld. Thu äst stadhughír swa som bärgh.
 brännande swa som lughi Thu äst swa ren at
 ängin smitta är j thik Thu bedhis minne brudh
 miskund Thu vest ok seer al thingh j mik Tho
 30. hænne a hörande Sigh hulka miskund thu bedhis.

thy at träfald miskund är En är the ther likamin
 mz dröfwis ok plaghas ok siälinne spars swa som
 min thiänisto man job. hulkins likame som tholde
 mykin wärk ok plagho ok tho war hans siäl gömd
 Annor miskund är. mz hulke ther siälinne ok lik- 5.
 amanom spars af pinonne swa som then konungin
 hulkin som war j allom lusta ok wärldz hugnadh
 ok hafdhe ängin wärk ey til likamanin ok ey til
 siälinna mäddhan han lifdhe j wärldinne. Thridhia 234.
 miskund är mz hulke ther siälin ok likamanin 10.
 pinas at människian hafwi dröuilse j kötino ok
 sorgh j hiärtano swa som petrus ok paulus ok
 andre flere hæghe män Thry manna skipilse äru
 j wärldinne Eet är thera skipilse hulke som falla
 j synd. ok atir opsta annantidh. them latir iak 15.
 stundom dröuas til likamanin at the magho hele
 wardha Annar är thera skipilse hulke som gerna
 lifdhin äwärdhelika at the mattin äwärdhelika
 synda. hulke som allan sin vilia ok akt hafwa til
 wärldinna Ok vm the göra stundom nakar godh 20.
 thing for mina skuld. tha göra the them mz the
 akt. at wärldzlikin thing maghin them wäxa ok ökias
 ok at the hafwin godhan handgang j wärldinne
 Thöm gifs ey likamansins pina ok ey stor hiärtans
 sorgh. vtan the latas j sit eghit wald ok vilia 25.
 Thy at the skulu här taka sin lön for minzsta
 got som the giordho for mina skuld at the skulin
 sidhan äwärdhelika pinas. Ok them skal wara
 äwerdhelik pina. thy at thera vili war äwärdhelikin
 til syndinna Thridhia skipilse är thera hulke som 30.
 meer rädhas at synda mot mik ok dröfwa mik än 235.
 the rädhas af nakre pino Ok hällir vildo the pinas

- äwerdhelika mz nakre tholike pino an the vilden
 vitandis reta mik til vredhe. them gifs likamansins
 ok hiärtans dröuilse. swa som petro ok paulo ok
 androm hälghom mannom at the skulu här bätra
 5. j wärldinne alt thz the syndadho j wärldinne älla
 ok at the skulu rensas ena stund sik siälfwom
 til mere äro ok androm til äptirdömilse Thessa
 träfalla miskunnena giordhe jak j thesso rikeno
 mz them trem som thik äru wäl kunnoghe Än
 10. thu min ängil sigh nw hulka miskund thu bedhis
 minne brudh. Han swarade Jak bedhis hänne
 siälinna ok likamansins miskund at hon maghe
 här j wärldinne bätra älla sina synde. ok at ängin
 hänna synd komi for thin dom Var herra swarade.
 15. Wardhe äptir thinom vilia Sidhan sägdhe han til
 brudhinna. thu äst min. Ok thy skal iak göra mz
 thik swa som mik thäkkis. Älska änkte swa mykit
 som mik. rensa thik idhkelika af syndinne j hwar-
 iom tima mz thera radhe hulkom iak hawir and-
 236. 20. wardat thik. lön änga synd. lät änga oransakadha.
 räknä änga synd wara lätta. ok glöm änge Jak
 skal lata thik j hugh koma. ok kungöra thik älla
 the synde som thu hawir glömt thy at ängin thin
 synd skal koma for min dom. the som näfst ok
 25. pinad war mz idhrugha mädhan thu lifdhe Än
 the ther idhrughin war ey fore giordhir ok bät-
 inghin the skulu rensas j skärslo elde. älla mz
 androm minom lönlikom dom Vtan the bättras här
 mz fulle bättringh

nfrv maria sighth här af sins sons höghe-
het ok huru han korsfestis nw besklikare
ondom crisonom mannom än för af iudomen
pitulum xxxvij

merikis drotningh taladhe, min son hafdhe 5.
y thingh Först at ängin hafdhe swa klenan
uma som han, thy at han war af twem bästom
urom gudhdomin ok mandomin Ok hans likam
r swa ren At swa som ängin smitta finz j
asto ögha, swa kunne ok änkte wanskapat 10.
as a hans likama Annat war at han aldrigh
dade Thy at andre syni bära stundom sina
äldra synde ok stundom sina eghna Än han
dade aldrigh ok tho bar han aldra manna 237.
de Thridhia war at andre döo for gudz skuld 15.
til mere atir lön Än han doo swa wäl for
a owini som for mik ok sina vinj, Vtan nar
is ovinj korsfesto han giordho the honom fyra
igh Först kronadho the han mz torn krono
nantidh ginom stungho the hans händir ok fötir 20.
ridhiatid skänkte the honom galla Än nw kärir
at min son korsfestis nw besklikare af sinom
nom hulke som nw äru j wärldinne andelika
iudane korsfesto han tha likamlika Thy at än
at guddomin är opinelikin ok ma ey döo tho 25.
sfesta the han mz sinom egnom lastom ok
dom. Thy at swa som vm nakor man giordhe
owins biläte smälikhet ok skadha än thot-
tit kände thz ey. Tho then som skadhan
dhe ware wärdhir at awitas ok dömas for 30.
an vilia swa som for gerningh Swa thera laste

- ok synde mz hulkom the korsfesta min son andelika äru honom ledhare ok thyngre än thera ther han korsfesto j likamanom Nw mat thu wanlika spöria huru the korsfesta han. Visselika
5. the sätia han först vppa korsit hulkit som the hawa reth honom Nar the akta ey sins skapara ok ey sins herra budhordh vtan wanhedhra han
 238. nar han manar them mz sinom predicarom at thiana sik ok the thz forsmaande göra hwat them
 10. thakkis Ther äptir korsfesta the höghre handena nar the halda rätuisona for orätuiso sighiande at syndin är ey swa thung ok gudhi swa hatlika som six ok at gudh plaghar ey nokon äwärdhelika. Vtan han hötir hardh thingh til at rädha
 15. mz mannin thy at hwi atir löste han mannin vm han vilde at han skulde forfara ey akta the älla atuakta at minzsta synd vm mannin lustas j hænne är honom ympnin til äwärdhelika pino ok at gudh latir ey minzsta synd wara opinada swa som han
 20. latir ey nakra minzsto godh gerning wara vtan atirlön Thy skal them wara äwärdhelikin pina thy at the hafdho äwärdhelikin wilia til syndinna hulkin vilia min son vet. hulkin som ser hiärtat räknar for gerning Thy at swa som the hafwa
 25. vilian swa fulkompnadhin the mz gerninginne vm min son tolde them thz älla stadde Sidhan korsfesta the hans vinstro hand nar the wändha dygdhena j last viliande synda alt til ändalyktenna Ok sighia swa vm vi sighiom entima j
 30. ytärsta timanom O herra gudh miskunna os. Swa
 239. stoor är gudz miskund at vi skulum faa miskund Thz är ey dygdh at vilia synda ok ey bätra

unde hafwa lön vtan äruodhe Vtan idhrughin
 e j hiärtano at mannin ville gerna bättra sik vm
 gate for siukdom älla nakro andro hindhre,
 r äptir korsfesta the hans fötir nar the lustas
 yndinne ok huxa ey entidh mins sons besko 5.
 ok thakka ey entidh honom af innärsto hiärta
 iande O herra gudh huru besk thin pina war
 ok hedhír wari thik for thin dödh aldre frain
 thz af thera munne The krona han ther äptir
 gabbilsinna krono nar the gabba hans thiänisto 10.
 ok räkna fanyth wara at thiäna honom, The
 wa honom galla at drikka nar the glädhias ok
 gdhas j syndinne ok ey kombir en tima j thera
 rta huru thung ok mangfal ok wadhelik syndin
 Ok the stinga hans sidho nar the hafwa wilia 15.
 blifwa j syndinne Jak sighír thik sannelika ok
 mat thu sighia minom vinom at tholike äru
 minom son Orätuisare än the som han dömdo.
 illare än the som han korsfesto Oblyugare än
 som han såldo ok mere pina bör thessom än 20. 240.
 om Pylatus viste wäl at min son hafðhe ey
 idat ok at han war ey wärdhír nokon dödh
 o for then skuld at han rädhis at mista wärldz-
 it wald ok rädhis iudanna for rädilse dömde
 n swa som nödoghír min son til dödhin Än 25.
 rat thorftin thesse rädhas vm the thiäntin minom
 älla hwat skuldo the mista af sinom hedhír
 wärdhelikhet vm the hedhradhin han. Thy
 ulu thesse hardlikare dömas än pylatus ok wärre
 u the j mins sons asyn Thy at pylatus dömde 30.
 n for andra manna bön ok wilia mz enna handa

- at styra ok vpfostra Aff hulke thu swa som farsins
 äghare skalt hafwa kost at äta ok miolk at drikka.
 ok wl til klädha Ok thu brudh skalt lydha honom
 Än thik til höra thry thingh, Thik tilbör at wara
5. tholugha ok lydhogha. ok lostogha til thz som
 got är Tha sagdhe sonin til fadherin Thin vili
 mz walde wald mz ödmiukt. ödmiukt mz snille.
 snille mz miskund. wardhe thin vili hulkin som
 är ok skal wara vtan vphoff ok vtan anda j mik
10. Jak takir mik hona j min kärlek. ok j thit wald.
 ok j thes hälgha anda styrs! 'hulke ey äru tre
 gudhi vtan en gudh Tha sagdhe sonin til sinna
 brudh Thu hördhe huru fadherin andwardadhe
 thik mik Thy tilbör at thu skalt wara enfald ok
15. tholugh swa som faar. ok fructsam til at födha
 244. ok klädha Thri äru j wärldinne Förste är allir
 nakudhir Annar är thörstir Ok thridhi är hung-
 oghir Förste tekna minna kirkio tro. hulkin som
 nakin är, Thy at alle blyghias ok rådhas at tala
20. rätta tro ok hona känna ok min budhordh Ok
 än vm nakre finnas the som tala älla känna tholik
 thing, the forsmas ok straffas swa som liughara
 Thy skulu min ordh hulkin som fram gingo af
 minom mun klädha thessa trona swa som mz
25. fara wl Thy at swa som wllin växe a farsins
 likama af hitanom Swa min ordh hulkin som af
 mins gudhdoms ok mandoms hita framganga j
 thit hiarta the skulu klädha mina hälgho tro mz
 sannindinna ok snillinna vitne. ok skulu pröfwa
30. hona wara sanna. Hulkin ther nw pröwas wara
 fafäng, at the som här til waro lati at klädha
 trona mz kärlekx gerningom Sidhan the hafwa

hört minna ordha kärlek skulu the vnuändas ok
 vptändas at tala tröstelika ok göra starklika Annar
 tekna mina vini. hulke som mz törstogx mans 245.
 sidh astunda at fulkompna min hedhír ok dröfwas
 af minom wanhedhír The skulu vpfyllas af them 5.
 sötma som the hördho af minom ordom ok vp-
 tändas af merom minom kärlek Ok andre mz them
 som nu äru dödhe j syndomin skulu vptändas til
 min älskogha. nar the höra hulka nadhe iak gör
 mz syndoghom mannom Thridhi tekna them som 10.
 swa thänkia j sino hiärta Vm vi vistom gudz
 vilia ok huru vi mattom lifwa. ok vm nakar
 lårdhe ok kände os godhan vägh. gerna giordhom
 vi hwat vi kunnom ok vistom wara til gudz hedhír
 Thy at the äru swa som hungrande til at vita 15.
 min wägh ok vilia ok ängin mätta them Thy at
 ängin teer them fulkomplika hwat the skulu göra,
 Ok vm them tees älla läris nakat mz ordomin
 Tho lifwír ängin äptir ordomen mz gerninginne
 Ok thy synas ordhin wara swa som dödth Thy 20.
 skal iak sialfwír tee them ok lära hwat the skulu
 göra ok iak skal mätta them mz minom sötma
 Thy at wärlzlik thingh hulkin som synas ok
 astundas nu nästan af allom the formagho ey at
 mätta mannin vtan vpuäkkia hans astundilse ok 25. 246.
 giri til wärlz thinga samansankilse ä mer ok
 meer Än min ordh ok min kärlekir skulu mätta
 männena ok vidhír quekia them mz fulstopa hug-
 nadh Thy thu min brudh. hulkin som är mit far
 atwakta at göma tholomodh ok lydhno. thu äst 30.
 giordh min mz alle rätuiso. Ok thy tilbör thik
 at fölghia minom vilia. Ok hulkin som vil fölghia

annars vilia han skal hafva thry thingh Först skal han hafva mz honom en vilia ok ena samthykkio Annantidh lika *gerninga* Thridhiatidh bort gaa fran hans ovinom Än hwar äru mine owini vtan
 5. höghfärdhin ok alla synde Thy skalt thu bort gaa fran them. vm thu *girnas* ok astunda at fölgia minom vilia

Christus sighir här at hop ok tro ok kärlekir waro fulkomplika j honom j hans pino tima
 10. ok at the finnas wanskelika j os vslom xxxix

GWdz son sighir Jak hafdhe thry thingh j minom dödh Först trona nar iak bögdhe min knä ok
 247. iak badh til gudh fadhir vitande at han formatte frälsa mik af pinonne Annantidh hopit nar iak
 15. swa stadhelika bidhadhe ok sagdhe wardhe ey swa som iak vil Thridhiatidh kärlek nar iak sagdhe wardhe thin vili Jak hafdhe ämuäl kropsins ängsla af naturlikom pinonna räddogha. nar blodzsins swetir gik vt aff likamanom Thy ther til at mine
 20. vini skulu ey rädhas sik wara forlatna nar them hända dröuilse tedhe iak j mik at kränka kötit flyr altidh dröuilse, Vtan thu mat spöria huru blodz swettin vt gik af minom likama, Ändelika swa som siwxx manz blodh thörkas ok vpnötis j
 25. allom adromin Swa vpnötis mit blodh af naturlikom dözsins räddhogha. Visselika gudh fadhir viliande tee väghin. vm hulkin hymerike skulle vplätas, ok männin som vtelyktir war skulle in gaa thy andwardadhe han mik af kärlek j pinona.

at min likame skulle äras äptir pinona j äronne
 Thy at ey matte min mandombir a rätzsins waghna
 vtan pino koma j ärona. än thot iak hafdhe format 248.
 at göra thz af mins gudhdoms valle, Huru magho
 tha the inga j mina äro hulke som hafwa litla 5.
 tro. fanyt hop. ok ängin kärlek, Visselika vm the
 trodhin huru lustelik hymerikis glädhi är. huru
 rädhelika häluitis pinor äru. tha girnadhiss the
 änkte vtan mik, vm the trodho at iak seer ok
 veet al thingh. ok at iak är walloghir owir al 10.
 thing. ok at iak vt kräfuir dom af allom. tha
 ledhis them vidh wärldinna ok meer räddins the
 tha at synda for mik än for mannom. Vm the
 hafdho stadhugt ok fast hop tha ware allir thera
 thanke til mik, vm the hafdho gudhelikin kärlek 15.
 til mik tha thänktin the atenast j sinom hugh.
 hwat iak giorde for thera skuld, huru mykit
 äruodhe mik var j minne predican. huru mykin
 wärkir j pinonne, huru mykin kärlekir j döddenom
 at iak ville hällir döo än forlata them ok owir 20.
 gifwa, Vtan thera tro är vanmaktogh. ok hänghir
 j them swa som nakat thz thing pläghar at hängia
 som rasklika är fallande. thy at the tro nar the
 mödhas ey af dröuilsom Ok the wantrösta nar them
 händer nakat thz som genwerdoght är, Thera hop 25.
 är fanyt thy at the hopas at syndin skal forlatas 249.
 vtan rätuiso ok rättan dom älla näfst, the hopas
 ok trösta at faa hymerike for änkte ok thänkia
 ok girnass at faa mina miskund vtan rätuisonna
 tämpran. Thera kärlekir är allir kallir til min 30.
 thy at the aldre vptändas at leta mik älla akalla
 vtan the nödgas mz dröuilsom. Huru kan iak

- wärmas mz tholikou hulke som ey hafwa rätta tro ok ey fast hop. ok ey brännande kärlek til mik. Ok thy nar the ropa til mik ok sighia swa. herra gudh miskunna os, Äru the ey wärdhoghe
5. at höras ok ey inga j mina äro Thy at the vilia ey fölghia sinom herra til pinonna. thy skulu the ok ey fölghia honom til äronna Thy at ängin riddare ma thäkkias sinom herra älla atir takas j hans nadhír äptir at han hawir fangit hans
 10. othykkio for sin bruth vtan han gör honom nakra ödmiukt for sin forsmäilse

Christus spör sina brudh thry thing af husbondans thiänist ok hustrvna herradöme ok bondans äruodhe *capitulum xl*

15. JAK är thin skapare ok herra Sigh mik thry thingh hulkin som iak spör af thik, Huru star thz husit, hwar som hustrvn klädhis som frv ok
250. hänna husbonde swa som träl. hwat ey tilbör swa Hon swaradhe j sino samuite Ney herra. ey höfwir
20. thz swa. war herra sagdhe Jak är aldra thinga herra ok änglanna konungir Jak klädhe min thiänara som är min mandombir. ey vtan til nytto vidhír thorft Änkte letadhe iak älla astundade j thesse wärldinne älla hafwa ville. vtan ätenast
25. thunnan kost ok klädhabonadh Än thu som äst min brudh Thu vilt wara swa som frv ok vilt hafwa rikedomä ok hedhír ok hedhírlika wara hallin. til hwat dugha al thessin thinghin Visselika al äru the fanyt ok atir latir man them här äptir
30. sik Människian war ey skapadh til nakra owir

flödhelikhet. vtan til naturinna vidhírtorft, Vtan
höghfärdhin fan vppa thessa owirflödhelikhetina
hulkin som nw älskas ok halz for lagh, Annantidh
sigh mik hwat ey är thz höuislikit at mannin
äruodha af morghnenom ok til quällin ok hustrvn 5.
vpnötir j enne stund alt thz som saman sankat
war, Hon swaradhe ey höfwir swa. Vtan hustrvn
äghir lifwa ok göra äptir bondans vilia Var herra
sagdhe Jak giordhe swa som then man. hulkin
som äruodha fran morgnenom ok til quälz thy at 10.
iak äruodadhe af minom vngdom ok til minna 251.
pino Ok tedhe iak ok beuiste wäghin til hyme-
rikis predicande ok fulkompnande mz gerninginne
thz iak predicadhe Ok hustrvn thz är siälin. hulkin
som skulle wara swa som min hustrv. vpnötir alt 15.
thetta mit äruodhe nar hon lifwir skörlika. swa
at änkte dughir hänne thz som iak giordhe ok
tolde for hänna skuld. Ok ey findir iak nakra
dygdh j hänne j hulke iak ma lustas mz hänne
Sigh mik thridhia sin. j hulko huse herran forsmas 20.
ok trällin hedhras hwat ey är thz ohöuislikit ok
omanlikit Hon swaradhe swa är thz sannelika,
Var herra swaradhe jak är aldra thinga herra.
mit hws är wärlidin. ok mannin skulle wara mz
rät min thiänare Än iak som är herran forsmas 25.
nw j wärlidinne ok mannin hedhras Thy thu som
iak vtualde atwakta at göra min vilia. thy at al
the j wärlidinne äru. äru ey vtan swa som hafsins
fradha ok enna handa fanyt syn

Här käre skaparin for allo hymerikis härskapi
owir fäm män märkiande mz them pafwan
ok klärkdomin ok onda lekmän ok iuda ok
hedhna ok sina vini hulkom han lofwar hiälp

5. ok sinom ovinom höte han grymastan dom
Capitulum xlj

252. JAk är aldra thingha skapare Jak är födhir af
gudhi fadhír fore luciferum Oatskilikin j fadher-
enom ok fadherin j mik ok en ande j os badhom
10. Thy är gudh fadhír ok son ok then hálge ande
en gudh ok ey thri gudhi Jak är then som lofw-
adhe habraham äwårdhelikit arff ok vtledde mit
folk af egipto mz moysi Jak är then som taladhe
j prophetomen, gudh fadhír sände mik j iomfrvna
15. inälfwe ey skiliande sik af mik vtan blifwande
oatskililika mz mik. at mannin bort gangande fran
gudhi skulle atirkoma til gudz vm min kärlek Än
nw idhír mino härskape näruarande hulke som al
thingh seen ok vitin j mik Tho at min brudh
20. som här är när standande maghe vndirstanda
min vilia hulkin som andelik thing forma ey be-
gripa älla vndirsta vtan vm likamlik liknilse. käre
iak for idhír. owir thessa fäm männene som här
när standa at the reta mik mangfallelika til vredhe
25. Än swa som fordhom j laghomen vndirstodz ok
mentis alt israels folk vm et israels nampn Swa
vndir star iak nw ok menar mz thessom fäm
mannomen alla wärldinna män Förste mannin är
253. kirkionna styrare ok hans klärka Annar är onde
30. lekmän Thridhi äru iudane Fiärdhe äru hedhningane

ampte mine vini Än af thik iude vndan takir
 alla iuda hulke som lönlika äru cristne ok
 iana mik lönlika mz renom kärlek ok rätte tro
 fulkompne *gerning* Ok af thik hedninge vndan
 kir iak alla them som gerna gingo minna budh- 5.
 dha wagh vm the vistin ok lårdhos huru the
 ullin gaa alla lifwa Ok hulke som göra mz *ger-*
nginne swa mykit som the gita ok formago the
 ulu ängaledhis dömas mz idhär Thy käre iak
 v owir thik o minna kirkio howodh som sitir j 10.
 ino säte hulkit ther iak andwardadhe petro ok
 äptir komarom at sitia j thy mz thräfalla
 ärdhelikhet ok valle Först at the skullin hafwa
 ald at binda siälana ok lösa them af syndomen
 nnantidh at the skullin vpläta for them hymerike 15.
 m angir hafwa for sina synde, Thridhiatidh at
 e skullin atirlykkia hymerike for forbannadhom
 c them som min lagh forsma. Vtan thu som
 ulle hela siälana ok presentera them til mik.
 u äst sannelika siälanna drapare Jak skipadhe 20.
 etrvn minna fara födhara ok gömara Än thu 254.
 st thera sundir stänkiare ok sarghare Thu äst
 ärre än lucifer Thy at han hafdhe awnd til mik
 c *girnadhis* ängin at dräpa vtan mik at han
 atte herras j minom stadh Än thu äst swa 25.
 yklo wärre at thu ey atenast dräpir mik bort
 ltande ok bort körande mik fran thik mz thinom
 ndo *gerningom* Vtan thu dräpir ämuäl siälana
 iz thino onda äptir dömilse Jak atirlöste siälana
 iz mino blodhe Ok iak andwardadhe them thik 30.
 wa som tronom vin Än thu andwarda them
 nnantidh owinenom af hulkom iak atirlöste them.

- Thu äst orätuisare än pylatus hulkin som ängin
 dömdde til dödhin vtan mik Än thu döme ey atenast
 mik swa som änkte walloghan ok änkte got wärdhan
 Vtan thu fordöme ämuäl ok fortappa mienlösa siälar
 5. Ok them som brutlike äru them latir thu lidhogha
 ok lösa vtan näfst Thu äst omillare än iudas hulkin
 som salde mik ensamin Än thu säl ey atenasto mik
 vtan thu säl ämuäl minna vtualda manna siäla
 for thina wärlzlika aflingh ok fafängt nampn Thu
 255. 10. äst omanlikare än iudane thy at the korsfesto min
 ensamnan likama Än thu korsfester ok pina minna
 vtualda manna siäla. hulkom thin ilzska ok thina
 synde äru beskare än nakar swärdz stiongir Thy
 mädhan thu äst likir lucifero orätuisare än pylatus
 15. omillare än iudas. skändelikare än iudane Thy ma
 iak wärdh skyllelika kära owir thik Til annan
 mannin thz är til lekmananna sagdhe han jak
 skapadhe al thingh for thina nytto skuld Thu
 gaft mik thina samthykkio ok iak thik mina Thu
 20. gaft mik thina tro thu lofwadhe mz swornom
 edh at thu skulle thiäna mik Än nw bort gikt
 thu fran mik swa som man ey vitande sin gudh
 Thu hallir min ordh for lygn ok mina gerninga
 for fafango. min vilia ok min budhordh sighir
 25. thu wara thung Thu smittadhe the tro thu lofw-
 adhe mik Thu bröst thin edh ok forläst mit
 nampn thu bort skilde thik fran minna hælgha
 manna tali. ok äst komin j tal ok kompanskap
 mz diäflomen. Thik synis at ängin är loff ok
 30. hedhír wärdhír vtan thu. al the thing som mik
 til höra ok thu äghír göra synas thik thung ok
 besk. Än the som thik thäkkias äru thik aldra

raskast ok lätast Thy käre iak wärdez skyllelika 256.
 owir thik thy at thu bröst mina tro hulka thu
 gaft mik j döpilsomen, Ok for min kärlek hulkin
 iak tedhe thik j ordhom ok gærningom awitir thu
 mik ok kallar mik liughara For mina pino sighir 5.
 thu mik wara en dara, Til thridhia männin thz
 är til iudanna sagdhe han Jak byria min kärlek
 mz idhir iak vtualde idhir til mit folk Jak vt
 ledde idhir af trældom Jak gaf idhir min lagh,
 Ok iak in ledde idhir j thz land som iak lofwadhe 10.
 idhrom for fadhrom Jak sände idhir propheta til
 hugnadh Ther äptir vtualde iak mik af idhir ena
 iomfrv af hulke som iak tok mandom Än nw
 käre iak owir idhir at j vilin ey än tro vtan
 sighin at christus kom ey än vtan han skal än 15.
 koma Til fiärda männin thz är til hedhningana
 sagdhe war herra Jak skapadhe thik ok atirlöste
 swa som cristin man Jak skapadhe al thing for
 thina skuld vtan thu äst swa som galin man thy
 at thu vest ey hwat thu gör. thu äst ok swa som 20.
 blindhir man thy at thu seer ey hwart thu gar 257.
 Thy at thu hedhra ok dyrkar skapat thing for
 skaparin. falst for sant. ok thu böghir thit knä
 for thz som mindra är wärt än thu. thy kärir
 iak owir thik Til fämpta mannin sagdhe han O 25.
 min vin gak fram nämbir ok ginstan sagdhe han
 til hymerikis härskap O mine älskelike vini Jak
 hawir en vin. vm hulkin ther iak vndirstar ok
 menar flere. Han är swa som nakar man inne-
 lyktir mällan onda män ok hardhelika fangadhir 30.
 the slaa hans mwn mz stenom vm han talar san
 thingh The stinga spiut j hans bryst vm han gör

- godh thingh O mine vini ok alle hælghē mæn.
 huru lānghe skal iak swa thola ok stādhia thessa,
 Huru lānge skal iak vmbära tholik forsmāilse
 Sanctus johannes baptista swaradhe Thu äst swa
5. som renaste spegil Ok j thik swa som j spegle
 seem vi al thingh ok vitom vtan ordh ok talan
 Thu äst then sötne som änkte kan liknas j hulkom
258. som os smakar alt got Thu äst swa som hwassasta
 swärdh. thy at thu dömir j iämpnat War herra
10. swarade sannelika min vin thu sighir sant Mine
 vtualde mæn see alt got j mik ok alla rätkuiso, ok
 ämuäl ondo andane the see j sino samuite än tho
 ey j lyuse. ok swa som vm nakar man ware
 sattir j myrko stofwo ther för hawir numit bok-
15. stafwa. än thot han är j myrkreno ey thes sidhir
 kan han the thing som han för nam. än thot han
 seer them ey Swa ok diäflane än thot the see ey
 mina rätkuiso j mins klarhetz lyuse. tho vita the
 hona ok see j sino samuite Jak är ämuäl swa
20. som swärdh hulkin som atskil tw thingh Swa
 gifwir iak hwariom thz han forskulla Sidhan sagdhe
 war herra til *sanctum petrum* thu äst tronna ok
 minna kirkio grundare ok styrkiare Sigh a hörande
 mino härskep i hwat rättir är at göra thessom fäm
25. mannomen *Petrus* swaradhe O herra loff ok hedhir
 wari thik for thin kärlek hulkin som thu gör mz
 thinne *creatur* Wälsignadhir wardhe thu af allo
259. thino härskep i thy at thu latir os j thik vita ok
 see al thing hulkin som äru giordh alla än skulu
30. koma Thy at j thik seem vi ok vitom al thing
 Thetta är san rätkuisa at then förste hulkin som
 sitir j thino säte ok hawir luciferi gëringa skuli

mista sätit mz blygdh ok skam j hulko ther han
 dyrfwis at sitia ok aghir wara luttakande luciferi
 pino Aff androm ar rättir thy at han som bort
 gik af thinne tro skuli nidhir fara til haluitis ok
 wändas nidhir a honom howodhit ok vp fötrina. 5.
 thy at han älskadhe sik ok forsmadhe thik som
 skulle wara hans howodh Aff them thridthia ar
 rättir at han skuli ey see thit anlite, ok at han
 skuli pinas äptir sinne ilzsko ok giri Thy at
 vantrone män forskulla ey at see thinna äro syn 10.
 ok fagherind Aff them fiardha ar rätauisa at han
 skuli innelykkias swa som galin man ok skipas j
 mörka stadha Aff them fämpta ar rätauisa at honom
 skuli hiälp sändas Ther äptir swarade war herra
 Jak swär vm gudhfadhír hulkins röst johannes 15.
 hördhe j iordane Jak swär vm then likamanin
 hulkin som johannes baptista döpte. saa ok hann- 260.
 adhe j iordane Jak swär vm then hálgha anda
 som syntis j dufwo liknilse j iordane At iak skal
 göra rätauiso owir thessa fäm männena Ok sagdhe 20.
 sidhan til then första mannin af thessom fäm.
 mins grymhets swärdh skal inga j thin likama
 hulkit som skal ingaa owantil j howdhit ok swa
 diuplica ok maktelika infastas. at thz skal aldre
 vt draghas Ok thit säte skal nidhir sänkias swa 25.
 som thunghír sten. hulkin som aldre stadhna för
 än han kombir j nidhírsta grundhit Thine fingir
 thz äru thine tilsitiara ok radgiuara. skulu brinna
 j osläkkelikom brennästens eld Thine arma thz äru
 thine ämbitz män hulke som skullo vt räkkias til 30.
 siälinna thrimnadh ok gagn. ok vträkkias nw til
 wärldinna hedhír ok nytto The skulu dömas vndir

- pino ok plagho swa som dauid sighir Wardhin hans syni fadhirlöse ok hans hustrv änkia ok andre skulu taka hans gooz. Hwar är thera hustrv vtan thera siäl hulkin som vtelykkis af hymerikis
261. 5. äro ok skal wara änkia ok forlatin af gudhi. Hans syni thz äru dygdhena. som the thottos hafwa ok mine enfalle män hulke som vndir them waro skulu skilias fran them, Ok thera goz ok wärdhelikhet skulu gifwas androm Ok the skulu ärfwa
10. äwärdhelika skam for wärdhelikhet ok bälde, Thera hofwdz prydilse skal nidhirsänkias j häluitis thräk. aff hulkom the skulu aldre vpsta ok swa som the här vpforo owir andra j hedhir ok höghfärdh swa skulu the nidhirsänkias j häluite vndir
15. andra swa diuplika at them skal omöghelikit wara. nakan tima thädhan vpfare älla vpkoma Thera limi thz äru alle klärka. thera fölghiara ok tillydhara j ondo skulu huggas af them ok sundir skilias swa som then mwr som nidhir slas hwar
20. ey atir latz steen owir sten ok ey skal limit til ludha stenomen ok ey skal miskund koma owir them Thy at min kärlekir skal aldre vara mz them Ok ey vprätta them älla vpbyggia til at äwärdhelika blifwa j hymerike, Vtan for vtan ända skulu
25. the pinas mz sinom hofdhom ok höuizmannom ok
262. vtelykkias af allo godho Til annan mannin sighir iak For thy at thu vilt ey halda mik the tro som thu mik lofwadhe ok ey hafwa kärlek til mik Thy skal iak sända til thik thz diur som
30. vtgar af bradhom ström ok thz skal vpswälgha thik ok swa som strömin flytir altidh nidhir. swa skal thz diurit ledha thik ok dragha nidhir j

häluite ok swa som omöghelikit är at vpfara mot
 bradhöm ström. swa skal thik wara wansamlikit
 at vpfara af häluite Til then thridhia sighir iak.
 thy at thu iude vilt ey tro mik hafwa komit thy
 nar iak kombir a doma dagh skalt thu see mik. 5.
 tho ey j minne äro. vtan j thino samuie ok skalt
 tha pröfwa at al thing waro san hulkin som iak
 hawir saght ok tha atir star thik änkte vtan pina
 äptir thinom forskullilsom Til then fiärdha sighir
 iak Thy at thu aktar ey at taka trona ok vilt ey 10.
 vita mik. thy skulu thin mörkir lyusa thik ok
 thit hiarta skal lyusas at thu skuli vita mina
 doma vara sanna ok tho skalt thu ey koma til
 liusit Til then fämpta sighir iak, Jak skal göra
 thik thry thingh Först skal iak vpfylla thik inn- 15.
 antil mz minom hita Annantidh skal iak göra thin 263.
 mun hardhare ok stadhughare hwariom enom sten
 swa at stenane skulu atir wrakas til them som
 them kasta mote thik Thridhiatidh skal iak swa
 wäkna thik mz minom waknom at änkte spiut 20.
 skal skadha thik vtan al thing skulu blotna for
 thik swa som wax for eldz hita, Styrkx thy ok
 stat mannelika thy at swa som riddare hulkin
 som hopas sins herra hiälp j stridhizne han stridhe
 swa länge som nakar makt älla wäzska är j honom 25.
 Swa stat thu stadhelika ok stridh mannelika, thy
 at thin gudh ok herra skal gifwa thik hiälp. the
 ther ängin forma mote staa Ok for thy at thit
 tal är litit thy skal iak hedhra thik ok öka thik
 storlika ok mykelika O mine vini thessin thing 30.
 seen j ok vitin j mik ok swa sta the for mik

- Än min ordh hulkin som nw äru sagdh skulu
fulkompnas Än the skulu aldre in ga j mit rike
swa länge som iak är konungir Vtan the bättra
sik thy at hymerike skal ängom gifwas vtan them
5. som sik ödmiuka ok them som angir hafwa for
sina synde Tha swaradhe alt härskapit sighiande
264. loff wari thik o herra gudh hulkin som är vtan
vphoff ok vtan ända

- Jomfrv maria sighir huru alla dygdhe ok nadhe
10. innelykkias j hänne ok manar brudhina fölghia
ok älska sina ödmiukt ok älska sin son ihesum
christum *Capitulum xlij*

- JOmfrv maria gudz modhír taladhe Jak hafdhe
thry thing ther iak mz thäktis minom son Först
15. ödmiukt Swa at änkte skapat *creatur* ey ängil ok
ey människia war ödmiukare än iak Annantidh
hafdhe iak lydhno thy at iak idhkadhe at lydha
minom son j allom thinghom Thridhiatidh hafdhe
iak särlikin kärlek Thy är iak träfallelika hedrath
20. af minom son Först är iak giordh hedhírlíkare
änglom ok mannom Swa at ängin dygdh är j
gudhi hulkin som ey skiin j mik än thot han är
vphoff ok vphyrgrnin aat allom dygdhom ok aldra
thinga skapare ok iak är hans *creatura*. hulke
25. ther han gaff sina nadhe for allom androm Ann-
antidh for lydhnona fik iak swa stort wald at
265. ängin är swa stor syndare at han skal ey faa
synda forlatilse vm han vmuändhis til mik mz vilia
ok for akt at bättra sik ok mz idhrugho hiarta
30. for sina synder Thridhiatidh for kärlekin nalkas

gudh mik swa mykit at hulkin som seer gudh.
 han seer mik ok hulkin som seer mik han ma see
 gudhdomin ok mandomin j mik swa som j spegle
 ok mik j gudhi Thy hulkin som see gudh. han
 seer j homom tre personas, Ok hulkin som seer 5.
 qvinnona han seer swa som tre personas Thy at
 gudhdomin innelykte mik j sik mz sial ok likama
 ok vpfylte mik mz alle dygdh Swa at ey är
 dygdh j gudhi hulkin som ey skiin ok synis j
 mik. Än thot sialfwir gudh är fadhär ok gifware 10.
 alla dygdha Ok swa som tve likamana badhe
 saman fögdhe. hwat en likamin takir älla homom
 owir gaar Thz takir samuledh ok händer them
 andra likamanom Swa giordhe gudh mik Ey är
 sötme hulkin som ey är j mik Swa som nakar 15.
 hawir sötan kärna gifwir androm endeel af homom. 266.
 Min sial ok likame äru klarare än solin ok renare
 än speghil ok swa som vm tre persone syntos j
 speglenom vm the när stodhin Swa ma fadhär ok
 son ok then halghe ande sees j minom renlek. thy 20.
 at iak hafdhe sonin j minom quidh mz gudhdom-
 enom Thy synis han nw j mik mz gudhdom
 ok mandom swa som j spegle Thy at iak är ärad
 mz vpstandilsinna hedhär ok äro Thy mins sons
 brudh idhna at fölgia minne ödhmiukt ok älska 25.
 änkte vtan min son

Här sighir christus huru mannin ma koma til
fulkomit got af litle godh gerning ok nidhir
fara til höxta pino af litlo ondo *Capitulum*
xliij

5. GWdz son talade til sinna brudh stoor lön vp-
rinna stundom af litlo godho Dactilus hawir vn-
darlika lokt ok en sten är j dactili frvet vm han
sätz ok plantas j feta iordh Tha fetmar han ok
wardhir fetir ok gör godha fruct. ok wäxer j
10. stort trä Än vm han sätz j thörre iordh. tha
267. thörkas han Andelika at vndirsta mykit är the
iordhin thör hulkin som lustas j syndinne ok ey
fitmas hon. än thot dygdhanna sädh saas j hona
Än thes hugxens iordh är mykit feet, hulkin som
15. vndirstar ok vidhirkännis sina synd Ok syrghir
af thy at hon hawir syndat ok reth sin skapare
til wredhe Dactil stenin som är mins doms grym-
likhet ok mins waldz mäktoghet vm han inplantas
j tholikin hugh ginstan rotas han j hughenom mz
20. trim rotom Först huxar han sik änkte formogha
göra vtan mina hiälp. Ok thy vplätir han munnin
at bidhia til mik Annantidh til byria han at gifwa
nakra mina almoso j min hedhir Thridhiatidh
skil han sik fran wärldzlikom ärandom at han
25. maghe thes rolikare thiäna mik Ther äptir til
byria han at halla sik af owirflödhelikhet j fasto
daghom ok atirhallir sik ok nekar sigh sin eghin
vilia ok lusta ok thz är träsins bool Sidhan växa
kärleksins grenna. nar han ledhir ok draghir alla
30. til got hulka han forma Sidhan wäxir frvctin nar
han ämuäl läre andra j godho swa mykit som

han kan ok atwaktar mz alle gudhelikhet huru 268.
 han moghe vtuida min hedhär, tholik frvret hon
 thakkis mik höghelikast ok aldra best Ok swa
 vpfar mannin af litlo godho til storan ok höghan
 thrimnadh Nar han först rotas vm litla gudh- 5.
 likhet, bolin wäxer vm atir hallit, grenane göras
 mang fälle vm kärlekin Fructin monas vm predic-
 anina Samuledh vm litit ont nidhär far mannin
 til höxsta forbannilse ok höxsta pino. Hwat
 ey vest thu hwat som thungasta byrdhe är af 10.
 them thingom som växa Visselika thz är barnit
 hulkit som kombir til byrdhinne ok forma ey at
 födhas vtan döör j modherinna jnälwom Ok af
 thy fordärfwas ok sundir slitz amual modherin ok
 döör hulka fadherin före til grafwinna mz sonenom 15.
 alla barneno ok iordhar mz tholike orenlikhet Swa
 gör ok diäfwllin siälinne Visselika lasta ful siäl
 är swa som diäfwlsins hustru hulkins vilia hon
 fölghir j allom thingom. Hulkan som tha afla
 barn mz diäflenom Nar syndin thakkis hanne ok 20.
 hon glädz j syndinne Thy at swa som modherin 269.
 afflar barn ok gör fruct af litlo samblande hulkit
 ey är vtan oren sör Swa ok siälin gör diäflenom
 stora fruct Nar hon lustas j syndinne Ther äptir
 formeras limini ok kropsins styrkir Nar synd lägx 25.
 vppa synd ok ökis daglika. Nar syndena äru ökta
 Tha trotmar modherin viliande födha ok forma
 ey. thy at naturin är vpnöt j syndinne ok lifwit
 hafs tha j ledho Ok vilde gernä än meer synda.
 Vtan hon forma ey ok thols ey alla städz aff 30.
 gudhi Tha händer ok kombir räddoghe. at han
 forma fulkompna sin vilia borta är styrkin ok,

glädhin. hwarn wagh är sorgh ok vidhír mödha
 Tha sundir sliis quidhin nar hon wanhopar at
 forma göra godh thingh alla godha *gëringha* Ok
 döör tha nar hon hädher gudz doma ok straffa

5. them Ok ledhis ok föris swa af sinom fadhír diä-
 flenom til hálutis graff. hwar hon iordhas for
 vtan ända mz syndinna thräk ok wranglikx lusta
 son See huru syndin ökis af litlo ondo ok wäxer
 til stor fordömilse

10. Skaparin ihesus käre huru han forsmas af
 270. mannom ok at the akta ey hans kärlek ok
 ey hans rätuiso, xliiij

JAk är aldra thinga skapare ok herra Jak skap-
 adhe wärldina ok wärldin forsmar mik Jak höre

15. af wärldinne swa som homblo röst hulka som
 sankä saman honagh j iordhinne Thy at swa som
 homblan nar hon flyghír nidhír sänker hon sik
 idhkelika til iordhinna ok gifwir af sik mykit hesa
 röst Swa höre iak nu j wärldinne the heso ok
20. dummo röstina som swa sighír Ey aktar iak hwat
 som äptir kombir Sannelika nw ropa alle Ey
 wanda iak hwat som äptir fölghe ok ma iak
 hafwa min vilia Sannelika mannin atwaktar ey
 hwat iak giordhe for kärlek skuld manande mz
25. prophetomen. ok aktar ey hwat iak giordhe j minne
 wredhe. tha iak hämpdis owir onda ok olydhogha
 män The see sik dödhelika ok owissa af dödhenom
 ok akta thz ey The höra ok see mina rätuiso
 Hulka iak idhnadhe j pharaone ok sodomis for
30. syndinna skuld Ok hwat hämpd iak giordhe kon-

ungom ok androm höfdhingom ok hulka iak latir
 daglika wardha mz swärdh. ok androm dröuilsom 271.
 ok al thessin thinghin äru them swa som blindh.
 Thy at swa som homblona flygha til thz the vilia.
 ok flygha stundom swa som hoppande ok spring- 5.
 ande Thy at the vp lypta sik j sinne höghfärdh
 ok nidhir thrykkia sik rasklika nar the vmuändas
 til sin skörlimnadh ok swalgh The samansanka
 ämuäl sötma sik siälfvom j iordhinne Thy at
 mannin äruodha ok saman draghir til kropsins 10
 nytto. ok ey til siäliinna. til wärzlíkin hedhir ok
 ey til äwärdhelíkin. The vmskipta sik wärzlík
 thingh j plagho ok thz som til änkte är nyttoght
 j äwerdhelíka pino. Thy for minna modhir böne
 skuld skal iak sända thessom hömblomen af hulkom 15.
 mine vini äru vndantakne hulke ey äru j wärldinne
 vtan mz likamanom. klara röst hulkin them skal
 predica miskund ok the skulu säle wara vm the
 höra hona

Jomfrv maria änglane prophetane apostlane ok 20
 diäflane bära här gudhi vitne af hans mangfalle
 dygdh ok höghelíkhét hulkom onde män mote
 sighia sik til hardhan dom *capitulum xlv*

JOMfrv maria gudz modhir taladhe O mins sons
 brudh klädh thik ok stath stadhugh Thy at min 25.
 son nalkas thik, hans köt war pressat swa som j 272.
 viinpräs Thy at swa som mannin syndade j allom
 limom Swa fult giordhe min son j allom limom,
 Hans haar war vträkt, sinunar vt thanda, hiärtat
 thwingadhís af sorgh. ok fötrene waro ginom 30.

- stungne jn alfwin atirdroghos til bakin. thy at mannin syndade j allom limom Sidhan taladhe sonin hymerikis härskapi närvarande ok sagdhe
- Än thot j vitin al thing j mik Tho talar iak för
5. minna brudh skuld hulkin som här när star Jak spör af idhír angla. Hwat är thz som war vtan vphoff. ok skal wara vtan anda. hwat är thz som skapadhe al thing ok af anglo är skapath. sighin ok bärin vitne Anglane swarado alle swa som mz
10. enne röst sighiande O herra thu äst then sami. Vi bärin thik vitne af trem thingom Först at thu äst war skapare ok aldra thinga the som äru j hymerike ok iordhrike Annantidh at thu äst vtan vphoff ok skalt wara vtan anda. vtan thik
15. är änkte skapat Thit herra döme ok thit wald är äwårdhelikit ok vtan thik kan änkte wardha Thridhiatidh vitnom vi at wi sem j thik alla rät- uiso ok al thing hulkin som äru giordh. ok äru
273. komaskolande. ok al thing äru j thino samuite
20. vtan vphoff ok vtan anda Sidhan sagdhe han til prophetanna ok patriarchanna Jak spör af idhír. hwar ledhe idhír af trældom ok j frälse hwar atskilde watnit for idhír. hwar gaff idhír laghin. hwar gaff idhír ok prophetomen anda at tala af
25. them thingom som koma skullo The swaradho honom sighiande O herra thu äst then sami som os vt leddhe af trældom, thu gaft os laghin Thu vpuäkte van anda at tala ok spa aff komaskolande thingom Sidhan sagdhe han til sinna modhír Sigh
30. sannindinna vitne hulkit thu vest af mik, Hon swaradhe för än angillin som sändis af thik kom til mik. tha war iak ensamin mz sial ok likama

Än äptir ängilsins ordhe war thin likama j mik
 mz gudhdom ok mandom ok iak kände thin likama
 j minom likama Jak bar thik vtan wärk ok mödho
 Jak födde thik vtan ängsla ok dröuilse Jak swepte
 thik j klädhe Jak föddhe thik mz minne miölk 5.
 Jak war mz thik af thinne fözlo ok til thin dödh
 Ther äptir sagdhe han til apostlanna Sighin hwa 274.
 är then hulkin som j saghin hördhin ok kändin.
 The swaradho Vi hördhom thin ordh ok skrifw-
 adhom them, Vi hördhom ok saghom thina storo 10.
 gerninga som thu giordhe Thu gaft os nyo laghin
 Thu bödh diäflomen mz eno ordhe bort gaa af
 människiom ok the lydho thik Thu heladhe siuka
 ok kranka. Vi saghom thik j manzlikom likama.
 Vi saghom thina myklo makt ok gudhelika äro 15.
 mz mandomenom. Vi saghom thik wara andward-
 adhan thinom ovinom ok saghom thik hängia a
 korseno Vi saghom j thik sarasto ok beskasto
 pino ok saghom thik wara lagdhan j grafwena
 Vi kändom thik nar thu wast vpstandhin af dödha 20.
 Vi hannadhom thit har ok thit anlite ok thina
 sara stadhi ok wndir ok thina limmi. Thu aatz
 mz os Thu gaft os thina vidhär talan Thu äst
 sannnelika gudz son ok iomfrvonna son Wi vistom
 ämuäl nar thu vpfoor til gudz fadhirs höghro 25.
 handh mz mandomenom hwar thu nw äst ok skalt
 wara for vtan ända Sidhan sagdhe gudh til the 275.
 oreno andanna som äru diäflane Än thot j lönin
 sannindina j idhro samuite Tho biwdhär iak idhär
 sighia sannindena. hwar minzskade idhart wald 30.
 The sagdho honom j swa matto som thiwfwa
 sighia ey sannindena Vtan vi wardhom nödhgadhe

- af thino rådheliko walde Thu äst then som nidhîr
 foor til hâluitis mz thinom styrk. Thu minzskadhe
 wart wald j iordhrike Thu tokt thin rät vt af
 hâluite thz waro thine vini Tha sagdhe war herra
5. Alle the som hafwa anda ok ey klädhas mz likama
 bära mik sannindinna vitne Än hulke som hafwa
 anda ok likama som är mannin sighia mote mik
 somlike vita sannindena af mik ok akta thz ey
 Somlike vita thz ey ok thy akta the thz ey vtan
10. sighia alt saman fals Annantidh sagdhe han til
 änglanna the sighia idhart vitne wara falst at
 iak är ey skapare aldra thinga ok at ey vitas al
 276. thingh j mik Ok thy älska the meer skapath thingh
 än mik som är skaparin Til prophetanna sagdhe
15. han. The sighia mote idhîr sighiande laghin wara
 fafang. ok idhîr wara frälsadha mz idhrom styrk
 ok klokskap Andan sighia the hafwa warit falsan
 ok idhîr hafwa talat ok spat äptir idhrom egnom
 vilia Til sinna modhîr sagdhe han somlike sighia
20. thik ey hafwa warit iomfrv Ok somlike sighia mik
 ey hafwa takit likama af thik Somlike vita thz
 vtan the wanda thz ey Til apostlanna sagdhe han
 The sighia mot idhîr thy at the sighia idhîr wara
 liughara ok nyo laghin sighia the wara vtan skäl
25. ok til änkte wara nyttogh Än somlike äru the
 som wäl tro thz wara sant vtan the akta thz ey
 Thy spör iak nw af idhîr hwar skal wara thera
 domare Alle swaradho honom sighiande Thu gudh
 hulkin som är vtan vphoff ok vtan ända Thu
30. ihesu christe hulkin som är mz fadhrenom thik
 277. är allir dombir gifwin af gudhi fadhîr thu äst
 thera domare War herra swaradhe Jak som kârdhe

them är nw thera domare Nw än thot iak
 ok forma al thing Tho gifwin j idhan dom
 them The swaradho homom swa som al
 din forgikx fordhom j wärldinna vphofwe mz
 flodh. swa är nw wärldin wärdogh at forga 5.
 eldenom Thy at ondzska ok orätuisa är nw
 lo mere än tha war Tha swaradhe war herra
 then skuld at iak är rätuis ok miskunsambir
 ey gör iak dom vtan miskund ok ey miskund
 mz rätuiso Thy for minna modhír bön skuld 10.
 ninna hálgha manna skal iak än en tima sända
 ldiñne mina miskund Ok vm the vilia ey
 hona Tha skal rätuisan swa myklo grymare
 ardhare áptir fólghia ok koma them

sigx huru iomfrv maria lofwar sin son 15.
 huru han lofwar hona Ok huru christus
 as nw ohöuiskir ok fwl ok smálikin af
 doghom mannom ok af thera rádhelika for-
 nilsom som swa sighia *capitulum* xlvj

merikis drotningh talade til sin son sighiande 20. 278.
 signadhír wari thu gudh hulkin som är vtan
 off ok vtan anda Thu hafdhe höuiskastan ok
 kastan likama Thu wast ok manlikaste ok
 dhelikaste man Thu ást wärdhogaste creatura
 in swaradhe thin ordh hulkin som framganga 25.
 hinom mun äru mik söt ok lusta mik j innärsta
 tat swa som sötaste drykkir Thu ást mik
 st for hwarie the creatura som til är Ok swa
 vmskiptelikin anlite skodhas j speglenom ok
 te anlite thákkis mannenom meer än hans 30.

- eghit Swa är ok mz mik än thot iak älska mina
 hælgha män Tha älskar iak thik mz sårlike älske-
 likhet ok enkannelikom godh vilia Thy at iak är
 födhir af thinom wälsignadha likama Thy äst thu
5. swa som mirra hulkins lokt som vp foor ok vpgik
 til gudhdomin ok ledhe gudhdomin j thin likama
 ok the sama loktin drogh thins likama siäl j
 gudhdomin hwar thu nw äst mz siäl ok likama
 wälsignadh wari thu Thy at änglane glädhias af
279. 10. thinne fäghrind ok alle frälsas af thinne dygdh
 hulke thik a kalla mz reno hiärta Ok alle diäflane
 skälfwa for thino liuse ok thora ey staa for thino
 skini Thy at the vilia altidh wara j mörkrenö
 Thu gaff mik träfalt loff thy at thu sagdhe mik
15. hafwa höuiskastan likama Annantidh sagdhe thu
 mik wara manlikastan man Thridhiatidh sagdhe
 thu mik wara wärdoghasta creatur Än thessom
 trem mote sighia the ensamne som hafwa likama
 ok siäl som äru människionar The sighia mik
20. hafwa ohöuiskan likama ok wara smälikastan man
 ok fulasta creatur. hwat är ohöuisklikhet annat
 än at reta andra til synd Swa sighia the min
 likama dragha til synd Thy at the sighia syndens
 ey wara swa wanskapadha som sigx ok ey swa
25. mykit mistäkkias gudhi Ok the sighia at ey ware
 nakot vtan gudh vilde at thz skulde wara ok ey
 är nakot skapadh vtan af honom. hwi skulum vi
 ey tha nytia the thingh som skapadh äru til wara
 nytto Thy at naturinna krankdombir vt kräfuir
30. thz. ok swa lifdho alle for os ok lifwa nw Swa
280. tala männene vm mik ok min mandom j hulkom
 jak sandir gudh syntis j blandh män Thy at iak

af radhe them syndena ok tedhe them huru hon
 är thunggh ok wadhelik tha sighia the thz wara
 ohöuislikhet swa som iak hafdhe aggiat ok radhit
 them nokra ohöuisklikhet alla onytto. änkte sighia
 the höuist wara vtan syndena ok thz som thera 5.
 vilia thäkkis The sighia mik ämuäl wara smälik-
 astan man Hwat är smälikare alla fulare än at
 mansins munder slas mz stenom nar han talar
 sannindena ok at han slaas j anlitit ok höre ämuäl
 thera obrygdilse som sighia. han hämpdis wäl 10.
 owir tholikin orät vm han ware manlikin man
 Jak talar til thera mz kännefädhromen ok the
 hælgho script vtan the sighia at iak talar lygn
 The sla min mun mz stenom ok näfwapustum nar
 the göra hoor ok mandrap ok lygn ok sighia swa 15.
 vm han ware manlikin thz är vm han ware gudh
 alzualloghir tha hämpdis han owir tholikin ingang
 ok orät Än iak vmbär tholomodhelika thetta ok 20.
 höre iak daglika thera ordh som sighia at pinan
 är äwerdhelikin ok tho ey swa besk ok hardh
 som six Vtan min ordh dömas ok sighias wara
 lygn ok fals Thridhiatidh döma the mik wara
 fulasta *creatur* ok minst wärdhan. än hwat är
 mindra wärt j huseno än hundin alla kattin. for
 hulka som gerna tokis hästin vm nokor vilde swa 25.
 byta Vtan männin haldir mik mindra wärdhan
 än hundin Thy at ey vilde han taka mik ther til
 at han skulde mista hundin ok för forsmadhe han
 ok bortkastade mik än han vilde mista hundz
 skinnit Hwat thinge är swa litit tillekande hugh- 30.
 enom at thz girnas ey ok huxas hetelikare ok
 mera än iak Thy at vm the räknadho mik mer

- wärdhan än annor skapadh thingh. tha älskadhin the ok mik meer än annor thingh Än nw hafwa the änkte swa litit at the älska ey thz meer än
282. mik The syrghia af allom thingom vtan af mik
5. The syrghia sina egna skadha ok sinna vina The syrghia vm the skadhas af eno ordhe The syrghia af thy at the skadha ok wredha göra andra män the som höghre ok walloghare äru än the Ok ey syrghia the af thy at the skadha ok reta mik til
10. vredhe som är alla thinga skapare. Hwat manne är swa smälikin at vm han bidhär nakon. at han höris ey. ok vm han gifwir nokrom nakra gafwo. at honom ey ä nakot atir gäls. Än iak är aldra smälikastir ok minst wärdhär j thera asyn. thy
15. at iak som them gaff al godh thing mik räkn the ängxsins goz wärdhan Thy o min aldra kärasta modhär thy at thu smakadhe meer af minne snille ok visdom än nakre andre Ok aldre vt gik af thinom mun vtan sannind. swa som ok aldre
20. framgik af minom mun vtan sannind Thy skal iak orsaka mik j minna hälgha manna asyn For them första som sagdhe mik hafwa ohöuiskastan
283. likama Ok iak pröfwar mik sannelika hafwa aldre höuiskastan likama vtan alla wanskaplikhet ok
25. synd Ok han skal koma j äwärdhelikin obrygdilse ok skam. hulkit som alle skulu see Än then som sagdhe min ordh wara lygn ok sagdhe ey vitt hwat hällir iak är gudh älla ey Jak skal sannelike pröfwa mik wara gudh ok han skal nidhär flyta
30. til hällutis swa som thräkkir Then thridhi som dömde mik wara minzst wärdhan Han skal iak fordöma til äwärdhelikin fordömilse at han skal

Idre see mina äro alla mina glädhi Ther aptir
 agdhe han til sinna brudh stat thy stadhlika j
 minne thiänist Thu komt swa som j en mwr j
 ulkom thu äst innelukt ok format ey wndfly ok
 ey grawa grundualin Thol thy sialfwiliande litin 5.
 Iröuilse ok thu skalt känna äwerdhelika hwilo j
 minom armom Thu west gudz fadhirs vilia Thu
 höre gudz sons ordh Ok thu känne min anda Thu
 hafwir lusta ok hugnadh j minna modhir ok
 minna hælgha manna vidhir talan Stat thy stadh- 10.
 ika alla skalt thu känna mina rätuiso vm hulka 284.
 hu skalt nödgas at göra thz iak mana thik nw
 wäluielikä

Iär sighir christus huru onde preste äru gudz
 or radare ok ey hans preste ok aff thera 15.
 anne ok for dömsom Capitulum xlvij

IAK Är then gudh hulkin som fordhom kalla-
 his abrams gudh ok ysaxz gudh ok iacobs gudh
 iak är then som moysi gaff laghin Thetta laghit
 var swa som klädhe Thy at swa som modherin 20.
 hulkin som barn hafwir j quiddenom redhe barn-
 no klädhe Swa iak gudh redhe nyio laghin. Thy
 at gamblo laghin waro ey vtan swa som klädhe
 ok skugghe oc tekn koma skolande thinga oc göra
 kolande Jak klädhe mik ok swepte j thessa laghanna 25.
 Iadhom Sidhan nar barnit vp växir nakot Tha vm-
 kiptis gammol klädha bonadhir ok ny klädhe vptakas
 swa fulkompnade iak laghin ok sidhan aflagdhe iak
 amblo laxsins klädhe ok iak vptok ny klädhe thz 285.
 nu nyio laghin Ok iak gaff klädhe mz mik allom 30.

- them som hafwa villo ok thz äru min lagh Än thetta klädhit war ey mykit trangt älla wansamlikit at bära vtan älla stadz matthelikit Thy at min lagh biudha ey mykit fasta älla äruodha älla
5. at dräpa sik siälfwan älla göra nakot owir matto Vtan thz som ganglikit är til siälinna ok quämelikit är at matha ok tämptra likamanom mädhir ok näfsa honom Thy at nar likamanin til lagghir sik of mykit syndinne tha vpnöthir syndin likam-
 10. anen Tw thingh finnas j nyio laghomen Först skälik tämptran til siälinna ok likamanen ok rät nytian j allom thingom Annantidh raskhet at göma ok halla laghin Thy at hwar som ey forma at sta j eno han ma staa j andro Thz är at
 15. hulkin som ey forma älla vil wara iomfrv han ma tha lofika wara j hionalaghi Ok hulkin som fallir j syndena han ma vpstanda ok bätra sik. Än thetta laghit atir pröwas nw ok forsmas j
 286. wärldinne Thy at the sighia laghin wara trangh
 20. ok thung ok wanskapat The sighia them wara thrang Thy at laghin biwdha at lata nöghia sik aat vidhërthorftelikom thinghom ok fly owirflödhe-lik thingh Än the vilia al thingh hafwa vtan skäl swa som oskälik diur owir likamasins vidhër-
 25. thorft ok berning. thy äru laghin them trangh Annantidh sighia the them wara thung Thy at laghin sighia at lustin äghir hafwas mz skälom oc j skipadhom timom Vtan the vilia fulkompna sin lusta meer än tilbör ok meer än skipath är
 30. Thridhiatidh sighia the laghin wara illa skipat Thy at laghin biwdha at älska ödmiukt ok til scriwa ok til lägghia gudhi alt got Än the vilia

höghfärdhas ok vphöghia sik af them godhom
 thingom som gudh hawir them gifwit Thy synas
 laghin them wanskapat ok fafang See swa är mit-
 klädhe forsmat ok wanwyrdt Jak vp fylte alt förro
 laghin. för än iak byriadhe nyio laghin Thy at 5.
 gamblo laghin waro mykit wansam, At the skuldo
 blifwa alt til thes iak kome til domin Än the bort 287.
 kastadho fulika klädhit mz hulko siälin hyls thz
 är rät tro Ok än ther owir läggia the synd owir
 synd Thy at the vilia forradha mik, Hwat ey 10.
 sighir dauid Hulkan som aat mit brödh thänkte
 forradilse mot mik J them ordomen vil iak at thu
 skalt märkia tw thingh Först at han ey sighir at
 han thänkkir vtan at han thänkte swa som thz
 som nu är framfarit Annantidh at han märkir 15.
 ther mz ey vtan en man hulkan som forradhir
 Än iak sighir at the äru mine forradhare hulke
 som nw äru närwarande Ey the som waro älla
 äru komaskolande vtan the som nw lifwa Jak
 sighir ämuäl ey atenast en man vtan at the äru 20.
 mange Än nw math thu spöria af mik hwat ey
 äru tw brödh et osynlikit ok andelikit af hulko
 ängla ok hālghe män lifwa Annat är af iordhinne
 af hulko männene äta ok lifwa Än ängla ok hālghe
 män the vilia änkte vtan äptir thinom vilia Ok 25.
 männene formogho änkte annat vtan swa som 288.
 thik thäkkis Huru magha the tha forradha thik
 Jak swara thik mino hymerikis härskapi a hörande
 hulke som al thingh see ok vita j mik vtan thetta
 sigx for thina skuld at thu skuli thz vndhirstanda 30.
 Sannelika tw brödh äru til Ok äru änglane hulke

- som mit brödh äta j mino rike at the skulo mättas af minne otalike glædhi ey forradha the mik thy at the vilia ænkte annat vtan swa som iak vil. Vtan the forradha mik hulke som äta mit brödh
5. vppa altareno Jak är thz brödhit Ok j thy brödh-
eno finnas ok synas thry thingh eth är tekn alla
biläte Annat är smakir Thridhia at thz är kring-
luth Jak är sannelika brödh Ok iak hawir thry
thingh inz mik swa som brödhit Som är smakir
10. ok tekn ok syhwalhet Jak hawir smak, thy at
swa som allir kostir är wan smakande vtan bröd
ok gifwir ængin styrkilse Swa ok vtan mik alt
289. thz som til är. thz är wan smakande ok wanstarkt
ok fanyt Jak hawir æmuäl brödz tekn Thy at iak
15. är af iordhinne Jak föddis af iomfrvlike modhir
ok min modhir af adam ok adam af iordhinne
Jak är æmuäl kringluktir hwar ey fins ænde alla
vphoff Thy at iak är vtan vp hoff ok vtan ænda
Ok ængin forma at skodha alla finna vphoff alla
20. ænda j minne snille alla j mino walde alla j minom
kärlek Jak är innan al thingh owir al thingh vtan
al thingh Ämuäl vm nakor flughi swa som raskaste
stral alla piil vtan atir wændo ok vtan ænda æwærdhe-
lika. han fænnæ aldre ænda alla grund j mino walde
25. alla dygdh for thessin thry thingin som är smakin
teknit ok syhwalhetin. är iak thz brödhit hulkit
som synis ok kænns a altareno ok vmuændis j
min likama hulkin som korsfestir war Thy at swa
290. som vm nakot thört træ lægx vppa eldin brindir
30. thz rasklika ok vpuötis ok ænkte atir blifwir af
træno vtan är nw alt saman eldir Swa är ok
æmbrat som the ordhin æru sagd thetta är min

likama thz som för war brödh wardhír ämbrat
 min likame ok vptändis ey alla brännis swa som
 trā af elde vtan af minom guddhom Thy forradha
 the mik hulke som āta mit brödh. Hwat kan wara
 omanlikare ālla ledhare drap. ān hwar nakor drāpir 5.
 sik siālfwan. ālla hwat ār wārre forrādhilse. ān
 hwar som tw āru saman fōgdh mz eno olōsliko
 bande ok annat forradhír annat swa som ār hiona-
 lagx fālagha. Ān hwat gōr bondin tha han vil
 forradha hustrvna Sannelika han sighír til hānna 10.
 mz skrōmptelikhēt. gangom til then stadhin at iak
 moghe fulkompna min vilia mz thik Ok hustrun
 ār redoboin til allan bondans vilia ok gar mz
 honom j sanne enfalelikhet. Ān nar han findir
 quāmelikin stadh ok tima framledhe han mot 15.
 hānne thry forrādhilsa anbudh Antiggiā nakot thz
 som ār swa thunght at thz drāpir mz eno huggi
 Ālla ok swa hwast at thz in gaar j inālfwin Ālla 291.
 nakot thz thingh mz hulko hānna lifwandis ande
 moghe rasklika quāfwias. Ān nar hon ār dōdh. 20.
 Tha thānkar forradharin swa mz sik nw giordhe
 iak illa Jak skal for dōmas til dōdz ān min onska
 wardhír vppinbar Thy gaar han ok lāgghír the
 dōdho hustrunna likama j nakon lōnlikan stadh
 at hans synd skuli ey vppinbaras Swa gōra nw 25.
 prestene mik hulke som āru mine forradhare Thy
 at iak ok the saman bindoms mz eno bande Nar
 the taka brōdhit ok fram fōra ordhin gōra af thy
 min likama hulkin som iak took af iomfrvne
 Thz formatte ey alle ānglane gōra thy at iak gaff 30.
 ensamnom prestomin the wārdhoghetena ok them
 vt valde iak til hōxsta āmbite. Ān the gōra mik

- swa som forradharän thy at the tee mik bliit ok
glath anlite ok ledha mik j lönliken stadh at the
formagha at forradha mik Prestane the tee mik
tha blit anlite nar the synas wara godhe ðk enfalle
292. 5. ok ledha mik j lönliken alla atirlästan stadh nar
the fram gaa til altarit Ther är iak redhoboin
swa som brudh alla brudhghome at göra allan
thera wilia Vtan the forradha mik Först läggia
the thungha owir mik nar gudhelikit ämbite hulkit
10. the sighia mik är them thunght Thy at hällir tala
the hundhrada ord for wärldinna hedhír an eth
for min hedhír Ok hällir gafwin the hundradha
markir for wärldinna äro an en päningh for mina
skuld Ok hällir äruodhadhe the hundradha sinnom
15. fore sina egna nytto ok wärldinna an entidh for
min hedhír. Mz thesse bördhinne nidhír thrykkia
the mik swa som iak see dödhír af thera hiarta
Annantidh stinga the mik mz hwasso iärne hulkit
ingaar j inälfwin Nar prestin gaar til altarit ok
20. wet sik hafwa syndat ok hawír nakon anghír.
hafwande tha fullan wilia at synda annantidh nar
ämbitit är giört thänkiandhe swa mz sik väl latir
iak mik thz angra at iak syndade Än tho latir
iak hona ey fran mik mz hulke ther iak syndade
293. 25. swa at iak skal ey öptir mer synda mz hänner. Mz
thesso hwassasto iärneno stinga the mik Thridhia-
tidh qwäfs andin nar han thänkiar swa mz sik
got är ok lustelikit at wara mz wärldinne ok got
är at lifwa skörlika ok ey forma iak at lifwa
30. atirhallelika Jak skal göra min lusta j vngdomenom
nar iak wardhír gamal vil iak taka mik atir hald
ok bättra mik Af thessom wärsta thankanom qwäfs

andin Än nw spörs andelika huru thera hiarta
 kolnar swa ok thwānar af lāti j allo godho at
 thz forma aldre wärmas ok ey vpsta til min
 kärlek. Swa som aldre kombir lughi af isenom
 än thot han lägx vppa eldin vtan han smältir j 5.
 watn Swa ok än thot iak gifwir thessom mina
 nadh ok the höra minna manilsa ordh tha vpsta
 the aldre thes haldir til liifsins wärma vtan the
 thörkas ok wanskas j allo godho See swa forradha
 the mik thy at the tee sik enfalla ok äru ey. Thy 10.
 at the thwingas ok dröfwās af minom hedhir af
 hulkom the skuldo hugnas ok lustas ok af thy at
 the hafwa vilia at synda ok thänkia at vilia synda
 alt til ändalyktinna Än tha sätia the mik swa 294.
 som j lönlikin stadh ok atirhöllia owir mik Nar 15.
 the thänkia mz sik jak wet mik hafwa storlika
 syndat vm iak haldir af ämbitenō tha skända alle
 mik ok döma mik ondan ok thy gaa the til altarit
 oblygdlika ok sätia mik fore sik ok hafwa mik
 sannan gudh ok sannan man mz hulkom iak är 20
 swa som j lönlikom stadh Thy at ängin wet ok
 ängin skodha huru wrange ok wanskapadhe the
 äru for hulkom iak sandir gudh ok man ligghir
 swa som j lönlikom stadh Thy at ämuäl vm wärste
 man ware prestir ok sagdhe the ordhin thz är 25.
 min likame han wighe min sannan likama ok iak
 ligghir for honom sandir gudh ok sandir man Än
 nar han falar min likama til sin mun Tha är iak
 borto fran honom vm nadhena ok mz minom
 guddom ok mandom ok brödzsins forma ok smakir 30.
 atirblifwir honom Ey for thy at iak war ther ey
 sannnelika swa mz ondom som mz godhom fore

- ambitzsins skipan Vtan for thy at onde ok godhe hafwa ey lika gagn älla fulkomnilse af minom likama See tholike presta äru ey mine preste vtan sanne forradhare thy at the sälia mik ok forradha
5. swa som iudas Jak skodha hedhninga ok iuda än änga seer iak wärre än them thy at the äru j the samu syndinne j hulke lucifer fiol af hymerike Än nw skal iak ämuäl sighia thik thera dom ok hwem the äru like Thera dombir är forbannilse
10. swa som dauid forbannadhe them som ey lydha gudhi Ok mädhan han war rätuiss prophete ok konungir bannadhe han ey af wredhe älla illom vilia af otholi vtan af gudzs rätuiss Swa ok iak som bätre är än dauid bannar them som nw äru
15. preste ey af wredhe älla af ondom vilia vtan af rätuiss For bannadh wari thy alt thz the taka af iordhinne til sinna nyttelikhet Thy at the lofwa ey gudh sin skapare hulkin som them gaff thz Forbannadhär wardhe thera matthär ok drykkir
20. 20. hulkin som in gaar j thera mun ok födhe likamanin til madka mat ok siälena til häluittis Forbannadhär warj thera likama hulkin som vp skal sta for thy at the lifdho onyttelika Forbannadh wari thera aar j hulkom som the lifdho onyttelika Forbann-
25. adhär wari then timin som them byriadhis j häluite ok aldrigh skal ändas Forbannadh varj thera öghon mz hulkom som the sagho hymilsins liws Forbannadh wari thera öron mz hulkom the hördho min ordh ok aktadho them ey Forbann-
30. adhär wari thera smakir mz hulkom the smak-adho mina gafwor Forbannadha wari thera händir mz hulkom som the hannado mik Forbannadh

warj thera lokt mz hulke the loktadho wärldinna
 lustelik thingh ok glömdo mik aldra lustelikastan
 owir al thingh Än nw spörs huru the forbannas
 andelika Thera syn skal wara forbannadh thy at
 the skulu ey see gudz syn j sik vtan häluitis 5.
 mörkir ok pinor Thera öron skulu vara forbannadh
 thy at the villo ey höra min ordh vtan häluitis
 rop ok stygh skulu the höra Forbannadhir wari 297.
 thera smakir thy at the skulu ey smaka af minom
 äwärdhelikom godhom thingom ok glädhi vtan 10.
 äwärdhelika beslikhet Forbannadh warj thera
 hannan Thy at the skulu ey hanna mik vtan
 äwärdhelikin eld j häluite Forbannadh warj thera
 loktan thy at the skulu ey lokta the söto loktena
 j mino rike. gangande owir al wälloktande thingh. 15.
 Vtan the skulu hafwa fula lokt j häluite beskare
 än galla oc wärre än brännesten Forbannadhe
 wari the af hymil ok iordh ok allom oskälikom
 creaturom thy at the lydha gudhi ok lofwa han
 ok thesse forsma han Thy at iak som är siälf 20.
 sannindin swär j minne sannind at vm the döo
 swa ok j tholike skipilse som the nw äru skipadhe.
 min dygdh skal aldre innelykkia them j sik Vtan
 the skulu for dömas for vtan ända Ok ey atenast
 preste vtan ämuäl alle the som forsma gudz budh 25. 298.
 ok hans välsignadha wilia

Här sigx huru onde preste älska världinna
ok forsmä christum Ok af thera fördömsom
capitulum xlviii

- ET stort härskap syntis j hymerike til hulkit
5. gudh sagdhe O mine vini hulke som al thingh
viti ok vndirstandin ok seen j mik Jak talar for
thessa minna brudh skuld hulkin som här när
star swa som nakor talar til sik siälfwan Swa
talar min gudhdombir til min mandom Moyses
 10. war inz gudhi a bergheno fyretighe dagha ok
nättir Nar folkit hafdhe seet han länge borto
wara Tha toko the gul ok kastadho vt j eldin
ok af thy saman blästis ok saman giöz swa som
en kalfwir hulkin som the kalladho sin gudh Tha
 15. sagdhe gudh til moysen folkit syndadhe Jak skal
af skrapa them swa som nakot thz som scriwat
är j bok af skrapas Moyses swarade ney min
 299. herra gör ey thz. minz vppa at thu vt ledhe them
af rödha hafwino ok giordhe vndarlik thingh for
 20. them Vm thu af skrapa them ok for därfwar hwar
är tha thin iät ok lofwan Jak bidhär thik at thu
gör ey thz. thy at gör thu thz tha skulu thine
owini sighia at israelz gudh är ondir hulkin som
vt ledhe folkit gynom hafwit ok drap them j
 25. ökninne Ok gudh blidkadhiss af thessom ordomen
Jak är then moyses j liknillsom Min gudhdombir
talar til mandomin swa som til moysen sighiande
See hwat thit folk giordhe huru the forsmadho
mik alle cristne män skulu dräpas ok thera tro
 30. af skrapas Min mandombir swara sighiande ney
herra minz vppa at iak vt ledhe folkit gynom

hafwit j mino blodhe nar iak war sargadhir af
 fotsins ilia ok til iassan Jak lofwadhe them äwardhe-
 likit liiff miskunna thy them for mina pino skuld
 Ok af thessom ordomen blidkadhiss guddomin ok
 sagdhe wardhe thin vili thy at allir dombir är 5. 300.
 thik gifwin seen mine vini hulkin kärlekir Vtan
 nw kärir iak for idhir minom andelikom vinom
 ok änglom ok hælghom mannom ok for likamlikom
 vinom hulke som äru j wärldinne hulke som tho
 äru ey j wärldinne vtan mz likamanom At mit 10.
 folk saman hänte vidh ok vptände eld ok kastadho
 gul j eldin ok thädhan af vpstodh them en kalfwir
 hulkin som the til bidhia ok hedhra swa som gudh
 Han star swa som kalfwir owir fyra fötir hafwandhe
 howdh mz strypa ok rumpo Nar moyses senkade 15.
 ok for längde at atirkoma Tha sagdhe folkit vi
 vitom ey hwat honom hände älla dwäl swa länge
 Ok mistäktis them at han hafdhe them vt leth af
 fängilsomen ok träldomenom Ok thy sagdho the
 letom os en annan gudh hulkin som moghe gaa 20.
 fore os Swa göra nw mik thesse forbannadhe
 prestene Thy at the sighia Hwi skulom vi hafwa 301.
 hardhare lifwirne än andre älla hwat wardhir os
 til löna. bätra är os at wara j warom fridh ok
 vilia. älskom thy wärldinna af hulke vi ärum visse 25.
 Thy at af hans lofwän ärum vi ovisse Ther äptir
 saman hänta the vidha trä thentidh the til falla
 ok tillägghia al siin sin til wärldinna The vptända
 eldin nar the hafwa fulkommin vilia til wärldinna
 The brinna nar vilin är brinnande j hughenom 30.
 ok gar fram j gerninginne The kasta gul j eldin
 thz är. at allan then hedhir ok kärlek hulkin the

- skullo göra mik han göra the for världenna hedhir
 skuld Tha vpstar kalwin thz är fulkomnadhir
 världenna älskoghe hulkin som hafwir fyra fötir
 Som är lati otholomodh owirflödhelik glädi ok
5. niskapir Thy at prestene hulke som skuldo wara
 mine thianara, the äru lati til min hedhir ok
 302. othologhe til at thola nakot for mina skuld ok
 ofmykle j giri ok aldre lata the sik nöghia aat
 them thingom som the hafwa Thanne kalfwin
10. hawir ämuäl howdh ok strvpa thz är at the hafwa
 allan sin vilia til swalgh ok owirstupa fülle han
 kan aldre mättas ämuäl vm alt hafwit influte j
 han Thessa kalfsins rumpa är thera ilska Thy at
 the latin ängin man ägha sin thingh än the for-
15. matin thz for taka them Ok sorgha alla. ok vm-
 uända til ondo them som mik thiana mz sino
 wranga äpte döme ok försmädilse Tholikx älsk-
 ogha kalfwir är j thera hiärtom mz tholikom
 glädhias the ok lustas Ok af mik thänkia the swa
20. som hine af moyse ok sighia han hafwir länge
 borto warit ok hans ordh synas fafäng ok hans
 gerninga thungha Hafwm thy warn vilia ok wart
 sialfwald ok war vili wari war gudh Ok ey lata
 the sik nöghia at thessom thingomen Ok ey
303. 25. glöma the mik alstingis. vtan the hafwa mik for
 sit afgudh, hedhningane dyrkadho stokka ok stens
 ok dödhä män mällan hulka eth afgudh dyrkadhis
 som kalladhis belzebub Thes afgudhsins preste
 offradho thy rökilse ok giordho thy knäfal ok
30. ropadho thes loff ok alt thz som onytlikit war af
 offreno lätho the falla vppa iordhena ok fugla ok
 flughu ato thz vp. än alt thz som nytlikit war

gömdo prestane sik siälfwom The atir lästo ok
 portin owir sit afgudh ok gömdo siälfwe nykylin
 at ey skulle nakor annor inga Swa göra prestane
 mik j thessom timanom the offra mik rökilse thz
 är at the tala ok predica faghar ordh. ok ey af 5.
 minom kärlek vtan for sit eghit loff ok at the
 magha faa nakot wärdlikit gagn thz the astunda
 thy at swa som rökilsens lokt takx ey älla hannas
 vtan hon kännis atenast ok synis Swa skulu thera
 ordh ey koma til siäla thrifnadh älla gagn swa 10. 304.
 at the magho rotas j hiärtano älla hallas vtan
 atenast. at the höras ok synas lustelik ena stund
 The offra mik böne ok tho j änge mato thäkka
 vtan swa som the som ropa loff mz munnenom
 ok thighia mz hiärtano The sta swa som när mik 15.
 ropande mz munnem ok tho fara the ok wandra
 kring vm wärldinna. mz hiärtano ok thankanom
 Än vm the skullo tala vidh nakon walloghan älla
 mäktoghan man the hafdho hiärtat mz talanne ok
 ordomen at the skuldo ey wanlika j nakrom thingom 20.
 märkias älla ville fara Än prestane sta när mik
 swa som the män som standa j androm thänkom
 Thy at the tala annat mz munnenom ok annat
 hafwa the i hiärtano af hulkra ordom then kan
 änga visso hawa som them höre The böghia mik 25.
 knä thz är. at the lofwa mik ödmiukt ok lydhno.
 än the äru lydoghe sinom egnom astundilsoim ok 305.
 ey mik ok ödmiuke swa som lucifer The atir
 lykkia ämuäl owir mik ok hafwa siälfwe nykylin
 Tho lata the vp owir mik ok lofwa mik nar the 30.
 sighia wardhi thin vili j wärldinne swa som j
 hymerike, Än the atir lykkia owir mik nar thera

- vili fulkomnas ok min vili är swa som inneluktir man ok änkte formaghandis ok ma ey höra alla see The göma siälfwe nykilin nar the mz sino onda äptir döme atirdragha andra hulke som vildo
5. göra min vilia ok gerna forbudho the them thz än the formatto at min vili skulle ey vt ga alla fulkomnas. vtan äptir thera vilia The göma ok alt thz som vidhär thorftelikit ok nyttelikit är j offreno Thz är at the vträfwia allan sin hedhär
10. ok skat än af mannanna likama hulkin som fallir a iordhena mz döddenom for hulkit the skulu offra
- 306 besta offer döma the swa som onytliket andwardande kroppana flughumen som äru markane j muldinne Än hwat the ägha ther fore göra alla
15. af siälinna helso akta the aldra minst Vtan hwat sagdhis moysi dräp them som giordho afgudhin. hwar somlike waro dräpne ok tho ey alle Swa skulu nw min ordh koma hulkin somlika skal dräpa til siäl ok likama vm äwärdhelik fordömilse,
20. Somlika til lifwit at the skulu vmuändas. somlika til bradhan dödh Thy at prestane äru mik alstins ledhe Än hwem skal iak likna them Sannelika the äru like torsins fruct som kallas hiupun hulkin vtantil är faghar ok rödh ok innantil ful
25. mz orenlikhet ok stingande gaddom Swa ga the til mik swa som rödhe män j kärlekenom ok rene synas the for mannom. än innantil äru the fulle
307. mz alle orenlikhet ok lägx thessin fructin j iordhena tha vpuexa annantidh andre torna Swa löna
30. the sina synde ok ilsko j sinom hiärtom swa som j iordinne ok swa rotas the j illo at the bliughas ey ämuäl af them gerningomen. vtan the rosa sik.

af sinom syndom hwadhan af andre taka ey atenast
 synda til fälle vtan sorghas thunglika til sialinna
 thänkiande swa mz sik mädhan prestene göra thz.
 myklo haldir är thz os lofikitt at göra The äru
 ey atenast like hiupumen vtan ämuäl thornomen 5.
 siälfwm Thy at the vilia ey harnas mz näfst ok
 manilsom ok räkna änga wara sniällare än sik ok
 thänkia sik magha göra alt thz the vilia Thy
 swär jak j minom guddom ok mandom allom
 änglomen a hörande at iak skal bryta dörrena 10.
 hulka the atir lykto owir min vilia ok min vili
 skal fulkompnas ok thera vili skal til änkte göras
 ok skal innelykkias a for vtan ända j pinonne
 Thy at swa som fordom war sakt iak skal byrghia
 min dom j klärkdomenom ok af mino altare 15. 308.

Här sigx huru forbannadhe preste hulka gudh
 vt valde j prophetanna stadh ropa nw ok
 bidhia han ga bort fran sik, xlix

Christus talade jak liknadhe mik for moysi j tekne
 Ok nar han vt ledhe folkit stodh vatnit swa som 20.
 mwr vppa höghre handh ok vinstre Visselika iak
 är then moyses j tekne hulkin som vt ledhe mit
 folk thz är at iak vplät them hymerike ok tedhe
 them väghin Ok iak vt valde mik nu andra vini
 hemelikare än propheta thz äru prestene Hulke 25.
 som ey atenast höra min ordh ok se nar the see
 mik siälfwan Vtan the ämuäl harna mik mz sinom
 handom hulkit ängin prophete älla ängil formatte
 at göra These prestane hulka iak vt valde mik
 til vini j prophetanna stadh ropa til min ey mz 30.

- tholikom kärlek ok astundan swa som prophetane.
 Vtan the ropa mz twem andrvn röstom prophet-
 omin genwårdoghom Thy at the ropa ey swa
 309. som prophetane kom herra thy at thu äst sötir
5. Vtan the ropa gak fran os thy at thin ordh äru
 besk. thina gerninga äru thunga ok göra os skam
 se for bannadhe preste hwat the sighia jak staar
 for them swa som säuasta ok spakasta faar af
 hulko the taka wl til klädhe ok miolk til födho
10. ok än stygghias the vidh mik for swa stora älske-
 likhet Jak staar for them swa som gestir hulkin
 som sighir min vin giff mik- mins likama vidhir-
 thorft. thy at iak thz vidhirtorff ok tak atir besta
 lön af gudhi. Än for faarsins enfallelikhet bort
15. ältä the mik swa som then wargh som sätir for
 saat for bondans faar. ey vilia the taka mik j
 herberghe älla läna mik hws. vtan bort skundha
 mik fran sik swa som forradhara ok owårdoghan
 at faa härberghe af them. Än hwat skal gestin
20. göra. tha han är bort kördhir. hwat ey skal han
 taka vakn mot husbondanom som han bort älte.
 ängaledhis skal han thz göra for then skuld at
 thz är ey rätuisa Thy at ägarin han ma neka ok
 gifwa sin thingh hwem han wil. hwat skal tha
25. gestin göra. ändelika äghar han sighia them han
 bort älte min vin mädhan thu vilt ey taka mik
310. j thit hws Tha skal iak ganga til nakon annan
 then som vil göra miskund mz mik ok kombir
 tha til nakon annan ok hörir af honom sighiande
30. O min herra war wäl komin al min thingh äru
 thin war nw thu herran ok iak vil wara thiänarin
 ok gestin. J tholiko härberge thäkkis mik byggia

hwar iak höre tholika röst Jak är visselika swa
som gestir vt älter af mannom Ok än tho at
iak forma mz mino walde hwar stadh ingaa.
tho ingaar iak ey a rätuisonna vägna vtan til
thera som mik taka ey swa som gest vtan mz 5.
godhom vilia swa som sannan herra ok hulke
som lata allan sin vilia j mina händir ok j
mit wald

(Fjerde Boken. Kap. 132 i Latinska texten.)

JAK är swa som then man som foor til andra 10.
landa hulkin som andwardadhe sinom kårasto vinom
the bezsto thingh som han hawir Swa andward-
adhe iak prestomin hulka iak vtwalde for ångla
ok män min likama mik kårastan. nar iak bort
gik af wårldinne Ok iak gaff them fäm gawor 15.
Först mina tro Annantidh twa nykla til håluite
ok hymeriki Thridhiatidh at the mathin göra ångil
af minom ovin Fiårdatidh at the skullo vighia min 311.
likama hulkit som ångin ångil forma at göra
Fämätidh at the skullo hanna min renasta likama. 20.
Ån nw göra the mik swa som iudane hulke som
nekadho mik hafwa vp rest lazarum ok nekado
mik hafwa giort annor iärtekne ok andra flere
gerninga. vtan the wanfrådadho mik sighiande at
iak ville wardha konungir ok sagdho at iak hafdhe 25.
for budhit at gifwa kesarenom skat Ok at iak
sagdhe mik formagha atir vp byggia mōnsterit j
tre dagha Swa tala nw prestane ey min iärtekne
ok kånna ey nu min kånndom vtan the predica
wårldinna ålskogha ok sin lusta Ok ånkte råkna 30.
the thz wara som iak giordhe for thera skuld

- Annantidh tapadho the nychilin mz hulkom the skuldo vplāsaa hymerike Ok hafwa gömt then nychilin j reno sindale mz hulkom hāluite vplāsīs Thridhiatidh göra the wrangan man af rātuisom
5. ok diāfwll göra the af them som enfallir är
312. ok sargha then som helbrygda är Thy at hwar then som til thera gaar mz trim sarom han far af them thz fiārda. kombir han til thera mz fyrom sarom han gar fran them mz fām Thy at
10. syndoghīr man takir sik tröst at synda af *prestana* wranga āptir dōme Byria sidhan til at rosa sik aff them syndom som han räknade för blyghelika ok skāmmelika. Thy skal them wara mere for bānnilse ān androm. thy at the for tappa sik mz
15. sino onda lifwīrne. ok skadha andra mz sino āptir dōme Fiārdatidh sālia the mik for thz at the skuldo vighia min likama mz sinom mun The āru wārre ān judas thy at iudas kāndhis vidh sina synde ok angrade sik ān thot mz ofructsam-
20. likom angir Ān thesse tee sik ok sighia sik wara rātuisa Judas bar atir wārdhit ok pāningana for hulkit han salde mik före Ān thesse göma thz til sinna nyttelikhet Judas salde mik for ān iak hafdhe
313. atirlöst wārldinna ok thesse sālia mik sidhan iak
25. atirlöste wārldinna Ok ey hafwa the warkunnan owir mit blodh Judas salde mik for ensamma pāningana Ān thesse sālia mik for alla handa skapat thingh Thy at ey gaa the til mik vtan the hopa sik faa nakot likamlikit gagn Fām̄tatidh
30. hanna the mik swa som iudane hulke som mik satto vppa trāt Ān thesse sātia mik j prās ok saman thrāngia ok pressa starklika Vtan thu mat

spöria huru the *pressa* mik mädhan min guddombir
ok mandombir är opinlikin ok ma ey pinas Visse-
lika iak skal sighia thik thz. Min guddombir ok
mandombir är opinlikin Ok ey ma gudhi hända
nakot genwärdokt älla wärdkir Tho for then vilian 5.
skuld som prestene, hafwa at blifwa j syndinne
göra the mik swa beskt thingh ok genwärdokt
swa som iak sattis j präs vm thz ware möghelikit
Thy at prestene hafwa twa synde som är skör-
lifnadhär ok giri Mällan thessa sätia the mik nar 10.
the hafwa fullan vilia at synda sidhan the hafwa
giort ämbitit ok thrykkia mik hardelika swa som
j präs The födha sina forbannadha qvinnor ok 314.
sätia them j tryggan stadh at the mogho fulkomna
sin lusta mz them ok the bort ältä mik. ok mz 15.
them lustas the ok blydkas. än mik som them
skapadhe vilia the ey see Seen minj vini hulke
preste seen mine ängla hulkom j thiänin vm iak
laghe for idhär a altareno swa som iak liggir for
them. ängin idhar torde hanna mik vtan j rädhins 20.
mik. Än the for radha mik swa som thiwfwa ok
forradhara The hanna mik oblyuglika swa som
almänningis qvinnor The äru orenare än tiäran ok
tho blyughias the ey at nalkas mik som är gudh
ok äronna herra Thy at swa som israels folke 25.
war sakt siw plaghor skula koma owir them.
Sannelika the siw plaghonar skulu ok koma owir
prestana

(Fjerde Boken. Kap. 133 i Latinska texten.)

- JOmfrv maria gudz modhir taladhe til *sancta* byrgitta sighiande swa girughe waro mins sons ovini at vtgiuta hans blodh at the ämuäl sarghadho
5. han dödhan Redh thik thy til thy at min son kombir mz storo härskapi at tala vidh thik Ther
315. äptir kom han ok sagdhe jak liknade mik for moysi j tekne sighiande at watnit stodh swa som en mwr a höghro hand ok vinstre nar han vtledhe
10. folkit Visselika iak är then sami moyses j tekne hulken som vt ledhe *cristit* folk Thz är at iak vplät them hymerike ok iak tedhe them wäghin at hulkom the skuldo gaa Frälsande them af diäffenom swa som af pharaone hulkin som them
15. hafdhe nidhírthrykt Jak gik swa som mällan twa hafsins mwra a höghro hand ok vinstro swa at annar skulde ey mer fram gaa ok annor ey til ryggia gaa vtan standa swa badhe Thesse twe mwrane waro tw lagh Första war gamblo laghin hulkin
20. ther ey skuldo längir fram gaa Annor war the nyio laghin hulkin som ey skuldo til ryggia gaa Mällan thessa twa mwrana swa fastelika standande gik iak fram til korsit swa som owir rödha hafwit Thy at allir min likama war rödhir giordhir af blodeno
25. ok trät war röt giort hulkit för war hwit Spiutit
316. war röt giort ok iak atirlöste mit fangada folk at the skulu älska mik Än israel som tekna ok menas mz prestene glömdo mik ok älska annan gudh Thy at swa som iak sagdhe för. the älska
30. en forgyltan kalff mz hulkom som menas mz wärldinna astundan hulkin them är sötir vm kötsins lusta ok brindir j them vm wärldinna astundan.

Han staa starkir mz fotomen ok hofdhenok ok mz
 swalgxsins strupa The hafwa mik swa som for
 afgudh ok läsa atir owir mik at iak skuli ey vtga
 The offra mik rökilse. an thz thakkis mik ey Thy
 at the göra thz for sina skuld ok ey for mina 5.
 The böghia mik sins vilia ok lydhno knä ok tho
 til sinna astundan at iak skuli gifwa them nakot
 wärzlikit thingh The ropa. an min öron höra
 them ey. Thy at the ropa ey af gudhelikhet ok
 ey mz atwakt O alt hymerikis härskap iak vt 10.
 valde prestana owir alla ängla ok rätuisa män ok
 iak gaff them ensamnom wald at hanna min lik-
 ama. Vm iak haffdhe vilit väl hafdhe iak mat 317.
 hafwa vt walt nakon ängil til tholikit ämbite
 Vtan swa mykit älskade iak prestana at iak gaff 15.
 them swa storan hedhär ok iak skipadhe them at
 the skuldo sta for mik swa som j siw skipilsom
 älla trappom at the skuldo tholughe wara swa
 som faar. stadhughe swa som godhär grunduals
 mwr Fulhugadhe ok diärfwe swa som riddara. 20.
 snielle swa som orma. bliughe som iomfrvr Rene
 swa som ängil. brännande j älskogha swa som
 brudh til sins brudhgoma sängh. An nw hafwa
 the aldra wärst bort wänt sik. thy at the äru
 grymme swa som rifwande wlfwa hulke ängom 25.
 waghia j sinom hunghär gifwa ängom hedhär ok
 blyghias änte Annantidh äru the ostadhughe swa
 som sten j lösom mwr Thy at the wantrösta aff
 grundualenom som är gudh at han formoghe ey
 gifwa them vidhär thorftelikin thingh älla at iak 30.
 vili ey vp halda ok fordha them Thridhiatidh
 äru the j myrkiom swa som thiwfwa gangande j 318.

lastanna ok syndanna myrkiom. Ok ey äru the thurughe ok diärfwe swa som godhe riddara at stridha for gudz hedhir älla at gaa til manlika gerningha Fiärdatidh sta the swa som asne hulkin

5. som howdhit böge til iordhinna Swa äru the fule ok osnielle thänkia altidh ok astunda närwarande thingh ok iordzlikin ok aldre komaskolande thingh Fämtatidh äru the obliughe swa som almannings qvinnor The gaa fram til mik j hörro
10. bonadh hafwande älla sina limi redho til skörlifnadh Siättatidh äru the fulika smittadhe ok orene swa som mz thiäro ok alle the som ganga til thera smittas af them Siwndatidh äru the ledhe ok wamule swa som spian ok lättare ok bätra
15. ware mik at gaa til spionne än at hafwa lusta mz them Swa äru the ledhe at alt hymerikis härskap hawir stygh mot them Hwat ware fulare än at nakor wände sin bara mwn til sina nidhro
319. limi ok ate sin orena thräk ok drukke sit orena
20. watn Swa äru thesse fule ok ledhe j minne asyn Nar the j föra sik presta klädhin hulkin som äru siälinna klädhe j teknenö Thy at the tekna at siälin skulde tholik wara mz renlikhet j föra the sik som sanne forradhara Thy at swa som then
25. som hawir gifwit sina tro sins herra ovin. vm han skal sta älla stridha mz sinom herra mot them sama ovininom. gör han slio sin wäkn at the skulu ey skadha owinenom Swa thesse nar the j föra sik mässo klädhin hulkin som äru
30. siälinna klädhe j tekne mz hulkom the skuldo wärnas ok bewaras mot diäflenom tha äru the al slio giordh at the skulu änkte skadha diäflenom

ok at han skuli ey rādhas them Än thu mat
 spyria huru the äru slionadhe andelika Nar the
 j föra sik atir haldzsins wahn äru the slio giordh
 vm skörlifnadh ok thy stinga the ey diäfwlin Nar
 the j föra sik kärleksins wahn skadha the han 5.
 änkte thy at the äru slio giordh vm ilsko ok 320.
 wredhe Ok thy thesse wahnin älla klädhin som
 tekna dygdhenar ther the skullo j föras äru ey
 til herrans wärn vtan til ensamna sinna wärn swa
 som forradhara plägha annat tee ok annat göra 10.
 O mini vini swa gaa thesse forbannadhe prestane
 skrymtelika til min swa som forradhara. tho alt
 vm ens jak som är idhar gudh ok herra ok alla
 skapadha thinga j hymerike ok iordhrike jak
 kombir til therä ok iak liggir for them a altareno 15.
 sandir gudh ok sandir man Sidhan the hafwa sakt
 the ordhin som ther til höra ther min likama mz
 vighis Tha kombir iak til therä swa som brudh-
 gome at iak skuli hafwa mz them mins gudhdoms
 hugnadh ok lusta Thy nar the falla älla bära mik 20.
 til sin mun gaar iak fran them mz minom guddom
 ok mandom ok diäfwllin hulkin som flydhe j sins
 herra näruaru kombir atir til therä gladhär O
 mine vini hörin än hulka wärdhelikhet iak gaff
 prestomin for allom änglom ok mannom jak gaff 25. 321.
 them först fäm godh thingh Först wald at bindha
 ok lösa j hymerike ok iordhrike Annantidh gaff
 iak them wald at göra min vin aff minom wärsta
 ovin ok min ängil af diäffenom Thridhiatidh gaff
 iak them waldh at predica min ordh Fiärdatidh 30.
 wald at vighia ok hälgha min likama hulkit som
 ängin ängil forma at göra Fäntatidh gaff iak

- them wald at hanna min likama hulkit som ängin idhar thorde göra vm iak laghe for idhír Än nw kärir iak fäm thingh owir them Först at the vplata háluite ok atirlykkia hymerike Annantidh at the
5. göra min ovin af them som war min vin ok the sargha them mz twem saron som koma til thera mz eno sare Thy at nakor seande prestanna skämmelika lifwirne thänkia mz sik Mädhän prestane göra swa. myklo hällir ma iak göra thz
10. Thridhiatidh göra the min ordh til änkte stadhfästa sina lygn ok neka mina sannind Fiärdhiatidh
322. siälia the mik mz sinom mun hwar the skulu hálgha mik Fämtatidh korsfesta the min likama beslikare ok sarare än iudane Seen mine vini
15. hwat the atir gälla mik hulka som iak vt walde ok swa älskade at iak til fögdhe them mik mz minom likama ok the sundir lösa wart band Thy skulu the dömas swa som forradhara ok ey som preste vtan the bätra sik ok rätta

20. (Fjerde Boken. Kap. 134 i Latinska texten.)

- MARIA gudz modhír talade O dottir minz vppa mins sons pino han kombir nw Tha syntis *sanctus iohannes baptista* ok sagdhe J thusanda arom war aldrih swa stoor gudz wredhe owir wärldinna
25. som nw är Ther äptir sagdhe gudz son til sinna brudh En time är mz mik af vphofwino ok a huru mange tima mz idhír äru. tha är ey vtan swa som en timi ok stund när mik Jak sagdhe thik för af prestomin at iak vt walde them owir
30. alla ängla ok män nw äru the mik dröuelikare owir alla andra Tha syntos diäflane hafwande

ena siäl j sinom handom ok sagdhe til domaren. 323.
 see kämpin. domarin swarade Thy at likamlika
 ok wärldz människior formagha ey höra älla be-
 gripa andelik thingh ok änkte likamlikit ögha
 formagha ey see andelik thingh vtan vm likamlik 5.
 liknilse Thy for hænna skuld som här när star.
 hulka vndirstandilsa öghon iak vplätir Sighin mz
 hwat rätuiso j hawin the siälena The swarado wi
 hawm hona vm nyio rätte älla saka skuld älla
 synde Först war han vndir os ok nidir meer än vi 10.
 j trem thingom. Han war ok os liker ok iämpn
 j threm thingom Ok war han owir os j trem
 thingom Förste rättin är at han war vtan til
 godhír ok innantil ondir Annat at han war stundom
 fullir mz sinne giri ok swalge ok stundom atir 15.
 hiolt han sik for sins likama nyttelikhet älla
 krankdom Thridhiatidh war han stundom grymmir
 j ordom ok gerningom ok stundom war hans 324.
 grymlikhet ok ilzska nidhír thrykt for nakra sak
 skuld honom siälfwom nyttelika J thrym thingom 20.
 war han oc likir os Thy at vi fiollom for thry
 thingh. som är höghfärdh awnd ok giri Han
 hafdhe ok thessen thry thinghin J trym thingom
 war han owir os ok mere j ilzsko än wi Thy at
 han war prestir ok hannade thin likama Först 25.
 for thy at han ey gömde sin mun mz hulkom
 han skulde fram föra thin ordh vtan swa som
 hundin göör swa fram fördhe han thin ordh swa
 som hundir Nar han fram fördhe thin ordh tha
 räddoms vi swa som then som hörir nokot rädhe- 30.
 likit liudh for hulkit vi bort gingom ginstan
 rädde for honom. än han stodh qwar vtan rädd-

- ogha ok vtan bliugdt Annantidh gömde han ey
sina händir mz hulkom han hannadhe thin renasta
likama vtan smittade them mz allom lastelikom
thingom nar han hannade thin likama mz sinom
5. handom. hulkin ther sannelika är then sami likama
325. som war j iomfrvna quidh ok korsfestir war. tha
rādhoms vi swa som then man som slaghin ware
mz rāddogha j allom likamanom. än thot vi rādhoms
ey af nokrom kärlek vtan af thins waldz makt
10. rādhoms vi ok for thinne myklo dygdh. än han
stodh orāddir ok aktadhe thik änkte älla rādhis
Nar han thridhiatidh tok thik til sin mun hulkins
mundir swa war skipadhir swa som orenasta kar
fult mz alle fylskio Tha warom vi swa som the
15. män som sundirlöste waro ok skāluande j allom
limom ther ānga makt hafwa ok wi warom swa
som dōdhe for rāddogha skuld än thot wi ārum
odōdhelike Ok han skalff ey ok rāddhis ey at
hanna thik Vtan for thy at walsins herra hōfdhe
20. ey at ingaa j swa skāmmelikit kar Thy gikt thu
bort fran honom mz thinom mandom ok guddom
326. ok han bleff atir ensamin. ok wi som for rāddogha
skuld gingom fran honom ena stundh atir komom
til hans mz ware gāld J allom thessom thingomen
25. owir gik han os j ilzsko ok thy āghom wi han
rātuislika Thy mādhan thu āst rātuis domare gör
os rātuisan dom owir thessa siālina Domarin swar-
adhe iak hörir hwat j vtrāfwīn Vtan thu vsul
siāl sigh hulkin vilia thu hafdhe j thins liiffs ānda
30. nar thu än hafdhe thit samuit ok thins likama
styrk Siālin swaradhe min vili var at synda vtan
ānda ok aldrigh aflata Vtan for thy at iak viste

at iak skulde ey äwerdelika lifwa thy stadhgadhe
 jak j minom vilia at synda alt til yttärsta punctin
 ok j tholike akt skildis iak af kroppenom Tha
 sagdhe domarin thit samuit är thin domare Thy
 sigh j thino samuiti hulkin dom thu for skuldadhe 5.
 Hon swaradhe min dombir, är beskasta pina ok 327.
 wärsta. bliwaskolande for vtan ända ok vtan alla
 miskund Sidhan diaflane hafdho hört domin bort
 gingo the mz hänne Tha sagdhe war herra til
 sinna brudh see min brudh hwat prestane göra 10.
 mik jak wt valde them af allom änglom ok mannom
 ok iak hedhrade them owir alla. vtan the reta
 mik til wredhe owir alla iuda ok hedhninga ok
 owir alla diafla mz sinom syndom

(Fjerde Boken. Kap. 135 i Latinska texten.) 15.

JAK är swa som then brudhgome hulkin som mz
 allom kärlek ledhe sina brudh j sit hws Swa til
 fögdhe iak prestana mz minom likama at the skullo
 wara j mik ok iak j them Vtan the swara mik
 swa som horkonan swara sinom bonda thin ordh 20.
 thäkkias mik ey Thine rikedomar äru fafänge thin
 luste är swa som etir jak hawir tre hulka iak
 meer älskar ok iak vil hällir fölghia Husbondit
 swara For thy at iak är siäfwir ok spakir O min
 brudh hör mik ok bidha hällir än thu bort gaar 25. 328.
 thy at thin ordh skulu wara min ordh thin vili
 min vili. thine rikedomar mine rikedomar. thin luste
 min luste. Hon vilde ängaledh höra han vtan gik
 bort til the tre som hon swa mykit älskadhe Nar
 hon hafdhe swa lankt bort gangit at brudhgomin 30.
 alla bondin hännä syntis ey Tha sagdhe then förste

- som är wärldin til hænna här är wägha skälit ok iak forma ey längir fölghia thik thy vil iak hawa alla thina rikedom, Annor som är kroppin sagdhe iak är dödhelikin ok iak skal wardha madka matir
5. ok hon är odödhelik thy atir latir iak hona här Thridhi som är diäfwllin sagdhe iak är odödhelikin ok iak skal wara vtan ända Thy skal thessin fölghia mik for vtan ända mädhan hon vilde ey wara mz sinom manne Swa göra mik thesse forbännadhe
10. prestane The skullo wara swa som min limbir ok
329. swa höghelike for androm som fingrin j handinne vtan the äru wärre än diäfwllin ok thy skulu the diupare sänkias j háluiti vndir alla diäfla vtan the bätra sik Jak kalla them swa som brudhrome
15. pläghar göra Jak gör them alt thz iak forma ok the gaa ä thes längra bort at iak kalla them meer Min ordh thäckkias them ey Mine rikedom äru them ledhe ok thunghe The styggias vidh min ordh swa som vidh etir Jak löpir äptir them
20. manande them swa som mildir fadhír Jak vmbär mz them swa som thologhír ok siäfwir herra Jak draghír them til mik mz minom gafwom swa som godhír brudgome än the bort wända sik ä thes mer at iak kallar them meer The älska tre vini
25. meer än mik Förste är wärldin Annar är kroppin Thy skal then thridhi som är diäfwllin taka them ok aldrigh släppa them Thy är them we at the wordho nakon tima preste ok mine limi Then prestin som nw doo hafdhe thry thingh Först
330. 30. höghfärdh thy at han war klädhir som biscopir Annantidh lofwadhír af sinne snille Thridhiatidh bögdhe han sin vilia til alt thz som han vilde ok

hans likama thäktis. Han hafðhe stundom atir
 hald for sins likama helso skuld ok giorde hwat
 honom thäktis ey äptir minom vilia Än hwat
 dogha honom nw tholik thingh. thy är han nw
 for mik swa som halff rutin man fulika loktande 5.
 ok fullir mz buldom ok rutno köti For lofwit är
 han nw glömdir for mik ok skal glömas af mann-
 om For sin ägin vilia skulu madkane taka hans
 krop ok diäflane siälina pinande hona for vtan
 ända O vsle see hwat the älska oc hwat the göra. 10.
 Hwar är nw hans siäl hwar är gozit hwar är
 hedhrin. hwar är nw äran. han hawir nw äwärde-
 lika skam for hedhrin The köpa litit som är
 wärdzlikin hedhir ok tapa mykit som är äwärdhe-
 likin glädhi. Ve tholikom at the waro nakan tina 15. 331.
 föddhe thy at the skulu falla diupare j häluite än
 nokor annar

Jomfrv maria gudz modhir lofwar här sin son
 Ok han lofwar hona ok hon ärna nadhe allom
 warandom j skärslo elde ok j wärlðinne, I 20.

HYmerikis drotningh talade til sin son O min
 son wälsignat wari thit nampn vtan ända mz
 thinom guddom hulkin som är vtan vphoff ok
 vtan ända J thinom guddom äru thry vndarlik
 thingh som är wald ok snille ok dygdh Thit 25.
 waldh är swa som mäst brännande eldir for hulkom
 alt thz som fast är ok starkt reknas swa som
 thört stra j elde Thin snille är swa som hawit
 hulkit som ey kan ösas for thy at thz är stort
 ok mykit Ok nar thz flödhe flytir thz owir dala 30.

- ok hyl bärghin Swa kan ok ey thin snille grypas
 alla vpletas huru snillelika thu skapadhe mannin
 332. ok skipadhe han owir hwaria thina *creatur* ok huru
 snillelika thu skipadhe foglana j wādhreno, Diurin
 5. a iordhinna Fiskana j hafwino ok gaff hwarior eno
 sin tima ok skipilse. huru vndarlika thu gifwir
 allom liiff ok for takir ok huru snillelika thu
 gifwir osniellom snille ok for takir snille hōgh-
 fārdoghom Thin dygdh är swa som solinna liws
 10. hulkit som liwse j himnomin ok vpfylle iordhena
 mz sino liuse Swa māttha thin dygdh öffra thinghin
 ok nādhro ok vpfyller al thingh Thy wari thu
 wālsignadhīr min son Thy at thu āst min gudh
 ok min herra Sonin swarade O min kārasta modhīr
 15. thin ordh āru mik sōt Thy at the fram ganga af
 thinne siāl Thu āst swa som dagrandh framgang-
 ande mz clarhet Thu skin owir alla himnana.
 thit liws ok thin clarhet owir gik alla ānglana
 Thu drokt til thik mz thinne klarhet sanna solina
 20. thz är min gudhdom swa mykit at mins guddoms
 sool komande j thik fāste sik j thik. af hulkins
 333. hita thu āst het giordh owir alla j minom kārlek
 af hulkins skine thu āst liust owir alla mz minne
 snille ok iordhinna myrkir āru bort ālt ok bort
 25. kōrd ok alle himnane āru lyuste vm thik Jak
 sighīr j minne sannind at thin renlikhet hulkin
 mik thāktis owir alla ānglana drogh min guddom
 j thik at thu skulde vptāndas af mins anda hita
 mz hulkom thu innelukte sannan gudh ok sannan
 30. man j thinom quidh af hulkom mannin är liustir
 ok ānglane gladhe giordhe Thy warj thu wālsign-
 adh af thinom wāl signadha son Thy skal āngin

then thin bön til min wara hulkin ey skal höras
 ok alle skulu the faa nadhe vm thik ok for thina
 skuld hulke som bedhas miskundh mz them vilia
 at the vilia bátra sina synde thy at swa som hitin
 gaar fram af solinne. swa gifs allom miskund vm 5.
 thik Thy at thu ást swa som en ful flytande
 káldha af hulke som miskundh flytir vslom mann-
 om til hiálp Modherin swarade sonenom annan-
 tidh al dygdh ok ára wari thik min son thu ást
 min gudh ok min miskundh af thik ár alt thz 10. 334.
 got som iak hawir Thu ást ok swa som sádh
 hulkin som ey sadhis ok tho wáxte ok gaff af
 sik hundrada falla fruct ok thusanda falla. thy at
 al miskund gar af thik ok for thy at hon ár
 otalikin ok osighlikin ma hon wál teknas j hundr- 15.
 adha fallo tali j hulko fulkomlikhet märkeis Thy
 at af thik ár al fulkomlikhet Ok hwar then som
 fulkomin ár han hafwir fulkomlikhetz dygdh af
 thik Sonin swaradhe sannelika min modhír wál
 liknadhe thu mik the sádh som ey sadhis ok tho 20.
 wáxte Thy at iak kom j thik mz minom guddom
 ok min mandombir sadhis ey aff samblande ok
 tho wáxte han j thik af hulkom som allom flót
 miskund thy sagdhe thu wál Nw for thy at thu
 draghír miskund af mik mz thins muns sötasta 25.
 ordom Thy bez hwat thu vilt ok thz skal thik
 gifwas Modherin swarade O min son thy at iak
 fik miskund af thik Thy bedhis iak vslom mann-
 hiálp fyre stadha áru Förste ár hymerike j hulkom 335.
 ángla ok hánga siála ánkte vidhír thorfwa vtan thik 30.
 som the hafwa thy at j thik hafwa the alt got
 Annar stadhin ár háluiti ok the som ther byggia

- äru vpfylte mz ilzsko ok vtelykte af alle miskund
 Thy kan änkte mer inga til thera af godho Thridhi
 stadhin är thera som skulu rensas j skärslo elde
 the widhär thorfwa träfalla miskund Thy at the
 5. pinas träfallelika The dröfwas j hörslinne. thy at
 the änkte annat höra vtan pinona ok ysällenna
 wärkia The thwinghas j syninne thy at the änkte
 see vtan sina ysäld The plaghas j hannaninne thy
 at the känna otholikin eldz hita ok hardha pino
 10. O min herra o min son giff them thina miskund
 for mina böne Sonin swarade gernä skal iak gifwa
 them träfalla miskundh for thina skuld Först skal
 thera hörlez lätas. Ok thera syn skal millare wardha
 ok pinan lättare ok minne. Ok än ther owir hulke
 336. 15. som hältz som j thenna timanom äru j höxsto
 ok störsto skärslo eldz pino. skulu koma j medl-
 asta pinona. Ok the som äru j midlasta pinonne
 skulu koma j the lättasta. än hulke som äru j
 the lättasto pinonne skulu fara til hwilo ok roo
 20. Modherin swaradhe O min herra loff ok hedhär
 wari thik Ok ginstan sagdhe hon til sonin O min
 käre son then fiärdhe stadhin är wärldin ok hääna
 inbyggjara the widhär thorfwa thry thingh Först
 idhrugha for sina synde Annantidh nadh ok makt
 25. at göra bättringh Thridhiatidh styrk at göra godha
 gerninga Sonin swaradhe hwar then som a kallar
 thit nampn ok hawir hop til thik mz for akt at
 bättra sina synde han skal faa thessin thry thinghin
 ok än ther owir hymerikis rike for thy at swa
 30. mykin sötme är mik j thinom ordhom at iak ma
 änkte neka thz thu bedhis Thy at thu wilt änkte
 annat vtan thz som iak vil Thu äst wisselika swa

en liwsande ok brännande lughe j hulkom vt
 äkt liws ok vptändas ok vptändh liws maktas 337.
 wa ok af thinom kärlek hulkin som vpfar j mit
 äarta ok drogh mik til thik. skulu the lifnas som
 ödhe äru j syndomen ok the skulu maktas hulke 5.
 en äru swa som af rök swarte ok lati älla kalle
 thinom kärlek skulu vidhirqekias

hristus liknar här faghirlika sina sötasto
 modhír vidhír thz blömsfir som växste j dal-
 iom ok vp högdhe sik owir bärghin lj 10

Aria gudz modhír talade til sin son O min son
 esu chrisfe wälsignath wari thit namn hedhír
 ari thinom mandom owir al skapath thingh Ära
 ari thinom guddom owir al godh thingh hulkin
 en är en gudh mz thinom mandom Sonin swar- 15.
 le O min modhír thu äst liik thy blomstre som
 äxste j enom dal vidh hulkin daal fäm högh
 irgh waro. thz blomstfir wäxste af trem rotom
 z rättom stiälk älla bul ther änga knwta älla
 ranglikhet hafde Thetta blomstfir hafde fäm 20.
 adh ful mz allöm sötma. Dalin wäxste vp mz 338.
 no blomstre owir thessin fäm bärghin ok bladhin
 ; vidho sik owir älla hympnanna högdh ok älla
 ägla kora O min älskelika modhír thu äst thänne
 älin for thina ödmiukt skuld ther thu hafde for 25.
 lom androm. thin ödmiukt gik owir fäm biärgh
 öresta bärghit war moyses for thz waldit som
 en hafde owir mit folk swa som thz hafde
 ärit innelykt j hans handom Än thu innelykte
 äla laghanna herra j thinom quidh thy äst thu 30.

- höghre än thz biärghit Annat bärghit war helias
ther swa hālaghīr war at han war vptakin j
hālaghan stadh mz sial ok likama Än thin sial o
min kārasta modhīr war vptakin owir alla angla
5. kora owir gudz sāte ok' thin renaste likame mz
hānne Thy āst thu höghre än helias, Thridhia
biärghit war sampsons styrkir owir alla mān tho
wan diāfwllin han mz sinne swiklikhet Än thu
forwant diāfwllin mz thinom styrk ok makt Thy
10. āst thu starkare än sampson Fiārdha bärghit
339. war dauid hulkin som war man āptir minom
hiarta ok minom vilia ok tho fiol han j synd Än
thu min kārā modhīr fölgdhe allom minom vilia
ok aldre syndade thu Fänta biärghit war salomon
15. hulkin som war fullir mz snille ok tho war han
daradhīr Än thu min modhīr wast ful mz all
snille ok aldre wast thu swikin ok ey osniel tho
āst thu höghre än salomon, Blomstrit framgik
trem rotom thy at thu hafdhe thry thingh
20. thinom vngdom som är lydhna ok kārlekir o
gudhelig vndirstandilse Aff thessom trem rotome
vpuāxste aldra rättaste stiālkir vtan nakan kn
alla wranglek. thz är thin vili hulkin ther ald
bögdhis vtan āptir minom vilia Thetta blomstr
25. hafdhe āmuāl fām bladth ther vpuāxsto owir al
angla kora O min kārā modhīr thu āst sanneli
thessa fām bladhanna blomstir Första bladhit
thin hōuisklikhet hulkin swa mykin är at min
angla hulke som āru hōuiske for mik nar the
340. 30. ok skodha thina hōuisklikhet sagho the hona war
owir sik ok mere än thera hālaghet ok hōuis
likhet. thy āst thu höghre än the Annat bladth

ir thin miskund hulkin som swa stor war at nar
 thu saat alla siälanna ysald warkunnade thu them
 ok tolde mästa pino j minom dödh Än anglane
 äru fulle mz miskund ok tho thola the aldre sorgh
 alla dröfwilse Än thu min millasta modhír misk- 5.
 unnade vslom nar thu kände alla sorgh ok dröuilse
 j minom dödh ok vilde tho for miskund skuld
 hällir thola the sorghena än wara skild ok lotlös
 af hånne. thy owir gik thin miskund alla anglanna
 miskund Thridhia bladhit war thin milhet ok 10.
 siäflik anglane äru siäfwe ok wilia allom goth Än
 thu min kārasta modhír hafðhe wilia j thinne siäl
 ok likama swa som āngil for thin dödh ok giordhe
 allom got ok āngom nekar thu än milhet ok thy
 är thin milhet ānglomen höghre ok mere Fiärdha 15.
 bladhit är thin wānlekir. thy at ānglane skodha 341.
 hwar annars fāghrind ok alla siäla ok alla likamana
 ok vndra ther vppa Än thinna siäl fāghrindh see
 the wara owir al skapath thingh ok thins likama
 hōuisklikhet gaa owir alla mæn som skapadhe äru. 20.
 ok swa owir gik thin fāghrindh alla ānglana ok
 al skapath thingh Fämta bladhit war thin gudhe-
 like luste Thy at ānkte lustade thik vtan gudh.
 ok hwar thera kände ok kånne sin lusta j sik Än
 nar the sagho thin lustilse j thik til gudh. sagho 25.
 the j thera samuiti at thera luste bran j them
 swa som liws j gudhelikom kārlek Än thin lusta
 sagho the wara swa som brännande baal mz mäst
 brännande elde ok swa höghan at hans lughi nalk-
 adhis minom guddom Ok thy min sötasta modhír 30.
 bran thin luste wäl owir āngla kora Thetta blom-

- strit som hafdhe thesse fäm bladhin som är
höuisklikhet ok miskund ok milheth ok fåghrindh ok
höxste gudhlikin luste. war fult mz allom sötma.
342. Än hulkin som vil smaka sötman tha nalkis söt-
5. manom ok take han j sik Swa giordhe thu min
sötasta modhir thu wast swa söt min fadhír at
han tok thik alla j sin anda ok thin sötme tháktis
honom owir al thingh. blomstrit bär ámuál fröö
af solinna hita ok dygdh aff hulko fructin växse
10. Swa the wálsignadha solin min guddombir tok
mandom af thinom iomfrvlikom inálfwm Thy at
aldra handa sádh ther hon saas blomstras ok växse
j tholikit frö ok fruct som sádhin war. swa waro
mine limi like thinom limom j skapnadh ok ánlite.
15. tho war iak man ok thu wast qvinköns iomfrv
Thanne dalin är vphögdhír mz sino blomstre
owir al biárggh nar thin likame war vphögdhír
owir alla ángla kora mz thinne hálgasta siál

Jomfru maria bidhír sin son at hans ordh

20. skulin vtuidas vm wärldinna ok rotas j hans
vina hiärtom ok han liknar hona vidh eth
ärlikit blomster som wäxit är j yrta gardh
Capitulum lij

343. HYmerikis drotningh taladhe til sin son wál sign-
25. adhír thu min son ok min gudh ok ánglanna
herra ok áronna konungir Jak bidhír thik at thin
ordh som thu taladhe skulin rotas j thinna vina
hiärtom ok tilludha them swa fastelika swa som
thz bikit álla tiáran. mz hulko noa ark war smordh
30. ok tiáradh, ther ey bөлghior ok ey wádhír for-

tte sundir lösa Ok bidhír iak at thin ordh
 ilin vtuidhas owir wärldinna swa som grena ok
 asta blömster hulkra lokt vidherla stänkis at
 e skulin änuäl göra fruct. ok söt wardha thin-
 vinom swa som dactilus hwars sötme mykit 5.
 star Sonin swarade wälsignath wari thu min
 rasta modhír Min ängil gabriel sagdhe thik
 il signadh wari thu maria for allom qvinnom Än
 k bär thik vitne at thu äst wäl signadh ok hälag-
 t owir alla ängla kora, thu äst swa som blom- 10.
 r j yrtagardh. hulkit ther mangra handa wäl-
 stände blomstir vmkring staa tho owir gar thz 344.
 annor blomstir j lokt ok fäghrind ok dygdh.
 esse blomstrin äru alle vtwalde män af adam
 til wärldinna ända. hulke som waro plantade 15.
 wärldinna yrtagardh oc skinu mz mangfallom
 gdom Än mällan alla them som waro ok äru
 r äptir komaskolande tha wast thu höghelikast
 ödmiukt ok goz lifwírnis lokt ok j thins thäkk-
 ta iomfrudoms fäghrindh ok j atirhalzsins dygdh 20.
 ik bär thik vitne at thu wast meer ok tolde
 ere pino j minom pino tima än nakor martyr,
 skälliko atirhalde wast thu mere än nakor
 mfessor J miskund ok godhuilia mere än nakor
 ägil Thy skal iak rota ok stadhfästa min ordh 25.
 minna vina hiärtom swa som starkasta bik The
 ulu vtwidhas swa som wälloktande blomstir. ok
 öra fruct swa som sötaste dactilus Ther äptir
 lade war herra til sinna brudh Sigh minom vin
 t han vt thydhe thesse saman scríwadho ordhin 30.
 ranlika for sinom fadhír, hwars hiärta som är
 ptir mino hiärta ok at han andwardhe them 345.

- sidhan arkebiscopopenom ok ther aptir androm bis
 Ok nar the hafwa them granlika vndirstandit
 sände them til thridhia biscopin Sigh honom æm
 a mina waghna Jak ær thin skapare ok siæli
5. atirlösare Jak ær gudh hulkin thu ælskar owir
 thingh See ok skodha at siælana hulka iak atirk
 mz mino blodhe. æru swa som thera manna s
 som ænkte vita af gudhi. ok æru fangna af diæfler
 swa rådhelika at han pina them j allom lin
10. swa som j trangom præs Thy vm min saar
 pina smakar thik j thinom hugh ok vm thu rå
 nakath wara wærdhan then wæркиn ok pinona
 iak tolde. tha tee mz gerningomen huru m
 thu ælskar mik ok lät min ordh hulkin som
15. taladhe mz minom mun vppinbar wardha ok
 them siælfwir til pawans ok iak skal gifwa
 mina nadh ok min anda at thu skalt forma
 at sætta them som missæmiande æru j mit nar
 af the makt som thik ær gifwin vm the tro min
20. ordhom ok ther owir til minna ordha n
 vppinbarilse skalt thu föra thera vitne mz thil
 pawans som min ordh thækkias, Thy at min o
 æru swa som talghir. hulkin som myklo rask
 smæltir. huru myklo mere hitin ær innantil.
25. hwar ængin ær hitin ther vt spottas talghin
 kombir ey j in ælfwm Swa æru ok min ordh h
 myklo mer mannin ær brænnande af minom kæn
 nar han ætir them ok tuggar Swa myklo fet
 wardhir han j hymerikis astundan ok gudhe
30. ælskogha sötma. ok brindir swa myklo meer
 min kærlek ok ælskogha Än hulkom min o
 thækkias ey. the hafwa swa som ister j munnen

lkit the vt spotta af munnenom ok nidhírtrodha
 nstan the thz smaka Swa forsmas min ordh af
 mlikom thy at andelika thinga sötme smakar
 alla thákkis them, landzsins höfdhinge hulkin
 er iak vt walde til min lim ok iak giordhe 5.
 andelika til min lim han skal hialpa thik ok iak
 al skipa thik vidhírfthorftelikin thingh ok thina 347.
 rdhan af wäl afladho goze

är sigx huru iomfru maria lofwar sin son
 han hona oc huru hon teknas mz the 10.
 chinne som war j gamblo laghomen, lüj

Omfru maria talade til sin son sighiande wäl
 gnadhír wari thu min son min gudh. ok ängl-
 na herra Thu äst then hwars röst prophetane
 rdho. hwars likama apostlane sagho hulkin ther 15.
 dane ok thine owini hannadho Thu äst en gudh
 z gudhdom ok mandom ok them hálga anda.
 ophetane hördho thin anda Apostlane sagho thins
 ddoms äro judane korsfesto thin mandom. thy
 ri thu wälsignadhír vtan vphoff ok vtan anda 20.
 min swaradhe wälsignadh wari thu thy at thu
 t iomfru ok modhír Thu äst the archin som
 r j gamblo laghomen j hulke ther thry thingh
 ro som war aarons wandir som blomstradhis
 ngla bröðhit ok laganna taflor som laghin waro 25. 348.
 wat vti Thry thingh waro giordh mz vandenom
 rst war han vmskiptir ok vmuändir j en orm.
 lkin ther tho hafðhe änte etir j sik Annantidh
 r hafwit at skilt ok sundirskipt mz honom Ok
 idhiatidh war watnit wt leet af hällinne mz 30.

- honom Jak som laa j thinom quidh ok tok mandom af thik teknas mz them sama wandenom Jak är först rädhelikin minom owinom. swa som ormin moysi. thy at the fly fran mik swa som
5. af etir orms asyn Ok the rädhas ok styggias vidh mik swa som vidh etir orm Än thot iak är vtan ilzskömma etir ok fullir mz alle miskund Jak latir mik hallas af them vm the vilia Jak atir wändis til thera vm the leta äptir mik jak löpir til thera
 10. swa som modhir til tappadhan son ok atir funnin vm the a kalladhin mik Jak fram biudir them mina miskund ok iak forlatir them thera synde
 349. vm the ropa til mik Thetta gör iak them ok än styggias the vidh mik swa som vidh etir orm
 15. Annantidh war hafwit sundir skipt mz thessom wandenom nar wäghin til hymerikis hulkin som war atirlyktir for syndinna skuld. war vplatin vm mins blodz vt giutilse ok min wärk ok tha sanne- lika sundirskiptis hafwit ok giordhis wäghir ther
 20. aldre war wäghir Nar aldra minna limma wärkir gik til hiärtat ok hiärtat brast for wärksins owir matto storlek Sidhan folkit war leet owir hafwit. ledde ey moyses them ginstan j thz landit som them war lofwat vtan j öknena thy at the skullo
 25. ther pröfwas ok läras Swa ok nw än thot folkit hawir takit mina tro ok min budhordh Tho inledhas the ey ginstan j hymerike Vtan thz är vidhir torftelikit at the skulin pröfwas j ökninne som är wärldin huru the älska gudh Än folkit
 30. rete gudh mz trem thingom j ökninne Först for thy at the giordho sik afgudh oc badho til thz Annantidh thy at the girnadhos thera handa köt

som the hafdho haft j egipto landeno Thridhiatidh 350.
 j höghfärdh nar the vildo vpfare at stridha mot
 sinom owinom vtan gudz vilia Swa synda nw
 människionar mot mik j wärldinne Först hedhra
 the ok dyrka afgudh thy at mannin älska meer 5.
 wärldinna. ok the thing j hänner äru. än han älska
 mik som är thera skapare Thy är wärldin thera
 gudh ok ey iak Jak sagdhe j mino ewangelio at
 ther som thit liggianda fää är älla dyra hafwor
 ther är thit hiarta Swa är wärldin mansins ligg- 10.
 ianda fää thy at han havir sit hiarta til hanna
 ok ey til mik. thy at swa som the j ökninne fiollo
 mz swärdh j likamanom Swa skulu thesse falla j
 äwerdhelika fordömsla swärdh til siälinna j hulkom
 fordömsom the skulu lifwa for vtan ända Ann- 15.
 antidh syndadho the girnandis at äta köt jak gaff
 mannenom al vidhir thorftelik thingh til höuisk-
 likhet ok matto. än han vil hafwa al thingh omatte-
 lika ok oskäliska thy at han ville lifwa skörlika
 vtan atirwändö vm hans natura formatte thz. 20. 351.
 drikka vtan atirhald. ok girnas vtan matto ok
 aldre aflata at synda ä mädhan han formatte at
 göra synd. thy skal them hända swa som them j
 ökninne at the skulu döo mz bradhom dödh j
 likamanom. For thessa liifsins stuntlikhet. ok lifwa 25.
 for vtan ända j pinonne til siälinna Thridhiatidh
 syndade the j ökninne mz höghfärdh thy at the
 vildo vpfare til stridh vtan gudz vilia Swa wilia
 männene vpfare j hymerike mz sinne höghfärdh
 ok trösta ey a mik vtan a sik görande sin vilia 30.
 ok latande min vilia. Thy swa som the drapos
 af owinom swa skulu thesse dräpas af diäfflenom

- j siälinne ok thera pina skal wara äwärdhelik. thy at the hata mik swa som orm The dyrka affgudh ok ey mik Astunda sina giri meer än mik. älska sina höghfärdh for mina ödhmiukt Tho
5. är iak än swa miskunzsambir at vm the vilia vm-uändas til mik mz idhrugho hiärta jak vil vm-
352. uända mik til thera swa som mildir fadhír ok taka them til mik Thridhiatidh gaff hallin vatn vm thänna wandin Thesse hällin är manzsins
10. hardha hiärta. thy at vm thz slas mz minom räddogha ok älskogha ämbrat flyta idhroghans tara. Ängin är swa owärdoghír. ängin är swa illir vm han wände sik til mik vm han innerlika skodha mina pino. vm han atwakta mit wald ok
15. godlek huru iordhin ok træn bära fruct. at ey flyta tara af hans öghom ok alle hans limi vp-uäckias til gudhelikhet Annantidh war ängla brödhit j moysi ark Swa o min kära modhír laa ängla brödhit ok hálghra siäla ok rätuissa manna j iordh-
20. rike j thik. hulkom ther änkte thäktis vtan min sötme hulkom al wärlidin war dödh. ok gerna varin the vtan likamanssins födho vm thz ware min vili Thridhiatidh waro laghanna taflor j ark-inne Swa laa aldra laghanna herra j thik. thy
25. wari thu wälsignadh owir al skapath thingh hulkin som äru j hymerike ok iordhrike Sidhan talade christus til sinna brudh ok sagdhe Sigh minom vinom thry thingh nar iak vmgik likamlika j
353. wärlidinne tämpradhe iak swa min ordh ok känne-
30. dom at godhe män wordho af minom ordhom thes starkare ok hetare til godh thingh. ok onde wordho thes bätte swa som syntis j magdalena

ok matheo ok mangom androm flerom Jak matade
 ok ämuäl swa min ordh at mine owini for matto
 ey at kränkia them thy skulu mine vini hulkom
 min ordh sändas äruodha hetelika at godhe wardha
 af minom ordom hetare j godho. ok onde latin 5.
 af ondo ok waktin sik fore minom owinom at min
 ordh ey hindrins Visselika iak gör ey mere orät
 diäflenom än änglomen j hymerike Thy at vm
 iak vilde wäl formatte iak at tala min ordh swa
 at al wärldin hördhe them jak formatte ok ämuäl 10.
 at vpläta häluite swa at alle saghin häluitis pinor
 Vtan thz ware ey rätuissa thy at tha thiänte
 männin mik mz räddogha. hulkin som skulle thiäna
 mik af kärlek. thy at ängin skal ingaa j hymerikis
 rike vtan then som kärlek hawir Jak giordhe ok 15.
 diäflenom orät vm iak toke then som hans ware
 mz rät andwardadhär for syndinna skuld bort af 354.
 honom vtan godha gerninga Jak giordhe ok ämuäl
 orät änglomen j hymerike hulke som äru rene ok
 mäst brännande j minom kärlek vm orems manz 20.
 ande älla siäl skulle likas them Thy skal ängin
 inga j hymerike vtan then som rensadhär är j
 skärslo elde swa som gul älla swa idhnadhär j
 godhom gerningom ok daglike bätring j wärldinne
 swa at ängin smitta är j honom hulkin som skuli 25.
 rensas Ok iak skal sighia thik hwem min ordh
 skulu sändas vm thu west thz ey. then är wärd-
 oghär at hafwa min ordh hulkin som mz godhom
 gerningom vil for thiäna at han mage koma til
 hymerikis rike Älla then thz hawir for thiänt mz 30.
 godhom gerningom fore gangandom them skulu
 min ordh vplatas ok skulu inga j them The som

ödmiuklika hopas sin namn vara scriwat j liifsins
 book them smaka min ordh ok the halda min
 ordh ok göma Än them som the ey smaka the
 skodha ordhin ok borth kasta them ok vt spy
 5. ok vt sputta them ginstan

355. Här sigx hwat som skil aat godhan anda ok
 ondan anda capitulum liij

- EN hälaghör ängil talade til brudhinnu sighiande
 Twe anda äru. en oskapadhör ok annar skapadhör
10. Oskapadhör ande hawir thry thingh Först är han
 hetir Annantidh sötir Thridhiatidh ren Först
 wärmer han ok gör hita ey af nakrom skapadom
 thingom vtan aff sik siälfwom. Thy at han är mz
 fadhrenom ok sonenom aldraz thinga skapare ok
15. alzualloghör. han gör heta siälina nar hon al brindir
 til gudz älskogna Annantidh är han sötir. nar
 siälinne är änkte söt ok thäkkis änkte vtan gudh
 ok hans gerninga aminnilse Thridhiatidh är han
 ren swa at ängin synd ma finnas j honom Änkte
20. wanskapat änkte rötelikit älla vmskiptelikit. Ok
 ey är hans hiti swa som eldz hiti älla solinna
 Vtan hans hiti är siälinna innarste kärlekir ok
 astundan vpfyllande siälina ok til föghiande hona
 gudhi. Han är sötir siälinne ey swa som astunde-
356. 25. likit viin älla kötz luste. älla nakat annat wärldz-
 likit vtan then andans sötlikhet är oliknelikin all-
 om wärldinna sötom thingom ok othänkelikin them
 som hona ey smakadho Thridhiatidh är then andin
 swa ren som sol gislana j hulkom ängin smitta
30. maa finnas Annor andin hulkin som är skapadhör

hawir samuledh thry thingh Thy at han är brenn-
 ande beskir ok oren Först är han brännande ok
 vptonande swa som eldin. thy at the siäl som han
 boor innan ok äghir vptänder han alla mz skör-
 limnadz ok wranga giris elde Swa at the siäl som 5.
 är vpfylt af honom gitir änkte annat huxat alla
 astundat. ok mistir stundom for tholika giri lik-
 amlikit liiff ok allan hedhir ok hugnadh Annan-
 tidh är han beskir swa som galle. thy at han
 vptändir swa siälina mz sinom wranga lusta at 10.
 komaskolande glädhi synis hanne wara änkte ok
 äwerdhelik godh thingh synas hanne wara flätia.
 ok al the thingh som af gudhi äru ok hon äghir
 gudhi göra äru hanne besk ok leedh swa som
 spyran ok besk swa som galle Thridhiatidh är han 15.
 oren thy at han gör siälina swa fula ok raska til
 syndinna at hon blyghis af änge synd ok hiolle 357.
 sik af änge synd vm hon räddhis ey meer manna
 blygd än gudh Thy är then andin brännande som
 eldin thy at han är hetir ok brinnande til at göra 20.
 wranglikhet ok vptänder andra mz sik, Han är
 beskir thy at alt got är honom beskt ok vil at
 thz wardhir androm beskt mz honom. Han är oren
 thy at han lustas af orenlikhet. ok vil hafwa andra
 sik lika. Än thu mat spyria ok sighia mik. hwat 25.
 ey äst thu ämuäl skapadhir ande swa som han.
 hwi äst thu ey tholikin Jak swara thik Jak är
 sannelika skapadhir af them sama gudh som han
 Thy at ey är vtan en gudh fadhir ok son ok then
 halghe ande. ok the äru ey thri gudhi vtan en 30.
 gudh ok vi warom badhe wäl skapade ok til thz
 som got är. thy at gudh skapadhe änkte vtan got

- Än iak är swa som stiärna. thy at iak stodh j
 gudz kärlek ok godhlek j hulkom iak war skap-
 adhär. ok han är swa som kol thy at han bort
 gik af gudz kärlek. thy at swa som stiärnan är
5. ey vtan klarheth ok sken ok kolit är ey vtan
 358. swart ok orent Swa ok godhär ängil hulkin som
 är swa som stiärnan. är ey vtan sken som är
 then hæghe ande. thy at alt thz got han hawir
 thz hawir han af gudhi fadhär ok son ok them
10. hælga anda. af hwars älskogha han är hetir. ok
 af hwars klarhet han skiin. ok tilludhär honom
 idhkelika ok skipar sik äptir hans vilia. ok vil
 aldre vtan thz som gudh vil. ok thy brindir han
 ok thy är han ren Än diäfwllin är swa som wan-
15. skapat kol. ok fulare än nakat annat skapat thingh.
 Thy at swa som han war fäghre än annor creatur
 Swa skulle han wardha allom fulare ok wanskap-
 adhär thy at han satte sik mote sinom skapara Ok
 swa som gudz ängil skiin af gudz liuse ok brindir
20. af hans kärlek vtan atirwändo Swa brindir diä-
 fwllin altidh ok ängxlas j sinne ilzsko ok hans
 ilzska är omättelikin Swa som thes hælga anda
 godlekir ok nadh är osighelikin ok ängin är swa
 rotadhär mz diäflenom j thesse wärld at then
25. hæghe ande sökir ey ok röre stundom hans hiärta
 Swa änuäl är ängin swa ren at diäfwllin vidhär
359. fresta ey gerna at hanna han ok for sökia mz
 frestilsom. Ok mange godhe män ok rätuise frestas
 af diäflenom mz gudz tillate ok thz är ey for
30. thera illo. vtan them til mere äro, visselika gudz
 son som är en j gudhdomenom mz fadhrenom ok
 them hælga anda war frestadhär j mandomenom.

huru myklo hällir frestas tha gudz vtwalde man
 them til mere äro ok atirlöna Ämuäl mange
 godhe falla stundom j synde ok thera samuit
 myrkis af diäfwlsins swiklikhet Än the vpsta
 sidhan manlika aff thes hálga anda dygdh ok sta 5.
 swa myklo stadhugare tho är ängin then som ey
 vndirstar j sino samuiti hwat hällir diäfwlsins
 frestilse ledhe til syndinna fylsko alla til got vm
 han vil granlika thänkia ok ranzsaka sit samuit
 Thy thu mins herra brudh thu thorfft ey iäfwä 10.
 alla twäka af thinna thanka anda hwat han är
 godhär alla ondir thy at thit samuit sighär thik
 wäl hwat som latande är alla görande. Vtan hwat
 skal then göra mz hulkom som diäfwllin är fulle-
 lika. thy at godhär ande ma ey inga j thän som 15. 360.
 fullir är mz ondom anda thy skal han göra thry
 thing Hafwi först rena ok hela vidhär gango ok
 scriptamal. Ok än thot han gitir ey haft fullan
 idhruga ginstan j hiärtano for sins hardha hiarta
 händzsko. tho dughä scriptamalin swa mykit swa 20.
 at ondir ande wäghär ok gar vndan for godhom
 anda for thera skuld Annantidh hafwi ödmiukt
 at han vili bätra alla the synde som han giorde.
 ok göra godha gerninga äptir thy han forma. thy
 tha byria diäfwllin vt gaa Thridhiatidh skal han 25.
 bidhia til gudz mz ödmiuke bön. at han maghe
 faa godhan anda ok hafwa idhruga for sina synde
 mz gudhelikom kärlek thy at kärlekir til gudh
 dräpir diäfwllin. ok hällir ville diäfwllin hundr-
 adha sinnom döö än han ville at mannin tede 30.
 sinom gudhi ena minzsto kärlekx godh gerning
 Swa är han awndzsiwkir ok ilsko fullir Ther

- äptir talade iomfrv maria til brudhinna sighiande
 O mins sons nya brudh. föör thik j thin klädhe
 ok sät vppa thik thina braz som är mins sons
 361. pina Hon swaradhe o min söta fru sät the braz-
 5. ena j mit bryst Jomfrvn sagdhe Jak skal ände-
 lika göra thz Jak vil ok ämuäl sighia thik huru
 min son war skipadhír. ok hwi han astundadhis
 swa hetelika af hálaghom for fädhrom. Han stodh
 swa som en man mällan twäggia stora köpstadha
 10. Ok en röst af första stadhenom ropadhe til hans
 sighiande O thu man som star j midhiom wäghe-
 nom mällan stadhanna Thu äst sniällir man thy
 at thu kant ok west at bewara thik af til stand-
 ande ok til komande wadha ok skada thu äst ok
 15. storhugadhír ok diärfwir. thy at thu änkte rådhis
 Vi astundadom thik ok bidhadhom thiin. thy lät
 vp wan port. thy at ware owini biläggia han. at
 han skuli ey vplätas Röstin af them andra stadh-
 enom hördhis swa sighiande O thu manlikaste
 20. man ok starkaste hör wara käro ok graat Vi
 sitiom j myrkiomen ok tholom otholikin hungir
 ok thörst Skodha wara ysäld ok storo nöd, wi
 ärom swa som gräs af slaghit ok af huggit mz
 362. lia, Vi thorkadoms. ok visnadhom af allo godho.
 25. ok allir war styrkir wanskadhis, Vi bidhadhom
 thik ok hopadhom wan frälsara skula koma. kom
 thy ok lös wara nödh Vmuänt wan grat j glädhi
 thu wari war hiälp ok helsa. kom wäl signadhe ok
 wärdogaste likame hulkin som framgik af rene
 30. iomfrv. Min son hördhe thessa twa röstena af
 twem stadhom som är hymerike ok háluite Thy
 miskunnadhe han them ok vm sina beskasta pino

ok sins blodz vtgiutitse. vplät han häluitis port j
limbo ok vt tok sina vini ok vp lät hymerike ok
gladha görande änglana ok inledhe them j hymerike
som han vt tok af häluite O min dottir luxa
thetta ok haff altidh for thinom öghom 5.

Här sigx huru världen wäriara ok klärka
almoghe stodho först wäl j gudz thiänist ok
äru nw vmuände ok bort gangne af godho
capitulum lv

UAR herra ihesus christus sighir Jak är likir 10.
walloghom man hulkin som bygdhe sik maktoghan
stadh ok gaff honom nampn af sino nampne Ther
äptir bygdhe han palacium j stadhenom j hulko
mang hws älla rwm waro nyttogh til al vidhir 363.
thorftelik thing Sidhan palacium war bygdt ok al 15.
thingh wäl skipadh Skipte han sit folk j tre lyti
sighiande Mine wägha äru til annor land Stan ok
äruodhin mannelika for min hedhir Jak skipadhe
idhir födho ok idhra vidhirtorft j hafwin domara
ther idhir skulu rätta ok döma. j hawin wäriara 20.
ther idhir skulu wäria for owinomen Jak skip-
adhe ok äruodhis män hulke idhir skulu födha
oc gifwa mik tionda delin af sino äruodhe. ok
göra til min hedhir ok nyttelikhet Nakan tima
ther äptir hiozt ok gömdis stadzsins nampn Tha 25.
sagdho domarene war herra foor til annor landh.
dömom rätten dom ok görom rätsiso. at vi skulum
ey straffas ok auitas nar war herra atir kombir
vtan vpbära af honom hedhir ok wälsignilse. Tha
sagdho wäriarane war herra tröste mykit vppa 30.

- os ok atir satte os at waka ok göma sit hws ok fäste. atir haldom os thy af owirflödhelikhet j mat ok dryk. at vi warom ey o quämelike til stridh waktom os. ok af hallom os af owirmatto
5. sömpn at wi skulum ey owarlika swikas. warom ok wäl wäknte ok idhkelika wakande at wi skolom
364. ey finnas oredobone nar owinine koma thy at wars herra hedhír ok folksins helsa liggir mäst til os Tha sagdho ok áruodhis männene wars
10. herra ära är mykin. ok hans atir lön äru stoor ok äroful, áruodhom thy starklika ok gifwom honom ey atenast tionda delin af waro áruodhe. vtan offrom honom alt thz som är owir wan kost. thy at swa myklo ärofullare wardha war lön huru
15. myklo meer han seer wan kärlek Ther äptir sidhan nakan time war framlidhin Tha glömdis stadzsins nampn ok palazsins herra. ok domarane sagdho til sik siälfwa wars herra dwala är lang. Ok ey vitom vi hwat han atir kombir älla ey. Dömom
20. thy äptir warom wilia ok görom hwat os thäkkis wäriarane sagdho wi ärum flatí. thy at wi áruodhom ok vitom ey hwat os wardhír til löna Sättom os ok for likom hällir mz warom owinom ok sof wom ok drikkom mz them. thy at wi
25. thorf wom ey akta älla vyrdha hwars owini the äru vm the äru ware vini Ther äptir sagdho ok áruodhis männene Hwi gömom wi androm wart
365. gul ok vitom ey hwar thz skal vpbära äptir os. bätra är at wi nytiom thz siälfwe skipande thz
30. äptir warom vilia gifwom thy warom domarom tionda delin ok blidkom them at vi maghom sidhan göra hwat vi viliom Jak är sannelika likir them

herranom thy at iak bygdhe mik stadh som är
 wärldin Ok iak skipadhe j hånne palacium som
 är kirkian Världinna namn war gudhelik snille
 thetta namn nit hedhradhis af allom. ok gudh
 lofwadhis af sinne creatur j sinne snille ok pre- 5.
 dicadhis vndarlikin Än nw är stadzsins namn
 wanhedrat ok vmskipt ok är vptakit nyt namn
 som är wärldz snille Thy at domarane som för
 dömdo j rätuiso ok gudz räddogha äru nw wu-
 uände til höghfärdh ok dara enfalla män The 10
 astunda at wara wäl talande ther til at the maghin
 faa manna loff. ok tala thäk thingh ok predica
 for mannom. at the maghin faa thera godwilia
 The thola lättelika ordh. at the maghin kallas
 godhe ok snialle The taka gafwor ok vmuända 15.
 rättan dom. The äru snialle til sin eghin vilia
 ok nyttelikhæt. ok dumba til mit loff The thrudha
 ok thrykka enfalla män vndir sina fötir ok lata 366.
 them ey thora tala. the vtuidha sina giri til alla.
 ok göra fals af rätto Thessin snillin älskas nw 20.
 ok min snille är glömd. wäriarene som äru hof
 männene ok riddarane the see ok vita mina owini
 ok them som stridha mote minne kirkio ok wanda
 thz ey The höra thera haduetilsa ok obrygdilsa
 ordh ok akta thz ey The see ok höra thera ger- 25.
 ninga som stridha mote minom budhordhom ok
 thola thz tholomodelika The skodha them daglika
 som göra dödhelika synde ok syrghia ey af thy.
 vtan sofwa ok vmga mz them. ok binda sik mz
 eedh til thera kompaniskap Äruodhis männene 30.
 som är allir almoghin forsma min budhordh atir

halla mina gafwor ok min tionda The offra sinom
 domarom gafwo ok göra them hedhír ok vyrdningh
 at the warin them blidhe ok godh vilioghe *Sanne-*
lika iak ma diärflika sighia at mins räddogha
 5. swärdh j minne kirkio är bort kastat j wärldinne
 ok en päninga säkkir atir takin for thz

Här gifwir christus rädhelikin dom mot tho-
 likom som nw är af sakt *capitulum* lvj

367. JAk sagdhe thik för at kirkionna swärd är bort
 10. kastat ok en päninga säkkir atir takin for thz
 hulkin j androm ändanom är ypin. ok aat androm
 delenom swa diupír at hwat som hälst j han läg-
 x thz takir aldrig grun ok aldrih vpfullis han.
 thänne säkkin är girin hulkin som owir gar alla
 15. mato ok är nw swa maktogh wordhin at alz waldzs-
 ins herra forsmas ok änkte astundas vtan pän-
 ingin ok manzsins eghin vili Tho alt vm ens är
 iak swa som then herra som badhe är fadhír ok
 domare hulkom the sighia som när standa herra
 20. gag fram rasklika ok gör domen. herran swara
 them bidhen än ena litla stundh til morghons.
 thy at här j mällan bätra wanlika min son sik
 Nar annor daghír kombir sighír folkit honom
 herra gak fram ok gör domen Hwi fram draghír
 25. thu domen swa länge ok dōme ey owir them som
 368. skadhan hawa giört Herran swara them bidhin än
 ena stundh vm min son bätra sik ok tha han
 latir ey af ondo tha skal iak göra rätuisan dom
 owir han Swa thul iak mannenom tholomodlika
 30. alt til ytersta punctin Thy at iak är badhe fadhír

ok domare Tho alt vm ens Thy at rätuisan är
 owmskiptelikin j mik än thot at iak stundom fram
 draghir domen länge tho skal iak vtan iäff pina
 syndogha män vm the bätra sik ey älla göra them
 miskundh som sik bätra Jak sagdhe thik för at 5.
 iak skipte folkit j tre lythe swa som j domara
 ok wäriara ok äruodhis män. Hwem tekna thessa
 domarana vtan klärkana hulke som gudhelikin
 snille vmuändö j wranga ok fanytta snille Som
 the klärka plägha at göra hulke som taka mang 10.
 ordh ok saman sätia them j faa ordh ok the faa
 ordhin lydha alt thz sama som hin mangho swa
 toko thesse timans klärka min tio budhordh ok
 saman satto them j eth ordh. hwat är thetta ena
 ordhit vtan räk handena ok .giff päningin thetta 15. 369.
 är thera snille at tala faghirlika ok göra illa. The
 lata sik wara mina thiänara ok tho göra the
 wranglika mote mik the thula gerna ok städhia
 syndogha j thera syndom för thera gafwo skuld
 ok ledha enfalla män j syndena mz sino äpte 20.
 döme Ok the hata them som ganga min wägh
 Annantidh kirkionna wäriara thz äru riddarskaps
 männene äru otrone the bryta sina lofwan ok sin
 edh ok thola gerna them som synda moth minne
 hælgho kirkio tro ok skipan Thridhiatidh äruodhis 25.
 männene som är almogin the äru swa som oßamme
 thiura hulke som hafwa thry thingh Först vp
 grafwa the iordhena mz fotomen Annantidh fylla
 the sik til mätte Thridhiatidh fulkompna the sin
 lusta äptir sinom astundilsom Swa gör nw al- 30.
 moghen girnandhis wärldz thing mz astundilsom
 ok vp fyllande sik mz owir mato swalghe ok

- wärldinnu fafango ok idkande sin lusta vtan skal
 Nw an thot mine owine aru mange tha hawir iak
 manga vini j bland them an thot lonlika swa som
 370. sagdhis til heliam. hulkin som angin min vin wante
5. wara j warldinne. vtan sik ensamin thy at gudh
 sagdhe honom iak hawir an siw thusand man
 hulke som aldre bogdho sin kna alla dyrkado thz
 afgudhit som kalladhis baal. swa an thot mine
 owine aru mange Tha hawir iak an nokra lonlika
10. vini j bland them hulke som daglika grata at
 mine ovine aru ofmaktoghe ok at mit nampn
 forsmas Thy for thera bone swa som karlekx
 fullir ok godhir konungir ther granlika wet stad-
 sins ondo gerninga ok thol tholomodlika them som
15. ther byggia ok sande breff sinom vinom gorande
 them fore wara af sinom wadha Swa sande iak
 minom vinom min ordh hulkin som ey aru mork
 swa som the ordhin som iak tedhe johanni j
 apocalypsi morklika at the skulu vt thydhas af
20. minom anda j them tima som mik thakkis ok ey
 aru the swa lonlik at the maghin ey androm
 kungoras swa som paulus saa mang min lonlikin
 thingh af hulkom ey war loflikit at tala vtan the
 aru swa vppinbar at alle badhe sma ok store
371. 25. moghin vndirsta them. swa lat at alle the som
 vilia moghin gripa them ok vndirsta Thy skulu
 mine vine lata min ordh koma til mina owine
 vm the vilia wanlika vmuandas nar thera wadhe
 ok dombir kungors them ok taka angir ok idhruga
30. for sina synde Alleghis skal stadzsins dombir
 wardha swa hardhir at swa som nakor mwr riifs
 sundir. hwar ey blifwir sten owir sten ok ey blifwa

saman twe stena j grundh walenom Swa skal
wardha stadhenom som är wärlidin. Domare skulu
brinna i mästom brinnandha elde Nw är engin
eldir hetare än then som vp tändis mz nakrom
fitma These domarene waro fete thy at the 5.
hafdho mere til fälle at fulkompna sin lusta än
andre ok the syndado mer än andre j hedhir ok
wärlzlika thinga fulstopa mykelikhet ok rikt ok
ympnogados meer j ilsko ok wranglikhet Thy
skulu the brinna j hetasta bradhe panno, som är 10.
häluitis pina, Väriarene skulu vphängias j höxsta
galgha. galgen staar af twem vp rättom trä m ok
thwär trät är thz thridhia Thänne galgin af twäm 372.
trä m är thera grymmasta pina hulkin som staar
swa som af twem trä m Först at the hopadhos ey 15.
min äwärdelikin lön ok äruodhadho ey for them
j godhom gerningom Annat trät är at the wantrösto
af mino walde ok godlek at iak formatte ey al
thingh ok at iak ville ey gifwa them ympnit
Thwär trät är thera wranga samuit thy at the 20.
visto wäl ok giordho illa Galgans rep är äwerdhe-
likin eldir. hulkin som ey vt släkkis mz watn
ok ey sundir skärs mz sax ok skal ey ändas älla
sundir slitas älla forgangas af allirdom J thänna
galganom hwar grymmasta pina är ok osläkke- 25.
likin eldir tha skulu the hängia ok hafwa skam
swa som forradhara känna ysäld ok ve. Thy at
the waro o trone ok skulu höra obrygdilse Thy
at min ordh mistäktos them Ve skal wara j thera
munne. thy at thera eghin hedhir ok loff war 30.
them söt J thänna galganom skulu lifwande korpa
som äru diäflane slita them hulke som aldre mättas

373. ok aldre skulu the vp nōtas som sarghas Vtan
 anda skulu the lifwa som pina ok samuledh vtan
 anda skulu the lifwa som wardha pinte Ther skal
 wara we hulkit som aldre skal anda ysald hulkin
5. som aldre skal minskas. Ve them at the waro
 nakon tima fōdhe. Ve them at thera liiff war
 swa lankt Äruodhis männene skulu pinas swa som
 thiwra Thy at thiwrane hafwa hart köth oc skin
 Thy skal thera dombir wara hwassasta iärn Thetta
10. hwassasta iärnit är häluitis dödhir. hulkin som
 them skal pina som forsmado mik ok älskadho
 sin eghin vilia ok ey min budhordh Brefwin som
 äru min ordh äru scriwat. äruodhin thy mine vini
 at min ordh komin skällika ok snälllelika til mina
15. owine Vm the vilia wanlika höra them ok läta
 af illo Än vm nokre pläga swa sighia tha the
 höra min ordh bidhom än ena stundh. Domen
 skal ey än koma ok hans time är ey än Jak
 swär j minom guddom hulkin som adam vt alte
20. af paradyso ok sände tio plaghor owir pharaonem
 374. at iak kombir them raskare än the tro Jak swär j
 minom mandom hulkin som iak tok af iomfrvne
 vtan synd fore människiona helso skuld j hulkom
 ther iak hafdhe dröuilse j hiärtano ok iak tolde
25. pino j köteno Ok ther fore at människian skulde
 äwerdelika lifwa. thy tolde iak dödh ok j thöm
 sama mandomenom som iak vp stodh ok vpfoor
 ok iak sithir a gudz fadhirs höghro hand sandir
 gudh ok man j enne persona at iak skal fulkompna
30. min ordh Jak swär vm min hälgha anda hulkin
 som sändis owir apostlana a pingzdagha dagh ok
 vptände them swa at the talado aldra handa maal

ok aldra handa thungo At vtan the koma atir til
 mik swa som brutlike thianara jak skal hämpnas
 owir them j minne wredhe. tha skal them wara
 ve j sial ok likama Ve thy at the komo lifwandis
 j wärldinna ok lifdho j wärldinne Ve thy at thera 5.
 luste war litin ok fafangir ok thera pina skal
 wara awerdhelikin Tha skulu the kanna thz the
 nw forsma at tro ok at min ordh waro kärlekx
 ordh tha skulo the vndirstanda at iak manade
 them som fadhír ok the vildo ey höra mik ok vilia 10. 375.
 the ey nw tro minom wäluiliogasta ordom tha
 skulu the tro gerningomen nar the koma

Christus sighír huru han är forsmadhír af
 crisnom mannom ok wärdlin är älskadh af
 them ok af rädhelikom dom mot crisnom 15.
 mannom them som han forsma *capitulum* lvij

Gwdz son talade til sinna brudh sighiande Swa
 göra nw cristne män mik swa som judane giordho
 mik The vt kördho mik af mönstreno ok hafdho
 fullan vilia at dräpa mik. Än iak bort gik af 20.
 thera handom thy at minna pino time war ey än
 tha komin Swa göra nw cristne män mik the vt
 kasta ok vt köra mik af sino mönstre thz är af
 thera sial hulkin som skulde wara mit mönstir
 ok gerna drapin the mik än the formattin jak är 25.
 j thera mun swa som rutit köt ok illa loktande
 Ok iak synis them swa som then man som tala
 lygn ok änkte akta the mik The wända bakin til
 mik ok iak skal wända nakkan til thera Thy at
 j thera munne ok vilia är änkte vtan giri. skör 30.

376. lifnadhír är j thera kōti swa som j oskålikom
diwrom Ensampna höghfårdhin thåkkis them j
thera hörsl. wårldinna lusteliko thingh j thera syn.
Ån min pina ok min kärlekir åru them ledh ok
5. mit lifwirne thunkt Thy skal iak göra swa som
thz diwr som hawir mangh skiul ålla boo at
blifwa j nar thz åltis af wedhe mannomen w eno
tha flyr thz j annat Swa skal iak göra mådhan
cristne mæn ålta mik mz sinom ondo gerningom
10. ok vt kasta mik af sins hiårta skiule Thy vil iak
in ga til hedninganna j hulkra mwn iak är nw
beskir ok wansmakande ok iak skal wardha j
thera munne ok hiårta sōtare ån honaghír Tho
är iak ån swa miskunsambír at hwar som bedhis
15. nadh ok sighír o herra gudh iak wet mik hafwa
hardhelika syndat ok iak vil gerna båttra mik mz
thinom nadhom ok miskunna mik for thina besko
pino jak takir gladhelika vidh honom Ån the som
hårdha sik mot mik ok staa j sino illo skal iak
20. koma swa som kāmpe. hulkin som är rådhelikin
ok starkir ok hwas Swa skal iak koma cristnom
mannom rådhelikin at the skula ey thura rōra
sin minzsta fingir mot mik Jak skal koma them
swa starkir at the skulu wara swa som mygh for
25. mik Thridhiatidh skal iak koma them swa hardhír
at the skulu kænna ve j thesse wårld ok ve for
vtan ånda

Här sigx huru christus war sinne modhär sötir
ok sötare ok aldra sötastir Ok huru han är
ondom beskir ok beskare ok beskastir cap-
itulum lvij

JOmfrv maria gudz modhär taladhe O mins sons 5.
nyia brudh skodha hans pino hulkin som owir
gik andra hálga manna pino j beskelikhet Thy at
swa som modherin dröfdhis ängxlkast vm hon
saghe sin son lifwandis sundir skäras j stykke
Swa dröfdhis iak tha iak saa mins sons besko 10.
pino Sidhan talade hon til sin son sighiande O
min son wälsignadhär wari thu Thy at thu äst
hälaghär swa som siong. hälaghär hälaghär hälaghär
härskapanna herra ok dygdanna wälsignadhär wari
thu. thy at thu äst sötir ok sötare ok sötastir 15.
Thy wast hälaghär för än thu wast kötlikin wordhin 378.
Ok hälaghär j minom quidh Ok hälaghär sidhan
thu föddis af mik Thy wast ämuäl sötir för än
wärlidin skapadhis Sötare änglomen Ok aldra söt-
astir mik tha thu tokt mandom af mik Sonin 20.
swaradhe wälsignadh se thu min kära modhär
owir alla ängla Thy at iak war thik swa som thu
nw sagdhe sötir ok sötare ok sötastir Swa är iak
ondom beskir ok beskare ok beskastir Them är
iak beskir som sighia mik hafwa skapat mangh 25.
thingh vtan sak ok sighia mik hafwa skapat
mannin til dödhin ok ey til lifwit O vsal ok
osinnoghär thanke. hwat ey iak som är rätuisastir
ok dygdhelikastir skapadhe änglana vtan skäl ok
sak. Hwat ey hafdhe iak rikan giort mannin mz 30.
swa store wärdhelikhet vm iak hafdhe skapat han

- til fordömilse. ängaledhis hafðhe iak thz giort
 Visselika iak skapadhe al thingh wäl ok iak vnte
 ok gaff mannenom alt got af kärlek Än han wände
 sik al godh thingh til ondo. ey for thy at iak
 379. 5. skapadhe nakot ont. Vtan for thy at siälfwir
 männin röre annorledh sin vilia än han skulde
 äptir gudhelike skipan ok thz wardhír honom ont
 Än them är iak beskare hulke som sighia mik
 hafwa gifwit mannenom frälst siälfwald at synda
 10. ok ey at göra got Hulke som sighia mik wara
 orätuisan Thy at iak fordöme somlika ok at iak
 gör somlika rätuisa ok skylda the mik sighiande
 at the äru thy onde at iak valdir thy ok at iak
 for takir them mina nadh Them är iak beskastir
 15. hulke som sighia min lagh ok budhordh wara
 wansamlikast ok hardast oc sighia ängin formagha
 at fulkompna them. hulke som sighia mina pina
 änkte dugha ok for thy akta the hona änkte Thy
 swär iak vm mit liiff swa som iak swor forðom
 20. mz prophetomen At iak skal orsaka mik for minom
 änglom ok allom minom hælghom mannom Ok
 the hulkom som iak är beskir the skulu pröfwa
 at iak hawir al thing skälika skapath til manzsins
 gagn ok nytto ok kännedom ok än at minste
 25. madkir är ey skapadhír vtan sak Än the hulkom
 380. som iak är beskare skulu pröfwa at iak gaff
 sniellelika mannenom frälst siälfwalt for hans godho
 Ok skulu the vita mik wara rätuisan. thy at iak
 gifwir godhom manne äwärdhelikit rike oc ondom
 30. pino Thy at äkke tilburdhe at diäfwllin som war
 wäl skapadhír vm mik ok fiol af sinne egne ilzsko
 at han skulde hawa kompanenskap mz godhom Ok

skulu onde män pröua at thz är ey min skuld at
 the äru onde vtan thz är for therä egna laste
 Thy at vm thz vare möghelikit gerna toke iak
 ena tholika pino for hwan en man hulka iak tok
 entima a korseno for alla til thes at the matten 5.
 atir koma til hymerikis arff. Vtan männin hawir
 sin vilia mik genwärdoghan. hulkom iak gaff frälse.
 at han skulde thiäna mik vm han vilde ok hafwa
 äwärdhelikin lön. vilde han ey. tha skulde han
 hafwa pino mz diäffinom for hulkins ilzsko häluiti 10.
 war räuislika skapat än for thy at iak är kärlekx
 fullir vil iak ey at männin thiäne mik af räddogha
 alla nödhgadhär swa som oskällikit diwr vtan
 af gudhelikom kärlek Thy at ängin then som
 nödhoghär thiäna mik älla af pinonna rädd- 15.
 ogha ma se mit anlite Än them som iak är 381.
 beskastir skulu vndirsta j sino samuiti at min
 lagh waro lättast ok mit vk sötast ok skulu
 hardhelika sörghia at the forsmadho min lagh ok
 älskadho hällir wärlidinna. hulkins vk myklo wan- 20.
 samare ok thungare är än mit vk Tha swaradhe
 gudz modhär wälsignadhär wari thu min son ok
 min gudh ok min herra Thu wast mik äldra söt-
 astir Thy bydhär iak thik at andre maghe wardha
 luttakande af minom sötma Sonin swarade wäl 25.
 signadh wari thu min kärasta modhär Thin ordh
 äru söt ok ful mz kärlek Thy hwar then som
 takir j sin mun af thinom sötma ok hallir fulkom-
 lika thz skal honom dogha Än hwar som takir
 sötman ok vt sputtar han skal hafwa swa myklo 30.
 beskare pino jomfrvn swarade wäl sighnadhär wari
 thu min son for alla thina nadh ok älskelikhet

Här sigx huru christus är swa som bonde ok
godhe preste teknas mz godhom hirdha ok
onde preste mz ondom capitulum lix

- JAK är then som aldrih sagdhe fals. tho räknas
382. 5. iak j wärldinne swa som bonde hulkins nampn
smålikit synis wara Min ordh räknas wara fals
ok mit hws räknas swa som smålikit hirdha hws
Thenne bonden hafdhe hustrv hulkin ther änkte
ville vtan äptir hans vilia ok atte alt thera gooz
10. mz homom ok hafdhe han for sin herra lydhande
honom j allom thingom swa som sinom herra,
Thenne bonden hafdhe ämuäl mang faar til hulka
gömo han legdhe sik hirda for fän gul päninga
Ok at han skulle skipa hirdanom ther mz hans
15. likamliko vidhír thorft Thenne hirdhin for thy at
han war godhír thy nytiadhe han gullit til sinna
nyttelikhæt ok kostin til sit vppehelle Äptir thenna
hyrdhan sidhan nakor time war framlidhin kom
annor wärre hyrdhe hulkin som sik köpte hustrv
20. mz gulleno ok bar til hænna sin kost ok idhkelika
hwilandis mz hænne ok aktadhe änkte farænna
gömo ok thy sundir stänktos the syrghelika af
grymmom diurom Tha bondin saa sinna fara for
däruilse. ropadhe han sighiande min hyrdhe är
383. 25. mik otroin min faar äru sundhír stänkt af grym-
astom diurom ok som äru vp ätin mz krop ok
wl ok somp äru dödh ok thera kroppa o ätne
Tha sagdhe hustrvn sinom bonda min herra vist är
thz at vi faam ey atir the kroppana som vp ätne
30. äru. förom thy hem til wart hws the kroppana
som oätne äru ok nytiom them. thy at thunkt

är os at mista alzstingis, bondin swaradhe diurin
 waro etir thant thy är faranna köt samuledh
 blandat mz dödheliko etre ok skinnit är sundir
 rifwit ok wllin thowat, Hustrvn swaradhe vm alt
 är smittat ok fordärfwat aff hwario skulu vi tha 5.
 födha os. bondin swarade jak seer thrim stadhon
 lifwande far somliken äru liik dödhon farom hulkin
 som ey thura anda for räddogha skuld Annor
 farin liggia j diupom thräk ok formagha ey at
 vp rätta sik Thridhia staar j skiulom ok thura ey 10.
 fram gaa Thy o min hustrv kom ok vprättom
 the farin som vidhär fresta at vpsta ok äru vtan
 hiälp ok for magha ey at hiälpa sik siälff ok nyt-
 iom them til wart gagn Jak är thenne bondin
 Thy at iak räknas af mannom swa som asne ok 15. 384.
 vpfostradhär är äptir bondelikom sidhom mit nampn
 är the hälgho kirkio skipan hulkin som nw räknas
 smalik Thy at kirkionna hängilse som är döpilese
 ok färmilse ok olning scriptamal hionalagh takas
 swa som for gab ok gifwas andrvn for giri Ok 20.
 min ordh ok gerninga räknas ok dömas wara flat
 ok fafäng Thy at the ordhin som iak taladhe mz
 minom egnom mun wändas mz liknilsom af ande-
 likom vndirstandilsom ok til likamasins lättilse
 Mit hws synis smalikit thy at iordzlik thingh älskas 25.
 for hymerike Vm thänna första hyrdan vndhirstar
 iak mina vini prestana hulka iak hafdhe fordhom
 j the hälgho kirkio Thy at vm ens nampn menar
 iak ok vndirstar flere, them andwardade iak min
 faar som war at vighia min wärdoghasta likama 30.
 ok styra oc wäria minna vtwalda manna siäla
 Them gaff iak ämuäl fäm godh thing dyrare än

- nokot gul Först vndirstandelikit samuit owir al
 thingh som ey hafwa skäl at the skulu skodha
 385. mällan ont ok got. ok mällan sannind ok falst
 Annantidh gaff iak them andelika thinga vndir
 5. standilse ok snille hulkin som nw äru glömd Thy
 at for hona älskas nw wärldzlikin snille Thridhia-
 tidh gaff iak them renlek Fiärdatidh rätta tämp-
 ran aldra thingha ok atir hald til kropsins mattan
 ok styrsi Fämtatidh stadhlikhet j godhom sidom
 10. ok ordom ok gëringom Äptir thenna hirdana
 som waro mini vini hulke som fordhom waro j
 minne kirkio ok j cristindomenom jngingo nw ok
 äru kompne andre wrange hirda hulke som sik
 köpto hustrv mz gulleno Thz är at the toko sik
 15. qwinzlikin likama ok oatirhald for renlekin ok
 thesse fäm godho thinghin For hulkit min ande
 gik fran them Thy at nar the hafwa fullan vilia
 til syndinne ok at mätta ok födha sina hustrv
 som är thera luste Tha gaar min ande fran them
 20. Thy at the akta ey faranna skadha vm the for-
 magha at fulkompna sin lusta Än the farin som
 alstingx äru vpätin. thz äru the hulkra siäla som
 äru j häluiti ok kroppane j grawomin. bidhande
 386. äwerdhelikin for dömlisa vpstandilse Än the farin
 25. som andin är af takin ok kötit blifwir atir. the
 äru the som ey älska mik ok ey rådhas mik ok
 ey hafwa gudlikhet älla akt til mik Än lankin
 är min ande fran them Thy at thera köt är etir
 blandat af etir thänta diura tannom Thz är at
 30. thera siäl ok thera thanka hulkin som teknes j
 faranna köti ok inälfwm äru mik swa besk ok
 ledh swa som etir fult köt Thera skin thz är

thera likame är thör af allo godho ok aff allom
 kärlek ok til änkte nytlikin j mino rike vtan skal
 andwardas äwerdhelikom eld j háluiti äptir doma
 dagh Thera wll som äru thera gerninga äru swa
 som alstingx onytlika at änkte finz thz j them 5.
 for hulkit the äru wärdoghe at faa min kärlek
 ok nadh Thy o min hustrv som äru godhe cristne
 män hulka iak vndirstar mz hustrvne hwat
 skulum vi nw göra Jak seer trim stadhon lifw-
 andis faar som liik äru dödhon farom hulkin som 10.
 ey thora andas for räddogha skuld Thz äru hedn-
 ingane hulke gerna vildo hafwa rätta tro vm
 the viste huru vtan the thura ey andas thz är
 at the thura ey for räddogha skuld for lata the 387.
 trona som the hafwa ok taka rätta tro Annor 15.
 farin som standa j skiulomen ok thura ey fram
 gaa. thz äru the iudane hulke som sik skiula
 vndir gamblo laghomen ok gingo gerna fram vm
 the vistin for sant at iak ware föddir. vtan the
 löna sik swa som vndir skiulom. thy at the hopas 20.
 helso af them liknilsom ok teknom som ok tekn-
 ado mik j gamblo laghomen ok äru nw sanne-
 lika fulkompnadh j mik ok for thz fafanga hopit
 rådhas the at framga til rätta tro Thridhia farin
 som sta j dyianom thz äru cristne män standande 25.
 j dödhelikom syndom the vpstodho gerna for
 pinonna räddogha vtan the formagha ey for synd-
 onna thungha. ok for thy at the hafwa ängin
 gudhelikin kärlek Thy o min hustrv som äru
 godhe cristne män hiälpin mik. thy at swa som 30.
 hustrvn ok bondin egha wara eth köt ok en limbir
 Swa är cristin man min limbir ok iak hans thy

- at iak är j honom ok han j mik Thy o min hustrv som äru godhe cristne män löpin mz mik til thessa faranna som än hafwa andan ok vprätt-
388. om them ok vidhär quekiom them ok warkunnin
5. mik thy at iak köpte them mykit dyrt tak mz mik ok iak mz thik thu vm bakin ok iak vm howdit Jak ledde them gladlika mällan minna handa Jak bar them entidh a minom rygh Nar han war allir sarghadhär ok fästir til korsit O
10. mini vini iak älska swa mykit thessin farin at vm möghelikit ware at iak matte än döo for hwart farit mz enom tholikom särlikom dödh som iak tholde entidh a korseno for allom them. ok hallir atir löste iak them än iak vilde mista them
15. Thy ropa iak til minna vina af allo hiarta at the sparín ey goz, älla äruodhe for mik Ok mädhan ey spardhis obrygdilsa ok smälikin ordh vidh mik nar iak war j wärldinne Sparin ey the at tala sannindena af mik Thy at iak blygdhis ey then
20. smälika dödhin for thera skuld Jak stodh nakin vidh studhena swa som iak war föddir for minna ovinna öghom Jak war slaghin j thändrana mz näfwa pustom jak war draghin j haar mz thera finghrom ok flängdir mz thera flängiom ok gislom
25. ok til fästir korseno mz thera anbudom ok iak
389. hängde mz twem röuarom a korseno Thy o mine vini sparín ey at äruodha for mik mädhan iak tholde tholik thingh for idhra skuld äruodhin thy mannelika ok hialpin vidhär thorftogho faromen
30. Jak swär vm min mandom som är j gudhi fadhär ok gudh fadhär j mik ok vm guddomin. som är j minom anda ok andin j gudhdomenom ok then

sami andin j mik ok iak j honom ok the tri är
alt en gudh j thrim personis. at hwar then som
äruodha ok bär min faar mz mik jak skal löpa
mot honom j midhiom wäghenom ok hiälpa honom
ok gifwa honom dyrasta lön som iak siälfwir är 5.
j äwerdhelike glädhi

Här six af thriggia handa cristnom mannom
hulke som teknas vm thriggia handa juda folk
capitulum lx

Gwdz son talade Jak är israels gudh ok then 10.
som taladhe mz moysi Moyses beddhis nakot tekn
nar han sändis til mit folk sighiande folkit tror
mik ey annorledh Nw vm the waro gudz folk til
hulka moyses sändis. hwi trodho the ey Än thu
skalt vita at j thy folkeno war thriggia handa 15. 390.
manna moghe. somlike trodho gudhi ok moysi
Andre waro the hulke som trodho gudhi ok wan-
trösto moysi. räknande at han dyrfdhis wanlika
af sinom eghnom fundom ok dyrfwe at tala älla
göra tholik thingh Thridhi waro hulke ey trodho 20.
gudhi ok ey moysi. Swa äru nw thriggia handa
cristne män hulke som teknas mz thy folkino som
tha waro iuda Somlike tro gudhi ok minom ordom
Andre tro gudhi ok wantrösta minom ordom Thy
at the kunna ey skodha mällan godhan anda ok 25.
ondan Thridhi äru hulke som ey tro mik ok ey
thik mz hulke som iak taladhe min ordh Än swa
som iak sagdhe Än thot somlike iudane trodho
ey moysi tho foro the alle owir rödha hafwit mz
honom j öknina ok the som wantrodho dyrkadho 30.

- ther afgudh ok retto gudh. ok thy waro the for-
därfwadhe mz vslom dödh. Än ey giordho thz
vtan the ensampne som hafdho onda tro Thy for
then skuld at manzlikin hughir är seen at tro
5. Thy skal min vin föra min ordh til thera som
honom tro. Ok the skulu sidhan vtgiuta them til
391. thera som ey kunno skodha mällan godhan anda
ok ondan. ok vm the bedhas tekn tha skulu the
tee them wandin som moyses giordhe. thz är at
10. the skulu vt thydha them min ordh Thy at swa
som moysi wandir war rättir ok rådhelikin. thy
at han vmskiptis i en orm Swa äru min ordh rät
swa at änkte fals kan finnas j them The äru ok
rådhelikin thy at the lydha til rättan dom Sighin
15. them ok vitnin sidhan at for ens mins mundz
ordh ok liudh bort gik diäfwllin af gudz creatur
hulkin amuäl formatte at röra bärghin. vm han
ey atir hiollis af mino valde, thy är hans makt
litin nar han mz gudz tillate bort ältis mz eno
20. ordhe Thy at swa som the iudane hulke ey
trodho gudhi ok moysi för än the gingo af egipto
ok til thz landit som gudz folke war lofwath Swa
som thrängiande sik mz androm Swa skulu nw
mange cristne män. swa som nödhoghe fram ganga
25. mz minom vtwaldom mannom thy at the trösta
ey vppa mit wald at iak formoghe hela them The
tro ängaledhis minom ordhom The hafwa falst hop
til minna dygdh Tho skulu min ordh fulkompnas
vtan thera vilia ok skulu swa som thrängia sik
392. 30. til fulkompnilsa til thes the koma til then stadh
ok folk som mik thakkis AMEN

Explicit liber primus

ANDRA BOKEN.

Incipit liber secundus capitulum primum

JHesus christus talade til sinna brudh sighiande
Nar diäfwllin frästar thik tha sigh honom thessin
thry. gudz ordh magho ey wara vtan san Annan-
tidh at gudhi är änkte omöghelikit Thridhiatidh 5.
at thu diäfwl format äkke at gifwa mik tholikin
kärlekx hita ok brändagha som gudh gifwir mik
Än sagdhe war herra til sinna brudh Jak seer ok
skodhar männin träfallelika Först kroppin vtan til.
huru han är skipadhir Annantidh samuitit innan- 10.
til til hwat thz aktar Thridhiatidh hiärtat ok hwat
thz astunda thy at swa som fiskemakan seande
fiskin j watneno skodhar diupit ther han gar ok
aktar bölgiona Swa vet iak ok skodhar aldra
manna wägha Ok iak atuakta hwat hwariom til- 15.
bör Thy at iak hawir hwassare syn at see ok vita
hwat mannenom til höre än han siälfwir Nw
mädhän iak al thing seer ok vet Tha mat thu spyr-
ia ok vndra hwi iak ey bort takir onda män af 393.
wärlidinne för än the koma j syndanna diup Til 20.
hulkit iak siälfwir som spordhe swarar thik Jak
är aldra thinga skapare ok iak vet al thingh fore
aat Ok iak veth ok seer al the thingh som wor-
dhin äru ok än wardha skulu vtan än thot iak
forma ok veet al thingh aff rätuisonne. tho gör 25.
iak ey mere mot naturlike kropsens skipan än mot

- sialinna skipan ok hwar en människia staar ok lifwir äptir likamansins naturlike skipan hulka iak foreuiste af vphofueno ok at en lifwir längre tima ok annar stuntre Thz är äptir thy naturin är stark
5. älla wanmaktogh ok äptir thy som likamans skipilse hawir sik Än at en wardhír blindir ok annor haltir älla nakot tholikit thz är ey for thy at iak thz fore veth mädhan iak al thingh swa fore vet at thz skadhar ängom ok ängin wardhír thy wärre
10. ok ey wardhír thz af elementa älla stiärno gangh Vtan af lönlíke rätuiso äptir naturinna skipilsom ok gömo Thy at syndin ok naturinna wanskipan
394. tilledha mangfallelika limanna lyte ok wanskaplikhet hulkit ey wardhír for thy at iak thz vil
15. vtan for thy at iak latir thz wardha a rätuisonna wäghna Thy at än thot iak forma al thingh Tha star iak ey mot rätuisonne Thy at vm nakor lifwir meer älla mindra thz är äptir thy naturin är stark älla krank. hulkit iak wäl alt fore vet swa at ängin
20. kan mik thz mena älla mot koma Samuledh mat thu vndirstanda vm liknilse Swa som tve wägha warin ok en ensamin wäghír laghe til therä. ok j them wäghomen waren otalika grafwa en mot andre ok owir andra än en ände af them twem
25. wäghomen bare sik rät nidhír j nidhirsta ok annor vp j högdena än j wägha moteno war swa scriwat hulkin som gaar aat thessom wäghenom han byriar honom mz kötsins lusta ok skal ända han j mykle ysäld ok skam Än hulkin som gaar aat them andra
30. dra wäghenom ma byria han mz litlo ok tholiko äruodhe ok ända han mz mäste glädhi ok hugnadh Än then som först gik vm thenna ena wäghin war

alstingis blindir vtan nar han kom til wägha mot- 395.
 anna vplätos hans öghon ok han saa the script-
 ena som scriwat war j badha wäghanna ända Nar
 han saa the scriptena ok thänkte mz sik syntos
 ginstan tve män när honom hulke som skuldo 5.
 göma the twa wäghana The skodhadho wäghfar-
 ande mannin j wägha moteno ok taladho mällan
 sin sighiande Skodhom granlika vm hulkin väghin
 han vil hällir gaa ok then wara skal behalla han
 ok ägha han hulkins wägh han hällir vt wäl. wägh- 10.
 farande mannin skodhadhe ok thänkte mz sik wägh-
 anna ända ok for skuldan ok nytiadhe snielt
 radh ok vt valde hällir then väghin som litla sorgh
 hafðhe j vphofweno ok glädhis fullan ända. Än
 then som byriadhis j glädhi ok ändadhis j sorgh 15.
 Thy at han trodhe tholulikare ok nyttogare wara
 at mödhas af litlo äruodhe j vphofweno ok hwilas
 sighirlika j ända lyktinne, hwat ey for star thu
 hwat thetta thydhe, Visselika tha vil iak sighia
 thik thz Thesse tve wäghane tekna got ok ont 20.
 hulkit fore människionne är ok j hænna frälso 396.
 siälfwalde är at vt wälia hulkit hon hällir vil tha
 hon kombir til skäla aldir til thessa twa wäghana
 som är at vt wälia got ok ont ledhe en wäghir
 som war barndomsins aldir ledhande til skäla aar 25.
 Then som gaar at thessom vngdomsins wägh är
 swa som blindir Thy at människian är af barn-
 domenom ok til thes han kombir til skäla aldir
 swa som blindir man ey kunnande skudha mällan
 ont ok got ok ey mällan synd ok dygdh älla mäll- 30.
 an budhordhin ok thz for budhit är Thy mannin
 gangande j them ena wäghenom som är barndom-

- sins allir, Är liker blindom manne Än nar han kombir til wägha motanna thz är til skälighet aar tha vp lätas honom vndir standilsäna öghon Thy at tha kan han skodha mz vndirstandilsomen.
5. hwat bätra är at hawa litla sorgh ok sidhan äwerdhelika glädhi Än litla glädhi ok äwardhelika
397. sorgh ok tha äru the när som grannelika skulu märkia ok tälia al hans fiät. ä hulkin waghin han hällir gaar J thessom waghomen äru manga grafwa
10. hwar mot andre ok fore andre Thy at j yngdomen om ok j aldrenom döör en raskare ok annor senare en yngre ok annor äldre Thy teknas wäl thessa liifsins ände j grafwom. hulkin alle skulu hafwa ok owir fara en swa ok annor swa. äptir
15. thy naturlik skipilse vt kräfvia ok swa som iak thz fore wet Thy vm iak bort toke nakon af wärldinne mot naturlike likamans skipan. ginstan hafdhe diäfwllin til fälle mot mik ok thy at diäfwllin skuli ey finna j mik nakot minzsta mot rätuisonne. gör
20. iak ey hällir mot likamans naturlike skipan än siälinna Tho skodha min godlek ok mina miskund Thy at iak gör them dygdh som ey hafwa dygdh For then skuld at af myklom kärlek gifwir iak hymerike allom them som döpte äru, ok döo för
25. än the koma til skäla aldir swa som scriwat är,
398. minom fadhír thakkis at gifwa tholikom hymerikis rike Ok än gör iak af minne milhet miskund mz hedhninghanna barnom Thy at al thera barn the som döo för än the koma til skäla aldir än thot
30. the magho ey koma til mins änlitis vidhír känno. tho koma the til en stadh ther thik är ey lofikin at vita. hwar the skulu wara vtan pino Än the

som fram gingo at enom wagh ok koma til the
 twa waghanna som ar skalikhet at wtwalia got ok
 ont the hawa wald at wt walia hwat them thakkis
 ok thera atir lon skal wardha aptir thy the tha
 boghia sin vilia Thy at tha kunno the lasa script- 5.
 ena j waghmotomen som war at batra ar at
 hawa litla sorgh j vphofweno ok awerdhelika gladhi.
 an gladhi j vphofueno ok sorgh j anda lyktinne
 Tho handir stundom at somlike bort takas ok dragh-
 as af warldinne fore naturlika skipan mz man- 10.
 drape alla dryckinskap alla nakrom tholikom mis-
 fallom Thy at diafwlsins ilzska ar swa mykin at
 then syndarin skulle hafwa mykit hardha ok langa 399.
 pino vm han blifwi langir j warldinne Ok thy vt
 krafwir ratuisan ok syndena at somlike bort takas 15.
 fore naturlika skipan hulkra dödth iak fore viste
 for thera vphoff mot hulke minne fore vitu omöghe-
 likit ar nakrom koma Swa ok amual bort takas
 ok stundom godhe af warldinne fore naturlika
 kropsins skipan Thy at aff myklom karlek som 20.
 iak hawir til thera ok af alskelikheth brändagha
 ok fore thera likama mödho ok atir hald som the
 hafwa til mik ok fore mina skuld swa som iak ok
 fore viste aff vphofweno ok ratuisan vt krafwir
 döo the stundom Thy gör iak ey meer mot na- 25.
 turlike kropsins skipan an siälinna skipan

Capitulum ij

Gwdh syntis wredhir ok sagdhe Thetta mit handa
 wärk. forsmar mik mer hulkit iak skipadhe j mere
 hedhir These siälin hulkin som iak tillagdhe alla 30
 mins kärlekx akt. giordhe mik thry thingh. Hon

- bort wände sin öghon fran mik ok wände sik til min owin. hon stadhfeste sin vilia til wärldinne
400. ok sätte sina tröst ther til at hon matte frälselika synda a mote mik Ok for thy at hon aktadhe ey
5. at see til min giordhe iak hænne bradhan dom ok rätuisan. Än for then skuld at hon feste sin vilia mot mik ok sätte sik falsa tröst Thy for tok iak hænne sin astundilse Tha ropadhe en diäfwl sighiande O domare thesse siälin är min Domarin
10. swaradhe hwat sak hawir thu mot hænne Han swarade thin kära är min sak ok rögilse som war at hon forsmadhe thik sin skapara. for hulkit hon är ämbrat wordhin min. Ok mädhan hon war bradlika bort takin af wärldinne ok doo huru
15. for matte hon tha blidhka thik Ok nar hon lifdhe j wärldinne j helbrigdha likama thiänte hon ey thik mz reno hiärta, thy at hon älskadhe hetelikare ok mykit meer skapadh thingh än skaparin Ok tolde ey tholomodlika siukdom Ok for thy at
20. hon skodhadhe ey älla aktadhe sina *gerninga* swa som hon skulde Thy bran hon ey j ändalyktinne
401. mz kärlekx eld Ok for thy at thu swa bradhelika bort tokt hona thy är hon min Domarin swaradhe ey for dömde bradhär ände älla dödhir hona vm
25. hænna *gerninga* waro godha til förenne ok ey dömis vilin äwerdhelika vtan grannan forethanka Tha kom gudz modhär ok sagdhe O min son then glömskar swen som hawir hemelikastan vin herranom hwat ey skal then hemelike vinin staa när
30. honom Domarin swarade al rätuisa skal wara mz miskund ok snille mz miskund at forlata händzsko mz snille at tha gömis iamnadhin vtan at

brutin äru tholik at the magho ey forlatas. tha
 for vinsins kärlek ok hemelikheth ma plaghan millas
 tha swa at rätuisan gömis Tha sagdhe modherin
 o min välsignadhe son thesse siälin hafdhe mik
 idkelika j aminnilse ok giordhe mik wyrdningh 5.
 ok thiänist ok giordhe sina höghtidh for mina
 skuld. än thot hon war kal til thin kärlek thy
 miskunna hänne Sonin swarade annantidh O min 402.
 välsignada modhär thu vest ok seer al thingh j
 mik Än thot thessin siälin hafdhe thik j aminn- 10.
 ilse tha giordhe hon thz meer för wärldliket gagn
 ok fordell än for andelikit gagn Ok min renasta
 likama hannadhe han swa som han ey skulde Thy
 at hans o rene mundir for tok honom mins kär-
 lekx älskelikheth Ok wärldinna älskoghe ok hans 15.
 athäfwä löslikheth holde for honom mina pino Myk-
 in nadhinna dyrfwä ok hans ytärsta tima oskod-
 ilse stynte ok skilde hans liiff fran honom Ok
 än tho at han tok mik ok hanterade idhkelika tha
 bätradhiss han ey mykit af thy Thy at han redhe 20.
 sik ey til swa som tilburde. Hwadhan af then
 som vil taka j sit hws godhan gäst ok herra han
 skal ey at enast redha härbergit til vtan ok al
 nytio karin Swa giordhe ey thenne. thy at än
 thot han stundom rensadhe husit. tho klädhe han 25.
 ey thz mz vyrdningh ok ströiadhe ey guluitt gran-
 lika mz dygdinna blomstrom ok fylte ey sinna
 limma kar mz atir halde Ok thy seer thu wäl
 hwat honom äghar göras ok hwat han for skulla-
 dhe Thy at än thot iak är ogriplikin ok osmitte- 30.
 likin Ok iak är hwarstadh mz minom guddom än
 wisselika tho är mik luste at wara mz rene männ-

- iskio Än thot iak in gar mz godhom ok mz for
dömdom Thy at godhe taka min sannan likama
hulkin som korsfestar war ok vp foor til hyme-
rikis ok fore teknadhis fordom mz manna ok mz
5. ankionna miöle Samuledh taka ok onde min likama.
vtan godhe taka han til mere styrkilse ok onde
til mere sins doms rätuiso, thy at the o wärd-
oghe rådhas ey at fram gaa til swa stora wärdhe-
likhet Diäfwllin swaradhe vm han gik til thik
10. owärdhelika ok vm hans dombir öktis af thy hwi
läst thu han älla stadde honom at ganga til thik
ok hanna thik swa som wärdoghir är Domarin
swaradhe thu spör ey af kärlek som thu ey hawir
vtan for thy at thu nöggghas af minne dygdh for
15. minna brudh skuld hulkin som thetta höre thy
at swa som godhe ok onde hannadho mik j min-
om mandom ok vmgingo mz mik Thy at iak
404. vilde tee min sannan mandom ok tholomodz öd-
miukt. swa äta godhe ok onde mik a altareno
20. godhe til mere styrk ok fulkomnilse ok onde at
the skulu ey tro sik wara for dömda ok thy at
the magho vm the vilia af thy at the taka min
likama vmskipta sin vilia ok vmuändas. ok huru
matte iak tee ok beuisa mere kärlek än at iak
25. aldra renastir ingaar ämuäl j orenasta kar än tho
at swa som solin ma af ängo smittas swa ma ok
ey iak Thenna kärlekin forsmar thu ok thine vini
thy at j festin idhir ok ilhårdhin mot kärlekenom
Tha sagdhe modherin annantidh O min son han
30. rådhis thik huru opta han gik til thik än tho ey
swa som han skulde Ok han angradhe at han haf-
dhe thik wredhan giort. än thot then angarin war

ey fulkomin lät thy thz hiälpa honom for mina
 skuldh Sonin swaradhe iak är swa som prophetin 405.
 sighir san sol ok tho myklo bätte än likamlika
 solin Solin gaar ey gynom bärghin älla mannanna
 hugha ok iak forma badhe ginom gaa Thy at swa 5.
 som bärghit staar a mot solinne, swa stodh synd-
 in mot mik at thessin siälin skulde ey hanna
 älla wärmas af minom kärlek ok än vm nakor
 bäragsins deel bort röris tho kunne ey solinna wärme
 hanna thz inne j biärgheno ware Swa vm iak ingar 10.
 j en renan siälinna deel hwat hugnadh hawir iak
 ther vm fwl lokt kännis af androm delenom. thy
 skal thz som orent är bort wräkas ok tha fölghir
 sötmin äptir fäghrindena Modherin swarade war-
 dhe thin vili mz alle miskundh Thenne war prest- 15.
 er ok opta manadhir at halda sik af skör lim-
 nadh ok vilde tho ey af lata. En dagh nar han
 gik vt a ängena at röhta sin häst Tha kom tor-
 dōnin ok slo han til dōdz ok liugn eldin vpbrände
 tha alstingis hans blyghelika limi Tho swa at aller 20. 406.
 likamän bleff alleghins oskaddher Tha sagdhe gudz
 ande sinne brudh O dottir tholik thingh forskulla
 the j siälinne som thenne j likamanom hulke som
 wäfwias ok snärias j tholikom vslom lustilsom

Capitulum iij

25.

MArIA gudz modhir talade Stor thingh är at aldra
 thinga herra ok äronna konungir är forsmadhir
 Han war swa som pelagrimbir j wärldinne gang-
 ande af enom stadh ok j annan ok swa som
 wägfalande man stötande mangra mäna dör at 30.
 han skuli in takas. Wärlidin war swa som en tomt

- j hulke som fäm hws waro Nar min son kom til
 första husit j pelagrim's ham stötande a porten
 ok sagdhe min vin lät vp for mik ok inledh mik
 j hwilo j thit hws at ey skulu wanlika wlfwa älla
5. diwr skadha mik älla rägn skura koma owir mik
 ok giff mik af thinom klädhom af hulkom ther
 iak moghe mz kallir wärmas ok nakin hölias, giff
 mik af thinom mat ok dryk af hulkom iak hungr-
407. oghir ok thörstoghir moghe vidhir quekias ok tak
10. lön af thinom gudhi Tha swaradhe then som inn-
 antil war sighiande Thu äst mykit othologhir
 Thy kant thu thik ey sämia at byggia mz os Thu
 äst mykit langir. Thy for moghom vi ey klädha
 thik Thu äst ok mykit mat girughir. thy formogh-
15. om vi ey födha thik älla mätta Thy at thin
 giri hafwir änkte grun, Han som vtantil war swar-
 adhe annantidh Min godhe vin inledh mik gladhe-
 lika ok själfwiliandis Thy at iak sitir wäl j
 litlom stadh älla rwme, giff mik af thinom klädh-
20. om Thy at ey är swa litit klädhe j thino huse
 at thz forma ey wäl at wärma mik, Giff mik af
 thinom mat Thy at en smula ma mätta mik ok
 en watn drupe ma släkkia min thörst Han som
 innantil war swarade annantidh vi kännom thik
25. wäl Thu äst fulla ödmiukar j ordomen ok thrättin
 at bidhia Thu äst kallastir ok wansamastir at
 klädha gak ey takir iak thik in Tha gaar han til
408. annat husit ok sighir swa Min vin lät vp ok see
 mik Jak skal gifwa thik hwat thu vidhir thorft
30. Jak skal wäria thik for thinom ovinom Han som
 innantil war swaradhe Min öghon äru krank ok
 the skadhas vm the see thik Jak hawir yfridh j

allom thingom ok iak thorff ankte thik vidhír Jak
 ár máktoghír ok starker hwar forma at skadha
 mik Tha kom han til thridhia husit ok sagdhe
 Min vin lát vp thin öron ok hör mik vt rák thina
 hándir ok hanna mik lát vp thin mun ok smaka 5.
 mik. Han swaradhe Ropa höghra thy at iak höre
 thik wäl. ást thu liofwir ok lin at hanna ok sötir
 at smaka tha takir iak thik wäl in Sidhan gik
 han til fiárdha husit hulkins portir vppe war swa
 som til halfs ok sagdhe Min vin vm thu skodha- 10.
 dhe thin tima onyttelika vpnötan Tha toke thu
 mik gerna in til thin Vm thu vndhirstodhe ok
 hördhe hwat iak giordhe for thik tha warkunna-
 dhe thu mik vm thu atwaktadhe huru mykt thu 409.
 dröfdhe mik Tha gräte thu ok bedhis nadh. Han 15.
 swaradhe vi árum swa som dödhe j thinne bidhan
 ok astundilsom warkunna thy ware ysäld ok nödh
 ok aldra hältz gifwom vi os siälfwa thik skodha
 wara ysäld ok wars krops ängsla. ok vi árum
 redhobone til alt thz thu vilt Ther áptir kom han 20.
 til fámta husit hulkit alstingx war ypit ok sagdhe
 Min vin här vil iak gerna ingaa. Vtan thu skalt
 vita at iak vil hawa blötare sänggh än nakot dwn
 pläghar wara ok hetare wärma än af wl kan war-
 dha Ok färskare kost än färst diura köt gitir 25.
 warit Han som innantil war swaradhe hambra
 liggia vidh wara fötir mz them skulum vi aldra
 hálst sundir sla wara fötir ok laar ok gifwa thik
 mārghin som flytir af them til sänggh Ok al war
 inälfwe skulum vi gerna vpläta for thik gak 30.
 amuäl in j them Thy at swa som thik ár ankte
 blötare til hwilo än war mārghír Swa ár thik

410. änkte bättra til wärma än war in älfwe. wart hiärta
 är färskare än diwra köt alla ville bradh Thz
 skulum vi gerna sundir skära thik til thin kost
 gak thy in til os Thu äst sötir at smaka ok astunde-
5. likin at hafwa ok nytia Thesse fäm husanna
 inbyggjara äru fäm manna skipilse ok stadhghe
 j wärldinne Förste äru onde ok otrone crístne
 män hulke som mins sons doma sighia wara orät-
 uisa. hans doma falsa ok wranga ok hans budh-
10. ordh otholik The sighia til mins sons predicara j
 sinom thankom ok vndhirstandilsom mz hadh. Han
 är längxstir ok thy kan han ey hannas. Han är
 vidastir ok höxstir ok thy kan han ey klädhas.
 Han är ok omättelikin ok thy kan ängin mätta
15. han, Han är otholugastir ok thy kan ängin byggja
 mz honom The sighia han wara längxstan Thy at
 the äru litle j kärlekenom ok godhom gerningom.
 ok vidhír fresta ey at vpsta til hans godlek The
- 411 sighia han wara vidastan Thy at thera girj wet
20. änga matto The saka altidh wanskilse ok vänta
 sik ilt för än thz kombir The auita han ok straffa
 sighiande han wara omättelikin Thy at hymilin
 ok iordhin ymningas ey honom vtan han bedhis
 än bázsta gafwor af mannom ok biudhír al thingh
25. gifwa fore siälinna The sighia han wara o tholuk-
 astan thy at han hata lastena ok syndena ok lätir
 koma genwärdogh thing mot thera vilia Ok änkte
 sighia the wara faghirt ok nyttogt vtan thz som
 likamlikin luste draghír them til Än min son är
30. sannelika alzwalloghír j hymerike ok j iordhrike
 aldra thinga skapare af ängo skapadhír. blifwande
 fore al thingh ok ängin är komande äptir han,

Han är visselika långxstir ok höxstir ok vidastir innan al thingh. vtan al thingh ok owir al thingh Ok an thot han är swa walloghir Tho astundar han af kärlek at klädhas mz mansins thiänist. an thot han ey vidhir thorff klädhe Thy at han klädhir 5. 412. al thingh. ok är siälfwir owmskiptelika klädhir mz äwärdhelikom hedhir ok äro Han astundar at mättas mz mansins kärlek hulkin som är änglanna ok mannanna brödh födhande al thingh ok ängxens vidhir thorfwande. Han som är fridzsins skapare 10. ok vp nyare bedhis fridh af mannenom Thy hwar then som vil in taka han mz gladom hugh maa mätta han mz enne brödhsitulo vm vilin är godhir. Ok klädha han mz enom tradh vm kärlekin är brännande Släkkia hans thorst mz enom drupa 15. vm godhuilin är fulkomin Ok taka han j sit hiärta ok tala mz honom vm gudhlikhetin är stadhugh ok brännande innantil Thy at gudh är ande ok thy vil han at kötlik thingh vmskiptins j andelik thingh ok for ganglik thingh j äwärdhelik thingh Ok 20. thz räknar han sik siälfwom gifwas ok göras hulkit som göras hans limum som äru hans vini Ok ey aktar han ensamit gozit älla gerningena vtan 413. brännande vilian ok mz hwat akt gerningin görs Än huru myklo mer min son ropa til thera ok 25. mana them mz sinom predicarom. ok lönlikom inskiutillsom, swa myklo meer fästa the sin hugh mot honom ok höra ey han ok vplata ey for honom godz vilia dör ok in ledha han ey mz kärlekx gerninghom Thy skal thera falsä hop ther the 30. trösta vppa til änkte wardha nar thera time kombir ok sannindin skal vphögias ok gudz ära vppin-

- baras Andre äru hãrdzskofulle iudane hulke som sik siãlfwom synas skãlike ok rãtte j allom thingom ok halla sina snille fore laghlika rãtuiso ok *predica* ok halda sina *gerninga* allom androm hedhãrlíkare
5. Thesse rãkna mins sons *gerninga* ok budhordh smãlikin vm the hõra them ok rãkna sik wara syndogha ok orena vm the skodha ãlla sik bewara mz nakro thy som minom son til hõre. ok vsla ok arma vm the fõlghia hans *gerningom* Ån huru
414. 10. lãnge wãrdlen ãr them blidh ok at the äru helbrygdha j likamanom rãkna the sik wara aldra sãlasta ok starkasta Thy skal thera hop falla til ãnkte ok thera ära j skam ok wanãro Thridhi äru hedningane somlike af them ropa daglika mz gab
15. ok hadh sighiande hwar ãr then christus vm han ãr sõtir at gifwa wãrdzlik thingh. *ger*na skulum vi taka han. vm han ãr mildir at forlata synde *ger*na skulum vi hedhra han ãn the hawa atirløkt sinna vndirstandilsa õghon at the skulin ey vndir
20. staa gudz rãtuiso ok miskund The atir tãppa sin õron ok hõra ey hwat min son giordhe for them ok allom androm The saman lykkia sin mun ok spõria ey hwat them skal wara. komaskolande ãlla hwat som tilbõr The saman falla sina hãndir
25. ok forsuma at ãrwodha ther vm huru the matten fly lygnina ok ãlska ok fõlghia sannindinne Thy mädhan the vilia ey vndir standa ok waro taka mädhan the mogho ok hawa tima skulu the falla mz sinne byggilse ok in wãfwias j stormenom
415. 30. Fiãrdhe äru iuda ok hedninga the som *ger*na warin crisne ãn the visto huru ok hwat minom son ware thãkkelikit ok vm the hafdhin ther til hiãlpara

The hōra daglika aff vmkrin liggiande landom ok
 af storom älskogha teknom hulkin min son giordhe
 ok tholde for allom Thy ropa the til min son
 sighiande j sino samuite O herra vi hördhom at
 thu lofwadhe at gifwa os thik Thy bidhadhom vi 5.
 thik kom ok fulkomna thina lofwan Thy at vi
 vndirstandom ok seem af them gudhum som dyrkas
 at j them är ängin gudhdoms dygdh. ängin siäla
 kärlekir, ängin renlekx storlikhet Vtan vi finnom
 j them likamlikin venskap. ok närwarande wärdz 10.
 hedhirs kärlek ok vi vndirstandom af thinom
 laghom ok hörom thina storo vndarliko gerninga
 j alle miskun ok rätuiso wi hördom aff thinna
 propheta sägn Thy at the bidhadho thik ther the
 spadho aff O millaste herra kom thy at wi skulum 15.
 gerna gifwa os siälfwa thik Thy at wi vndirstand-
 om at j thik är siälinna kärlekir ok aldra thinga
 skalik nytian fulkommin renlekir ok äwerdhelikit
 liiff. kom rasklika ok liws war myrkir Thy at wi 416.
 ärum swa som dödhe aff thinne bidhan Swa ropa 20.
 thesse til min son ok thy äru thera dör swa som
 til halffs vplätna ok ypna Thy at the hawa ful-
 kommin vilia til got än ey komo the än til ful-
 komnilsa Thesse forskula at hafwa mins sons nadh
 ok hugnadh J fämta huseno äru mine ok mins 25.
 sons vini ok thera dör är alstingx ypin for minom
 son The hōra min son at han kallar them ok the
 vpläta ey atenast dörrena for honom vtan löpa
 glädhelika mote honom The bryta mz gudhelika
 budhordha hambrom alt thz som wrankt är j them 30.
 ok redha minom son hwilo ey j fugla dwne vtan

- j dygdha sāmio ok j thy at the sik atir halda ok atir bezla af ondom astundilsom ok frestilsom ok thz är swa som aldra dygdha mārghir The göra ämuäl minom son wärma ey then som wardhir
5. af wl älla klädha bonadh älla eld vtan af brännande kärlek Ok ey atenast gifwa the minom son sin thingh vtan sik siälfwa ok redha honom färskare kost än nakot köt älla villebradh thz är ful-
417. kompnit got hiärta j thy at the änkte astunda ok
10. änkte älska vtan sin gudh ok hymerikis herra är j thera hiärta ok gudh som al thingh vpnyia ok vidhir queker ok vppe hallir ok födher Han födhis sötlika af thera kärlek Thesse hafwa altidh öghonin til dörrinna at ey skuli owinine ingaa öronin til
15. sin herra. händrena til redho at stridha mot owinomen O dottir fölgh them swa mykit som thu format Thy at thera grundwal är owir fasta ok stadhugha häl. Än annor husin hafwa grundualin j thräkkenom ok thy skulu the vm kulslaas nar
20. wädrit kombir

iii

- MARIA gudz modhir talade See min son thin brudh gratir thy at thine vine äru faa ok thine owine mange Sonin swaradhe scriwat är at rikesins syni
25. skulu bort kastas älla vt köras af rikeno Ok the som ey waro rikesins syni skulu taka rikit ok arfwit Swa är ok ämuäl scriwat at en drotningh kom af ytärsta landomen at see salomons rikedom ok höra hans snille ok viisdom Ok nar hon
30. saa them hafdhe hon ey anda for vndir skuld
418. Än the som waro j rikeno aktado ey hans snille ok vndrado ey vppa hans rikedom Jak är then

salomon j liknilsom ok tekne ok tho myklo rikare
ok sniällare än salomon thy at af mik är al snille.
Mine rikedomar är äwärdhelikit liiff ok osighelikin
ära them bödh iak ok lofwadhe allom crismom
mannom swa som sonum at the skullin for vtan 5.
anda ägha them vm the fölgdin mik ok trodhin
minom ordhom. än the akta ey mina snille forsmar
mina gerninga halla mina lofwan ok rikedomar for
änkte hwat skal iak tha göra them Ändelika
mädhan synine vilja ey hafwa arfwit skulu tha 10.
vt länningane. thz äru hedhningane thz faa Thy at
the skulu koma swa som vt länscz drotningh vm
hulka iak for star ok menar trona siäla ok skulu
vndra mina äro ok kärlekx rikedomar swa at the
skulu falla af sinna otrolikhetz anda ok vpfyllas 15.
mz minom anda. än hwat skal iak göra rikesins
synom ok in föddhom mannom Jak skal göra swa
som snieller leer giwtare hulkin som thz ämpne 419.
alla formo som han giordhe af lereno slar thz
sundhär ok nidhär trodhär nar han seer at thz är 20.
ey nyttog alla quämelikit til thz som han wil Swa
skal iak göra crismom mannom hulke som skuldin
wara mine Thy at iak skapadhe them äptir mino
liknilse ok atir löste them mz mino blodhe vtan
the äru smälika wanskapade thy skulu the nidhär 25.
trudhas som iordhin ok nidhär thrykkias til häluitis

Capitulum v

JAK är gudh ok ey stengudh alla trægudh ok ey
af nakro skapadhär vtan aldra thinga skapare ok
blifwande vtan vphoff ok vtan anda Jak är then 30.
som kom til iomfrunna ok war mz iomfrvne. tho

- ey mistande guddomin, vtan iak som war j iomfrvne vm mandomin. guddomenom blifwandom oskaddom jak war mz fadherenom ok them hálgha anda jak styrdhe j hymerike ok iordhrike vm
5. guddomin jak giordhe ämuäl iomfrvna heta ok brännande mz minom anda ey swa at min ande
420. som hona vptände skildis fran mik vtan then sami som iomfrvna vptände var j fadherenom ok j mik sonenom ok j honom fadherin ok sonin ok the
10. äru en gudh ok ey thry gudhi Jak är likir dauid konunge hulkin som hafðhe tre synj En thera kalladhis absolon han vilde dräpa sin fadhír Annor war adomas han astundade sins fadhírs rike Thridhi war salomon som fik rikit Förste tekna iudana
15. the letto mit liiff ok röktado min dödh ok for smadho min kænedom ok radh Thy mädhan iak see nw thera atirlön ma iak sighia swa som dauid sagdhe vm sin dödha son Min son absolon Thz är O iuda mine syni. hwar är nw idhar astundan
20. ok bidhan O mine syne. hwar är nw idhar ände Jak warkunna idhír Thy at j astundadin at iak skulde koma ther j nw hawin hört ok vndir standin af swa mangom teknom et iak är komin ok at j astundadin flyande forganglik thingh hulkin al
421. 25. flydho nw. Vtan nw warkunna iak idhír mer. swa som dauid annantidh sighiande första ordhit thy at iak seer idhan ända j ysäld Thy sighír iak än af mästom kärlek swa som dauid sagdhe O min son hwar gifwír mik at iak skuli döo for
30. thik Dauid viste wäl sik ey mogha atir kalla sin dödha son mz sinom dödh. vtan at han skulle tee fadhírlikin kärlek ok sins godhvilia redhobonasta

astundan. vm thz hafdhe warit möghelikit at han
matte hawa tolt dödhin for sin son än thot han
viste thz wara omöghelikit. Swa sighir iak nw
O mine syni iuda än thot j hafdhin ondan vilia
til mik ok giordhin swa mykit som j formattin a 5.
mote mik vm möghelikit ware ok thäktis minom
fadhír. swa gerna doe iak än for idhír Thy at iak
warkunna idhre ysäld hulka som j giordhin idhír
siälfwe a rätuisonna wägna Jak tedhe idhír mz
äptir döme ok sagdhe idhír mz ordhom thz j 10.
skulin göra ok aat hawas jak gik for idhír swa
som höna skiulande idhír vndhír kärlexxins vingom
vtan j forsmadhin al thingh thy flydho al the 422.
thingh fran idhír som j astundadhin jdhar ändalykt
är ysäld ok alt idhart äruodhe tomt ok fafängt 15.
Onde crístne män menas mz androm dauidz son
hulkin som syndade mot sinom fadhír j hans aldre
han thänkte swa mz sik Min fadhír är nw gamal
ok wanskas j kryptomen. vm iak tala nakor wrangh
thingh mot honom. Han swara ey älla thy skötir. 20
vm iak gör nakor genwärdogh thingh mot honom
han hämpnis ey han wmbär tholomodhlika. Vm
iak vidhírfresta nakor thingh mot honom. Thy
skal iak göra hwat iak vil. Han mz somlikom
sins fadhírs dauidz swenom vpfoor j en lund. hwar 25.
faa trä waro at han skulde radha ok styra Än
nar fadhírsins snille ok vili ok radh syntis war for
diärfwa sonsins radh vmskipt ok the mz honom
hiollo waro wanhedhrade Swa göra nw mik crístne
män The thänkia swa mz sik gudz tekn ok doma 30
äru ey nw swa vppinbar som för Vi maghom tala
hwat vi viliom. thy at han är miskunsambir ok

- aktar thz ey. görom hwat os thakkis thy at han
 423. forlatir rasklika The wantrösta af mino valde swa
 som thyt iak see nw wanmaktogare at göra hwat
 iak vil än för. The räkna min kärlek wara mindre
 5. än för swa som iak vili ey nw miskunna them
 swa som thera for fadhrom The räkna min dom
 atlöghe ok mina rätuiso fafänga ok thy vpfare
 the j lundin mz somlikom dauidz swenom at the
 maghin tröstelika styra. hwat är thänne lundin
 10. hwa som faa trä plägha standa. vtan the hälgha
 kirkia ok cristnan hulkin som star af siw hälgilsom
 swa som af faam träm J thessa kirkiona inganga
 the mz nakrom dauidz swenom thz är mz nakrom
 godhom gerningom ther the trösta vppa. at j hwat
 15. synd the hälst äru. ok hwat synd the hälst göra.
 at the maghin ey thy sidhír faa hymerikis rike
 swa som mz arfs rät, Vtan swa som dauidz son
 hulkin som ville faa rikit mot sins fadhírs dauid
 vilia wardh bort kördhír mz wanhedhír Thy at
 424. 20. han girnadhís orättelika ok war orätuis ok rikit
 gaffs androm som war sniellare ok bätre Swa
 skulu the bort ältas af mino rike ok thz skal gifwas
 them som göra min vilia. thy at ängin vtan then
 som kärlek hawir skal formagha at faa mit rike
 25. ok ängin vtan then som fulkomlika ren är. ok
 styrande sik äptir mino hiarta skal for magha at
 nalkas mik aldra renastom Thridhi dauidz son
 war salomon han tekna hedningana Nar bersabee
 salomon modhír hördhe at annar än salomon hulk-
 30. om som dauid lofwade at styra äptir sik war vt
 waldir mot fadhírsins vilia til rikit jngik hon til
 dauid ok sagdhe o min herra Thu swort at salo-

mon skulde styra äptir thik. än nw är annar vt-
 waldir vm swa händir ok hawir thetta fram gang
 tha dömis iak til eldin ok dödhin swa som horkona
 ok min son frillo son Nar dauid hafðhe thetta hört
 vprätte han sik ok sagðhe jak swär vm gudh at 5.
 salomon skal sitia j mino säte äptir mik ok styra. 425.
 ok bödh sinom thiänarom vp höghia salomonem j
 sins rikis säte. ok bödh predica ok lysa then skola
 wara konungh som dauid hafðhe vtualt The ful-
 kompnadho sins herra budh. ok vphögdho salomon- 10.
 em j myklo walde Ok alle andre the som waro
 mz hans brodhir waro bort älte ok gifne j trældom
 Än hwa är thesse bersabee som sik räkna for
 horkono vm annar konungir vtuals vtan hedning-
 anna tro Thy at ängin är wärre hor dombir än 15.
 bort gaa fran gudhi ok rätte tro. ok tro a annan
 gudh än aldra thinga skapare. än somlike hed-
 ningane koma til min mz ödmiuko ok idhrugo
 hiärta swa som bersabee til dauid sighiande O
 herra thu lofwadhe at wi skulum framledhis wardha 20.
 cristne halt ok fulkomna thy thina lofwan. vm
 annar konungir kombir thz är vm annor tro än
 thin styre längir owir os. vm thu skil thik fran
 os tha skulum wi brännas vsle ok döö swa som
 the horkona som tok horkarlin for sin laggipta 25.
 man Ok än thot thu lifwir äwerðhelika Tho skalt 426.
 thu döö fran os ok wi fran thik Nar thu bort
 länghe ok fiärkar thik af warom hiärtom mz
 thinne nadh ok vi sätiom os mot thik mz wan-
 trone Thy fulkomna thina lofwan ok styrk wan 30.
 krankdom ok liws war mörkir Thy at wi forfarom.
 vm thu dwäl längir. vm thu länge älla fiärkar

- thik fran os. Thy vil iak nw göra swa som annar dauid vprätta mik vm mina nadh ok miskund Jak swär vm min guddom. hulkin som är j minom mandom ok vm mandomin som är j minom anda
5. ok vm min anda hulkin som är j minom guddome ok mandome ok the thry äru ey tre gudhi vtan en gudh at iak skal fulkompna mina lofwan Jak skal sända mina vini hulke som min son salomon-em skulu vphöghia. thz är hedningane skulu
10. inledhas j lundin thz är j kirkiona hulkin som staar af siw sacramentis swa som af siw träm. som äru döpilse färmilse scriptamal gudz likama presta vigxl hionalagh ok olningh Ok the skulu hwilas j
427. mino säte thz är j the hälgo kirkio rätte tro.
15. Än onde cristne män skulu wardha thera träla The skulu glädhias af äwårdheliko arfwe ok them sötma som iak skal redha them. än thesse andro skulu grata j ysäld hulkin som them skal byrias j thesse wärdl ok blifwa them äwårdhelika Sofwin
20. ey thy mine vini mädhan nw är time at waka ok warin ey lati thy at äro ful lön fölghia thera äruodhe
- (Kapitlen 6, 9, 11, 12, 13 se i Åttonde Boken, Kap. 42, 33, 37, 36, 35.)

25. Gudz son sighir sik wara vidh en gulsmidh *capitulum* vj (Kap. 14 i Latinska texten.)

JAK är swa som godhir gulsmidhir Hulkin som sände sin swen at sälia sit gul sighir han honom Thu skalt göra thry thingh Först skalt thu ey

30. andwardha mit gul vtan them som hafwa klar

öghon ok liws, Annantidh andwardha ey mit gul
 them som änkte samuit hafwa, Thridhiatidh haff
 mit gul falt for tio pund twäfalla vikt Thy at
 hulkin som ey vil twem sinnom wägha han skal
 ey hawa mit gul Än min ovin hawir thry thing 5. 428.
 mot thik ther thu skalt thik wakta fore Först vil
 han göra thik latan at framföra ok tee mit gul
 Annantidh astunda han at insaa ok implanta nakot
 lastelikit ok smittogt j mit gul at the som see
 ok pröfwa mit gul wäntin ok tron thz wara thräk 10.
 Thridhiatidh sätir han j sinna vina mun huru the
 skulu sighia ok standa a mote thik ok stadhlika
 sighia mit gul ey wara got Jak är swa som tho-
 likin gul smidhir jak smidhade al the thingh som
 äru j hymerike ok j iordhrike ok tho ey mz 15.
 hambrum älla anbudhom. vtan mz mino valde ok
 dygdh ok al the thingh som äru ok waro. ok äru
 komaskolande äru j minne närwaro Thy at ey
 minste madkir. ok ey minzsta fröö är älla forma
 at wara vtan mik ok änkte är swa litit at thz 20.
 forma at löna sik for mik thy at al thingh äru
 af mik ok j minne asyn ok näruaru Tho mällan
 al the thingh som iak skapadhe äru min ordh
 Hulkin som iak taladhe mz minom mun wärdogast 429.
 swa som gul owir alla malma Thy skulu mine 25.
 thiänisto män mz hulkom iak sände mit gul owir
 landin göra thry thing Först at the andwardin
 ey mit gul them som ey hafwa liws öghon ok
 klar. vtan thu mat spyria hwat thz är at hafwa
 clara syn ok öghon Ändelika then seer liwlika 30.
 hulkin som hawir gudhelika snille mz gudhlikom
 kärlek. än huru är thz vndirstandande Visselika thz

- synis vppinbarlika thy at then som lifwir äptir
thy han vndirstar ok bort draghir sik af wärld-
inna fafango ok vmsorgh hulkin som änte astunda
swa mykt som sin gudh han hawir klara syn ok
5. honom skal andwardas mit gul. än then som hawir
viisdom ok ey gudhlikin kärlek at göra thz han
vndir star. han är likir blindom man hulkin som
synis hawa öghon til gudh ok hawir ey. thy at
han hawir them til wärldinna ok nakkan til gudh.
 10. Annantidh skal mit gul ey andwardhas them som
ey hawa samuit hwar hawir samuit vtan then som
skipar thessin wärdzliko forgangliko thinghin j
430. äwerdhelik thingh. hulkin som hawir hughin j
hymerike ok likaman j wärldinne hulkin som dag-
 15. lika huxar huru han skal vtganga af wärldinne
ok göra gudhi räkenskap af allom sinom gerningom
honom skal mit gul andwardhas Thridhiatidh skal
han hawa mit gul falt för tio thwä wäghin pund.
hwat märkis j waghinne mz hulke som gullit wägx
 20. vtan samuitit Än hwat tekna händrena som skuldo
wägha. vtan godhan vilia ok astundan ok thz som
wägx a waghinne tekna likamlika ok andelika
gerninga Thy then som vil köpa mit gul som äru
min ordh. han skal wägha ok skudha sins samuitz
 25. wägh skaal at tio pund wäl wäghin äptir minom
vilia atirgäldins för mit gul Första pundit är wäl
matadh syn at mannin thänke huru mykit som
skil aat mällan likamlika syn ok andelika. hulkin
nytta som är j likamlike syn ok hulkin höuisk-
 30. likhet som är j änglanna fägrind ok hedhir ok
j hymerikis härskapi. hulkin som gaar owir al
himil tungollin mz sino skini ok fägrind. hulkin

stme ok hulkin hughsins glädhi som är j gudz
 budhordom ok hans hedhir Thetta likamlika syninna
 und ok andelika syninna som är j gudz budhordh- 431.
 om ok höuislikhet skal ey iämlika wäghas vtan
 andelika synin skal meer wägha än likamlika synin 5.
 Thy at öghonen skulu vp lätas til likamans ok
 siälinna nytto ok atirlykkias til fafänggh thingh ok
 skör Annat pundit är godh hörsl. Thänke thy
 mannin til hwat skör ordh ok oquämelik älla löghelik
 dugha Visselika the äru ey vtan fafänga ok swa 10.
 som framfarande wädhir Thy skal mannin höra
 gudz loff ok hans sanga ok höra minna hälgra
 manna loff ok gerninga ok siälinna ok likamans
 nyttelik thingh ok godhan kännedom These hörslin
 skal meer wägha j wägh skalinne än sköra thinga 15.
 hörslin These godha hörslin lagdh a mätskalena
 mz andre skal halda älla viktena ok annor skal
 vpfara swa som toom Thridhia pundit är munzsins
 pund. Vägghi thy mannin j sins samuitz wägh
 skaal gooz kännedomms ordh wäl mattadh huru 20.
 mykit the äru nyttoogh ok höuisk Atuakte ämuäl
 huru mykit fafänggh ordh the äru skadlik ok onytt-
 ogh ok forlate fanytt ordh ok älske godh ordh
 Fiardha pundit är smaksins pund Thy at hwat är
 wärldinna smakir vtan ysäld Thy at äruodhe är j 25. 432.
 ingangenom j wärldinne ok sorgh j framgangenom
 ok beskelikhet j ändanom wägghi thy mannin gran-
 lika andelikin smak mz likamlikom. än andelikin
 smakir wägghi mer än likamlikin Thy at andelikin
 smakir ändas aldre ok han hafs aldre j ledho ok 30.
 minzskas aldre Thänne smakin byrias här j wärld-
 inne j lustans atir halde ok wäl mattadhe lifwersins

- skipan ok blifwir for vtan ända j hymerike j gudz
nytian ok sötma Fämpta pundit är haninginna
pund skodhi thy mannin ok väghi huru mykla
mödho ok ysäld han känne j likamanom huru
5. mykla oro aff wärldinne. huru mykla genwärdho
af sinom iämcristne ok känne hwan wagh ysäld
väghi ämuäl hulkin siälinna hwila är ok wäl tokt-
adhan hugh huru mykin sötme som är at ey
mödhas j fafångom thingom. ok tha skal han
10. hwarn stadh känna hugnadh Thy hulkin som vil
wäl wägha skipi swa at andelik hannan wäghi
meer än likamlikin hannan Thesse andelika hannan-
in byrias ok framgangir j genwärdogha thinga
433. tholomodhe ok gudz budhordha gömo ok blifwir
15. äwärdhelika j glädhi ok rolikasta fridh Än hulkin
som meer lätir wägha likamlika hwilo ok wärld-
inna hannan ok hænna glädhi än äwärdhelika glädhi
han är owärdoghär at hawa mit gul ok nytia mina
glädhi Siätta pundit är manzsins gärning wäghi
20. thy mannin granlika j sino samuuti andelika ger-
ning ok likamlika Thy at thessen ledhe til hyme-
rikis ok hin til wärldinna Thessin til äwerdhelikit
liiff vtan pino. hin til mykin dröuilse mz pino
Än hulkin som astunda mit gul tha lägge mer
25. vppa andelika gerningh. hulkin som är j minne
älskelikhet ok til min hedhär än likamlika ger-
ningh Thy at andelik thingh blifwa ok likam-
lik thingh äru for ganglikin Siwnda pundit är
timans skipan Somlika tima tok mannin til at
30. atuakta ensamin likamlik thingh Somlika til krop-
sins vidhär thorft vtan hulka som mannin kan ey
wara Ok then timin räknas ok mällan andelik

thingh vın han skipas skälika Annan til likamalika
 nyttelikhetz idhn ok for thy at mannin skal swa 434.
 göra räkenskap af sinom tima som af sinom ger-
 ningom Thy skal andelikx ärwodhis time meer wägha
 än likamlikx. ok swa skipis timin at andelik thingh 5.
 räknins mer än likamlikin ok ängin timi lätis fram-
 fara vtan ranzsakan ok iämna rätuisonna wagh
 Attunda pundit är wärdzlika thinga pund. at then
 som rikir är gifwi fatikom mannom swa mykit
 som hans makt til sighir aff sino goze mz gud- 10.
 likom kärlek. Än thu mat spyria hwat fatikir
 man skal gifwa then som änkte hawir. Hawi tha
 en godhan vilia ok thänke swa mz sik gerna gafwe
 iak vm iak hafdhe nakot ok tha skal thänne vilin
 räknas honom fore gerningena Än vm fatika man- 15.
 zsins vili är tholikin at han hafdhe gerna wärdzlik
 thingh swa som flere ok vilde tho ey gifwa fatikom
 mannom vtan litit ok thz smälikasta Tholikin vili
 räknas honom for litla gerningh Thy rikir man
 hulkin som hawir goz göre gerninga mz kärlek. 20.
 Än hulkin som ey hawir gooz hawi tha godhan
 vilia at gifwa ok thz skal dogha honom for ger- 435.
 ninga Än then som meer läggir a waghena likam-
 likit än andelikit. han är swa som then man som
 en päningh gifwir mik ok hundrada wärlinne ok 25.
 sik siälfwm thusanda Tholikin mäle ey iämlika
 ok then som swa gör är owerdoghir at hafwa älla
 faa mit gul Thy at iak som gaff al thingh ok
 forma al thingh bort taka. är wärdoghír wärdog-
 asta delin ok bázsta Ok wärdzlik thingh äru skap- 30.
 adh til manzsins nytto ok vidhirthorft ok ey til
 owirflödhelikhet Nionda pundit är gran framfarna

- timans skodhan. skodhi thy mannin sina gerninga hulka the waro. ok huru manga the äru ok huru wärdhelika the äru bättradha, Atuakte ämuäl at godha gerninga waro ey wanlika färe. än ondo
5. gerningana Ok vm han findir sina ondo gerninga wara flere än the godho take sik fulkomlikin vilia at bättra sik ok idhrogha for sina synde ok vm then idhrughin är sandir ok stadhughir skal han mer wägha fore gudhi än alla syndena Tionda
436. 10. pundit är koma skolande timans skodhilse ok skipan vm mannin hawir tholika akt at han vil änkte skodha vtan the thingh som gudz äru ok änkte astunda vtan han wet thz gudhi thäkkias ok vmfämpna gerna ok thol tholomodhelika al
15. dröuilse ok ämuäl häluitis pino vm gudh hafðhe ther aff hugnadh ok vm swa ware gudz vili Thz pundit gaar owir al thingh ok mz thesso vinnas rasklika al til komande thingh Thy hwar som thesse tio pundin gifwir älla swa wäghir. Han
20. skal hawa mit gul Vtan swa som iak sagðhe at owinin vil trim lundom hindra them som föra mit gul Först vil han göra them lata Nw är annor likamlik läti ok annor andelik. likamlik läti är nar kroppin är latir at äruodha ok vpstanda ok tholik
25. thingh göra Andelik läti är nar andelikin man kännande mins anda sötma ok nadh vil hällir hwilas ensambir j hanne än vt gaa til andra. älla hialpa androm mz sik at andre matten wardha luttakande aff hans sötma. hwat ey hafðho the
437. 30. petrus ok paulus fulstupa mins anda sötma hulke som häldir hafðho lighat j diupasta iordhinna stadh mz them sötmanom innerlika som the hafðho vm

thz hafðhe warit mik thakkelikit an the hafðhin
 vt gangit j wärldinna Tho ther til at andre skuldin
 wardha luttakande af thera sötma ok at the matten
 androm hialpa mz sik Vtualdo the hallir at vt gaa
 til flera gagn ok nytto skuld ok thera sialfwa 5.
 mere äro. an the ensamne waro. ok änga styrkia
 aff the nadh som them war gifwin Swa skulu
 mine vini göra an thot the villin gerna wara
 ensamne ok glädhias af them sötma som the hafwa
 Tho skulu the vtga at andre wardha luttakande 10
 af thera glädhia ok nadh Thy at swa som nakor
 hawande fulstupa wärdzlikit gooz nytia thz ey
 ensamin vtan andwarda thz androm Swa skulu
 min ordh ok min nadh ey lönas vtan vtgiutas til
 andra at andre maghin läras Thy at mine vini 15.
 mogho hialpa thriggia handa mogha Först for-
 dömdom Annantidh syndoghom them som falla j
 syndena ok sta atir vp Thridhiatidh them som 438.
 blifwa j godho Vtan thu mat spyria huru nakor
 ma hialpa fordömdom mädhan the äru owärdoghe 20
 at faa nadh. ok omöghelikit är them at atirkoma
 til nadha. til thz vil iak thik swara mz äptir döme
 At swa som vm nakot diupasta rwm ware ok ther
 waro otalika grawa älla gropa. ther han skulle
 nidhir j fara som fiolle j diupit. Vm nakor atir 25.
 täpte nakra the gropena Fiolle han ey swa diupt
 swa som vm ängin ware atir täpt Swa är ok mz
 for dömdom mannom Thy at an thot the skulu
 fordömas j fore skipadom tima af minne rätauiso
 ok thera ilzsko Tho wordhe them lättare pina vm 30.
 the atir hioldins af nakro illo ok vpuäktis til nakot
 got See huru miskunsambir iak är ämuäl owir

- fordömda. hulkom än thot miskunnin sku
 Tho mote sighir rätuisan ok thera hærde
 ilzka Annantidh mogho the hialpa them
 439. ok standa atir vp vm the lara them
5. mogho vpsta af syndomen ok warande t
 nidhir falle ok thera wadha ok lara th
 the mogho thrifwas j godho ok staa m
 frestilsom ok girilsom Thridhiatidh me
 hialpa rätuisom ok fulkompnom j godh
10. ey falla ok the Ändelika falla somlike
 stundom. ok tha til thera mere äro. ok d
 skam Thy at swa som riddare lätlika
 stridh vpuäkkis ok hugnas meer til st
 af thy slagheno Swa vpuäkkias mine vtua
15. meer af diäfwlslika genwårdo frestilsom
 likit äruodhe ok ödmiukt ok trifwas ok
 thes hetelikare at afla äronna krono Ti
 min ordh ey lönas af minom vinom Thy a
 hörande mina nadh mogho thes meer vp
20. til mina gudhelikhet af androm som är
 owini äruodha at min ordh skulu synas
 vm nakra otrolikhet Thy taki scriwarin ti
 troin man älla twa pröwadha j godho sau
440. vitne ok ranzsaki nar ordhin vt scriwas ol
25. ok ransaki granlika thz som scriwat är. o
 sidhan them han vil. at ey wanlika vm til
 j owinanna händir vtan vitne, til läggis thes
 falst af hulko sannindiinna ordh wardha fo
 när enfalloghom mannom Aff thridhia sox
30. owinin sätir j sinna vina mun huru the
 standa a mote ok straffa mit gul Thy swai
 vini ok sighin them som mote sighia Thy

kanna at rådhas rättelika. älska millelika astunda
 thymerekis thingh sniellelika pröfwin ordhin ok
 skodhin ok sidhan sighin mot vm j finnin annor
 ledh

Capitulum vij (15 i Latinska texten)

5.

THu vndrar hwi iak talar mz thik ok hwi iak
 teer thik swa stoor thingh hwat ey för thik en-
 samne Ney visselika vtan för andra kännedom ok
 helso. Världin är swa som en ökn j hulke som ey
 war vtan en wäghar hulkin som ledhe til mesta 10.
 diup J diupeno waro tw rum til sik takande alla
 them som nidhír foro. et diupit war swa diup at
 thz hafdhe änkte grun vndir sik ok the som nidhír 441.
 foro j thz foro aldrigh thädhan vp Annat war ey
 swa diupt som thz första ok ey swa rådhelikit 15.
 Vtan the som nidhír foro j thz hopadho sik hiälp
 ok hafdho enna handa lusta ok astundan ok tho
 ey ysäldh ok kändö mörkir ok tho ey pino The
 som bygdho j thesso andra rumeno ropadho daglika
 til en aldra besta stadh som ther när liggiande. 20.
 hulkin som fuller war mz allom godhom ok luste-
 likom thingom The ropadho maktelika. thy at the
 visto väghin til stadhin aat hulkom the skuldo gaa.
 Vtan öknin ok skoghin war swa trangar ok tiokkar
 at the formatto ey at fara älla framgaa för hans 25.
 thioklik ok ey hafdho the styrk älla makt at redha
 wäghin. Än hwat ropadho the sannelika the rop-
 adho swa O herra gudh kom ok giff hiälp tee
 wäghin ok lius os som thik bidhom ey är os helsa
 j androm än j thik Thetta ropit foor vp j hyme- 30.

- rike j min öron ok rördhe mik ok drogh til miskund
 442. ok iak blykkadhis af swa storo rope kom iak j
 öknena swa som pelagrimber. Vtan förra än iak
 til byrgiade at framga ok äruodha hördhis ok
 5. lydhe en röst for mik hulkin som swa sagdhe Nw
 är öxin lagh til trät Hulkin war thessin röstin
 vtan johannes baptista hulkin som sändis for mik
 ropadhe j ökninne sighiande öxin är nw sat til
 trät Swa som han skulde sighia ware nw mannin
 10. redho. thy at nw är öxin redho ok han är komin
 som wäghin skal redha til stadhin ok vprifwa alt
 thz som mote staa Än iak komande äruodadhe
 alt fran thy solin gik vp ok til thes hon bergadhis
 Thz är af them tina iak tok mandom ok til kors-
 15. sins dödh giordhe iak människiona helso flyandis j
 mins ingans vp hofwe j wärldinne for minom owinom
 ok herode som mik hatade jak war frestadhir af
 diäflenom jak tolde hat af mannom jak tolde mangfalt
 äruode iak aat ok iak drak ok iak vpfylte ok giordhe
 20. andra likamans vidhir thorfte vtan synd til tronna
 styrkilse ok sanna natursins ok mins mandoms
 443. beuisning Ther äptir nar iak redhe wäghin til
 hymerikis ok iak vp reff genwärdogha buskana
 Tha stungho hwassasta torna ok gadda mina sidhor
 25. ok hwasse iärn spika sarghadho mina händir ok
 fötir ok mina tendir ok kindir waro illa slagna.
 än iak tholomodlika tholande thz gik iak ey til
 ryggia. vtan iak framgik thes hetare. swa som thz
 diwr som thwingat är af hungir ok sylt Nar thz
 30. see mannin halda hwast spiut mot sik. löpir thz
 ey thy sidhir vppa spiutit för mansins astundilse
 ok giri ok huru myklo meer mannin in trykkir

spiutit j diursins in älfwe Swa myklo meer in
 thrykke diurit sik siälff vppa spiutit for mansins
 astundan til thes allir kroppin ok in älfwin gynom
 stingas Swa bran iak mz swa storom kärlek til
 siälinna at nar iak saa ok vtrönte aldra hwassasta 5.
 pino. huru myklo meer mannin war vilioghar at
 dräpa mik Swa myklo hetare war iak at thola
 pinona for siälinna helso skuld. Swa fram gik iak
 j thessa wärldinna ökn j ysäld ok ärwodhe ok iak 444.
 redhe wäghin j mino blodhe ok j minom swet 10.
 Ok thesse wärdin ma wäl kallas ökn. thy at al
 dygdh wanskadhis j hænne. ok lastinna ökn atir
 bleff j hulke ey war vtan en wäghar vm hulkin
 alle nidhîr foro til hæluitis for dömde til fordömlsa
 ok godhe til ensamit mörkar Thy iak miskunnelika 15.
 hörande thera longho astundan som frälsas skuldo.
 kom iak swa som pelagrimber til at äruodha. ok
 okunnoghar a mins guddoms valdz wägna redhe
 iak wäghin. hulkin som ledhe til hymerikis ok
 mine vini seande thenna wäghin ok skodhande 20.
 mins äruodis storo mödho oc wansamlikhet. ok mins
 hugx gladlikhet fulgdo mik mange langan tima
 Än nw är the röstin vmskipt hulkin som ropadhe
 swa warin redho bogne min wäghar är vmskiptir
 ok annantidh vpuäxsto buskane ok tornane ok fleste 25. 445.
 aff läto at gaa min wägh. än hæluitis wäghin är
 ypin ok vidhîr ok fleste gaa aat honom. tho är
 min wäghîr ey alstingis glömdir Vtan fa mine
 vini gaa at honom for hymerikis fädhîrins landz
 astundan swa som fugla flygande af buska ok til 30.
 buska ok swa som lönlika thiänande mik for
 reddogha Thy at allom synis nw sälikhet ok glädhi

- at gaa ok fara at wärldinna wagh Ok for thy at
 min waghär är wordhin trangar ok wärldinna
 waghär vidhär ok bredhar Thy ropar iak nw j
 ökninne thz är j wärldinne til mina vini at the
5. vp rifwin tornana ok thizlana ok redhin min wagh
 them som han vilia gaa Thy at swa som scriwat
 är säle äru the som ey sagho mik ok tho trodo
 mik. samuledh äru the säle som nw tro minom
 ordhom ok fulkompna them mz gerningomen Visse
10. lika iak är swa som modhär löpande mot sinom
 villa farande son j wäghenom ok teer honom liws
 at han skuli see wäghin ok möter honom for kärlek
 skuld j wäghenom stuntande hans wagh ok vm-
 fämna han mz glädhi Swa skal iak löpa mot
446. 15. minom vinom mz kärlek ok allom them som vilia
 koma atir til mik ok iak skal liusa thera hiärta
 ok siäl til gudhlika snille ok iak vil vmfämpna
 them mz äro ok allo hymerikis härskapi. hwar
 som ey är hymil älla iordh vndhär aat. vtan gudz
20. syn. hwar ey är mathär älla drykker vtan gudhe-
 likin luste Än ondom vplätz wäghin til häluitis
 j hulkit som the skulu ingaa ok aldre thädhan
 vt gaa. the skulu mista äro ok glädhi ok vp fyllas
 mz ysold ok äwerdhelikom obrygdilsom Thy talar
25. iak min ordh teande ok beuisande min kärlek at
 the som bort wände äru skulu atir wändas til mik
 ok kännas vidhär mik sin skapara hulkin som the
 hawa glömt

Capitulum viij (16 i Latinska texten)

30. MÅnge vndra vppa. hwi iak talar mz thik ok ey
 mz androm hulke som hafwa bätra lifwerne ok

thiänto mik j längrom tima Jak swara thik mz
 äpte döme ok mz liknilsom Vm nakor herra är
 hulkin som hawir flere viin gardha ok j flerom
 landom ok hwars viingarsins viin smakar af thy
 landeno som thz är plantat vti Än nar vinit kombir 5. 447.
 fore herran drykkir han stundom af medel vineno
 som lätare är ok ey altidh af thy bätra ok starkare
 vineno. Vm nakor när standande ok thz seande
 sighir wanlika swa herranom. hwi vilt thu swa
 göra. Herran swarar. at thz vinit smakadhe honom 10.
 bätir ok war sötare j them timanom Ok ey wt
 giutir herran thy hällir thz bätra vinit ok forsmar
 ey for thy godho vinin vtan göme them til sin
 hedhir ok nytto Swa giordhe iak thik Jak hawir
 manga vini ok thera lifwerne är mik sötare än 15.
 hanagh ok lustelikare än nakot viin ok liusare j
 minne asyn än solin Tho vt valde iak thik j min
 anda ok nadh thy at mik thäktis swa ey thy at
 thu äst bättre än the älla them liknande älla wärd-
 oghare thera forskullan. Vtan thy at iak vilde 20.
 swa ok for thy at iak gör sniälla af osniällom ok
 rätuissa af syndoghom Ok ey forsma iak them än
 thot iak giordhe tholka nadh mz thik. vtan iak
 skal hällir göma them til andra mina nyttelikhet
 ok hedhir swa som rätuissan tha vträfwir Thy 25. 448.
 ödmiuka thu thik j allom thingom ok dröfs ey
 vtan af thinom syndom. älska älla ämuäl them
 som synas hata thik oc thik bakdanta. thy at the
 gifwa thik mere til fälle til krono ok löna Jak
 biudhir thik göra thry thingh Try thingh biudhir 30.
 iak thik ey göra Thry thingh lätir iak thik göra
 Thry thingh radhir iak thik göra Först biudhir

- iak thik göra thry thingh som är at änkte astunda vtan thin gudh Annantidh bort kasta alla högh-färdh, Thridhiatidh hata äwärdhelika kötzsins skörlifnadh Thry thingh biudhär iak thik ey at
5. göra Först ey älska fanyt ordh ok skör Annantidh ey älska owirflödhelikhet j mat ok dryk ok androm thingom Thridhiatidh fly wärldinna glädhi ok lätlikhet ok ostadhoghet alla käte Thry thingh an iak thik ok latir iak thik hafwa Först matelikin
 10. sömpn til godha skipan Annantidh mattelika waku til kropsins idhn Thridhiatidh mattelikin kost til kropsins vppehälle Thry thingh radhär iak thik Först äruodha j fasto ok godhom gerningom for
 449. hulka som hymerikis rike lofwas Annantidh at
 15. skipa the thingh thu hawir til gudz hedhär Thridhiatidh radhär iak thik at huxa tw thingh idhelika j thino hiarta Först hulkin thingh iak giordhe for thik tolände pinona. ok dödhin for thik thenne thankin vpuäkkir kärlek til gudz Annantidh skodha
 20. mina rätuisa ok koma skolände dom. thädhan aff kombir räddoghe j hughin Fiärdha är hulkit iak twem sinnom biudhär ok iak radhär ok iak lätir Thz är at lydha swa som thu äghar thz biwdhär iak thik at thu ey andraledh göre. Thy at iak är
 25. thin herra. thz lätir iak thik göra thy at iak är thin brudhgome. thz radhär iak thik thy at iak är thin vin

Capitulum ix (17 i Latinska texten)

- Gwdz son talade til sinna brvdh sighiande tror
30. thu stadhlika at thz som prästin hallir j sinom handom är gudz likama Hon swaradhe jak tror

stadhlika at swa som ordit sänt mario wardh köt
 ok blodh j hännä quid swa tror iak thz wara sannan
 gudh ok sannan man hulkin som iak seer j prestins 450.
 handom war herra swarade jak som talar mz thik
 är then sami blifwande äwårdhelika j guddomenom. 5.
 ok är man wordhin j iomfrvna quidh tho ey
 mistande gudhdomin Min guddombir ma wäl
 kallas dygdh Thy at j guddomenom äru tw thingh
 Först walogasta wald af hulko alt wald är Annan-
 tidh sniällasta snille af hulke ok j hulke al snille 10.
 är. Visselika al the thingh som äru. äru skälika
 ok sniällelika skipadh j guddomenom. Thy at ey är
 en titil j hymerike hulkin ey är j gudhdomenom
 ok vm han skipadhär ok fore sedhär Ey eth grand
 j iordhinne. ey en gnista j häluiti hulkin som gar 15.
 owir hans skipan älla forma at löna sik af hans
 när waru älla vitu. hwat ey wndraa thu hwi iak
 sagdhe en titil j himlenom Sannelika swa som
 titillin är glosadha ordha fulkomnilse swa är gudz
 ordh aldra thinga fulkomnilse ok skipat til aldra 20.
 thinga hedhär Än hwi sagdhe jak et grandh j
 iordhinne vtan for thy at al iordzlik thingh äru
 fram farlik Ok tho gaa the ey owir gudz skipan
 ok for syn ä huru litin the äru. än hwi sagdhe 451.
 iak ena gnisto i häluiti vtan for thy at j häluiti 25.
 är änkte vtan awnd Thy at swa som gnistan gaar
 fram af eldenom swa fram gaar al ilzska ok awnd
 af oreno andomin at the ok thera tillydhara hawin
 altidh awnd ok ängin kärlek Än for thy at j gudhi
 är fulkomin visdombir ok vald. är hwart et swa 30.
 skipat at änkte forma mot gudz walde ok ey ma
 nakot sighias oskälika giort. vtan al thingh äru

- skälika skipadh swa som hwario eno til hördhe
 Thy at guddomin ma wäl kallas dygdh tedhe han
 sina mästo dygdh skapande änglana. han skapadhe
 them sik til hedhirs ok sik siälfwm til lusta at the
5. skulin hawa kärlek mz hulkom the skulin änkte
 älska vtan gudz lydno mz hulke the skulin lydha
 gudhi j allom thingom Somlike änglane illa ville
 farande rördho sin vilia illa mot thessom tw.
 visselika the wändö sin vilia twärt a mot gudhi
 10. swa at dygdin war them lastelik. ok thy war them
 thz kärt som gudhi war genwärdogt ok af thessom
 wanskipadha rörlsomen for skulladho the nidhir
 452. fal Ey thy at guddomin hafde skapat them thz.
 vtan thy at the röktadho sik siälfwm thz sama
 15. fallit af sins samuitz wanskipan. ok thy at gudh
 saa j sino hymerikis härskapi minzskilse giordhe
 af thera ondo änglanna eghnom lastom giordhe
 guddomin annantidh sina dygdh Thy at han skap-
 adhe mannin mz likama ok siäl. likamanom gaff
 20. han tw godh thingh som var frälst siälfv vald
 at göra godh thingh ok lata ond thingh Thy at
 mädhan ey skullo flere ängla skapas. war rätauist
 at mannin skulde hafwa frälst siälfwald at vpfare
 til änglana wärdhelikhet vm han vilde Mansins
 25. siäl gaff gudh ämuäl tw godh thingh först skäl
 at skodha genwärdogh thingh af genwärdoghom
 ok bätre af bästum Annantidh styrk at sta j godho
 Nar diäfwllin saa thenna gudz kärlekin til mannin
 tänkte han swa mz sik af awndh ok ilzsko gudh
 30. hawir skapath eth nyt thingh hulkit som ma vp-
 fara j wan stadh ok stridhande ok vinna thz vi
 forlätom glömslika. vm vi formaghom at swika

ok dara thz at thz wanskas af stridinne tha skal
 thz ey vp fara til swa stora wärdoghet Ok sidhan
 huxadho the swiklikhetz radh ok swiko the första
 mannin af sinne ilzsko ok fingo makt owir han
 aff minna rätuiso til lati. Vtan huru älla nar war 5.
 mannin wnnin Visselika tha han forlät dygdena
 ok giordhe thz som forbudhit war nar ormsins
 lofwan lustade han mer än min lydna for thessa
 olydhnona skulde han ey wara j hymerike. thy
 at han forsmade gudh ok ey j häluite Thy at 10.
 mz sinom skälom ranssakadhe han ok skodhadhe
 granlika hwat han giordhe ok tok sik idhrugha
 for giordha synde Thy dygdha fuller gudh skod-
 ande mansins ysäld skipadhe honom swa som ena
 gömo ok fängilsa stadh hwar han skulde vt röna 15.
 sin krankdom ok gälla sina olydhno til thes at
 han wärdoghär wordhe at vpfara til the wärdhe-
 likhet som han miste. än diäfwllin vndirstodh thz
 wäl ok ville thy dräpa mansins siäl mz olydnonne
 Ok insändande sin thräk j siälina ok mörkte swa 20.
 mansins samuit at han hafdhe ey gudz kärlek ok
 ey hans räddogha ok gudz rätuisa glömdis ok hans 454.
 dombir forsmadhis ok rädhis ey. ok gudz godlekir
 glömdis ok hans gawor ok thy älskadhis han ey
 tha ok thy stodho männene vsulica mz mörko 25.
 samuiti ok fiollo hardelikare Nw än thot mannin
 war swa skipadhär tho war ey gudz dygdh fran
 honom vtan gudh tedhe sina miskund ok rätuiso.
 Han tede miskunnena nar han tedhe adame ok
 androm godom mannom at the skuldo faa hiälp 30.
 j fore skipadhom tima ok af thy vpuäktis kärlekir
 ok älskoghe til gudh. Han tedhe ok beuiste ämuäl

- rätuisona j noa flodh vm hulkin som räddogha ingöthz j manna hiarta Än ther äptir af lät ey diäfwllin at orogha ok frestaa männin än meer vtan gik til hans mz twem androm ilskom Först
5. insände han honom wantro Annantidh wanhop Först wantro at männene skuldin ey tro gudz ordom vtan räkna hans iärtekne wara af skäpnolaghom wanhop at the skuldin ey hopas helso alla at atir faa mista äro Mot thessom twem afflat
10. ey dygdha fullir gudh at gifwa andra twa hialpir Thy at mot wanhopeno gaff han hop nämpnande
455. abraamz nampn ok lofwadhe sik skula födhas af hans släkt ok atirledha han ok hans fölghiara til hymerikis arff som the hafdho mist Ok ther owir
15. skipadhe han propheta them han tedhe ther j hwat matto atirlösnin skulle göras ok sinna pino stadh ok tima Mot wantrone taladhe gudh mz moyse ok tedhe honom laghin ok sin vilia ok ordh ok fulkompnadhe them mz iärteknom ok ordom.
20. vtan ey atir wände diäfwlsins ilska hällir nw än för rädh mannenom ok lokkadhe han altidh til wärra jnsände han annor tw j hans hiarta Först at thänkia laghin wara mykit othologh ok at han skulde oroghas j thera gömo. Annantidh insände
25. han honom at swa som otrolikit skulde synas ok mykit wansamlikit at tro at gudh vilde for kärlek skuld at dröfwas ok döo Mot thessom twem gaff gudh annantidh andra twa lisa Först at männin skulde ey oroghas aff laghanna härsko ok thungha
30. sände han sin son j iomfrunna quid hulkin som tok mandom ok fulkompnadhe laghin ok giordhe them lätare Mot annat tedhe gudh mesta dygdh

Thy at skaparin doo fore sina creatur ok han som
 war rätuis ok menlös dröfdhis for omilda alt til
 ytärsta punctin swa som prophetane hafdho spaat 456.
 Ok ey atir wände diäfwlsins ilska än tha vtan
 vprätte sik mot mannenom ok insände j hans 5.
 hiärta annor tw thingh Först at min ordh skuldo
 hawas for gab Annantidh at min ordh ok känne-
 dombir skuldo koma j glömsko Mot thessom twem
 til byrgiade gudz dygdh at tee andra twa läkedom
 Först at min ordh skuldo atirledhas ok hafwas j 10.
 hedhär ok mina gerninga takas til äptir dömilse
 Thy ledhe gudh thik j sin anda ok tedhe thik sin
 vilia j wärldinne ok sinom vinom särlika for
 twäggia thinga skuld Först at min miskund skuli
 tees ok beuisas mz hulke männene skulin nima at 15.
 atir kallas til gudz kärlek ok hans pino aminnilse
 Annantidh at gudz rätuisa skuli aktas ok hans
 gryme dombir rådhas Thy sigh thenna mannenom
 at mädhan min miskund kom nw. at han fram
 före hona j liuse at männene nimme at leta misk- 20.
 unna ok wakta sik fore domenom ok sigh honom
 at än thot min ordh äru scriwat Tho skulu the
 först kungöras ok swa koma j gerninga swa som
 thu mat vndir standa mz äptir döme Nar moyses
 skulde taka laghin war wandin til redhär ok tafionar 25. 457.
 teldha ok tho giordhe han ey iärtekne för än
 vidhär thorftin ok timin thz vt krafde. Än nar
 quämelikin time kom Tha tedhos iärteknin ok min
 ordh kungiordhos mz gerningomen Swa vexte ok
 min likame först nar nyo laghin komo ok threfs 30.
 til laglikin aldir ther hördhos ordhin Tho än thot
 ordhin hördhos tha hafdho the ey makt ok styrk

- j sik för än *gerningana* komo ok ey hafdho the fulkomnilse för än iak fulkompnadhe vm mina pino al the thingh som spadh waro af mik Swa är ok nu. än thot mins kärlekx ord äru scriwat
5. ok skulu bāras j wārldinna tha formagha the ey hafwa makt för än the koma j fullare lius

X (18 i Latinska texten)

- UAR herra sagdhe til sinna brudh. Thry vndarlik thingh giordhe iak mz thik. Thy at thu seer mik
10. mz andelikom öghom Thu kanner min anda mz likamlike handh j thino lifwande bryste The synin som thu ser hon synis thik ey swa som hon är Thy at vm thu saghe anglana ok hālgha siāla andelika fāgrindh. thin likama tholde ey vidhīr at
458. 15. see thz vtan sundhīr slitis swa som sundrot ok rutit kar for siālīnna glādhi af thera syn thy synis thik andelik thingh swa som likamlik. anglane ok siālana synas thik j manna liknilse hulke som hafwa liiff ok siāl thy at anglane lifwa mz sinom
20. anda Siālana synas thik j them skapnadh som är til dödhin ok dödhelikir swa som j diura ham ok andra creatura Thy at the hafwa dödhelikin anda hulkin som döör nar kötīt döö Än diäflane döö ey j andanom Thy at the döö vtan anda. ok lifwa
25. vtan anda ok andelik ordh sighias thik mz liknilsom Thy at thin ande kan ey annorledh begripa them. Än mällan al thingh är thetta vndarlikare at min ande kanner röras j thino hiārta Tha swaradhe hon O min herra gudh hwi wārdhoghas
30. thu at byggia j swa fule ānkio hulkin som är fatik j godhom gerningom ok litin j samuitzsins vndir

standilsomen ok langan tima vp nôt j syndinne.
 Han swarade iak hafwir thry thingh Först forma
 iak at göra fatikan man rikan. osniellan ok litit
 vndirstandande forma iak at göra ympnit sniellan
 ok visan jak forma ok vp nya gamblan til vngdom 5. 459.
 Thy at swa som then foglin som kallas fenix bär
 saman thörre stikkor ok quista mällan hulka han
 saman bär ens träs stikko hulkit som är vtan til
 thört af natur ok innantil är heet j hulkit ther
 Först kombir hiti aff solinna skini ok swa vptändis 10.
 thz Sidhan vptändas andra stikkona af thy Swa
 til bör thik samansanka dygdhe mz hulkom thu
 mat vpnyas aff syndomen ok j blant them skalt
 thu hafwa et trä hulkit som innantil är heet ok
 vtantil thört. thz är thit hiärta hulkit som wari 15.
 vtantil rent ok thört af allom wärldinna lusta ok
 innantil fult mz allom kärlek at thu änkte vili ok
 änkte astunda vtan mik Tha skal mins kärlekx
 eldir först koma j thik ok swa skalt thu vptändas
 mz allom dygdom j hulkom thu skalt brännas ok 20.
 rensas af syndomen ok af läggia lustans skin ok
 vpsta sidhan swa som vpnyadhär fugil

Capitulum xj (19 i Latinska texten)

IAK ÄR thin gudh Min ande inlede thik at höra 460.
 at see ok känna Höra min ordh See liknilse ok 25.
 ännu min anda mz siälinna glädhi ok gudhelikhet
 I mik är al miskund mz rätuiso ok rätuisa j
 niskunninne Jak är swa som then som ser sina
 ini falla fran sik af nakrom wägh. hwar som
 adhelikit diup är af hulko omöghelikit är at for- 30.
 nagha vpsta til hulka vinj iak talar stundom mz

- them som hawa scriptinna vndirstandilse. stundom
mz plaghom Jak fore wara them af thera wadom
Än ey thy sidhír ganga the af wāghenom ey
aktande min ordh Min ordh äru ey vtan swa som
5. eth ordh. thz är O syndoghír man wānt thik vm
til mik thu gaar wadhelika. thy at forsate äru j
wāghenom Ok for thins hiarta myrkir tha lōnas
the for thik Thetta mit ordh forsmas Thessin min
miskund glōmis Nw än thot iak är swa miskun-
 10. sambir at iak manar them som syndena göra tho
är iak swa rätuis at ämuäl vm ānglane droghin
461. syndoga mǎn formattin the ey atir wāndas älla
koma til mik vtan the siālfwe rōrin sin vilia til
got Än vm the wāndin vilian til mik ok lydhin
 15. mik mz godh vilia. formattin ey alle diāflane atir
halda them En madkir är j sins herra āgho som
kallas bi The biin göra sinom konung thz är
visanom thriggia handa vyrdningh ok hawa aff
honom trefalla dygd Först bāra biin til sin konung
 20. allan then sōtma som the formagha samansanka
Annantidh sta the äptir hans budhi ok samuledh
vt fara ok ā hwart the flyga älla fara. tha är
altidh thera kärlekir ok älskoghe til wisan Thridh-
iatidh fölghia the honom ok blifwa stadhlika
 25. mz honom För thessin try hafwa biin träfalt got
af sinom visa Först hafwa the af hans rōst vissan
tima at vt gaa ok äruodha Annantidh hawa the
styrsl af honom ok inbyrdhis kärlek ok af hans
nāruaru ok höfdhinga dōme ok af hans kärlek som
 30. han hawir til thera ok the til hans til föghis hwart
eth andro ok astunda annars thrifnadh Thridhiatidh
wardha the frvetsam af inbyrdhis kärlek ok sins

visa glädhi Ok swa som fiskane samanlekande j 462.
 hafweno vt sända siin frö hulkan som fallande j
 hafwit göra fruct Swa af inbyrdhis kärlek ok sins
 höfwodz mans som är visen af hans älskelikhet
 ok glädhi wardha the fructsam af hulkra kärlek 5.
 mz minne vndarliko dygdh gaar fram swa som
 eth döth by ok skal faa liiff af minne dygdh Än
 herran. thz är bianna äghare som aat gömol är
 vm sin by Talar han til sin thiänara sighiande
 min thiänare mik synis at somlik min by äru siwk 10.
 ok flygha änte Thiänarin swara iak vndhär staa
 ey thenna siwkdomin. vtan iak spör thik vm swa
 är. huru iak ma faa vita thz. Herran swara af
 trem teknom mat thu vndhär staa thera siukdom
 alla wanskilse Först thy at the äru lath ok wan- 15.
 maktogh til at flygha Ok thz kombir af thy at
 the mista sin konung ther the skuldo hafwa af
 hugnadh ok styrkilse ok stadhughet Annantidh
 thy at the vt gaa j ovis som ok oskipadom timom
 ok thz är for thy at the hafwa änte tekn af 20.
 visans röst Thridhiatidh thy at the hafwa ängin
 kärlek til bistokkin ok thy atir koma the tom ok 463.
 mätta sik ok atir bära ängin sötma älla honagh.
 hwar mz the skullo framledhis lifwa mz. Än the
 biin som helbrigdha äru ok quämelik the äru 25.
 stadhugh ok stark at flygha ok hafwa vissan tima
 at vt ga ok at atir koma. atir bärande honagh at
 äta. ok wax at byggia sina stadha Thiänarin swar-
 ade vm the äru siuk ok onyttog. hwi lätir thu
 tha them lifwa ok dräpir them ey. Herran swarade 30.
 iak lätir them lifwa for träfalla sak. thy at the
 göra träfalt gagn än tho ey af sinne dygdh Först

- halda the til rādha stadhana at ey skulin getungane
in koma j toma stadhana ok dröfwa godho biin
Annantidh at fructsamo biin wardhin frvetsamare
ok idhnare at äruodha af ondo bianna ilzsko Thy
5. at nar frvetsamo biin see at the ofructsamo ok
ondo biin äruodha til sinna ensamna fordhan ok
vppehälle tha wardha the swa myklo thrifnare ok
idnare at samansanka til sin konungh. huru myklo
hetare the see ondo biin wara til sinna giri Thridh-
464. 10. iatidh dogha the them godho biomen til inbyrdh-
is wärn ok hiälp Thy at nar getungin kombir
som biin är wan at äta. tha hata the han al
almännelika ok än thot ondo biin stridha ok hata
han for awnd skuld ok for thy at the vilia wäria
15. sit liiff Ok godho biin the stridha mot honom af
kärlek ok rätuiso tho äruodha badhe godho biin
ok ondo til at for vinna han Älla vm the ondo
biin warin borto fran them älla dräpin Ok ensamno
godho biin atir blifwin tha fingo getungane makt
20. owir them ok thy thul iak onyttogho biin Tho
alt vm ens nar höstin kombir skal iak fore see
godho bimen ok skilia them fran ondo biomen
Ok the ondo skulu lätas vtan bistokkin ok tha
skulu the döö af fröst Än äru the j bygardhenom
25. tha skulu the döö af hunghir Thy at the glömdo
samansanka honagh mädhan the gato JAk gudh
aldra thinga skapare är thessa bianna ägare ok
herra jak giordhe mik bigardh thz är min kirkia
af innärsta kärlek ok mino blodhe j hulke cristne
30. män skulin saman sankas ok dwälias mz tronna
465. samhälde ok inbyrdhis kärlek ok älskelikhet Thera
stadha äru therä hiärta j hulkom godha thankä

ok astundilsa sötne skulle byggia hulkin som skulle
saman draghas af mins kärlekx skodhan j thy at
iak skapade mannin ok atir löste han ok atir kallar
han aff ville farilsom The hælgho kirkio bistokkir
äru twäggia handa manna kön swa som twäggia 5.
handa bij Förste äru onde cristne män hulke som
samansanka ey mik sötma vtan sik siälfwm The
atir koma tome ok känna ey visan the hafwa gadh
fore sötman ok giri fore kärlekin The godho biin
äru godhe cristne män the göra mik träfalla 10.
vördningh Först hafwa the mik fore sin herra ok
howdh offrande mik sötlekxsins honagh Thz äru
kärlekx fulla gerninga hulka mik äru söta ok them
siälfwm nyttelika Annantima sta the äptir minom
vilia Thera vili är äptir minom vilia ok allir thera 15.
thanke är til minna pino ok alla thera gerninga
äru til min hedhir Thridhiatidh fölghia the mik
Thz är at the lydha mik j allom thingom hwat
the äru hällir inne älla vte älla j dröilsom älla
j glädhi altidh är thera hiärta mz mino hiärta 20.
Thy hafwa the träfalla dygd af mik Först hawa 466.
the vissan ok skälikin tima af minne röst ok
inskiutlsom Thy at the hafwa nattinna tima vm
nattina ok daghin j daghsins tima The vmskipta
ok nattena j liusit thz är wärldinna glädhi j 25.
äwärdhelika glädhi forganglik thingh j äwärdhelik
thingh The äru skälike j allom thingom Thy at
the nytia när warande thingh til vidhirthorft ok
nytto The äru stadhughe j genwärdoghom thingom
ware ok wakre j sälikhet wäl mattade j kötzsins 30.
rökt atwaktoghe ok ymkringh skodhande j görande

- thingom Annantidh älska the inbyrdhis sik siälfwa ok mik owir al thingh ok owir sik siälfwa Thridhiathidh wardha the fructsame af mik. hwat är at fructsambir wardha vtan at hafwa min hælgha
5. anda ok vpfyllas af honom. än hulkin som ey hawir han ok mistir hans sötma han är ofructsamlikin ok onyttelikin ok faller ok wardhír til änkte än then hælgha ande vptände mz gudhlikom kärlek then han bygghír vti ok vplätir vndhír standilsanna
10. syn ok vpriwfär höghfärdh ok oatirhald. ok vp-
467. uäkkir hughin til gudz hedhír ok wärldinna forsmälse Onytteliko biin vita ey thenna andan ok thy forsma the styrsel ok fly samhälde ok kärlekx kompaniskap the äru tome j godhom *gerningom*
15. the vmskipta liusit j mörkrit ok hugnadhín j grat glädhina j sorgh Thy lätir iak them lifwa for thry thingh Först at ey skullin *getungane* thz äru hedhningane ingaa til the til redho rumin Thy at vm onde män doen alle j sändir atir blifwin
20. faa godhe. for hulkit hedningane ingingin tha til thera thy at the äru flere ok dröfdhin them mykit ok byggjande mz them Annantidh thulas the ok städhias til godha manna pröuile. thy at af onda manna ilzsko pröuas godha manna stadhughet ok
25. j *genwärdoghom* thinghom beuisas huru mykit hwar en är thologhar J sälikhet beuisas huru mykit hwar en är stadhughír ok matteliker Ok for thy at syndena ok lastena krypa stundom vndir rätuissa män ok dygdhena vphöghia them
30. opta til höghfärdh Thy latas ok städhias onde at
468. lifwa ok vmga mz godhom at godhe skulin ey ostadhughe wardha älla ofkate af ofmykle glädhí

älla sofwa j läti. at the hafwin altidh öghonen til
 gudh Thy at hwar som mindre stridh är ther
 gifwas mindre lön. Thridhiatidh thulas the ok
 städhias til godha manna hiälp. at ey skulin hed-
 ningane älla andre onde ok otrone owini skadha 5.
 them. vtan häller thy mer rädhas at godhe synas
 flere af onda manna fölghe ok swa som godhe
 standha mot ondom af rätuiso mz gudhelikom
 kärlek. swa mote sta ok onde at the maghin wäria
 sit liiff ok fly gudz wredhe Ok swa hiälpa godhe 10.
 ok onde sik inbyrdhis Ok onde tholas ok städhias
 for godha manna skuld ok godhe kronas höghelika
 for onda manna ilzsco skuld Bianna gömara äru
 kirkionna ok landanna formän hwat the äru hällir
 godhe ällir onde Än til godha gömara tala iak 15.
 ok iak thera gudh ok gömare mana them at the
 gömin min by ok skodhin thera vt gang ok ingangh
 ok atuaktin vm the äru siuk ällir helbrigdha ok 469.
 kunno the wanlika thz ey skodha Tha sighir iak
 them af trem teknom huru the magha thz vndhir 20.
 staa The biin äru onyttogh hulkin som äru lath
 at flygha wanskipath j timanom. tom swa at the
 samansanka ey älla atir bära nakot honaghit The
 äru lati at flygha hulke som meer akta wärdzlikit
 än äwärdhelikit rädhas meer likamansins dödh än 25.
 siälinna. Ok thänkia swa ok sighia mz sik. hwi
 skal iak hafwa omak mädhan iak maa hafwa hwilo
 hwi skal iak gifwa mik j dödhin mädhan iak
 ma lifwa. ey thänkiande vsle at iak vallogaste
 äronna konungir tok wanmakt vppa mik Jak är 30.
 ok ämuäl rolikast ok san hwila ok tho tok iak
 vppa mik mödho ok oro for thera skuld som iak

- frälste mz minom dödh Än the äru wanskipadhe
 j timanom hulke som astunda wärdzlik thingh ok
 tala skör thingh ok äruodha til sinna egna nytto
 ok hawa tolikin tima som kroppin vt kräfwir Än
5. ey hawa the kärlek til bistokkin ok saman dragha
 470. ey honagh hulke som göra mik nakra godha ger-
 ninga ok tho af pinonna räddogha ok än thot the
 hawa nakra dygdha ok milhetz gerninga Tho for-
 lata the ey sin eghin vilia ok syndena. hulke som
10. swa vilia hawa gudh at the latin tho ey wärld-
 inna ok swa at the tholin ey nakor wanskilse älla
 dröuile älla fatikdom Tholik bii koma hem mz
 tomom fotom Thy at the löpa oskällika ok flygha
 vtan kärlek Thy skulu the ondo ok onyttto biin
15. skilias fran godho biomän nar höstin kombir ok
 pinas mz äwärdhelikom hungir Thy at the älskadho
 sik ok sina giri ok skulu sundir lösas af myklo
 froste ok tho ey vpnötas Thy at the forsmadho
 gudh ok waro lati j godho Tho skulu mine vini
20. wakta sik for trefalla onda bianna ondzsko Först
 at onda biianna träkkir kome ey j thera öron thy
 at the äru etirful ok hawa etirlika ondsko for
 honaghsins sötma Annantidh waktin sin öghsten for
 thera vinghom thy at the äru hwassaste som naal
25. Thridhiatidh gömin sin likame at han wari ey baar
 for thera stiertom thy at the hafwa gadda ther the
 471. mz sarlika stingha Än hwat thesse thinghin tekna
 kunna wäl sniälle män vt thydha hulke som see
 thera sidhi ok girilse Än hulke som thz kunna
30. ey vndirstanda rädhins wadhan ok flyn thera
 vmgango ok aptir döme älla skulu the nima vt
 rönande thz the vildo ey nima hörande Ther aptir

talade gudz modhír sighiande wäl signadhír wari
 thu min son hulkin som är ok war ok skal wara
 äwårdhelika thin miskund är söt ok thin rätuise
 mykin. mik synis talande vm liknilse at nw är
 swa mz thik at swa som eth sky vpfoor j hymillin 5.
 ok lät wadhír gik fore thy. j skyno syntis nokot
 myrkt ok the som vte waro sagho myrka skyt
 ok sagdho mz sik. skysins mörklikhet synis tekna
 at rägn skuli koma ok nytiadho helsamt radh. ok
 skyndadho sik vndhír skiwl for rägneno Än the 10.
 som waro blinde älla wanlika aktadho ey wadhír-
 sins lätlikhet ok bläst ok rādhos ey skysins myrk-
 likhet the fingo vt röna thz som skyt teknadhe
 thy at skyt vexste owir allan hymillin ok kom
 mz mestom tordyn ok lyugn eld swa starkom at 15.
 manga manna liiff ändadhis vidh then dönin ok
 al mansins inālfue vpnōtos af eldenom swa at
 änkte atir bleff O min son thetta skyt äru thin 472
 ordh hulkin mangom synas mörk ok otrolik. thy
 at the äru ey opta hört ok tedh fauitzskom ok 20.
 ey kungiordh mz iärteknom Än min bön gaar
 fore thessom ordomen ok thin miskund mz hulke
 thu miskunna allom ok lokkar alla til thik swa
 som modhír thessin miskund är swa lät swa som
 lättasta wadhír j tholomodhe ok bidhan. het j 25.
 kärlekenom mz hulkom ther thu mana them til
 miskund som thik retha til wredhe ok offrar them
 milhet som thik forsma thy at alle the som höra
 thessin ordhin vplyptin syn öghon ok the skulu se
 j sinom vndhírstandilsom hwadhan aff ordhin fram 30
 gingo. lethin ok pröfwin vm the lydha miskund
 ok ödmiukt atwaktin vm the lydha älla känna at

- älska närvarande thingh älla koma skolande sannind
 älla fals ok vm the finna sannind tha flyn til
 skiulit. thz är til sanna ödmiukt mz gudhlikom
 kärlek. thy nar rätuisan kombir tha skal siälin
 5. skilias fran krogenom for räddogha skuld ok eldin
 skal lykkia siälinna j sik ok hon skal brinna in-
 [Ett blad, spalterna 473—476, felar här; texten är tryckt ur C, bladet 54]
 nan til oc wtan til. oc tho ey opnötas. Thy ropar iak
 miskunnina drotning til thera som byggia j werld-
 10. inne at the oplöpta öghonin oc seen miskunnina
 Jak mana thöm oc bidhär som modhär. Jak radhir
 thöm thz swa som frw, thy at nar rätwisan kombir
 scal omöghelikit wara mote sta, thy troen stadhelica
 oc skodhin oc pröuin sannindinna j sino samwiti
 15. vmskryptin idhan wilia. oc tha scal han som tedhe
 kärleksins ordh tee kärleksins gerninga. oc iartekne
 Sidhan taladhe sonin til mik sighiande Jak teedhe
 thik oc sagdhe för aff bimen at the haua thräfalt
 got oc gagn af sinom wisa Nw sighär iak thik at
 20. the korsförarene sculin wara tholik byi. hwilka
 ther iak skypadhe oc satte j thöm landzändomen,
 Än meer stridha the mot mik. thy at the akta ey
 thera siäla som vmuändas til mik. aff thera uillo
 oc til cristna tro. oc warkunna ey thera kroppom
 25. wtan thwinga thöm mz trældom oc ärwodhe Rana
 thöm aff frälse, lära thöm ey j tronna, Rana thöm
 aff kirkionna hälghilsom oc sände thöm mz mere
 sorgh til häluitis, än the hafdho standit j sinom
 hedhno, oc ey stridha the wtan ther the magho
 30. wtuidha sina höghfärdh oc ökia sina giri Thy scal
 then time koma at thera tändär sculu syndär brytas,
 thera höghræ hand hamblas oc sinonar syndär skaras

j höghra fotenom at the sculin liwa ok kännas
widh sik siälfua

Capitulum xij^m (20 i Latinska texten)

STort härscap syntis til hwilkēt gudh sagdhe Än
thot j witin oc seen al thing j inik, tho for thy 5.
at mik thākkis swa, käre iak thry thing for idhär
Först at the sötasto honagx biigardhane som j
himerike waro bygdhe aff äwerdhelico ther onytte-
lico biin bort aff gingo ärw toom, Annan tidh at
thz omättelica dywpit hwilkit som ey fyllir trä 10.
allir stena, är alzstingx ypit j hwilkēt siälana nidhär
fara swa som snyo af hympnenom a iordhinna Oc
swa som snyon syndir lösas oc smältir j watn af
solinna hita, Swa sculu siälana syndir lösas oc
smälta aff allo godho j pinona myrkelikhet oc 15.
storlek oc sculu opnyas til alla pino Thridhia tidh
käre iak. at faa ärw the som akta siälinna fal oc
fortapilse Oc at the stadhane ärw tome ther ondo
anglane nidhär aff fiollo, thy käre iak werdzskyllelica
Jak wtualde tre män aff ophoueno vm hwilka som 20.
iak vndirstar träfallan stadhgaa j wärldinne Först
wtualde iak klärkin. hwilkin som sculle ropa min
wilia mz röstinne oc tee mz gerningene Annantidh
wtualde iak wäriarin. hwilkin som skulle wäria
mina wini mz sino liwe oc wara redhoboin for mina 25.
skuld til alt ärwodhe Thridhia tidh vt ualde iak
ärwodhis männena, hwilke som skullo ärwodha mz
sinom handom oc födha licamen mz sino ärwodhe.
Förste som är klärkin är wordhin spitälskir oc
dumbe, thy at hwar thän som leta dygdhana oc 30.
sidhanna faghrind j kärlekenom han löpir atir til

- ryggia dröuis j synine oc styggis at gaa til hans for hans giris oc höghfärdz spitalsko skuld Än hwilkin som wil höra klärkin findir at han är dumbe til mit loff oc sqwallrothir til sith eghit
5. lof hwru scal tha wāghin oplatat alla finnas til swa storan sötma vm han är wanmaktoghr som fore ganga skulle Vm han är dumbe som skulle tala oc ropa Hwru scal tha thān himerikis sötmin witas alla höras Annar som är wāriarin rādhis for
 10. världinna scam oc sins hedhirs mistilse han är tombir j handom. thy at han gör ānga godha gerninga Wtan al the thing som han gör. thōm gör han for werldinna skuld hwa scal tha wāria mit folk vm han rādhis som skulle wara howdhit
 15. Thridhi är swa som asne hwilkin som nidhir bōghe howodhit til iordhinna oc star saman fōghiande sina fyra fōtir Sannelica almoghin är swa som asne hwilkin som ānkte astunda wtan iordzlik thing oc glōme himerike oc leta forganglik thing,
 20. Han hauir swa som fyra fōtir thy at han hauir litla tro oc fanyt hop Thridhia tidh ānga godha gerninga Fiārdha tidh fulkompin wilia til syndinna ok swalghsins oc girinna mundir star al tid ōpin O mine wini hwru maa thz omāttelica dywpit
 25. minzskas vm tholka alla hwru kunno the sōto biistokkane opfyllas Tha swaradhe gudz modhir wālsighnadhir wari tw min son Thiin kāromaal āro san oc rāt Jak oc thine wini hawom ey nokra orsakan til thik fore mankönenō wtan eet ordh j
 30. hwilko som mannin ma helas, thz är O ihesu christe liuandis gudz son miskunna, thz scal iak ropa (Här vidtager åter handskriften A med spalten 477)

ok thz ropa thine vini Sonin swaradhe thin ordh 477.
 äru söt j minom örom. smaka lustelika j munnenom
 ingaa mz kärlek j hiärtat Jak hawir en klärk ok
 en wäriare ok en bonda Förste är lustelikin swa
 som brudh hulka som höuiskaste brudhgomme 5.
 astunda mz gudhelikom kärlek ok alle astundan
 Hans röst skal wara swa som the röst som höris
 j skoghenom af rope ok samtalan Annor skal wara
 redoboin at gifwa lifwit for mina skuld. Han skal
 ey rådhas wärldinne last älla skam älla obrygdilse 10.
 Thenna skal iak wäkna mz thes hælgha anda waknom
 Thridhi skal hawa swa fasta tro at han skal sighia
 swa iak tro ok iak hopar stadlika al the thingh
 som gudh lofwadhe. han skal hawa vilia at göra
 godh thingh ok thrifwas j godho ok lata ond thingh 15.
 J thessa första mansins mun som är klärksins skal
 iak sätia try ordh hulkin han skal ropa Först
 skal han ropa at hulkin som hawir trona göre mz
 gerninginne thz han tror Annantidh at hulkin som
 hopa stadlika. wari stadhughér j allo godho Thridh- 20.
 iatidh at hulkin som älska fulkomlika ok kärlelika
 astunde hetelika at see thz han älska Annor skal
 wara starker j äruodhe swa som leon ok atwaktul
 at taka sik waro fore forsatom ok forrädilsom ok 478.
 stadhughar j framhalle Thridhi skal wara sniäller 25.
 som ormin hulkin som skal sta a stiärtenom ok
 vplypta howdit til hymilin thesse skulu fulkomna
 min vilia ok andre skulu them fölgia. ok än thot
 iak nämpde tre tho vndhirstar iak flere mz them
 Sidhan talade han til sinna brudh sighiande stat 30.
 stadhugh ok dröfs ey af wärldinne Thy at iak thin
 gudh ok herra hördhe al obrygdilse ok smälikheth

Capitulum xiiij (21 i Latinska texten)

- MARIA gudz modhir taladhe O min dottir thu skalt huxa fäm thingh Först at alle mins sons limi harnadho ok kolnadho j dödhenom blodhin
5. som vt flöt af hans sarom j pinonne lifradhis j allom limomen ok til luddhe them Annantidh at han war stunghin j hiärtat swa besklika ok o miskunsamlíka at han som stak lät ey af för än spiutit hannadhe rifwin ok badhe hiärtans luthi
10. waro vppa spiuteno Thridhiatidh huxa huru han nidhir tokx af korseno The twe som han nidhir toko af korseno hafdho tre stigha en rakte til fotanna Annor vndhir skuldrona ok armana Thridhi
479. miduägho a likamanen Förste vpfoor ok hiolt han
15. j midhio annor vpfarande aat androm stighanom ok vt slo först en spiik aff enne handinne ok förde swa stighan annan wäghin ok vt tok spiikin af andre handinne Ok the spikane räkto lankt vt owir korsins bool Ok tha han som hiolt likaman-
20. sins thungha for nidhir smam ok smam swa som han gath Tha vpfoor annor at androm stighanom ok vt slo naglana af fotomen ok nar likamanen nalkadhis til iordhinna hiolt en thera vm howdhit ok annor vm fötrena Än iak som modherin war
25. hiolt j myduägho Ok swa barom vi thry han til enna hæl owir hulka iak hafdhe lakt eth rent klädhe j hulko wi sweptom likamanen Än ey saman sömadhe iak klädhit thy at iak viste för visso at han skulde ey rutna j gravinne Ther
30. äptir kom magdalena ok andra hælgha quinnor ok manghe hælge ängla swa som sool grandhin biudh-

ande sinom skapare thiänist Än ängin forma at
 sighia hulka sorgh iak tha hafðhe Thy at iak war
 swa som the qvænna som hafðhe fööt barn ok war
 skälfwande j allom limmom ok formate näpplika
 andas fore wärkenom ok glädhis tha innantil Thy 5.
 at hon viste sin födha son aldrigh skula atir koma 480.
 j the ysoldena af hulke han vt gik Swa än thot
 iak war owir matho dröfðh af mins sons dödh.
 tha glädhis iak j minne siäl. thy at iak viste at
 min son skulde ey öptir mera döð. vtan äwärdhe- 10.
 lika lifwa ok swa blandadhis en glädhi mz minne
 sorgh Sannelika ma iak sighia at tw hiärta waro
 j enne graff. Nar min son war iordhadhir. hwat ey
 scriwas at hwar som thit liggiande få är ther är
 thit hiärta swa war altidh mit hiärta ok min thanke 15.
 j mins sons graff. Än sagðhe gudz modhir iak skal
 sighia thik vm äptir döme af them mannenom huru
 han är skipadhir. Han är skipadhir j swa matto
 swa som en iomfrv ware fäst nakrom ok twe vnge
 män stodho fore hænne ok annor thera ware 20.
 kalladhir af iomfrvne sagðhe til hænna iak radhir
 thik tro ey honom som thik feste han är hardhir
 j gerningomen seen j atir lönom niskir j gafwom
 Tro thy hällir mik ok them ordom som iak sighir
 thik ok iak skal tee thik en annan hulkin som ey 25.
 är hardhir vtan lättir j allom thingom hulkin som
 thik gifwir ginstan thz thu astunda ok iak gifwir
 thik fulstuplika the thingh som thik lusta. jomfrvn 481.
 hörande thetta thänkte mz sik thin ordh äru söth
 at höra. thu äst siälfwir liin ok faghar at hanna. 30.
 jak tro radhelikit wara at fölghia thinom ordhom
 Ok nar hon vt drogh finghir gullit af fingrenom

- ok ville faa mannenom Tha saa hon owantil ena script j hulke som thry ordh waro swa ludhande Nar thu kombir j träsins högdh wakta at thu grypir ey törran gren at halda thik vm at thu
5. ey wanlika falle Annat ordhit war. wakta at thu taki ey radh af owinom Thridhia war sät ey thit hiarta mällan leonsins tändir Nar iomfrun saa thetta atir drogh hon handena ok hiolt quart finghir gullit Thänkiande swa mz sik. thesse thry
 10. som iak see tekna wanlika at han som mik grinas hafwa til brudh är mik ey godhir älla troin hans ordh synas wara fafangh Ok han är fullir mz haat ok vil dräpa mik Ok nar hon thänkte swa. saa hon annantidh ena andra script j hulke ämuäl
 15. waro thry ordh. Första war giff honom som thik gaff Annat war giff blodh fore blodh Thridhia war tak ey aff ägharenom thz hans eghit är ok
 482. gör thz ey annars Tha hon hafdhe thetta hört ok seet Thänkte iomfrvn swa Försto try ordhin lära
 20. mik huru iak ma fly dödhin The andro try huru iak ma faa lifwit Thy är rätuist ok radhelikast at iak skuli hallir vtualia ok folghia liifsins ordhom Ok tha tok iomfrvn sniält radh ok kalladhe til sik hans thianara som hona feste för Ok nar han
 25. nalkadhis gik hon lankt fran them som hona vildo swika Tholik är hans siäl fest sinom gudhi twe vnge män som stodho fore hanne äru gudz vinskapis ok wärldinna vinskapis Än wärldinna vini hulke til honom taladho ok rådho til wärldinna
 30. hedhir ok rikedomä til hulka han hafdhe när vt räkt sins älskogha finghir gul ok lyt them j allom thingom. Vtan mins sons nadh halp honom at han

saa ena script thz är at han hördhe hans miskunna
ordh j hulkom han hördhe ok vndhär stodh try
thingh Först at honom fore stodh thy hardhare
fal at han höghra vpfore ok studde sik vidh fallande
thing Annantidh vndhirstodh han änkte wara j 5.
wärlidinne vtan sorgh oc vidhirmödho Thridhiatidh
at diäfwlsins atir lön äru ondh Ther äptir saa han
andra script thz är at han hördhe gudz hughneliko
ordh Först at han skulde gifwa gudhi af sino goze 483.
ther han al thingh hawir aff Annantidh at han 10.
skulde gifwa gudhi likamlika thiänist hulkin ther
sit blodh vt gööt for hans skuld Thridhiatidh at
han skulde ey androm än gudhi gifwa älla and-
wardha sina siäl hulkin som hona skapadhe ok
atir löste Sidhan han hafdhe thetta hört ok gran- 15.
lika skodhat Thäkkias nw honom gudz thiänara ok
nalkas honom nw. Ok wärlidinna thiänara längia
sik fran honom. Nw är hans siäl swa som the
iomfrv älla brudh som nylika vpstodh af sins
brudhgoma arm hulkin som äghir hawa thry thingh 20.
Först faghir klädhe at hon skuli ey gabbas ok
hädhas af konungsins thiänarom vm nakor wan-
skaplikhet märkis j hænna klädhom Annantidh skal
hon wara väl sidhugh äptir brudh gomans vilia
at brudhgomin skuli ey wredhghas for hænna skuld 25.
vm nakot wanhedhärliket älla ohöuist fins j hænna
athäfw m Thridhiatidh skal hon wara aldrea renast
at brudhgomin finne ey nakra smitto j hænne for
hulka ther hon maghe forsmas älla vidhär sighias 484.
Ther äptir hafwi ledhara hulke som hona skulu 30.
ledha til sins brudhgoma sängh at hon skuli ey
vilfara j vmgangomen. Än ledharin skal hafwa tw

- thingh Först at han skuli sees aff them som äptir fölgia Annantidh at thz skuli höras som han sighir ok hwart han gar Än then som fölghe nakrom them som fore gaar äghir hafwa thry
5. thingh Först at han wari ey latir at fölgia Annantidh at han gange ey fran them som fore gaar Thridhia at han wakte granlika fore gangarins foot spoor ok fölghe honom atwaktelika thy at hans siäl skal koma til brudhgomans siäl. Thy är
 10. vidhír thorftelikit at hon hafwi ledhara hulke hona magho sälika ledha til gudh sin brudhgoma

Capitulum xiiij (22 i Latinska texten)

- MARIA gudz modhír taladhe Thz är scriwat at hulkin som vil wara viis älla sniäller nime snille
15. af sniällom mannom. hwadhan aff iak sighir thik mz äptir döme ok liknilsom Swa som nakor then ware hulkin som ville nima snille saghe twa
 485. mästara standa fore sik til hulka han sagdhe gerna name iak snille vm iak viste hwart hon ledhe
 20. mik älla hwat nyttelikhet ok ända hon hafdhe Annar mästarin swaradhe vm thu vilt fölgia ok nima mina snille Tha skal hon ledha thik vppa höxta biärgh vtan hardhe stena äru j wäghenom vndhír fotomin. wansamlighet ok hälletu skorru j vpårdhinne
 25. vm thu äruodha j thesse snillinne. tha skalt thu faa thz som vtantil är myrkt ok innantil skinande ok klart. Ok thu skalt hafwa hwat thu vilt vm thu hallir hona fastelika Ok hon löpir vmkringh swa som cirkil ok draghír thik til sik ä mer ok
 30. mer til then time kombir at thu faa aldra wäghna glädhi af hännerne Annar mästarin sagdhe vm thu

fölghe minne snille skal hon ledha thik j blomstrande
 dal ok sötan af alla iordinne fruct. ok blötlighet
 är vndhär fotomin ok j vpfärdinne litit äruodhe
 Vm thu star j thesse snillinne Tha skalt thu faa
 thz som vtantil är faghirt ok skinande Än nar thu 5.
 vilt nytia thz skalt thz fly fran thik Ok thu skalt
 hafwa thz som ey blifwir. vtan skal ginstan ändas
 ok nar bokin är owir läsin wardhär badhe bokin ok 486.
 läsninghin til änkte ok thu skalt atirlatas tombir.
 Han hördhe thetta ok thänkte mz sik jak höre tw 10.
 vndhärlik thingh Mine fötir wanskas ok kränkias
 vm iak far vppa bärghit ok kroppin thynghis ok
 mödhis vm iak ok faa thz som vtantil är myrkt
 hwat doghär thz mik vm iak äruodha j thy som
 anghin anda hawir Nar skal tha min hughnadhär 15.
 wardha Annar mästarin lofwar mik thz som vtantil
 är skinande ok är tho ey blifwande. ok at snillin
 skal ändas mz läsninginne. Hwat nytto är mik tha
 j them thingom som ey hawa stadhlikhet Nar han
 thänkte swa j sinom hugh. syntis en bradhlika 20.
 mällan the twa mästarana ok sagdhe. än thot
 bärghit är höght ok wansamlikit j vpfärdhinne
 Tho är liwst sky owir bärghit af hulko thu skalt
 hafwa swala. Ok vm thz lofwas som vtantil är
 myrkt tha ma thz brytas ok thu skalt faa gullit 25.
 som innantil är. hulkit thu mat äwardhelika ägha
 mz glädhi Thesse tve mästarane är twefal snille
 kötlikin ok andelikin Andelik snille är at lata
 gudhi sin äghin vilia ok skynda til hymerikis mz 487.
 allom gerninghom ok astundan Thy at ey ma san 30.
 snille kallas vtan nar gerningin sāmbir mz ordhomin
 Thesse snillin ledhe til sält liiff vtan thesse snillen

- är stenogh ok hardh j vpfårdhinne. thy at harth synis at staa mote sinom vilia ok astundilsom ok nidhír troda sin wana ok hafwadan lusta ok hart synis at ey hafwa wärldena ok ey älska hænna
5. hedhír ok handgang Ok än thot thz är hart ok wansa~~m~~likit Tho hulkin som thanke mz sik at timen är stuntir ok wärlden skal ändas Ok fäste hughin stadhlika til gudh. honom skal sky synas owir bärghit thz är thes hælgha anda hugnadhír. thy at
 10. han skal wara wärdoghír hans hugnadh som ey leta annan hugnadh än gudh. thy at huru hafdhe ällighis godhe ok vt walde män byriat swa högh thingh ok hardh vtan then hælgha ande hafdhe hugnadh them ok giort mz manzsins godha vilia
 15. swa som mz godho anbudhi Än godhír vili ledde
488. til sik thænna andan. gudhelikin kärlekir som the hafdho til gudz bödh honom. thy at the äruodhadhe mz vilia ok astundan til thes the wordho starke j gerninginne Än nar the fingho thes hælgha
 20. anda hugnadh fingho the ginstan gudhlikx lusta ok kärlekx gul mz hulko the ey atenast toldho mang genwärdogh thingh vtan lustadhos at thula them skodhande atir lönin Thænne lusten synis wärldinna älskarom mörkir thy at the älska mörkrin
 25. Än gudz älskarom är han liusare än solin ok mer skinande än gullit Thy at the bryta lastanna ok syndanna mörkir ok vpfara a tholomodzsins biärgh skodhande gudhlikx hugnadz sky. hulkit ey ändas vtan byrias j thesse wärdl oc gar vmkringh som
 30. cirkil til thes thz kombir til fulkomanilse Än wärldinna snille ledhír til ysällinna dal hulkin som blomstrandis synis j wärldz thinga fulstoplikhet

ok rikedomom Sööt j hedhír. blöth j lusta Thesse
 snille ändas rasklika ok hawir ey nakra nytto vtan 489.
 thz ena som saas ok hördhis Thy dottir leta snille
 af sniellom. thz är af minom son Visselika han är
 the snille ther al snille är aff. Han är then cirkil 5.
 som aldrig skal ändas Jak ropar til thik swa som
 modhír til son älska thy snillena som innantil
 är swa som gul. vtantil synis smälikin. innantil
 brännande j kärlek. vtantil mödho sam mz äruodhe.
 ok tha fructsam j gerninginne Ok vm thu dröuis 10.
 af thunganom. gudz ande skal wardha thin hugnare
 Til gak thy ok fresta swa som then man som
 framgangir til thes han wäns vidh äruodhe ok
 gak ey til ryggia för än thu kombir vppa biärgx-
 sins höghd. Thy at änkte är swa vansamt at thz 15.
 wardhír ey lát ok raskt af stadhlike ok skälike
 idhnan änkte är swa höuiskt til gangxsins vphofwe
 älla vpbyrning at thz myrkis ey af ändans oful-
 komlikhet gak thy til andelika snille ok hon skal
 ledha thik til likamans äruodhe ok wärldinna for- 20.
 smäilse til litla dröuilse ok äwärdhelikin hugnadh
 Än wärldinna snille är swiklikin ok stingande hon 490.
 ledhe til wärldzlika thinga samansankilse ok när-
 warande hedhír ok j ändalyktinne til mästa ysäld
 vtan atwaktelika fore sees ok warnas 25.

Capitulum xv (23 i Latinska texten)

MAnge vndra hwi iak tala mz thik Sannelika at
 min ödmuikt skuli tees ok beuisas Thy at swa
 som hiärtat glädz ey af siwkom lim för än han
 wardhír helbrygdha ok glädz sidhan mer Swa är 30.

- iak redhoboin at taka vidh syndoghom i
 allo hiärta vm sanna bättringh ä huru my
 hawir syndat ok ey akta iak huru mykit ha
 syndat vtan mz hwat vilia ok akt han atir
5. Jak kallas af allom miskunninna modhär Se
 min dottir mins sons miskund giordhe m
 kunsama ok hans miskundh som iak saa
 mik thulugha Thy skal then wara vsal
 gar til minna miskund mädhan han formä
10. thy o min dottir ok skyl thik vndir minom
 han är vtantil smälikin ok tho innantil ny
 491. til thry thingh Först skyle han ok wär fore
 ande wädhär Annantidh wär han for stark
 ok köld Thridhiatidh for rägn skurum
15. mantullin är min ödmiukt Hon synis wä
 älskarom storlika smälikin wara ok flätia at
 hanne Än hwat är smälikare än kallas fl
 dare ok ey wredghas älla atir gälla ordh
 mot. hwat är smälikare än forlata al thi
20. vidhär thorfwa al thingh. hwat är syrghelik
 wärldzlikom mannom än vmbära sin orät
 ok vndir gifwa sik allom ok halda then owär
 som ödmiukare är O dottir tholik war min ö
 Thz war min glädhi ok allir min vili Thy
25. astundadhe ängom thäkkias vtan minom
 thesse ödmiuktin doghär til thry thingh the
 hona älska ok halda Först doghär hon for
 ok storm fullo wädhre Thz är fore manna c
 ilse ok forsmälse Thy at swa som starkt wä
30. stormande stötte ok mödhe männin aldra v
 ok köle han Swa nidhär kasta öbrygdilse r
 492. othologha människio nar hon ey skodha

skolande thingh ok bort röre kärlekin af hughenom
 Än hulkin som idkelika akta mina ödmiukt ok
 thānkir hwat iak aldras fru hördhe. lete mit loff
 ok ey sit. skodhi at ordin äru ey vtan vādhir ok
 han skal ginstan faa swala ok lisa Thy at hwi äru 5.
 wārdzlike män swa othologhe vidh ordh ok obrygd-
 ilse Vtan thy at the akta ok leta meer sit eghit
 loff än gudz. ok ängin ödmiukt är j them thy at
 the hafwa atir täpt öghon til gudh ok än thot
 scriwat lagh sighia at obrygdelik ordh skulu ey 10.
 nakrom sighias älla höras af androm vtan sak Tho
 är dygdh ok lön wärt at hafwa tholomodhelika
 thult ok hört smälik thingh fore gudz skuld Ann-
 antidh wärnar min ödmiukt af brännande froste
 Thz är af wärldinna venskap Thy at en venskapir 15.
 är for hulkin mannin älskas ey vtan for thesse
 wärldzliko när uarande thinghin swa som the som
 swa tala. mätta thu mik ok iak thik här j wärld-
 inne Thy at iak aktar ey älla virdhe hwa thik
 mättir äptir dödhin. hedhra thu mik ok iak thik 20. 493.
 Thy at mik är minzst vm komaskolande thingh
 Thänne venskapin är lös som snio ok kallir som
 frost ok vtan gudz kärlek ok iämcristins älskogha
 ok warkunnan ok är ofruitsamlikin til godha löna
 Thy at swa brat som bordhit är nidhir lakt tha 25.
 är al vinskapsins samhälle ok nytto ändat ok
 atskilt Än hulkin som fölghir minne ödmiukt. han
 gör allom got for gudz skuld swa owinom som
 vinom. Vinom thy at the sta stadhelika til gudz
 hedhir Owinom thy at the äru gudz creatura ok 30.
 skulu wanlika wardha godhe Thridhiatidh wärna
 minna ödmiukt skodhan af rägnskurom ok af watn-

- sins orenlikhet hulkin som vt gaar af skymen Thy at skyn vp ga j hymlana mz hitanom af iordhinna wädzsko ok thiokna ther ok swa wardha thädhan af thry thingh som är rägn ok hagh1 ok snio Thetta
5. sky tekna manzsins likama hulkin som fram gaar af orenlikhet Än likamin hawir thry thingh mz sik Som är. at han höre ok seer ok känne Aff
494. thy at likamän seer tha *gir*nas han the thingh som han seer. som är fagh1r anlite ok goz ok vidha
10. ägor oc wärdzlik lustelik thingh. Än hwat äru al thesse thingh vtan swa som rägn framgangande af skymen smittande hughin j thankans astundan ok vilia ok oroande j vmsorg ok mödhande ok dröfwande j onyttelikom thankom ok sörghande j
15. samansankada thinga mistilsom Aff thy at likamin höre. tha höre han *ger*na sin eghin hedh1r ok wärldinna venskap ok alt thz kroppenom är lustelikit ok siälinne til skadha Än hwat äru al thesse thinghin vtan swa som lös snio görande siälina
20. kalla ok hardha til ödmiukt Än af thy at kroppin känne. tha känne han *ger*na sin lusta ok hwilo. än hwat är *thetta* annat än swa som hagh1 saman frusit af oreno vatne görande siälina ofruitsamlika til andelik thingh starka ok hardha til wärdzlik
25. thingh ok blöta til kropsins lusta Thy hwar then som astunda at wärias af thesso skyno flye til minna ödmiukt ok fölghe hänne. thy at vm hona
495. ok mz hänne värnas han af syninna giri at han skuli ey *gir*nas olofik thingh ok aff hörslinna
30. lustilsom at han skuli ey höra nakot mot sannindinne ok af kötsins lusta. at han skuli ey falla j olofikom rörilsom Jak sigh1r thik sannelika at

minna ödmiukt skodhan. är swa som godhär mantul.
 wärnande them särlika som han bära ey atenast
 j thankom vtan ämuäl mz gerningomin Än ey
 wärme likamlikin mantul vtan han bärs ok ey
 doghär min ödmiukt thänkiande hona vtan the 5.
 fölghia hännerne äptir mz sinne makt Thy at wärld-
 inna qvinnor bära the mantla som vtantil hafwa
 höghfärdh ok innantil litla nytto. Fly alstingis
 thessin klädhin Thy at vtan thik ledhis först vidh
 wärldinna älskogha ok thu thänkir idhkelika gudz 10.
 miskund när thik ok the mistykkio thu giordhe
 honom ok hwat thu gör ok hulkin dom thu for
 skulladhe format thu ey gripa minna ödmiukta
 mantil. älla hwi ödmiukadhe iak mik swa mykit
 älla hwadhan aff for skullade iak swa stora nadh 15.
 vtan for thy at iak huxade ok viste mik änkte
 hafwa af mik ok thy vilde iak ey mik loff vita 496.
 vtan ensamins skaparans hulkin som mik gaff al
 godh thingh Fly thy til minna ödmiukt ok thänk
 thik wara syndogha owir andra Thy at än thot 20.
 thu seer älla west nakra onda Tho west thu ey
 hulke the skulu wardha ok ey west thu mz hwat
 akt älla wiisdom the göra thz hwat hällir af krank-
 dom älla for akt Thy halt ey thik bätte än andra
 ok döm ey andra j thino hiärta vm thz som thik 25.
 är lönlikit

Capitulum xvj (24 i Latinska texten)

JOMfrv maria gudz modhär talade Hwar mykit
 härskap laghe hulkin som ther när framginge
 hafwande thunga byrdhe a bakenom ok armomin 30.
 ok öghonin ful mz tarom sagdhe til härskapit vm

- nakor ware then som honom warkunnade ok lätte hans byrdhe Swa war iak ful mz dröuilsom fran mins sons födzslo tima ok til hans dödh Jak bar mästo byrdhe ok störsto a minom bak Thy at iak
5. war idkelika j gudhliko äruodhe vmbärande tholomodhelika al til komande thingh Jak bar thunga
497. byrdhe mällan armanna nar iak tolde hiärtans sorgh ok dröuilse owir hwaria *creatur* Jak hafdhe öghonin ful mz tarom nar iak skodadhe nagla
10. stadhana ok pinona som skulde hända ok koma j mins sons linom ok likama Ok nar iak saa fulkomnas j honom al the thing som iak hördhe spadhaf prophetomen Än nw seer iak til alla the som äru j wärldinne vm wanlika villin nakre warkunna
15. mik ok thänkia mina sorgh ok iak findir storlika faa the som thänkia älla akta mina sorgh ok dröuilse Thy o min dottir glöm ey thu mik än tho iak är glömd af mangom See mit äruodhe ok fölg swa mykit som thu format Skodha mina
20. sorgh ok tara Ok sörg thz at mins sons vini äru faa. stat stadhugh thy at min son kombir Ok han kom ginstan ok sagdhe Jak som tala mz thik är thin gudh ok herra min ordh äru swa som gooz träs blomstir ok än thot al blomstrin fram-
25. gaa af enne träs root älla bool tho koma ey al blomstrin til fulkompna fruct Swa äru min ordh som blomstir framgangande af gudhelikx kärlekx root hulkin mange taka Tho göra the ey fruct
498. j allom ok monas ey j allom Thy at somlike taka
30. them ok halda ok göma ena stundh ok vt sputta them sidhan thy at the äru othäkke at minom anda Somlike taka them ok halda thy at the äru

fulle mz kärlek Ok j them göra the gudhelikhetz
 fruct ok hālgha gerninga Thy thu min brudh
 mādhan thu äst min mz gudhlikom rät tilbör thik
 at hawa thry hws J första skulu wara vidhír
 thorftelikin thingh til likamansins fordhan ok födho 5.
 J andro the klädhe som skulu klädha likamän
 vtantil J thridhio vidhírthorftelik anbudh til husins
 nytto J första huseno skulu thry thingh wara. brödh
 ok drykkir ok swfwl J andro skulu ok thry thingh
 wara som är linnit klädhe ok vllit ok thz thridhia 10.
 som wardhír af madka gerningh J thridhia huseno
 warin ok thry thingh Först anbudh ok kar hulkin
 som skulo fyllas mz wädzsko Annantidh lifwande
 anbudh mz hulkom likamlik thingh föras swa som
 äru hāsta ok asna ok tholik thingh Thridhiatidh 15.
 the andbudh som rōras vm lifwande thingh

xviij (25 i Latinska texten)

JAK som talar mz thik är aldra thinga skapare
 ok af ängo skapadhír Änkte war for mik ok ey
 forma nakot wara äptir mik Thy at iak war ok 20. 499.
 är äwårdhelika Jak är ämuäl then herran hulkins
 valde ängin forma mote sta ok then ther alt wald
 ok herra dōme är aff. Jak tala til thin som bonde
 til hustrv O min hustrv vi skulum hafwa thry hws
 j eno skal wara brödh ok drykkir ok sofwil Vtan 25.
 thu mat spōria hwat thetta brödhit tekna Hwat
 ey märke iak älla mena thz brödhit som är a al-
 tareno. hulkit visselika är brödh för än hālgilsinna
 ordh äru fram fördh owir thz ok sidhan är thz ey
 brödh vtan min likame som iak tok af iomfrvne 30.
 ok sanelika war korsfestir a korseno thz brödhit

- menar iak ey här Vtan thz brödhit som wi skulum
samansanka j wart lus. är godhír ok reen vili.
likamlikit brödh hawir mz sik tw godh thingh.
vm thz är rent Thz mätte först ok gifwír styrk
5. allom adromin ok lidhamotomen ok sinomen Annan-
tidh takir thz til sik alt thz orent är innantil ok
gaar bort mz thy oc mannin rensas Swa styrke
ren vili Först thy at vm mannin vil til änkte
annat lifwa vtan til thz som gudhi til höre Ok
500. 10. äruodha änkte vtan til gudz hedhír. ok astunda
mz alle astundan at vt gaa af wärldinne ok wara
mz gudhi Thänne vilin styrke mannin j godhe ökir
gudz älskogha ok gör wärldinna honom othäkka
ok ledha. styrker tholomodh ok gifwír hop at faa
15. äwerdhelika äro swa mykit at mannin vndfaar ok
lidhír gladlika al til komande hardh thingh Annan-
tidh vt draghír godhír vili alla orenlikhet. än hwat
orenlikhet skadhar siälinne Vtan höghfärdh ok giri
ok skörlifnadhír Än nar höghfärdinna fylska älla
20. nakra andra synde koma j hughin bort köras the
rasklika vm mannin thänkir swa höghfärdhin är
fafangh Thy at ey äghír then lofwas som godha
gerninga hawir takit vtan thera gifwara är lofwande
ok wärdhír hedhír. girin är fafangh thy at al iordzlik
25. thingh for ganga Skörlifnadhin är ey vtan illa
loktande thräkkir Thy vil iak ey hafwa them vtan
hällir vil iak fölgia mins gudz vilia hulkins lön
som aldrigh ändas. Hulkins goz aldrigh äldras älla
for gar Tha bort gaar höghfärdhinna ok girinna
501. 30. frestilse Ok godhír vili blifwír stadhughír Drykkin.
hulkin som vi skulum hafwa j warom husom är
godhír for thanke j allom görande thingom. likam-

likin drykkir hafwir tw godh thing Först smältir
 han wäl mat thy at hulkin som före thänker at
 göra nakra godha gerningh ok huxa granlika mz
 sik för än han gör. hwat gudz hedhir ther ma af
 koma. hulkin nyttelikhet til sin iämcristin ok hulkit 5.
 gagn til siälinna ok gör ey vtan han findir nakra
 godha nytto ok gagn j sinne gerningh tha skal
 the gerningin hafwa godhan framgang Ok tha for
 stars rasklika vm nakor oskällikhet är j göra skol-
 ande gerninginne ok vm nakot är wrankt tha 10.
 rättis thz rasklika ok gerningin skal wardha rät
 ok skällik ok nyttogh mannom til kännedom ok
 äpte döme Än hulkin som ey hafwir gudhlikin for
 thanka j sinne gerning ok aktar ey älla letar gudz
 hedhir ok siälinna nytto än thot hans gerningh 15.
 hawir ena stundh framgangh tho skal hon til änkte
 wardha j ändalyktinne vtan wranga aktin rättis
 Annantidh vt släkke dryckin thörst. hwat thörstir
 är wärre än wrang giri ok wredhe ok vm mannin 502.
 for thänkir hwat nyttelikhet thädhan aff kombir 20.
 ok huru osälika ok illa the ändas ok hwat lönom
 han far som star a mote them. ginstan vt släkkis
 then wrange thorstin vm gudz nadh ok hiälp Ok
 gudhlikx kärlekx hitä oc godh astundan ok glädhi
 kombir j hiärtat af thy at han giordhe ey the 25.
 ondo ok wrango thinghin som komo j hans hugh
 ok gifwir sik vin vppa ok akta huru han moghe
 framledhis bewara sik af them thingom af hulkom
 han hafdhe warit swikin vm for thanken hafdhe
 ey hulptit ok han skal wardha thes atwaktogare 30.
 at göma sik O min brudh. thänna dryckin skal
 saman sankas j wart fatapur Thridhiatidh skal

- thær wara sofwil Thz gör tw thingh Först bätre smak j munnenom ok kombir bätir likamanom til gangx än vm brödhit ware ensamit Annantidh gör thz klenare köt ok bättra blodh än vm brödhit ok
5. drykkin ware ensamin Swa gör ok andelikit sofwil hwat är thetta sofwil vtan gudhelig snille Thy at hulkin som hafwir vilia änkte viliande vtan the
503. thingh som gudz äro ok til hans hedhär ok gudhelikin for thanka änkte görande vtan han viti thz
10. wara til gudz hedhär. honom smaka snillin storlika wäl Nw mat thu spyria hwat gudhelig snille är. thy at mange äru enfalle ok kunno ey vtan pater noster ok näprika thz rät andra hawa mykla boklika konst ok diupan wiisdom. hwat ey är thz gudhe-
15. likin snille. Ängaledhis. thy at gudhelikin snille alla visdombir är ey särlika j boklike konst vtan godho j hiärtano hulkin som thankir idhkelika waghin til dödhin ok hulkin dödhin är ok domin äptir dödhin han är sniller. Hulkin som skil fran
20. sik wärldinna fäfango ok owir flödhelik thingh ok lätir sik nöghia at ensamnom vidhär thorftelikom thingom ok äruodha j gudz hedhär äptir sinne makt. han hafwir snillinna sofwil mz hulko godhär vili ok gudhlik for akt smaka bätir Thy at nar
25. mannin thanke dödhin ok näktena j döddenom. wärldinna ostadhlikhet ok fäfango ok gudz rådhelikin dom hwar änkte lönis. ok änkte latz opinat hwat ey smakir tha söteliika j hiärtano mz glädhi
504. at hafwa latit gudhi sin vilia ok hafwa hallit sik
30. aff syndinne. hwat ey styrkis tha kötit ok blodhit bättras ok färskas. thz är at siälinna siwkdombir som är lätir ok athäfwanna ok sidhanna löslikhet

ninzskas ok bort köras. ok gudhelikx kärlekx blodh
 wardhír fársckare Thy at mannin thánkir skállikare
 vara at álka áwárdhelik thing án forgånglik thingh
 Thý ár gudhelik snille ey enkannelika j boklike
 const vtan j godhom gerningom Thy at mange 5.
 áru snielle til wárlðinne ok fundoghe til sin vilia
 ok astundilse Ok alstingis osnielle til gudz budhordh
 ok hans vilia ok at atir halla sin likama ok han
 ámpfra fran syndom ok osidom The áru ey snielle
 vtan dara ok blinde Thy at the áru vise til for- 10.
 ganglik thingh som litit áru nyttoogh ok forsma
 ok glöma áwárdhelik thingh Andre áru osnielle
 til wárlðinna lustilse ok hánna hedhír ok snielle til
 gudz hedhír ok hete ok brinnande j hans thiänist
 The áru sannelika vise ok snielle thy at gudz 15.
 budh ordh ok hans vili smaka them The áru sanne-
 lika lyste ok hawa yppin öghon Thy at the thánkia 505.
 altidh huru the magho koma til sant liiff ok sant
 lius Än andre gaa j myrkreno Thy at lustelikare
 synis them at wara j myrkreno. án leta at finna 20.
 wághin at hulkom the mattin koma til liusit. Thy
 min brudh sankom saman j war hws thessin thry
 godhan vilia gudhlikin for thanka ok gudhelika
 snille Thy at af tholiko skulum vi gládhias ok án
 thot iak námpne thik tho márke iak ok menar alla 25.
 mina vt valda män j wárlðinne vm thik ok mz
 thik Thy at rátuís mans siäl ár min brudh ok iak
 ár hánna skapare ok atir lösare

Capitulum xviij (26 i Latinska texten)

JOmfrv maria gudz modhír taladhe til brudhínna 30.
 sighiande Sät vppa thik mins sons pino braz Swa

- som thänne sanctus laurencius in thrykte ok in fäste hona j sik han thänkte daglika swa j sinom hugh Min gudh han är min herra ok iak är hans thiänare Var herra ihesus war näktadhär ok gabb-
506. 5. adhär thy tilbör ey at iak som är thiänarin vm iak är sandir thiänarä skal wara vtan sorgh älla dröuilse Nar han vt räktis owir glödhena ok smälte fitmin lop nidhär j eldin ok eldin lugadhe j allom limomen Vplypte han öghonen til hymilin sighiande
10. wälsignadhär ware thu min gudh ok min skapare ihesu christe Jak kännis at iak hawir ey wäl lifwath j minom daghom ok at iak hawir litit got giort j thin hedhär Thy mädhan thin miskund är aldra mäst bidhär iak thik at thu gör mz mik äptir
15. thinne miskund Ok mz thesso ordheno skildhis siälin vidh kroppin See min dottir han som swa mykit älskadhe min son ok tolde tholik thingh for hans hedhär skuld sagdhe sik än wara owärdoghan at faa hymerike Huru äru tha the wärdoghe som
20. lifwa äptir allom sinom vilia ok lusta Skodha thy min sons pino ok hans vina ok hälgha manna Thy at the toldo ey tholik thingh vtan sak. vtan at the skulin gifwa androm äptir döme ok huru hardhelika min son näfse fore syndenna skuld
25. hulkin som ey minzsta synd lätir wara vtan bättringh
507. Ther äptir kom sonin ok taladhe til brudhiäna sighiande Jak sagdhe thik för hulkin thingh j warom husom skulu wara. Än j blandh annor thingh skulu thriggia handa klädhe ther wara Först
30. linnit klädhe hulkit som plägha växe a iordhinne Annantidh skinkiortil hulkin som wardhär af diura skinnom Thridhiatidh silke hulkit som wardhär aff

madkom, linnin klädhe hawir tw godh thingh
 Först är thz blöt ok lint vidh baran kroppin
 Annantidh tappa thz ey litin vtan wardhär thes
 renare at thz thwas idhkelikare Annat klädhit som
 är skinkiortillin hafwir tw thingh han hyl bliughe- 5.
 iko limina ok wärme for köld Thridhia klädhit
 som är silke hawir ok tw thingh Först synis thz
 wara faghirt ok thunt Annantidh är thz dyrt at
 köpa Linna klädhit hulkit quämelikit är vidh bara
 kroppin tekna fridh ok sāmio thz skal gudhelik 10.
 siäl hafwa til gudh at hon hawi fridh mz sinom
 gudhi änkte annat älla annorledh viliande vtan thz
 som gudh vil ey retande han mz syndom Thy at
 ey är fridhär mällan gudh ok siälinna vtan syndin
 flys ok wrang giri ok luste atir haldz Siälin skal 15. 508.
 ämuäl hafwa fridh til sin iämcristin ey görande
 ond thingh hiälpande honom vm han forma for-
 latande vm han synda älla brytir mot honom Thy
 at hwat thwinghar wär ok osälikare än altidh
 astunda syndena ok aldrigh mättas älla fyllas af 20.
 hanne vtan altidh astunda ok aldrigh hwilas. Ok
 hwat stinghär besklikare siälinna Än wredgas mot
 sinom iämcristne ok awndas mot hans wälfärd ok
 godho Thy skal siälin hafwa fridh til gudh ok sin
 iämcristin thy at änkte ma rolikare wara. än hwilas 25.
 af syndinne. ok ey hafwa vm sorgh af wärldinne.
 änkte är ok lättare än glädhias af sins iämcristins
 godho ok vilia honom thz som sik siälfwm. thetta
 linna klädhit skal wara vidh baran kroppin Thy
 at Fridhin mällan andra dygdhe skal först ok näst 30.
 tillodha hiärtano j hulko ther gudh vil hwilas Thy
 at fridhin är the dygdh som inledhe gudh j hiärtat

- ok haldir han ther qvarran sidhan han är inkomin
 509. ok then fridhin wäxer af iordhinne swa som linnit
 klädhe thy at sanndir fridhär ok tholomodh vp-
 rindir af sins eghins krankdoms skodhan Skodhi
 5. thy mannin sin eghin krankdom at han ginstan
 wredghas vm han retis mz nakro. ok syrghe ginstan
 vm han skadhas Thänkir mannin swa mz sik tha
 gör han ey androm thz han forma ey siälfwör
 thola thänkiande mz sik. swa som iak är ostadh-
 10. oghir swa är ok min iämcristin Swa som iak vil
 ey thola tholik thingh swa forma ok ey han Tha
 miste ey fridhin sina fäghrindh thz är sina stadh-
 oghet vtan wardhär thes stadhoghare Thy at iämc-
 cristins krankdoms skodhan j sik siälfwom latir
 15. mannin godh vililika thola in fördhan älla giordhan
 orät Än vm fridhin swärtis vm othol wardhär han
 swa myklo hwitare när gudhi huru myklo raskare
 ok idkelikare han thwas mz idhrugha ok scripta-
 mal Ok swa myklo gladhare ok warugare wardhär
 20. mannin at thola huru myklo öptare han retis ok
 twas idhkelikare Thy at han glädz af atir lönanna
 510. hopi hulkin han hopas for fridhin ok waktar sik
 thes bätir at han skuli ey falla vm otholomodh
 Annat klädhit som är skinkiortillin tekna miskun-
 25. sama gerninga Thesse kläden wardha af dödha
 diura skinnom Hwat tekna dödhö diurin vtan
 mine hälge män enfalle som diur mz thera skinn-
 om skal siälin klädhas. thz är at fölgia thera
 miskunna gerninga äptir The göra tw thingh Först
 30. hylia the syndogha siälinna fylsko at hon skuli ey
 synas smittogh j minne asyn Annantidh wäria the
 fore köld Hwat är siälinna köld vtan siälinna

hårdzska til min älskogha Mot thesse köldinne
 dogha miskunsama gerninga hulka som väria siälina
 at hon skuli ey sundir lösas af köld vin them sökir
 gudh siälina at hon nalkas gudhi närmer Thridhia
 kladhit som är silkit hulkit som wardhär af madkom 5.
 ok synis storlika dyr at köpa, thz 'tekna rent atir
 hald hulkit som är faghirt j gudz asyn ok ängla
 ok manna Thz är ok dyrt at köpa Thy at hart
 synis mannenom at atir halla sin mun af mang
 talan ok af fanyttom ordhom. hart synis ok at atir- 10. 511.
 halda sina giri af owir flödhelikhet ok ga mote
 sinom vilia ok lusta. än thot thz är hart tho är
 thz j alle mato nyttelikit ok faghirt Thy o min
 brudh vm hulka iak vndir star alla mik trona
 Saman sankom j annat wart hws fridh til gudh ok 15.
 sin iämeristin mz miskunsama gerninga warkunn-
 ande ok hiälpande vslom. atirhald af onde astundan
 ok giri hulkit atirhald. än thot thz är dyrare at
 köpa än annor. tho är thz faghra än annor swa
 at vtan thz synis äru ängin annor thing faghär 20.
 älla thäk hulkit atirhald draghas skal aff madkom
 thz är af sinna synda thankom mot gudhi af minne
 ödmuikt ok atir halde som war likir giordhär vidh
 madk for manzsins skuld Thänke ok mannin j
 sinom hugh huru opta han syndade mot mik ok 25.
 huru han bätradhe Ok han skal finna j sik at han
 forma j ängo atirhalle ok mz ängo sino äruodhe
 bätra thz han syndadhe mot mik Skodhi ok mina
 pino ok minna hälghra manna hwi vi tholdom
 tholik thingh Ok han skal sannelika vndirsta at 30. 512.
 madhan iak vt krafde swa hardh thingh af mik
 ok minom hälghom mannom som mik lyddo at iak

- vt kräfwir myklo hardhare hämd af them som mik ey lydha Thaki thy godh siäl sik gerna atir hald j allom limom a minnis sina synde huru onda the äru hulka siälina gnagha swa som madka Ok swa
5. skal hon saman sankar dyrt silke af fulom madkom Thz är rent atir hald j allom limom af hulko som gudh glädz ok alt hymerikis härskap ok vm siälin thz samansankar tha for skulla hon ther fore äwärdhelika glädhi hulkin ther äwärdhelikin grat
10. hafdhe fangit vm ey hafdhe atir haldit holpit hanne

xix (27 i Latinska texten)

- Gwdz son talade til brudhinna sighiande jak sagdhe thik för at thriggia handa andbudh skulu wara j thridhia huseno Först kar ther waath thingh skulu
15. j latas Annantidh andbudh mz hulkom som iordhin maghe redhas ok yrkias vtantil ok sundrog ok brutin thingh bötas swa som är harff ok yxe ok
513. tholik thingh Thridhia är lifwande andbud som är asna ok hästa mz hulkom lifwande thingh ok dödh
20. magho flytias ok framföras J försto huseno j hulko som wädzskan är skulu wara thwäggia handa andbudh Först kar älla thz andbudh j hulkin som flytande wädzska ok söt skal lätas vtj swa som är vatn ok olia ok viin ok tholik thingh Annantid
25. the kar älla andbudh j hulkin thiok wädzska ok besk skal latas swa som sinappir ok salsa ok tholik thingh. Hwat ey format thu vndirsta hwat thessin thing tekna Wädzskan tekna godha ok onda siälinna thanka Thy at godhir thanke är sötir som
30. olia ok lustelikin som viin Än ondir thanke är beskir som sinapir thy at han gör siälina beska

ok dröfdha, ok swa som sinapin doghír ey mykit
 til kropsins vppehälde älla stadhugha födho ok
 tho doghír han til likamansins ok hiárnans rensilse
 Swa än thot onde thanka göra ey siälina feta swa
 som godha thanka olia Tho dogha the hánne til 5.
 rensilsa Thy at vtan onde thanka stundom mällan
 komin älla händin tha ware mannin som ängil ok
 thankte at han hafdhe al thingh af sik Thy ther 514.
 til at mannin skuli vndirstanda then krankdom
 hulkin som han hawir af sik ok then styrk som 10.
 han hawir af mik är honom vidhír thorftelikit at
 iak af minne store miskund latir han stundom
 frestas af ondom thankom hulke som manzsins
 siäl äru til rensilse ok til dygdha gömo vm han
 ey lustas j them älla lydhe them ok än thot the 15.
 äru beske at thola som sinäpir tho hela the siälina
 ok ledha hona til äwerdhelikit liiff ok helbrygdho
 ther siälin kan ey faa vtan hon lidhe ok tholi thz
 som hwast ok besk är Thy skulu siälinna kar hwar
 som godhe thanka skulu j latas redhas ok rensas 20.
 idkelika Thy at nyttelikit är at ämuäl komin onde
 thanka för pröuilse ok mere lön Vtan wakte siälin
 grannelika at hon lydhe ey them. älla skal siälinna
 sötme vt giutas ok ensamin besklekin atirblifwa,
 J andro huseno skulu ämuäl wara twägga handa 25.
 anbudh Först ytro anbudhin mz hulkom ther
 iordhin skal vtantil redhas til säadh ok gräsrötir
 vprifwas mz. swa som är ardhír ok harff Annan-
 tidh nyttelikit anbudh ok innantil ok vtantil swa 515.
 som yxē ok tholik thingh Än andbudhin mz hulkom 30.
 iordhin yrkis vtantil tekna manzsins sin hulkin

- skipande äru til iämcristins nytto swa som ardhir
 til iordhinna Ondē män äru swa som iordh Thy
 at the astunda ok älska altidh iordzlik thingh ok
 the äru thörre af idhruga for sina synde Thy at
5. the räkna syndena änkte wara the äru kalle j
 gudhelikom kärlek Thy at the leta älla akta änkte
 vtan sin vilia. the äru thunghe til äruodhe fore
 gudz hedhir skuld Thy skal godhir man yrkia
 them vm ytro sinnin swa som godhir man yrke
 10. iordhena mz ardhir Först skal han yrkia them mz
 munnenom talande thz som siälinne är nyttelikit
 ok lärande them til liifsins wagh ok görande godha
 gerninga swa mykit som han forma at hans iäm-
 cristin skuli läras mz ordomin ok vpuäkkias mz
 15. äptir dōme at göra godha gerninga Yrke ther
 äptir sin iämcristin j androm limom at han wardhe
 fructsambir. Wari enfalloghet j öghomin ey seande
 oblyuglika at hans iämcristin som är fuldiärfwir
 ok darotter nime rätta matto j allom sinom
 516. 20. likama ok limom. Yrke ok han j öromin at han
 höre ey oquämelik thingh Vari raskir mz fotomin
 at ga til gudz gerninga Thesse iordhinne swa yrkte
 skal gudh gifwa nadhanna rägn for yrkiarans
 äruodhe ok han skal glädhias af iordhinne fruct
 25. som för war thör nar hon til byria at fruct bāra.
 Än vidhir thorftelika andbudhin til indro thingin
 swa som är yxe ok tholikin thing tekna gerning-
 anna skälika akt ok gudhelika skodhan at mannin
 hafwi the aktena at han ey göri sina godh gerninga
 30. for manna hedhir älla loff. Vtan af gudhelikom
 kärlek fore äwärdhelik atir lön. Ranzsaki thy granne-
 lika sina gerninga af hulke akt älla for hwat lön

han giordhe them ok vm han findir mz sik nakra
höghfärdh j sinne gerningh af hugge thz ginstan
mz skälikhetinna yxe at swa som han yrkte sin
iämcristin hulkin som är swa som vtan husit thz
är fran minna yina kompanaskapi vm onda gerninga 5.
Swa göri sik fruct innantil vm gudhelikin kärlek
Thy at swa som thes bondans gerning som ey
hawir anbudh at böta mz thz brutit är. wardhír
sköt fanyt, swa koma ok ey manzsins gerninga til 517.
fulkomlikhet vtan han ranzsaki mz skälike skodhan 10.
huru the maghin lättas vm the äru äruodhis fulla
ok bötas vm the brista. thy är ey atenast äruodh-
ande fulkomlika vtantil. vtan ok innantil granlika
skodhande huru älla mz hwat akt som äruodhas
J thridthio huseno skulu wara lifwande anbudh 15.
framförande dödh thingh ok lifwande swa som
hästa ok asna ok annor diur Thessen tekna sanna
synda vidhír ganga hulkin som fram föra lifwande
thingh ok dödh. hwat tekna thz som lifwande är
vtan siälina som äwerdhelika lifwir hon nalkas 20.
gudhi ä meer ok meer mz sannom scriptamalom
thy at swa som diurit är swa mykla starkare at
bära ok faghra at see at thz bätir röktas ok födhis.
Swa ok ämuäl huru myklo idhkelikare ok gran-
likare scriptamalin göras swa af minzsto syndom 25.
som af mästom Swa myklo mer främia the ok
prydha siälina ok thäkkias swa mykit at the in-
ledha siälina j gudz hiarta Än hwat tekna dödh
thinghit; hulkit ämuäl fram färdhas ok förís mz 518.
scriptamalomen vtan the godh gerninga som döö 30.
af dödhelikom syndom hulka som äru dödhä när
gudhi Thy at änkte got ma thäkkias gudhi vtan

- syndin rättis för. antiggia mz fullom vilia alla mz gerningomen ok ey magho söt thingh ok illa loktande wäl saman koma j eno kari Än vm nakor dräpir godha gerninga mz dödhelikom syndom ok
5. gör san scriptamal af giordhom syndom mz vilia at bätra them ok wakta sik framledhis. ginstan vm scriptamalin ok ödmiuktinna dygdh atirlifna godha gerninga. hulka ey magho döo ok til änkte wardha Ok for dödhelika syndinna skuld formagha
 10. the ey for skulla äwärdhelikit lüff dugha the honom til mindre ok lättare pino alla androm til helso vm han tho giordhe the godh gerningana mz gudhlike akt ok til gudz hedhär Än vm han giordhe them fore wärldz hedhär alla til sins siälf
 15. nytto Tha döo gerningana mz sinom görara thy
519. at han tok sin lön af wärlidinne for hulke han äruodadhe Thy o min brudh vm hulka ther iak vndir star mina vini samansankom thy the thingh j war hws hwadhan af gudh vil andelika lustas
 20. mz hälge siäl Först j första husit rens vilia brödh änkte viliande vtan thz som gudh vil Annantidh gudhelikx for thanka dryk änkte görande vtan ther j for thänkis gudz hedhär Thridhiatidh gudheli-
lika snille sofwil huxande altidh hwat koma skol-
 25. ande är ok huru näruarande thingh skulu skipas. samansankom j annat husit Först fridh til gudh hallande af syndomen ok frid til sin iämcristin hallande af osämio Annantidh miskunsama gerninga mz hulkom vi warom warom iämcristne nyttelike
 30. Thridhiatidh fulkomit atir hald mz hulkom wi skulom bort thränggia the thingh som dröfwa fridhin Samansankom j thridhia husit skälika ok godha

thanka til at prydha wart hws innantil Annantidh
 wäl toktat ok tämpradh sin at liusa varom vinom
 vtantil Thridhiatidh san scriptamal mz hulkom wi
 maghom atirlina nar wi siwk wardhom Nw än 520.
 thot husin äru til tho kunno ey samansankadh thing 5.
 gömas j them vtan the hafwin dör ok ey kunno
 dörrin hängia vtan axla ok ey läsas vtan lasa thy
 ther til at samansankadh thingh blifwin gömd ok
 bewarat sätis dör fore husit som är stadhugt hop
 at mannin brytis älla otolis af ängom genwärdogom 10.
 thingom Än thz hopit hafwe twa axla älla haka
 är at mannin hopi altidh at faa äwärdhelika äro
 ok vnkoma pinona ok tröste a gudz miskund j alle
 genwärdho ok hopis bätte thingh Än lasin at
 dörrenna skal wara gudhelikin kärlekir mz hulkom 15.
 dörrin skal läsas at ovinin skuli ey ingaa Thy at
 hwat doghír at hafwa dör vtan laas swa doghír
 ok ey hafwa hop vtan kärlek Thy at vm nakor
 hopas äwärdhelikin lön ok hopas a gudz miskund
 ok tho ey mz rädzil ok vyrdningh at älska gudh 20.
 han hawír dör swa som vtan laas at hulke hans
 döz fiende ma ingaa ok dräpa nar han vil vtan
 rät hop är at hulkin som hopar. göri godha ger-
 ninga the han forma vtan hulka han kan ey faa
 hymerike vm han tho kunne ok formatte göra got 25.
 ok vil ey Än vm nakor forstar sik hafwa villan
 farit älla ey giort got nar han formatte hawi tho 521.
 godhan vilia at bättra sik ok göra got Ok vm han
 forma ey at göra mz gerninginne. tha hopi ful-
 komlika sik magha gaa til gudh vm godhan vilia. 30.
 ok gudhelikin kärlek Thy skal dörrin som är hopit
 läsas mz gudhelikom kärlek ok swa som lasin hafwir

- innantil mengadda at owinin skuli ey vplāta. swa wari gran atwakt j gudhelikom kärkele at gudh retis ey til wredhe ok kärkelekin ræddoghe at han ey mistis alla bort gange ok hetir ok brinnande
5. godhwili huru han skuli ælskas ok akt vppa huru han skuli fōghias. wari æmuæl sorgh ok drōuile at mannin forma ey gōra swa mykit got som han ville ok swa som han vndirstar sik wara skyllaghan Ok hafwi ødmiukt swa at han rækne ænkte wara
 10. thz han gōr j sinna synda til syn. Mz thessom mengaddomen wærnas lasen ok beuaras at diæfwllin skuli ey vplæsa ok insænda sin ælskogha Æn nykylin mz hulkom som lasen vplæsis ok atirlæsis ær ensamin gudz astundan samankomande mz gudhelikom
 15. kärkele ok gudhelikom gerningom at mannin ænkte 522. vili hafwa vtan sin gudh Æn han thet formatte. ok gōri thz for hans mæsta kärkele These astundanin inlykke siælina j gudhi ok gudh j siælinne Thy at en ær bæggias thera vili. hustrvn ok bondin skulu
 20. ensamin hafwa then nykylin thz ær gudh ok siælin. at gudh hafwi friælsan ingang mz stadhlika astundilsa nykle swa opta han vil inga ok lustas j gozeno som ær j siælinna dygdhom ok at siælin maghe frælselika ingaa til gudz hiærta huru opta hon vil thy at
 25. hon vil ænkte astunda vtan gudh, siælinne ødmiukt ok wakerlik atwakt skal gōma thænna nykyllin mz hulkom hon skal til scriwa ok til rækna gudhi alt thz got hon hawir Han gōmis ok vm gudz wald ok gudz kärkele at siælin skuli ey daras af diæf-
 30. enom See min brudh hulkin kärkele gudh hawir til siælinna stat thy stadhelika ok gōr min vilia

Capitulum xx (28 i Latinska texten)

GWdz son talade til brudhinna sighiande Hwi
 dröfdhis thu af thy at han sagdhe min ordh wara
 fals. hwat ey är iak thes wärre at han lastadhe
 mik. älla thy bättre vm han lofwadhe mik Sanne- 5.
 lika iak är ovmskiptelikin ok ey ma iak minskas 523.
 ok ey ökias ok ey vidhär thorff iak loff älla hedhär
 af människiom vtan mannin lofwandhe mik gör sik
 siälfwom gagn ok ey mik ok ey framgik nakon
 tima fals älla ma framganga af minom mun Thy 10.
 at iak är siälfwir rätta sannindin ok alt thz som
 iak taladhe mz prophetomen älla androm minom
 vinom skal fulkomnas andelika älla likamlika swa
 som iak vndir stodh thz tha ok ey war thz for
 thy fals at iak sagdhe eth entidh ok annat annan- 15.
 tidh eth liuslikare ok vppinbarlikare ok annat
 myrkklikare Thy at iak tedhe mang thingh til minna
 tro pröuilsa ok minna vina stadhlikhet hulkin som
 mangaledhis magho vndir stas aff godhom ok ondom
 väl ok illa äptir margfallom mins anda gerningom 20.
 at mange j mangom stadhom matten idhna mang
 thingh j godho vm the villen j thy at swa som iak
 tok min mandom j min gudhdom j enne persona
 Swa taladhe iak ok stundom a mandomsins waghna
 äptir thy som mandomin war vndir gifwin guddom- 25.
 enom stundom af gudhdomsins wagna äptir thy
 han war mandomsins skapare swa som synis j
 minne läst Ok swa än thot min ordh synas vm- 524.
 skiptelikin af bak dántarom ok them som them ey
 vita älla kunna forsta, Tho äru the san j rätte 30.
 sannindh Ok ey war thz vtan sak at iak sagdhe

- nakor thingh myrklika Thy at thz war rätuisa at mit radh skulde nakot lönas for ondom Ok at hwar en godhír man skuli hetelika bidha mina nadh ok faa lön for sina bidhan Ok at ey skulin
5. nakre wanskas j kärlekenom for langa bidhan Ok vm mit radh hafðhe warit kungiort j vissom tima Jak lofwadhe ok mang thingh. hulkin ey fulkompnadhos mz them som tha waro. fore thera synde skuld Tho vm the hafðhin latit af sinne ilsko.
10. ändelika hafðhe iak gifwit ok fulkomnadh thz godha som iak lofwadhe Thy skalt thu ey dröuas at min ordh avitas for lygn Thy at thz som omöghelikit synis for mannom' thz är möghelikit när mik Mini vini vndhra ok hwi ey fölghia
15. gerningana äptir ordhin Thz är ey vtan sak. hwat ey war moyses sändir til konungh pharaonem tho fölghðe ey ginstan iärteknin Thy at vm iärteknen
525. ok gerningana hafðhin ginstan komit Tha hafðhe ey pharaonis hárðzska warit vppinbar ok ey gudz
20. wald ok ey iärteknin tedh ok beuist. än ey sidhír skulle pharao for dömas for sina ilzsko. Ämuäl än thot moyses hafðhe ey komit. Än thot hans hárðzska war ey vppinbarat swa skal ok nu wardha Standen thy mannelika thy at än thot
25. arðhrit draghis af yxnomen tho styris thz äptir äriarans vilia Swa än thot j hörin ok vitin min ordh tho skulu the ey wardha älla fulkompnas äptir idhrom vilia Thy at iak wet huru wärldin är skipadh ok huru som skal yrkias ok ärias
30. andwardhin thy mik allan idhan vilia ok sighin swa wardhe thin vili

xxi (29 i Latinska texten)

JOhannes baptista taladhe til christi brudh sighiande
 war herra ihesus kalladhe thik af myrkre j liws
 af orenlikhet j fulkomplika renlikhet af thrange j
 vidhelikhet. hwar forma tha sighia huru mykit thu 5.
 aghir thakka honom fore thesse thingh alla nar
 format thu thz. tha alt vm ens skalt thu göra swa
 mykit som thu format Enna handa fughl är til.
 som kallas skata Hon älska sina vnga thy at äggin
 som vngane wordho aff waro j hanna quidh Thenne 10. 526.
 fughllin gör sik redher alla boo af gambлом thingom
 ok trudhnom for thry thingh Först fore hwilo skuld
 Annantidh for skiul af rägn ok mykle thorko
 Thridhiatidh at hon skuli vpfostra sina vnga som
 wardha af äggiomen ok läggir sik af kärlek owir 15.
 äggin til thes som vngane quikna Än nar vngane
 äru födhe lukkar modhir them til at flygha j thriggia
 handa matto Först mz thy at hon teer them matin
 Annantidh mz idhkelike röst Thridhiatidh mz thy
 at hon flyghir for them Än vngane thy at the 20.
 älska sina modhir. wani mz hanna mat föra the
 sik smam ok smam owir redhran äptir modherinne
 Ther äptir flygha the yttärmeer äptir sinne makt
 til thes the wardha fulkompne af wana ok konst
 Thenne fuglin är en gudh. hulkin äwärdhelika war 25.
 ok aldriqh vmskiptis af hans gudhdoms quidh vt-
 ganga alla kärleka siäla Ok hwarre siäl redhis
 redhir alla boo af trudhnom thingom Thy at likamin
 af iordhinne til föghis siälinne j hulkom gudh
 vpfostra siälina mz godha astundilsa mat. Han 30.
 wakta ok beuara hona for ondom fughlom som 527.

- tekna onda thanka ok gifwir hanne hwilo for onda gerninga ragne. Än hwar en siäl til föghis likam-anom for the sak at hon skulde styra likamen ok ey styras af honom ok at hon skulde vpuäkkia
5. likamän til äruodhe ok fore see honom kärlelika Thy läre gudh siälina swa som godh modhär pläghar at göra. at hon skuli thrifwas til bätre thingh ok at vt gaa af thrangeno j vidhelikhet gifwande hanne först vndirstandilse ok skäl äptir thy hwar
 10. en forma at begripa ok kungörande hwarom enom hwat vt wäliande är ok görande. älla hwat flyande är Ok swa som modherin vt lede först vngana af redhrenom Swa nimbir mænnin först at thänkia hymerikis thingh ok huru trangir ok fwl ok oren
 15. likamansins redhär ok badhul är ok huru lius ok lustelik äwärdhelik hymerikis thingh äru. gudh vt ledhär ämuäl siälina mz sinne röst nar han ropar sighiande hulkin som fölghe mik han skal hafwa lifwit. hulkin som älska mik skal ey döo Thänne
 20. röstin ledhe til hymerikis hulkin som ey höra hona han är antiggia döfwir älla othäkkir til gudz älskelikhet Thridhiatidh vt ledhär gudh siälina swa som mz flyghan thz är vm sins mandoms äptir döme Thänne äro fulle mandomin hafde swa som vinga.
 25. Först thy at j honom war al renlikhet ok änte smittogh Annat thy at han giordhe al godh thingh Mz thessom twem vingomen flögh gudz mandombir j wärlzinne mz them skal siälin flygha swa mykit hon forma ok vm hon forma ey mz gerninginne
 30. tha vidhär freste atenast mz vilianom Än nar vngin flyghär skal han wakta sik fore trem thingom Först fore grymom diurom at han siti ey när

them a iordhinne Thy at vngin är ey swa starkir
 som the Annantidh fore gyrughom fughlom Thy
 at vnghin är ey swa raskir vndan flygha som the
 äru j sinne flogt ok thy är tryggare at blifwa j
 skiuleno Thridhiatidh wakte sik at han girnis ey 5.
 the bradh älla mat ther snara är j, Thessin grymo
 diurit äru wärldinna lustilse ok girilse for them
 skal vngin wakta sik thy at the synas söt at känna
 ok at ägha faghir at see Än nar man thänkir at 529.
 halda them vndanganga the rasklika ok nar the 10.
 troos at lusta bita the omiskunnelika. Annantidh
 wakte sik fore girugom fuglom som är höghfärdh
 ok hedhirs giri hulkin som astunda altidh höghra
 oc höghra vpfare ok gaa owir andra fugla ok hata
 mindre Wakte thy vngin sik fore them ok astunde 15.
 at dwälias j ödmuktinne skiule. at hon höghfärdhas
 ey af gifne nadh ok forsma ey them som hafwa
 mindre nadh ok thänke ey sik wara bätre än andra
 Thridhiatidh wakte sik fran the bradh som snara
 är vti som är wärldinna glädhi Thy at got ok 20.
 lustelikit synis at hafwa löghe j munnenom ok
 lusta j kroppenom vtan gaddir skylis j them thy
 at owir matto latir ok löghe til ledher owir matto
 kate, kropsins luste ledhe til huxins ostadhlikhet
 af hulkom sorgh kombir antiggia j döddenom älla 25.
 för älla j pinomin O dottir skynda thy at wt gaa af
 thinom badhul älla redhir mz hymerikis astundan
 Wakta thik for girinna diurom ok höghfärdhinna
 fuglom. Fore fanytta glädhis bradh Ther äptir
 taladhe gudz modhir til brudhinna ok sagdhe wakta 30. 530.
 thik fore them fugl som stänktir är mz thiäru. thy
 at alle the smittas af honom som han hanna Thz

- är wärldinna vinskapi ostadhoghär som wädhir
 smittol j ondo kompanskapi. älla wärdzlik vinskapi
 aflan. akta ey hedhir. akta ey manna godhvili
 ok see ey älla sköt loff älla last Thy at af the
 5. kombir huxins ostadoghät ok gudhlik kärlek
 minskilse Stat thy stadhugh thy at gudh som the
 vt drogh af redhrenom han skal födha thik alt
 dödhin Ok äptir dödhin skalt thu ey hafwa hung
 han skal göma thik af sorgh wäria thik j the
 10. lifweno. ok äptir dödhin skalt thu änkte rädh
 älla bedröwas

xxij (30 i Latinska texten)

- JOmfrv maria gudz modhir taladhe til sin son
 sighiande O min son giff thinne nyio brudh at thine
 15. hālgasta likame rot fastis j hānna hīarta at hōm
 skuli vmskiptas j thik ok vpfyllas mz thinom
 ālskogha Ther äptir sagdhe hon mādhan thānne
 hālghe mannin lifdhe likamlīka j wārlidinne war
 han som biārgħ stadhughär j the hālgħo tro Ängin
 531. 20. luste atir drogh han. Han war ok böghelikin äptir
 thinom vilia swa som rōrlikit wādhär ā hwart thin
 ande drogh han. Han war ok brinnande j kärlek
 swa som eldär wärmande -kalla ok vpnötande
 wranga. än nw är hans sial mz thik j äronne ok
 25. tho är än hans anbudz kar nidhir thrykt ok liggir
 j nidhir meer stadh än tilbör Thy min son giff
 hans likama höghre vplyptilse. hedhra then som
 thik hedhradhe äptir sinne matto ok makt. vplypt
 then som thik vplypte mz sino äruodhe swa som
 30. han thz formatte Sonin swaradhe wäl signadh wari
 thu Thy at thu latir änkte thz ohannat som minom

vinom til höre Tho swa som thu seer at ey tilbör
 at wlfwomen gifwis bázste matir Ey höfwir ok at
 saphirin gömande limina hela ok styrkiande siwka
 limi at han läggis j tråk. Ämuäl höfwir ey at liws
 vptändis blindom Sannelika swa som thänne mannin 5.
 war stadhughir j tronne ok mäst brännande j
 kärlekenom Swa war han ok j atir haldhe bázst
 skipadhír áptir minom vilia thy smakadhe han mik
 swa som bázste kostir styrktir j allo tholomodhe
 ok dröuilsom sötir ok godhír j godhom vilia. ok 10.
 astundan batre j vidhír frestan ok manlikom fram- 532.
 gang. aldra bästir ok sötastir j loflikom ända ok
 fulkomnan Thy höfwir ey at tholikin kostir skuli
 vphöghias älla a rättas for wlfwa hulka giri ey
 wet nakra matto. hulkra luste som flyr dygdhanna 15.
 yrte ok astunda rutit köt hulkra röst ok klokskapir
 skadhlikin är faromin, Han war ok swa som saphir
 j fingir gulle j frägdh ok lifwírnnesins klarhet vm
 hulka han tedhe sik wara sinna kirkio brudhgome
 sins herra vin The hálgho tro gömare ok wärld- 20.
 inna forsmaare Thy o kárasta modhír höwir ey
 at swa stors godhlekkx älskare skulle hannas af
 swa orenom. ok swa stora ödmiuktinna gömare
 skuli vmfämpnas af wärldinna älskarom. Han war
 thridhiatidh swa som lius sat owir liwsa staka vm 25.
 älla minna budhordha fulkompan ok gooz lifwírnis
 kändedom mz hulkom han wärnadhe them som
 stodho j godho at the skullin ey falla. ok vplypte
 nidhír falna. ok vpuakte them til mik som koma
 áptir han Thetta liwsit äru the owärdhoghe at se 30.
 som äru blinde giordhe af sinom älskogha Thetta 533.
 liusit kunno the ey see som hafwa höghfärdhinna

- skymbil Thetta liusit magho ey skabbotta händir hanna. thy at thetta liusit är mykit hatogh giroghom ok them som sin vilia ok syndelika lusta älska Thy för än han vplyptis är rätuist at the rensins som
5. orene äru. Ok the liusins som blinde äru Än then mannin som landzsins folk sighir hælghan wara. thee thry thingh ey wara han hælghan Först thy at han fölgdhe ey hælghra manna lifwirne for dödhin Annat thy at han hafdhe ey godhan wilia
10. at thola dödh fore gudz skuld Thridhia at han hafdhe ey brännande kärlek ok skällikin som hælgher män Ok thry thingh äru for hulkin nakor synis hælaghir wara af alnoganom Första är at thz waldir swiklika ok onda manna lygn som vilia
15. thäkkias Annat är osniella manna rasklikhet at tro Thridhia är for mannanna giri ok dylska at ranssaka. Än hwat hällir han är j hæluiti alla j skärsloelde thz är thik ey loffikit at vita vtan nar timen wardhir at tala AMen
- 534.

Explicit liber secundus

TREDJE BOKEN.

Incipit liber tercius Primum capitulum

JHesus christus gudh ok man hulkin som kom
til iordhrikis at taka mandom at hela siälina mz
sino blodhe. hulkin som viiste ok liuste sannan
wägh til hymerikis port Han sände mik til idhar 5.
mz thessom ordomen som han mik sagdhe Hör
thu hulke som gifwit är at höra andelik thingh
Vm thänne biscopin vil gaa thrangan wägh vm
hulkin fa män ganga Ok wara en af faam mannom
Tha af lägge först the burdhe som liggir a honom 10.
ok thyngir han thz är wärldinna giri hawande
wärldinna til ensamin sin vidhirthorftelik thingh
äptir ödmiuka biscops stadhga ok fordhan Swa
giordhe then godhe matheus hulkin som kalladhis
af gudhi, forlät wärldinna thungo byrdhe ok faan 15.
lätta byrdhe Annantidh wari giordadhär ok redho
swa som at wägh farande swa som scriptin sighär
At tobias tha han war redoboin at färdhas tha 535.
fan han ängillin standa giordhadhan. Hwat teknar
at ängelin war giordhadär Vtan at hwar biscopir 20.
skal wara giordadhär mz rätuisonna bälte ok gudhe-
likom kärlek Ok wara redoboin at gaa ok fara then
wäghin vm hulkin som han gik som sagdhe Jak
är godhär hyrdhe ok iak gifwir mik j dödhin for
min faar wari ämuäl biscopin redoboin at tala 25.

- sannynndena mz ordomen Ok redoboin at göra rät-
uisona badhe j sik ok j androm Ey af latande at
göra rätuisona for hödzlo älla obrygdilse älla for
nakra smålikhet af androm. ey for falsan vinskäp
5. älla fanyttan räddogha Til hwarn then biscop
som swa synis giordadhär skal tobias koma thz
är at rätuisse män skulu koma til hans ok fölgia
honom Thridhiatidh skal han äta watn ok brödh
för än han gar a wäghin Swa som scriwat är af
 10. helia at han wäktis vp af sömpne ok fan brödh
536. ok watn vidh sit howdh. Hwat är thetta brödh
som swa gafs prophetanom vtan likamlikt got ok
andelikit hulkit honom gaffs Thy at honom redhis
likamlikt brödh j ödkninne for äpte döme skuld
 15. Thy at än thot gudh hafde format at födha ok
vppehalda prophetan vtan likamliken kost ok födho
tho ville han at honom skulde brödh redhas at
mannin skuli vndirstanda at thz är gudhi thäkke-
likt at människian skuli mz rätte tämpran nytia
 20. gudz gafwo til kötzsins hugnadh ok hände tha ok
inblästis prophetanom andelik inskiutise Nar han
swa gik fyritighi dagha j thes kostins styrk Thy
at vtan enna handa nadha smörilse ok andeliken
glädhi hafde warit ingutin j hans hugh ändelika
 25. hafde han wanskas ok forgangit j fyritighi dagha
äruodhe Thy at han war krankir man af sik ok
tho starkir af gudhi at ganga swa langan wägh
 537. Ok thy for then skuld at mannin lifwir j hwario
eno gudz ordhe. manom vi biscopin at äta brödh
 30. skiuona Thz är at älska gudh owir al thingh
Thessa brödh skiuona skal han finna vidhär sit
howdh Thy at hans skäl sighia honom at han

aghir älska sin gudh owir al thingh, for thy at
 gudh skapadhe han ok atirlöste ok tolde han länge
 j syndomen for sin godlek Vi bidhiom ok han at
 drykka litit af watn Thz är at innerlika huxa
 christi pino besklikhet ok stora wärkia ok swidha 5.
 Thy at hwar forma wärdhelika at huxa ihesu
 christi mandoms ängsla hulka han tha tolde Nar
 han badh föra fran sik pinonna drykke kar Nar
 blodz drupane nidhir lupu a iordhena af hans lik-
 ama Drykke thy biscopin thetta watnit mz kär- 10.
 leksens brödhe ok tha skal han styrkias at fram
 gaa j ihesu christi wagh Sidhan helsonna waghir
 är byriadhir. Vm biscopin vil längir fram ga är
 honom nyttogt aff första dagxins tima thakka
 gudhi mz allo hiarta ok thänkia atwaktelika sina 15.
 gerninga ok bedhas hiälپ af gudhi til at göra hans 538.
 vilia Ther äptir nar han före sik j sin klädhe Tha
 sighi ok bidhi til gudh j thesse matto. askan aghir
 wara mz askonne ok iordhin mz iordhinne Tho
 for thy at iak är biscopir af gudz forsyn j fore 20.
 iak thik min likame j klädhe the som äru af
 iordhinne. ey for fäghrind älla höghfärdh Vtan at
 thin näkt skuli ey synas ok ey akta iak hwat
 hallir klädhin äru fäghre älla fulare vtan atenast
 at biscops bonadhir skuli kännas til gudz hedhir 25.
 ok at biscops wald skuli skodhas ok vt märkias j
 klädhonadhenom til andra manna näfsilsa Thy
 bidhir iak thik millaste gudh at thu giff mik
 stadhughet j hughenom at iak skuli ey högh-
 färdhas af askonna ok iordhinna wärdhe ok at 30.
 iak ey fanytlika äris af muldinna färghe ok liti
 vtan giff mik styrk at swa som biscops klädha

- bonadhír är vtskildir ok hedhírlíkare for androm
for gudhelikit wald skuld Swa skudhis minna siäl
539. prydilse när gudhi 'at iak skuli ey diuplika nidhír
thrykkias j pinona for thz waldit ther iak hawir
5. oskállika ok owerdhelika hafft alla skämmelika
näktas til minna fordömsla. For lofikin klädha
bonadh fanytlika burin Ther äptir läsi alla siwngesina
tidhe thy at j huru myklo höghra ämbite
mannin är swa myklo mere hedhír äghír han göra
10. gudhi Tho thäkkis gudhi rent hiarta swa wäl j
thysto som j sang ä mädhan mannin idhna rät-
uislika nakot nyttelikit Sidhan mässan är sagdh
tha göri sit ämbite atwaktande granlika at han
ey meer akte likamlikit än andelikit Nar han gaar
15. til bordz Tha hafwi sin thanka j thesse matto
O herra ihesu christe thu som biudhír at födha
ok vppehalda thänna rötelika likaman mz likam-
likom mat giff mik hiälp at swa gifwa minom
likama vidhír torftelika födho at kōtit wardhe ey
20. ofkaat alla trättelika genwärdokt mot siälizna for
mat ok dryk owirfödhelikhet ok at likaman wardhe
ey latir ok onyttoghír j thizne thiänist af oskálliko
540. atir halde Vtan visa mik höuislika matto swa at
iordhinna herra retis ey til wredhe af sinne iordh
25. Nar iordhin vppehaldz. mz iordhinna födho Nar
han är vidh bordh ma han hafwa mattelikin
hugnadh ok vidhír talan j hulkom skörlikhet ok
fafänga skal alzstingis flyas Ok ey skal nakot thz
ordh talas alla höras af hulko ther the magho
30. hawa til fälle til synd som thz höra vtan al thingh
warin höuisk ok siälizne helsam Thy at swa som
al thingh äru wansmakande a likamlika bordhe.

hwar som ey är brödh ok viin alla öll Swa äru
 al thingh siälinne wansmakande a biscops bordhe
 ok andeliko bordhe hwar som godhír kánnedombir
 ok manilse til got wanskas Ok thy ther til at fa-
 fangonna til fälle skulin flyas skal nakot thz lāsas 5.
 älla sighias for bordheno. hwadhan af the maghin
 lāras som när sitia Nar han är mättir ok bordh
 signilse äru lāsin. tha göri thz görande är älla läsi
 j bokom af hulkom han maghe lāras ok draghas
 til siälinna fulkomnilse Äptir natwardhin ma han 10. 541.
 hugnas mz sinom hemelikom vinom Ok tho swa
 som modhír af wāniande sit barn af miölkinne
 smör spinana mz asko älla nakre andre besklikhet
 til thes barnit wāns af miolkinne ok til wāns at
 äta stadhughan kost Swa draghi biscopin til gudz 15.
 sina hemelika thiānara ok vini mz kánnedoms
 ordom swa at the rādhins ok älskin gudh at han
 wari thera fadhír vm gudhelikit wald ok thera
 modhír vm andelika vpfostran ok vm han veet
 nakon sin thiānara göra dödhelika synd til siälinna 20.
 dödh Ok wardhír manadhír til bātringh ok vil ey
 lata af illo tha lāti han fran sik Thy at biscopin
 wardhír ey lutlöös af hans synd Vm han stādhír
 ok haldir han när sik for wārdzlikin hugnadh älla
 gagn Nar han gaar j sāng tha ranzsaki granlika, 25.
 thes framfarna dagxsins gerninga ok astundilse
 thānkkande swa O herra gudh mins likama skap-
 are ok minna siäl see mik ok skodha mz thinne
 miskund ok giff mik thina nadh at iak wardhe ey
 latir j thinne thiānist af of myklom sömpn Ok at iak 30.
 krānkis ey älla wanskis j thinne thiānist for oflitin
 sömpn skuld älla hwilo vtan matta min sömpn til

542. thin hedhír hulkín thu böðh os at hafwa til likam-
ansins láttílsa ok helso. ok gíff mik styrk at mín
owín díáfwíllín fange ey makt at oroa mik álla
bort dragha af thínne mílhet Nar han vpstaar af
5. sinne säng. tha af skrapí mz scriptamalóm vm
likamanín tolde nákra glömsko álla smíttílse at
andra áptír fölgíandi náttínna sömpn skulí ey
byrías mz framfarna náttínna syndóm

Capitulum ij

10. Gwdz son talade sígh bíscopinóm vm han framgar
at them wághenóm som nú ár sagt aff tha löpa
thry hardh ok wansám thíngh mot honóm Fórsta
ár at wághín ár thrangír Annat ár at stínghande
torna áru j wághenóm Thrídhía ár at wághín ár
15. stenoghír ok oíámpn Mot thessóm thrym gífwír íak
honóm thry radh Fórsta ár at han j före sík stárk
kládhe ok stárk líka saman sömadh mot thranga
wághenóm Annat ár at hawí tíó fíngrí for sínóm
öghóm Mállan hulka han skal see ok skódha wághín
20. swa som gínóm víndöggha stólpa álla wággghía sprýng-
íor at han skulí ey stínghas af thornómín, Thrí-
dhía ár at han sáti warlíka sína fótír nídhír ok
543. thráuí ok lete j hwario fiátínó vm nídhír satte
fotín star stadhlíka ok sáti ákke brádlíka bádhá
25. fótíra ná saman vtan at han ár förra vís vppa hulkin
wághín ár. Án hwat tekna thranga wághín vtan
wranga mánná ílzská mot rátuísóm ok godhóm
mánóm. hulke som gabba rátuísá gérníngha ok
wrángíá rátuísá mánná wágha ok rát manílse ok
30. fórsmá alt thz som ödmiukt ok mílhet til höre
Mot tholíkom mánnóm skal bíscopín j föra sík j

tholomodz ok stadhlikhetz klädhe Thy at tholo-
 modh latir al hardh thingh wara söt ok gladhlika
 thola smälikhet Än hwat tekna tornane vtan wärld-
 inna genwärdha Mot hänne är tio gudz budhordha
 fingir hafwaskolande ok hans räddogha. at nar 5.
 genwärdenna ok fatikdomsins torn stingir han tha
 skodhi ihesu christi pino ok fatikdom Nar han
 stingx af awndinna älla wredhinna torn tha skodhi
 gudz kärlek hulkin han bödh os at göma Thy at
 sandir kärlekir letar ey sin thingh älla gagn Vtan 10.
 vt läggir sik allan til gudz hedhär ok sins iäm-
 crüstins nytto Än han skal wara warughär. hwar
 han nidhär sätir sina fötir thz tekna at han skal 544.
 hwarn stad skälika rådhas Thy at godhär man
 äghär hafwa swa som twa fötir Förste är äwärdhe- 15.
 lika thinga astundilse Annor är wärldinna ledha
 J äwärdhelika thinga astundilsom skal wara skäl-
 ikhet at han ey astunde äwärdelik thingh sik
 ensamnom swa som wärdhoghom vtan säti al sin
 astundilse ok vilia ok atirlön j gudz händir J 20.
 wärldinna ledho skal wara warilse ok räddoghe
 at the ledhan warj ey for wärldinna genwärdho
 älla liifsins otholomodh älla for thy at han vilde
 hawa mere hwilo j thesso lifweno älla for thy at
 han hawir thunga älla mödho j thy äruodheno 25.
 som androm är nyttoght Vtan wärldinna ledha
 wari atenasto for syndanna hatilse ok ledho ok
 for äwerdhelikx liifs astundilse Sidhan han hawir
 owir farit thessa wansama wäghana Vara iak han
 vidhär at han hawir tre owini som äru j hans 30.
 wägh Förste ovinin vidhär fresta at hwiska j
 biscopsins öra ok atir täppa hans hörsel Annor 545

- staar for honom ok vil stinga han j ðghonin
 Thridhi är fore hans fotom ropande höght ok
 hafwande snäru mz hulke han maghe snäria hans
 fötir. Nar han vplyptir them af iordhinne Förste
5. owinin. äru the män älla the inskiutilse som widhír
 fresta at dragha biscopin af rättom wagh sighiande.
 Hwi til takir thu thik swa mykit äruodhe ok gaar
 aat swa tranghom wagh. Wänt thy hällir atir ok
 gak aat blomstrande wagh som flere ganga. Hwat
 10. wardhar thik huru then älla the lifwa. älla hwi
 skalt thu tala mote them älla göra them wredha.
 aff hulkom ther thu mat hedhras ok älskas Vm
 the göra ey mote thik. älla them som thik vm-
 uardha hwat thorft thu akta huru the lifwa älla
 15. at the reta älla dröfwa gudh. ok än thu äst siälfwir
 godhír hwat wardhar thik at döma andra. giff
 hällir gawor ok thak ok nytia manna vinskäp at
 thu maghe lofwas ok kallas godhír mädhän thu
 lifwir Annor owinin astunda at göra thik blindän
 546. 20. swa som philistei giordho sampson Then owinin
 thz är wärlidinna fäghrindh ok äghor ok klädanna
 öwir flödhelikhæt ok andra thinga bonadhír manna
 hedhír ok thukke älla thykkia Thy nar thessin
 thingh hända ok thäkkias j manzsins ðghom Tha
 25. wardha skälin blindh gudz budhordha älskoghe
 sliona ok kolna ok syndin slättis mz orsakan
 sidhan hon är giordh. läti thy biscopin nöghia sik
 nar han hawír mätelika vidhíorthorftelik thingh Thy
 at nw synis mangom mykit sötare at sta vidh
 30. girinna qwärn mz sampsone. än älska kirkiona
 äptír biceps ämbitis loflike skipan ok stadhga
 Thridhi owinin ropar hökt hafwande snaru ok

sighiande. hwi gar thu swa warlika ok mz nidhír
 bögdho hofdhe. hwi ödmiuka thu thik swa mykit
 mädhan thu mat ok skalt hedhras af flästom War
 hallir prestir at thu skuli sitia mz them försto war
 biscopir at thu moghe hedhras af allom. gak fram 5.
 til större wärdhelikhet at thu moghe fa mere 547.
 thiänist ok nytia ok hafwa mere hwilo. saman-
 sanka liggiande fää ok goz ok hawor ther thu
 moghe mz hiälpa androm ok at thu moghe hugnas
 af androm ok wara hwarn stadh gladhír Nu nar 10.
 hughin böghis af tholikom girilsom ok äggilsom
 Tha vplyptas ginstan astundilsin ok vilin swa som
 mz ens wrangx lusta foot til iordhrikis giri j hulke
 hughin snärs swa mz wärdzlika thingha vmsorgh
 ok snaru at han näplika vpstaar til at skodha sina 15.
 ysäld älla hymerikis lön älla äwärdhelika pino Ok
 thz är ey vndir thy scriptin sighír at hulkin som
 astunda biscops döme astunda godha gerning til
 gudz hedhír Än nu astunda fleste hedhrin ok fly
 äruodhit j hulko siälinne är äwärdhelik helsa Thy 20.
 stande thänne biscopin j them stadhga som han
 nw hawir ok astunde ey höghre för än gudhi
 thäkkis annorledh fore see honom

Capitulum .iij

IOmfrv maria gudz modhír talade Jak vil sighia 25.
 biscopinom hwat han äghír göra oc hwat gudz 548.
 hedhír är. Hwar biscopir skal hawa biscops
 skrudhin wäl gömdan a sinom armom ok ey sälia
 han for päninga ey läna han androm for wärdz-
 likin venskap ey tappa han for glömsko älla dölsko 30.
 Än hwat tekna biscops skrudhin vtan biscops wald

- ok wårdhelikhet som är at vighia klärka ok cristmo.
 rätta them som ville fara ok vpuäkkia glömska
 mz sino äptir döme Än hwat tekna at han skal
 hawa biseops skrudhin väl gömdan a sinom armom
5. vtan at han skal idhkelika thänkia huru älla hwi
 han tok biseops wald ok huru han hafwir haldit
 thz älla hwat nytto älla fruct han hawir giort j
 waldeno älla hwat waldsins ände är. Vm biseopin
 vil atwakta huru han tok waldit tha atwakte först
 10. hwat hällir han tok älla astundade biseops döme
 for sina skuld älla for gudz skuld. Vm han
 astundade for sina skuld vtan iäff tha war hans
 astundan kötlikin ok wärdzlikin. Vm han astund-
 549. adhe thz for gudz skuld ok til at göra gudhi
 15. hedhir Tha war hans astundan andelik oc lön
 wärdh af gudhi Thänke sidhan biseopin at han
 tok ther til biseops döme at han skulde wara
 fatika manna fadhír ok hugnare ok siälinna dag-
 thingare Thy at biseops goz ok ingäld äru siälanna
 20. gooz ok vm the ätas älla fortäras ofruitsamlika ok
 forgöras oskälika tha skulu the siälana ropa hämpd
 owir orätuisan skipara ok styrare Än hwat fruct
 som skal wardha biseops wårdhelikhet skal iak
 sighia thik Visselika swa som paulus sighír The
 25. fructin skal wara twäfalld badhe likamlik ok ande-
 lik likamlik thy at han är gudz ämbitzman j
 iordhrike ok thy hedhras han af mannom for gudz
 hedhirs skuld swa som gudh j hymerike wardhir
 honom likamlik lön ok andelik for likamans ok
 30. siälinna äro Thy at ther skal thiänarin wara mz
 herranom badhe for biseoplikit lifwirne som han
 hafde j iordhrike Swa ok ödmiuktinna äpter döme

mz hulko han kallade andra til äronna mz sik Än 550.
 hwar then som hawir biscops klädhe ok wärdhe-
 likhet ok fly tho lifwīnit han skal wara wärdoghīr
 twāfalla skam Än at biscops wald skal ey sālīas
 tekna at biscopin skal ey vitande wara andelika 5.
 thinga okirkarl ok ey idhna sit ämbite älla äruodhe
 for pāninga vild älla manna thykkio älla winskap
 Ok ey frāmīa them til vigxla älla ämbite for manna
 böne hulka ther han wet hawa ont lifwīrne ok
 wara owärdogha Än at biscops skrudhin skal ey 10.
 lānas androm for manna vinskap tekna at biscopin
 skal ey skrympta at awita ok nāfsa syndogha
 manna synde ok ey lata them opinadha hulka han
 forma ok skal nāfsa Ok ey thighia sinna vina
 synde for kötlikin vinskap ok ey läggia sinna 15.
 vndirdana synde a sin rygh thy at biscopin är
 gudz wäktare Än at biscopin skal ey tappa biscops
 skrudhin for glömsko thz tekna at biscopin skal
 ey andwarda the thingh androm at göra hulkin
 han āghīr ok forma siālfwīr ganglikare göra ok 20. 551.
 ey lata the thingh androm j hand at göra hulkin
 som han forma siālfwīr fulkomlikare at göra Thy
 at j biscops ämbite skal ey wara hwila vtan mōdha
 ok äruodhe Ok āghīr biscopin vita thera lifwīrne
 ok sidhi hulkom som han andwarda sin ämbite Ok 25.
 vm the hafwa sik sniellēlika ok ey girilika j sinom
 ämbitom Ther owīr vil iak at thu skalt vita at
 biscopin āghīr hawa blomstir kārftwa vndir sinom
 armom swa som fara gömare mz hulkom faren
 som badhe äru när ok fārren til lokkins at gladh- 30.
 lika löpa āptīr hans lokt Thenne blomstir kārftwin
 tekna gudhelika predican hulka som biscopin āghīr

- hafwa Tve arma vndir hulkom som predicaninna
 kärfwe haldz äru twa gerninga vidhírthorftogha
 biscopinom som äru godha gerninga vppinbarlika
 ok godha gerninga lönlika at närvarande farin j
5. hans biscops döme seande biscopsins kärlek j ger-
 ningomen ok hörande j ordomen ärin ok hedhrin
 gudh j biscopinom ok the farin som äru fiarren
 hörande biscopsins frägdh astundin at fölghia honom
552. Thy at thetta är sötaste ok thäkkaste blomstir
10. kärfwe at ey blyghias sannindena ok gudz ödmiukt
 känna godh thingh. ok göra thz sama som han
 känne. wari ödmiukir j hedhír ok gudhelikin j
 forsmäilsom Nar biscopin hawir fulkompnat thänna
 wäghin ok kombir til portin är honom vidhír
15. thorftelikit hafwa nakot j händinne at presentera
 höxsta konungenom hawi thy tomt kar j händinne
 at offra högxsta konungenom Thetta toma karit
 som skal offras är hans hiärta. Ok thy bör honom
 äruodha nat ok dagh at thz wari tomt af allom
20. fafänghom kötz lusta ok astundan Nar tholikin
 biscopir skal inledhas j äronna rike skal ihesus
 christus sandir gudh ok man löpa mote honom
 mz allo hälgha manna härskapi tha skal han höra
 änglana sighiande O war gudh ok glädhi ok alt wart
25. got Thenne biscopir war ren j kötino ok mannelikin
 j gerningomen. os tilbör at presentera thik han. thy
 at han astundade daglika wart kompaniskap vpfyl
 thy ok fulkompna hans astundan ok ök vara glädhi af
553. hans til qwämd Tha skulu ok andre hälge män sighia
30. O herra gudh war glädhi är af thik oc j thik ok ey
 thorfwom vi annat vidhir Tho vpuäkkis ok vpnyas
 war glädhi aff thy at thessa biscopsins siäl hawir

glädhi hulkin ther astundade thik mädhan han
 formatte. han bar sötasta blomstir j munnenom
 ok j sinom *gerningom* mz hulkom han ökte wart
 tal ok vidhír quäkte manga. byggiande när ok
 färren Thy giff honom at glädhias mz os ok glädz 5.
 thu samuledh af honom hulkin som thu astundade
 swa mykit at thu vilde döo for hans skuld At
 ytärsta skal tha äronna konungir sighia honom O
 min vin thu komt at presentera mik thins hiärta
 kar tomt ok rent af thik ok thinom lusta Thy 10.
 skal iak vpfylla thz mz minom lusta ok minne äro
 Min glädhi skal wara thin glädhi ok thin ära skal
 aldrigh ändas

iii

MARia gudz modhír talade til sins sons brudh 15.
 sighiande thu gratir nw for thy at gudz kärlekir
 är aldra mästir til mannin ok thwärt a mot är 554.
 mannanna kärlekir litin til gudh Sannelika swa är
 sant Thy at hwar är then herra älla biscopir hulkin
 som ey *girn*as meer herra döme til at faa wärld- 20.
 inna hedhír älla rikedomä Än at hiälpa fatikom
 mannom mz sinom äruodhe Ok thy mädhan herrane
 ok biscopane vilia ey koma til brullöpit som allom
 är rät j hymerike Thy skulu fatike ok kranke
 koma til hymerikis swa som iak vil thik beuisa 25.
 mz äptir döme J enom stadh war en biscopir
 sniellir ok faghír ok rikir hulkin som lofwadhis
 af sinom wänlek ok snille ok thakkadhe ey gudhi
 som honom gaff snillina. han lofwadhis ok hed-
 adhis af sinom rikedomom ok thy gaff han manga 30.
 gawor for wärldinna hedhír ok rosn ok *girn*adhis

- mang thingh at han matte rumlika gifwa ok hedhras aff mangom Thanne biscopin hafdhe en wäl bok lårdhan klärk j sino biscops döme hulkin som swa thänkte mz sik Thanne biscopin älska gudh
555. 5. mindra, än tilbör ok hans lifwirne är alt wärdzliket thy vm thz thäktis gudhi gerna hafdhe iak hans biscops döme ther til at göra gudhi hedhär ey astunda iak thz for wärldinna skuld Thy at wärldinna hedhär är ey vtan swa som wädhär ok
10. ey for rikedomä skuld Thy at the äru thunge swa som thungasta byrdhe ok ey for mins kötz hwilo älla mit eghit gagn Thy at iak äghär ey wara vtan j skällike hwilo swa som likamanin forma at standa j gudz thiänist Vtan at enast
15. astunda iak thz for gudz äro Ok än tho at iak är owärdoghär at hafwa nakan hedhär Tho toke iak gerna biscops ämbitis thungä ok äruodhe at iak matte thes flere äfla gudhi ok thes flerom hiälpa mz ordhom ok äptir dömom ok thes flere
20. vppehalda af kirkionna goze thy at gudh wet at hardhe dödhin ware mik kärare ok sötare ware mik at thola beska pino än at hafwa biscops hedhär ok wärdhelikhet Thy at än thot iak är pinlikin
556. swa som flere tho hulkin som astunda biscops
25. döme astunda godhä gerning Thy astunda iak gerna biscops hedhär mz ämbitzins mödho ok thunga vtan tho swa som dödhin. hedhrin astunda iak for flere manna helso ok äruodsins thunga fore minna helso skuld ok fore gudz älskoga ok siälanna helso skuld
30. ther til at iak matte skällika skipta mällan fatika manna kirkionna gooz ok lära siälana frälselika rätta them tröstelika som ville fara ok mödha mit

kōt fulstoplika ok matta mik siālfwan atwaktelika
 til andra manna āptir dōme Thānne kanunkin
 straffadhe sin biscop lōnlīka ok sniellēlika Ān
 biscopin kranklika tholande ordhin skāmde klārkin
 vppinbarlika ok osniellēlika rosande ok sighiande sik 5.
 wara mattelikin ok ymnit moghande til al thingh
 kanunkin grāt ok thotte illa wara biscopsins bruth
 ok vmbār tholomodhelika smālekin Ān biscopin
 gabbande kanungsins kārlek ok tholomodh. taladhe
 mote honom swa mykit at kanunkin a vitis ok 10.
 straffadhis ok rāknadhis en dare ok liughare ok
 biscopin rātuis ok sniellir Ān sidhan nakon time 557.
 ther āptir war fram lydhin waro biscopin ok kanukin
 kallade fore gudz dom j hulkins asyn ok ānglanna
 nāruaru for gylt sātē war sāt Ok for sātēno war 15.
 biscops hattir ok allir biscops skrudhir redho ok
 mange diāfla fōlgdho kanukenom girnandhis at
 finna nakot dōdhelikit j honom Ān af biscopinom
 waro the swa visse. swa som hwalin af sinom
 vngom som han hawir gömt lifwande j sinom 20.
 quidh. mällan bōlghiona. mang kārōmal sattos ok
 baros mot biscopenom hwi ālla mz hwat akt han
 hafdhe takit biscops dōme. ok hwi han hōghfārd-
 adhis af siālīnna goze Ok huru han hafdhe styrt
 the siāla som honom waro andwardadha. ālla hwat 25.
 han hafdhe giort gudhi for the nadhe som gudh
 hafdhe giort mz honom Ok nar biscopin hafdhe
 ānga rātuiso at swara til thz som a han kārddhis
 Tha swaradhe domarin sighiande sātis thrākkir a
 biscopsins howdh for biscops hattin ok a hāndrana 30. 558.
 tiāra for hanskana Ok fōris j hōrro klādhe. For
 linna biscop skiorttona Ok hafwi orenan thrāk a

- fotomin for biscops skona Taki wanhedhir for
 hedhir. hafwi grymma diäfla skara for mykit
 thianisto folk Sidhan sagdhe domarin sätis skin-
 ande krona swa som solin a kanugsins howdh For
 5. gylte hanska a hans händir. skoin hans fötir mz
 skoom Ok j förin han j biscops skrudh ok bonadh
 mz allom hedhir Ok ginstan war han vmkringh
 gifwin mz biscops klädhom ok presenteradhis dom-
 arenom mz hedhir af allo hymerikis härskapi swa
 10. som biscopir Än biscopin for nidhir swa som
 thiufwir hafwande rep a halsenom. fran hulkins
 til syn domarin wände sin miskunneliko öghon ok
 alle hälge män mz honom See huru mange faa
 andhelika wärdhelikhet for godhan vilia hulka
 15. wärdhoghet ok hedhir the for smadho som lik-
 amlika waro kallade til hanna Al thessin thinghin
 559. wordho j enom punct älla ögna bragdhe for gudhi
 vtan for thina skuld äru the fram förd mz ordhom
 Thy at thusandha aar äru när gudhi swa som en
 20. stund ok daghlika händir at for thy at biscopane
 ok herrane vilia ey halda sit ämbite ther the äru
 til kalladhe Thy vtual gudh sik fatika preste ok
 klokkara hulke som lifwande aptir sino bästa sam-
 uiti hulpin gerna siälomin til gudz hedhir vm the
 25. formattin. ok göra swa mykit som the formagho
 Thy gaa the in j the stadhana som biscopomen
 äru redhe Thy at gudh är likir them manne som
 vphänge gulkrono for sins hws dör Ok ropa til
 thera som fram fara sighiande swa hwar en af
 30. hwat stadhga älla skipilse han är. ma for thiäna
 thessa krono ok then som ärlikast är klädhir mz
 dygdhom han skal faa hona Tho skalt thu vita

at vm biscopane ok herrane äru snielle j wärdzlike
 snille ok til kroppin tho är gudh sniellare än the
 ämuäl andelika hulkin som vphöghär ödmiuka ok
 nidhär thrykke höghfärdogha Thu skalt ämuäl vita 560.
 at thänne kanunkin som swa lofwadhis röktadhe 5.
 ey siälfwir sin häst tha han foor at prædica älla
 til andra sina gerninga ok ärinde ok redhe ey
 siälfwir sin mat tha han skulde äta vtan han
 hafdhe thiänisto folk ok sina vidhirthorft til sit
 skällikit vppehälle ok fordhan. han hafdhe ok pän- 10.
 inga. ok tho ey til giri. thy at hafdhe han aat alt
 wärldz gooz han hafdhe ey gifwit en päning ther
 til at han skulde wardha biscopir ok hafdhe ey latit
 biscops dömit for alla wärldena vm thz hafdhe
 thäxx gudhi vtan han satte allan sin vilia til gudz 15.
 ok war redoboin at hedhras til gudz hedhär ok
 redhoboin at forsmas for gudz älskogha ok räddogha

Thessin ordhin taladhe *sanctus ambrosius* til
sancta byrgitta Capitulum v

Scriwat är at gudz vinj ropadho fordhom bidhiande 20.
 gudh sundir rifwa himlana ok nidhär fara at frälsa
 sit folk israel Samuledh ropadho gudz vini j thenna
 timanom sighiande O väl viliogaste gudh wi seem 561.
 otalikit folk ok mogha for fara af wadhelikom
 storm ok bylghiom Thy at styre männene äru 25.
 gyrughe ok hawa vilia at sighla til the landa
 hwar the wänta sik at faa mäst batan ok aflingh
 ok ledha ok styra thit sik ok folkit hwar som
 rädhelikasto bylghio slaghin ok stormin är mäst
 ok for then skuld at folkit weet ey sighärlikhetz 30.

- hampn Thy for far otalikin vsald moghe ok storlika faa människio koma til helsonna hampn Thy bidhiom vi thik aldra äronna konungir at thu wärdoghas at liwsa hampnena at folkit moghe fly
5. sin wadha ok ey lydha wrangho styre mannomin vtan atir ledhas til rätta hampn mz thino wälsignadha liuse Vm thessa styromännena vndir star iak alla them som wald hafwa j iordhrike likamlika ok andelika Thy at fläste af them älska swa mykit
 10. sin eghin vilia at the akta ey hwat thera vndirdana siälom är nyttogt, sänkiande sik siälfwiliandis j grymnasto wärldinna bölgio som är höghfärdh ok
 562. 15. 20. 25. 30.
 - giri ok kropsins orene lifnadhör ok saloghe almoghin fölghe thera gerningom troande sik tha
 - haldä rättan wägh ok swa dräpa the sik mz sinom vndirdanom fölghiande allom sins krops vilia ok lusta Vm hampnena vndirstar iak sannindinna ingangh hulkin som nw är swa myrkt for mangom at nar nakor visar väghin til hymerikis fädhrens
 - landz hampn hulkin hampn som är the hälgha läst Tha sighia the han liugha fölghiande hällir thera gerningom som sik sänkia j alla synde än the vilia tro älla lydha thera radhom som predica lästinna sannnynd. Vm liusit hulkit som gudz vinj bedhos
 - vndirstar iak at nakor gudhelik vppinbarilse skulde wardha j wärldinne til thes at gudz kärlekir matte vpnyias j mannanna hiärtom ok hans rätuissa ey glömas ok thy thäktis gudhi for sina miskund ok sinna vina böne kalla thik j sin anda til at see
 - ok höra ok vndirstanda andelika til thes at thu skuli vppinbara androm äptir gudz vilia the thingh som thu höre j andanom

vj

563.

JAk är ambrosius biscopir hulkin som synis thik
 talande mz thik j liknilsom Thy at thit hiarta
 forma ey at begripa andelika thinga vndirstandilse
 vtan likamlik liknilse En man war hawande laggipta 5.
 hustrv faghra ok sniella Än honom thaktis meer
 thiänisto qvinnan än hustrvn Ok af thy hände thry
 thingh Första är at thiänisto qvinnanna ordh ok
 mzfardhe giordho han mer gladhan än hustrvnna
 athäfwē Annat är at han klädhe thiänisto qvinnana 10.
 mz ärlikastom klädhom ey aktande at hustrvn war
 kläd mz almännelikom ok smälikom klädhom ok
 rifnom Thridhia är at han dualdis nio tima mz
 thiänisto qvinnorna ok ensamin tionda timan mz
 hustrvnne Thy at första timan war han wakande 15.
 mz thiänisto qvinnanne ok hugnadhiss at skodha
 hanna fäghrindh Annan timan soff han mällan
 hanna arma Thridhia timan tolde han gladhelika
 likamlikit aruodhe for thiänisto qvinnanna gagn
 ok nytto Fiärdha timan hafdhe han likamansins 20.
 hwilo mz hanne äptir kropsins mödho J fämta 564.
 timanom hafdhe han omak ok oro j hughenom for
 hanna forsyn J siätta timanom hafdhe han hugxs-
 ins hwilo mz hanne thy at han saa sik fullelika
 thakkias hanne af sinne forsyn J siwnda timanom 25.
 ingik kötlikx lusta hiti j han J attanda timanom
 fulkomnadhe han sins lusta astundan mz hanne
 J nionda timanom lät han af at göra nakor thingh
 som honom lyste at göra J tionda timanom giordhe
 han nakor the thingh som han tho ey lyste at göra 30.
 Ok j thessom timanom bleff han at enast mz

- hustrvne Än en af hustrvna frändom kom til
 horkarlin ok straffade han hardhelika sighiande
 vnuänd thins hugx kärlek til thinna laggipta hustrv
 älskande hona ok klädhande swa som tilbör ok
5. blifwande nio tima mz hævne ok ensamnan tionda
 timan mz thiänisto qvinnanne. ällighins skalt thu
 vita thik skula faa wärstan dödh. vm thänna hor-
 565. karlin vndir star iak ok menar thessa kirkionna
 fornan ok styrare ther hawir biseops ämbite ok
 10. horkarls lifwörne Sannelika han är til fögdhär ok
 til bundin swa mz andeliko samfögilse til the
 hælgho kirkio at hon skulle wara hans kārasta
 brudh. ok tho bort drogh han sin kärlek fran
 hænne älskande myklo meer trällelika wärldinna
 15. än swa faghra brudh Ok thy gör han thry thingh
 Första är at han glädz mer af wärldinna swikliko
 smeekningh ok lifflatom. än aff swa sidhughe the
 hælgho kirkio skipan Annat är at han älskar al
 wärldinna prydilse oc fäghrind. än af thy at
 20. kirkian for gar ok wanskas j sinom andelikom
 prydilsom ok fäghrindh thz akta han änkte, Thri-
 dhia är at han vp nöte ok forgör nio tima for
 wärldinna skuld. ok ensamin tionda timan for the
 hælgho kirkio Thy at första timan wakar han
 25. gladhelika mz wärldinne lustelika skodhande hænna
 566. fäghrindh J androm timanom sofwir han sötelika
 mällan wärldinna arma, thz äru höghe mura ok
 wänkta manna wakan ok göma Ok tröste sik ther
 mz at halda sälelika sins likama sighirlighet J
 30. thridhia timanom thul han gladhelika likamlikit
 äruodhe for wärldzlikit gagn at han moghe likam-
 lika gladhias mz wärldinna J fiärdha timanom

takir han gärna likamans hwilo äptir likamlikit
 äruodhe thy at han hawir nu fulstuplika alt thz
 honom thäkkis J fänta timanom hawir han mang-
 fallelika hugxsins oro at han skuli synas sniellelika
 fore see wärldzlikom thinghom ok them skipa J 5.
 siätta timanom hawir han hugnelika hugxsins hwilo
 seande at hans for syn thäkkis allaledhis wärldz-
 likom mannom J siwnda timanom höre han ok
 seer wärldinna lustelik thingh ok draghär them
 thäkkelika j sin lusta af hulkom han otholomodhe- 10.
 lika vptändis j sino hiärta J attanda timanom
 fulkompna han j gerninginne the thingh som han
 för hetelika astundadhe J nionda timanom latir 567.
 han onyttelika for wärldhinna skuld nakor the
 thingh som honom thäkkias at han skuli ey synas 15.
 at dröfwa them som han älska til kroppin ok til
 wärldinna J tionda timanom gör han nakor godh
 thingh ok tho ey lustelika. vtan rädhandis at han
 skuli allighins hawas älla wardha wanfrägdadhär
 ok wardha straffadhär ok dömas vsol vm han latir 20.
 alstingx at göra the godho thinghin for nakra sak
 ok j thessom tionda timanom dwäls han atenast
 mz the hälgho kirkio. ey görande the godho thingh
 som han gör af kärlek vtan af räddogha Thy at
 han rädhis häluitis eldz pino. än änkte aktar han 25.
 af hymerikis sälikhetz mistilsom. vm han matte
 äwärdhelika lifwa j wärldinne mz likamans helso
 ok fulstopa wärldz rikedomom Thy sighär iak visse-
 likast swäriande vm gudh hulkin som ey hafwir
 vphoff ok skal vara vtan ända. at vtan han wände 30.
 sik rasklika til the hälgho kirkio warande mz hänne
 nio tima ok tionda timan mz thiänisto qvinnanne. 568.

- som är wärldin tho ey älskande hona vtan hafw-
 ande nödoghär hännä rikedomā ok hedhär äptir
 biscofs ämbite skipande al thingh ödmiuklika ok
 skalika til gudz hedhär Han skal faa swa hart
5. andelikit slagh j sina siäl swa som then syntis hawa
 hulkin som swa sloghis ryghelika ok hardhelika j
 iässan at allir likamanin mz köt ok benom sundir
 löstis ok bruste aff iässanom ok til ylianna Adrana
 ok sinonar rifnadhin benin sundir brutins ok allir
10. mārghin vt fluti aldra wāghna ok swa som thes
 likamansins hiarta pinadhis āngxlikast ok beske-
 likast hwar iässen ok nästo limini sloghis swa
 hardhelika at āmuäl skaddhins ok sarghadhins
 fotanna ylia som fiärmeer äru Swa skal vsla siälin
15. sarghas ok pinas som nw är när gudhelikx doms
 slaghi Nar samuitit seer sik othollika hwan stadz
 sarghas ok besklika pinas

Capitulum vij

- Scriptin sighär at hulkin som älska sina siäl j
20. thesse wärldinne skal tappa hona Än thänne bi-
 scopin ther vi nw vm talom älskar sina siäl äptir
 569. allom sinom lusta ok andelikin luste är ey j hans
 hiarta thy ma han wäl liknas smidhio bälgh som
 är fullir mz wādhär vidh äsiona Thy at swa som
25. tha kolin äru vpnöt ok malmin flytir j eldenom
 tha blifwir än wādhrit atir j bälghenom Swa än
 thot han gifwir sinne natur alt thz hon astundar
 vpnötande sin tima onyttelika Tho atir blifwir
 honom then sami lustin swa som wādhär j smidhio
30. bälghe. Thy at hans vili är til höghfärdh ok
 wärldinna giri af hulkom han gifwir hārdzsko

fullom hiärtom til fälle ok äptir döme at synda
 swa at the vpnötas j syndinne ok flyta nidhír til
 háluitis ey war swa then godhe biscopin ambrosius
 skipadhír Visselika hans hiarta war fult mz gudhe-
 likom lusta. Hans natur ok sömpn war skälikin 5.
 swa at han bort bläste allan synda lusta. ok vp-
 nöte ok lifdhe sin tima nyttelika ok höfwisklika
 Visselika han ma wäl kallas dygdanna bälghír
 Thy at han heladhe syndanna saar mz sannind-
 inna ordhom han vptände them som kalle waro 10.
 til gudhelikin kärlek mz sinna godha gerninga äptir 570.
 döme ok the som brännande waro til syndanna
 lusta kalnadho af hans reno lifwirne Ok swa halp
 han mangom at the skullin ey gaa j háluitis dödh
 Thy at gudhelikin luste bleff j honom ä mädhan 15.
 han lifdhe Än thänne biscopin är swa som snighil.
 hulkin som ligghir j them thräkkenom som han
 är födhír j ok draghír howdhit aat iordhinne Swa
 liggir thänne ok lustas j syndanna fylsko ok oren-
 likhet draghande hughin til iordzlik thingh ok ey 20.
 til äwärdhelikin. Thry thingh minnir iak han til
 at han läte sik j hugh koma Först huru han hawir
 haldit presta ämbite Annantidh hwat thz ordhit j
 lästinne tekna at the hawa vtan til fara klädhe
 ok äru innantil rifwande wlfwa Thridhiatidh hwi 25.
 wärldzlik thingh brinna swa heet j hans hiarta ok
 alla thingha skapare är kallir j hans hiarta

Capitulum viij

JOmfrv maria gudz modhír taladhe Jak är the
 sama som aff äwärdheliko war j gudz kärlek ok 30.
 then hálge ande war fulkomplika mz mik af

- minom barndom Swa som thu mat taka äptirdöme
 571. af nutinne hulkra skaal som wäxe ok vtuide sik
 vtantil äptir thy som kärnin vtuides sik ok växe
 innantil swa at nutin är altidh ful ok änkte är
 5. tomt j hånne thz som nakot annat thingh forma
 at begripa Swa war iak ful mz them hælgha anda
 af minom barndom ok then hælgha ande vpfulte
 mik alla äptir thy som min likame ok allir wäxte.
 swa fulstuplika at han lät änkte tomt j mik til
 10. nakon synda ingangh Ok thy är iak the som aldrigh
 giordhe synd antiggia nadhelika alla dödhelika
 Sannelika iak war swa heet ok brännande j gudz
 kärlek at mik änkte thäktis annat vtan at fulkomna
 gudz vilia Thy at gudz kärlekk eldir bran j mino
 15. hiarta Ok wälsignadhär gudh owir al thingh hulkin
 som mik skapadhe mz sino walde ok mik vpfylte
 mz sins hælgha anda dygdh hafde hetan ok mäst
 brännande kärlek til mik ok af them kärlekk
 hitanom sände han sin sändebudha til mik lätande
 20. mik vndirsta sin vilia. at iak skulde wardha gudz
 modhär ok nar iak vndir stodh at thz war gudz
 vili ginstan af them kärlekk eldenom som iak
 572. hafde til gudh j mino hiarta ok vt gik sanna
 lydhno ordh aat minom mun mz hulko som iak
 25. swaradhe swa sändebudhanom wardhe mik äptir
 thinom ordhom ok j them sama punctenom afladhis
 min son oc wardh kötlikin j mik ok gudz son
 wardh min son ok swa hafdhom vi badhin en son
 hulkin ther badhe är gudh ok man ok iak badhe
 30. modhär ok iomfrv Nar thänne min son hulkin som
 war sniellaste man ok sandir gudh ihesus christus
 laa j minom quidh fik iak swa mykla snille af

honom at iak forma ey atenast vndirsta mästara
 snille. vtan iak skodha ämuäl j thera hiärtom hwat
 hällir thera ordh fram ganga af gudhelikom kärlek
 älla af ensamnom boklika konsta klokskap Thy thu
 som ordhin höre kungör them mästaranom at iak 5.
 spör thry thingh af honom Första är hwat hällir
 honom är mere astundan at hawa biscopsins godh
 wilia ok vnskap likamlika älla presentera gudhi
 hans siäl andelika Annantidh hwat hällir glädz
 han mer j sinom hugh af mangom gul päninga 10. 573.
 ägha älla af änghom gul päninghom Thridhia hwat
 honom thäkkis bätir aff thessom twem som är at
 kallas mästare ok sitia mz them första j hedhär-
 liko säte for wärdzlika äro ok rosn älla kallas
 enfallir brodhir ok sitia mz them ytärsta ranzsaki 15.
 thessin thry granlika Thy at vm han älskar meer
 biscopin likamlika än andelika Tha fölghir äptir
 at han sighir honom hällir the thingh som honom
 lyster at göra. vm han glädz aff manga gul pän-
 inga ägho hällir än af ängom tha älska han mer 20.
 rikedoma än fatikdom. ok synis tha hällir radha
 sinom vinom at the hällir qwart hallin alt thz the
 formogho afla. än the forlatin thz the mogho hällir
 mista. Vm han lustas af mästara nampne ok vil
 sitia j hedhirs säte for wärldz hedhir Tha älskar 25.
 han meer höghfärdhena än ödmiuktena ok aff thy
 synis han for gudhi likare asna än mästara Thy
 at han tugga tha som asne ensamin halmin thy
 at halmin liknas boklikom visdom vtan kärlek ok
 borto är bästa hwetit hulkit som liknas kärlekenom 30. 574.
 Thy at gudhelikin kärlekir kan aldrigh fästas j
 höghfärdogho hiärta Sidhan mästarin hafdhe orsakat

- sik sighiande at hans astundan war at presentera gudhi biscopsins siäl andelika ok at han lustadhis ey j gul päninga ägho. ok at han aktadhe änkte mästara nampn Tha swaradhe iomfrv maria annan
5. tima Jak är the som hördhe sannindh af ängilsins munne ok trode vtan alt iäff Ok thy tok ok sannindin sik köt ok blodh af minom likama ok bleff j mik ok iak födde the sama sannindena aff mik som badhe är gudh ok man j sik ok thy at
10. the sannindin som gudz son är vilde koma til mik ok byggia j mik ok födhas aff mik Thy vndir star iak fullelikast hwat hällir sannindh är j mannanna ordhom allas ey Än iak spordhe thry thingh aff mästarenom til hulkin iak sagdhe han wäl hawa
15. swarath mik vm sannindh ware j hans ordhom Nw mädhan sannindh war ey j them Tha fore wara iak han af thrim thingom Första är at nakor äru the thingh som han älskar likamlika ok astunda them skal han ängaledhis faa Annantidh at han
575. 20. skal sköt mista thz som han nw hawir mz wärdz-like glädhi Thridhia är at litle ok ödmiuke skulu ingaa j hymerike ok store ok walloghe skulu staa vtantil thy at portin är tranghir

Capitulum ix

25. JOmfrv maria gudz modhär talade sighiande Än thot blindir man seer ey Ey thy sidhär skin solin j sins klarhetz skinj at han fallir j diwpan pwdz Än the som see klara solinna fäghrindh glädhias flyande sins wägx wada ok än thot döfwir man
30. höre ey. tho fallir strömin ryghelika owir han aff höghdinne mz sinna brädzsko thuti Ok then som

strömin höre ma fly til tryggara stadha. Ok an
thot dödhir man forma ey at smaka Tho ey thy
sidhir behallir godhir drykkir sins smakx sötma.
hulkin som lifwandes man smakar ok glädz j sino
hiarta ok wardhir diarfware til mænelika gerninga 5.

Capitulum x

MARia gudz modhir talade rädz ey the thingh 576.
som thu nw skalt see wäntande them wara af
ondom anda Thy at swa som tha solin nalkas
koma tw thingh som är liws ok hiti hulkin som 10.
ey plägha fölgia mörkom skugga Swa ok mz thes
hälgha anda til qwämd j mansins hiarta koma tw
thingh som är gudhelikx kärlekx hiti ok the hälgho
tro fulkomin liwsilse Thessin tw känne thu nw ok
thessin tw fölgia ey diäflenom hulkin som liknas 15.
mörkom skugga Sânt thy til hans som iak nämpnde
thik mit budhskap. an thot iak wet hans hiarta
ok swar ok hans liiffs ända raskan Tho skalt thu
sända honom min ordh ¶ The ordhin scriwas
j fiärdo bokinne capitulo lxxxviii 20.

Capitulum xj

SANcta byrgitta talade j sinne bön sighiande O
min herra ihesu christe jak tror thik swa starklika
ok stadhelika at ämuäl vm ormbir laghe for minom
mun at han ey inginge vtan thu läte thz wardha 25.
for mino godho Johannes baptista swarade han som
thik synis är naturlika gudz son hulkom gudh 577.
fadhír bar vitne mik a hörande ok sagdhe han är
min son. han är then af hulkom then hälgha ande

- gik fram hulkin som syntis owir han nar iak döpte han. han är sandir iomfrunna son a kötzsins wägnä hulkins likama iak hannade mz minom handom Tro honom stadhlika ok gak at hans wägh thy
5. at han tedhe rättan wägh til hymerikis Än nw mat thu spöria huru then riker man skal wara skipadhír som skal ingaa j hymerike. mädhan gudh sagdhe siälfwir at raskare är wlfwallenom at fara ginom nala öghat än rikom manne gaa in j hyme-
10. rike Til thz swara iak thik Then rikir man som swa är skipadhír at han rädhis nakot illa aflat mz sik wara ok är atwaktul at hans gooz skuli ey vt gifwas älla for täras onyttelika a mote gudhi ok äghande nödhoghír jordhrikis äghor ok
15. hedhír ok astundar gärna at skilias fran them ok dröuis af siälanna skadha ok gudz wanhedhír ok än thot han nöggas j nakre matto af gudz skipan at hawa rikedoma ok tho waka han mz alle akt vidh gudz hedhír Tholikin riker man är frvct-
578. 20. sambir ok säl ok rikir ok gudhi kär Än ey är thänne rike biscopin tholikin Visselika han är likir apinio hulkin som hawir fyra thingh Första är at hänne redhas the klädhe som ey hylia hänna blyghlika thingh Annat är at hon hanna the thingh
25. som fulika lokta ok haldir til sin mun Thridhia är at hon hafwir människio anlite ok allan annan lit ok ham diurlikin Fiärdha är at än thot hon hawir händir ok fötir tho trudhír hon dya ok thräk mz handom ok fotom Swa är thänne biscopin
30. flatir som apinia atwaktol wm wärlidinna fafängho ok wanskapadhír thy at han hawir änga godha gerninga. han hawir klädhe thz är biscops vigxlr

hulka som äru storlika hedhärlika ok dyra när
 gudhi vtan hans bliuglika thingh synas bar Thy
 at hans sidha lösläte ok kötlika astundilse ok
 athäfwē teeas mannom til siäla for därfwilse mot
 hulko then vtwalde riddarin sighir At manzsins 5.
 bliuglika thingh hafwa mere höuisklikhet märkiande
 vm thz at klärkanna diurlika rörilse skulu hylias 579.
 mz godhom gerningom at ey skulin andre taka
 ont äptir döme af them Apinian hanna ok mz
 fingromän ok lokta at them thingom som fulika 10.
 lokta hwat gör fingrin vtan teer thz thingh som
 mannin see Swa som iak seande gudh j mandom-
 enom tedhe han mz minom fingir sighiande see
 gudz lamb hwat äru tha biscopsins fingir vtan
 hans lofiko sidhi mz hulkom han skulde tee gudz 15.
 rätsuio ok hans kärlek Än nw beuisa han ok tee
 j sinom gerningom at han är wäl släktadhär ok
 rikir ok sniellir til wärldinna ok rumgawl ok
 rusande j päningom oskällika hwat äru al thessin
 thingh vtan swa som hanna fulika loktande thingh 20.
 mz fingromin Thy at ära sik af kötino ok af myklo
 thiänisto folke hwat är thz annat vtan at äras af
 vt pystom säkkiom Apinian hawir ok anlite swa
 som människia ok j allom androm limmom diura
 ham Swa hafwir thänne siäl märkta mz gudz 25.
 tekne ok tho wanskapadha vm hans eghna giri
 Fiärdhatidh swa som apinian hanna ok truhär
 dyan ok thräkkin mz handom ok fotom Swa snärs 580.
 thänne j iordzlikom thinghom ok astundan ok
 gerningom bort wändande sit änlite fran hymerikis 30.
 thingom ok böghiande sik til iordhrikis thingh swa
 som glömskt diur ok osinnokt hwat ey blidhka

tholikin gudz wredhe ängaledhis vtan hällir rete
han mote sik gudz rätauiso

xij

- O Min herra jak wet at ängin gaar in j hymerike
5. vtan gudh fadhír draghír han Thy o millaste fadhír
dragh thänna kranka biscopin ok thu gudz son til
hiälp at dragha han Ok thu then hälghe ande
vpfyl thänna kalla ok vpnöta ok vanmaktogha
biscopin mz thinom kärlek Fadherin swaradhe vm
 10. then är starkir som draghír ok thingit som dragx
är mykit thungt Tha sundir slitz gerningin sköt
ok wardhír til änkte Ok vm han är bundin som
dragx tha forma han ey at hiälpa sik siälfwir ok
ey them som draghír Ok vm then är oren som
 15. dragx tha är han styggir ok ledhír at hanna ok
dragha Än thänne biscopin är swa skipadhír swa
som then som staar ther wägha skilias aat thänk-
iande mz sik hulkin wäghin han vil hällir halda
 581. hon swarade O min herra hwat ey är scriwat at
 20. ängin staar stadhelika j thesso lifweno. vtan antiggia
gar han til bätre thingh älla wärre Fadherin swar-
adhe badhe ma sighias thy at han staar swa som
mällan twa wägha som är glädhi ok sorgh. han
dröuis af äwärdhelike pino nödh ok räddogha ok
 25. astunda at faa hymerikis glädhi. vtan tha synis
honom hart wara fulkomplika gaa at them wägh-
enom som fulkomlika ledhe til glädhinne Än han
gaar nar han fölghe them thinghom ther han
hawir til hetare vilia. Ther äptir taladhe sancta
 30. agnes Thänne biscopin är swa skipadhír som then
som stodhe mällan twa wägha annan thera viste

han wara trangan j vpbyrianinne ok glädhis fullan
 j andanom Ok annan viste han wara lustelikan ena
 stund ok j andanom hafwa omättelikit diup ok
 syrghelikit Nar waghfarande mannin thänkiande a
 thessa waghana lustadhis at gaa then waghin som 5.
 lustelikin war j vphofweno ok räddhis tho omätte-
 lika diupit kom honom tholikin thanke ffore. en
 genstighir är j thessom lustelika wäghenom. vm 582.
 iak findhir han. Tha ma iak länge ganga sighir-
 lika ok vm iak findir genstighin nar iak nalkas 10.
 andanom ok diupeno tha skal mik änkte skadha
 ok swa gik han länge sighirlika j wäghenom ok
 fiol sörghelika nar han kom til diupit Thy at han
 fan ey wägha motet älla genstighin som han
 thänkte The män som tholika thanka hafwa finnas 15.
 nw mange hulke som swa thänkia mz sik thungt
 är at gaa thrangan wagh hart är at forlata sin
 eghin vilia ok wärldinna hedhir Thy sätia the sik
 falst hop ok wadhelikit som swa sighia wart liiff
 ok waghir är langir gudz miskund är aldra störst 20.
 These wärldin är lustelik ok skapadh til lustilsa
 thy hindra änkte at iak nytia wärldena ena stund
 äptir minom vilia ok lusta J liifsins ända vil iak
 fölgia gudhi thy at en genstighir är j thessa
 wärldinna wagh som är idhruge ok scriptamal 25.
 findir iak han Tha wardhir iak hel ok fräls Tho-
 likir thanke som är at wilia synda alt til anda-
 lyktinne ok tha bätra. är storlika ostadhukt hop 583.
 Thy at tholike vita ey af för än the falla hulkom
 stundom kombir swa mykin wärkir j ytärsta tima- 30.
 nom ok swa bradh ändalykt at the kuzna änga-
 ledhis faa fructsaman idhrugha Ok thz är wäl wärt

- Thy at the villo ey akta ok fore see komaskolande
 ond thingh mādhan the formatto. vtan satto gudz
 miskund ok tima j sino siälfvalde ok äptir sinom
 vilia Ok ey fore thänkto the at göra syndinna ända
5. För än syndin lustadhe ey them Samuledh stodh
 thänne biscopin mällan thessa twa wāghana Än nw
 nalkadhis han lustelikare wāghenom som är kötzsins
 ok wärldinna wāghir ok hawir for sik swa som thry
 boka bladhd hulkan som han owir läs Första bladhit läs
 10. han sötelika ok idhelika Annat stundom ok tha ey mz
 lusta Thridhia bladhit läs han siällan ok mz sorgh
 Första bladhit är wärldinna rikedom ok hedhir
 j hulkom han lustas Annat är häluitis räddoghe
 ok koma skolande domsins af hulkom han dröuis
 15. Thridhia är gudz sonlikin räddoghe hulkan som
 siällan röris älla kombir j hiärtat Thy at vm han
 584. skötte ok atwaktade hwat gudh giordhe for hans
 skuld ok hwat han atir giäldir honom aldrigh vt
 släktis gudz älskoghe j hans hiärta Brudhin swar
 20. adhe o kära frv bidh for honom *sancta agnes*
 swaradhe hwat gör rätuisan vtan dom älla hwat
 gör miskunnin. vtan at hon lokkar mz milhetinne
 Ther äptir taladhe gudz modhir swa sighis biscop-
 inom än tho at gudh forma siälfwir al thingh tho
 25. skal människian til hiälpa thz hon forma at syndin
 moghe flyias ok gudhelikin kärlekir faas Nw äru
 thry thingh som ledha til at fly syndena ok thry
 thingh göra til at faa kärlekin The try mz hulkom
 syndin flys. är fulkomplikin idhrughe ok akt at
 30. ey vilia göra annantidh synd ok at vilia bātra
 sina synde äptir thera radhe som han see hafwa
 forsmat wärldinna Än the thry som göra til at

faa kärlekin äru ödmiukt ok miskund ok kärlekk
äruodhe Thy at hulkin som ey lase vtan et pater
noster at faa kärleksins fulkomnilse skulde thes
raskare nalkas honom. gudz son sagdhe af pawans
sände budhom j komin j wallogha manna wärdschap 5.
ok än skulin j vpfara til höghre thingh Thy for
skulla then mäst lön som äruodha ther til at siäl- 585.
ana moghin helas ok ödmiuktin vphöghias thy at
höghfärdhin är hökt vp stighin ok okrit ok styre
nw j flästom Thy skal then hafwa mästa hedhír 10.
som vidhír fresta äptír sinne makt at synderar ok
lustane vprifwins af wärldinne ok nyttelikast är at
hafwa ok bedhas tholomodh Thy at j manga manna
daghom som nu lifwa skal solin skiptas j tw ok
stiärnona skändas. sniellen flätias. ödmiuke grata j 15.
wärldinne Än taladhe gudz son O höghfärdoghe
disputerare hwar är thin höghbälle ok thina dyro
hästa Thu ville ey vndirsta mädhan thu wast j
hedhrenom thu äst nw wanhedhradhír Sigh thy
än thot iak wet al thingh minne brudh a hörande 20.
thz iak spör Ok ginstan syntis swa som en männ-
iskia skälfwande ok nakudh ok vndarlika wan-
skapadh. hulke domarin sagdhe O siäl thu predica-
dhe ok lördhe at forsma wärldinna ok hännera
rikedoma. hwi älskadhe thu tha them Siälin swar- 25.
adhe thy at mik smakadhe sötlikare wärste dön
än thin sötasta lokt Ok ginstan thz war sakt ingöt
diäfwllin j siälina etir ok brännesten Annantidh 586.
sagdhe domarin O siäl thu wast sät swa som liwso
staki at liusa folkeno hwi liuste thu ey mz ordhom 30.
ok äptír dömom Siälin swaradhe thy at thin kär-

- lekir war aff skrapadhír j mino hiärta jak gik swa som man vtan aminnilse. ok swa som wafrande man skodhande när uarande thingh. ok ey at waktande komaskolande thing ok tha thz war
5. sakt rëntis siälin af ögnanna liwse Tha sagdhe en diafwllin hulkin som syntis när staa O domare thessin siälin är min hwat skal iak göra domarin swaradhe plagha hona swa som j präs til thes radh stowo daghin kombir j hulkom vina ok owina
 10. maal skulu ranzsakas

Capitulum xiiij

- MARia gudz modhír taladhe til sins sons brudh sighiande Thän biscopin bidhír min ok vil mik hawa til sinna aldra kārasta Thy skal han göra
15. thz som mik är aldra kārast Visselika iak vet thz liggiande fää ok hawor. hulkin som thz äghír han wardhír aldre fatikir älla vsal. hulkin som thz see skal aldrih kænna dröuilse älla dödh hulkin som
 - 587, thz astunda han skal hafwa mz glädhi alt thz han
 20. lyste thetta liggiande fää är gömt ok innelukt j godho hallande huse ok läst vm thz mz fyrom lasom Thz hallande husit hafwir vm sik högha mura ok thiukka ok stora Ok innan murana äru twa diupa gropa ok vidha Thy bidhír iak han at
 25. han springhe owir badha gropana mz eno sprange Ok stighe owir murana mz eno trini. bryte älla lasana mz eno slaghe ok presentere mik swa thz dyrasta thingit Nw skal iak sighia thik hwat thetta tekna Thz kallas liggiande fää mz idhír hulkit som
 30. siällan nytias ok siällan rōris Thetta liggiande fää äru mins kārasta sons ordh oc hans dyrasta ger

ninga hulka han tedhe ok giordhe j sinne pino ok
 fore pinona Ok the vndarlika *gerningana* som han
 giordhe Nar ordhit wardh köt j minom likama Ok
 nar brödhit wardhîr daglika thz sama kötîr a al-
 tareno for gudz ordha dygdh skuld Al thessin äru 5.
 dyrasta liggiande faa hulkin som nu äru swa glömd
 at faa äru the som minnas a them älla nytia them
 til sina helso ok gagn Tho liggir then äro fulle
 min son j starke wärn ok gömo thz är j gudh- 588.
 domsins valde Thy at swa som hallande hws wär 10.
 for owinom ok fiendom swa wär mins sons gud-
 doms makt hans mandoms likama at ängin owin
 moghe han skadha Än fyre lasa äru fyra synde
 mz hulkom som mange vtelykkias af gudz likama
 luttakilsom ok dygdh ok godlek Första är högh- 15.
 färdh ok girj til wärldz hedhîr Annor är girj til
 wärldz ägho Thridhi är oren ok sköre likamasins
 luste til skörlifnadh ok owîr matto swalgh Fiärdha
 är wredhe ok awndh ok sinna eghna helso glömska
 Alt of mange älska thessin fyra ok hafwa j sidh- 20.
 uänio for hulkit thera siäla äru lankt fran gudhi
 Thy at än thot the see ok taka gudz likama tho
 äru thera siäla swa lankt fran gudhi som the
 thiufwa som astunda at stiäla ok kunna ey at koma
 for starkom lasom ok thy sagdhe iak at han skulde 25.
 bryta sundir lasana mz eno slaghe Än slaghit tekna
 siälanna älskogha mz hulkom han skal sundir bryta
 syndogha män mz rätuisonna *gerningom* ok gudhe-
 likom kärlek at syndhoghîr man maghe koma til 589.
 thetta liggiande fät sidhan syndanna lasa äru brutne 30.
 Ok än thot han forma ey at sla älla syndogha män
 göri tho swa mykit som han forma ok vidhîr freste

- ok aldra hálzt them som äru vndir hans har
sparande litlom älla storom. nästom älla frä
vinom älla ovinom Swa giordhe thomas af
lande hulkin som tholde mangh dröuilse for
5. uisonna skuld ok doo j ändalyktinne mz ha
dödlh. Thy at han spardhe ey at sla likaman
kirkionna rät til thes at siälin skulle thola
mindre pino. fölghe thy thänne biscopin
lifwirne at alle hörande han vndirstandin at
10. hata sina eghna synde ok thera ok skal th
gudhelikx älskogha slaggh höras owir älla hin
j gudz asyn ok änglanna Ok mange skulu
uändas ok bätras sighiande han hata ey os
wara synde. vändom hällir atir ok warom t
15. gudz vini ok hans Thry mura som ga kring
husit äru tre dygdhe Första är at forlata kö
lustilse ok göra gudz vilia Annat är at vilia
590. thola gab ok obrygdilse ok skadha for sannir
ok rätuisona. Än hafwa wärlðinna hedhir ok
20. ok skrimta sannindena älla hona vitande fo
Thridhia är at ey spara liiff älla goz for t
ens cristins mans helso Än hör ok atuakta
männene göra nw Visselika them synis at
formaga ängaledhis springa owir thessa m
25. swa äru the höghe. Ok thy nalkas ey mann
hiarta thessom äro fulla likamanom. älla b
vidh han ok ey thera siäla thy at the äru
fran gudhi ok thy bödh iak minom vin at
skulde springa owir murana mz eno trini
30. kallas triin mz idhir nar fötrene skilias lan
ok framföra rasklika kroppin Swa är ok and
trin Thy at nar likamin är j iordhrike ok hia

kärlekir är j hymerike Tha owir springas the fore
 sagdho murane Thy at tha thäkkis mannenom af
 hymerikis skodhan at forlata sin eghin vilia ok
 thola motegang ok dröuilse ok forsmäilse ok hat
 for gudz skuld ok rätuisonna ok döo ämuäl gerna 5.
 for gudz hedhir skuld Twa gropa som äru vtan
 murin äru wärldinna fägrindh ok nytian ok wärldz-
 lika vina luste J thessom gropomen hwiltos mange 591.
 aldra hälzst ok aktadho aldrih at see gudh j hyme-
 rike ok thy äru thessa gropana vidha ok diupa. 10.
 Vidha thy at tholika manna vili är lankt fran
 gudhi Diupa thy at the halda manga j häluitis
 diupe Thy skulu thessa gropa owir springas mz
 eno spranghe hwat är andelikit sprang vtan skilia
 alt sit hiarta fran them thingom som fanyt äru 15.
 ok springa af iordhrike ok j hymerikis rike See
 nu är thik teet ok beuist huru lasane skulu brytas
 ok murane owir springas. Nw skal iak tee ok
 beuisa huru han skal presentera thz dyrasta thingit
 som nakon tima wardh Visselika gudhdomin war 20
 ok är af äwärdheliko ok vtan vphoff Thy at ängin
 findir vphoff älla ända j gudhdomenom än man-
 domin war j minom likama ok tok aff mik köt
 ok blodh Thy är han dyrasta thingh som nakon
 tima wardh älla är Thy at nar rätuis manz siäl 25.
 takir gudz likama mz kärlek j sik ok gudz likama
 vpfyllir siälina tha är thz dyrasta thing som nakon
 tima wardh Thy at än thot gudhdomin är j trim 592.
 personis vtan vphoff ok vtan ända j sik tho nar
 han sände sin son mz gudhdomenom ok them 30.
 hälgha anda til mik tha tok han sin wälsignadha
 likama aff mik Än nw skal iak tee them sama

- biscopenom huru han skal presentera herranom
thz dyrasta thingit. Hwar gudz vin findir nakon
then som syndoghír ár j hulkins ordhom litin
kärlekir ár til gudh ok mykin til wärldinna Ther
5. ár siälin tom for gudhi. thy hawi gudz vin kärlek
til gudh sörghiande at siälin som ár atirlöst mz
skaparans blodhe ár gudz ovin, warkunne ok sal-
oghe siäl hafwande til hánna swa som twa röste
Ena mz hulke han bidhi gudh nadha ok miskunna
 10. vsle siäl. Andra mz hulke han tee ok beuise siäl-
inne sin wadha vm han forma at koma thessin
tw j ena sāmio som ár gudh ok siälin. tha pre-
sentera han gudhi dyrasta thingh mz sins älske-
likhetz handom Thy at thz ár mik aldra kārast
 15. at gudz likame som war j mik ok mansins siäl
af gudhi skapadh the koma saman j en vinskap
Ok ey ár thz vndir thy at iak war när nar then
593. vtwalde riddarin min son gik vt af ierusalem at
halda kampin ther swa hardhír ok starkir war at
20. alla sinuna vt thandos j hans armom bakin war
bla ok blodrusa Fötrene ginom stungne mz spikom
Oghonin ok öronin ful mz blodh. Halsin nidhír
bögdhis nar han gaff vp andan. hiärtat sundir
skars mz spiutz vddenom ok swa wan han siälana
 25. mz mästom wärk hulkin som nw sitir j äronne
vt räkke armin til mannanna än tho finnas faa
the som honom presentera brudhina Thy spari ey
gudz vin lifwe älla goze hiälpande androm mz sik
ok presenterande them minom son Än skalt thu
 30. sighia them sama biscopenom thy at han bedhis
mik til sinna káro vino ok vil hafwa min vinskap
thy vil iak gifwa honom mina tro ok binda mik

mz honom j eth band Thy at gudz likama som
 war j mik skal taka hans siäl j sik mz myklom
 kärlek. Ok swa som fadhorin mz sonenom war j
 mik hulkin som hafdhe badhe min likame ok mina
 siäl j sik ok swa som then hãlghe ande hulkin 5.
 som är j fadherenom ok sonenom war hwan stadh
 mz mik ok hafdhe min son j sik Swa skal min
 thiänare wara bundin mz them sama andanom 594.
 Thy at nar han älska gudz pino ok hawir hans
 likama aldra kãrastan j hiärtano tha skal han hawa 10.
 mandomin hulkin som hawir gudhdomin innan sik
 ok vtan sik ok gudh är j honom ok han j gudhi
 swa som gudh är ok j mik ok jak j honom Än
 nar min thiänare ok iak hafwm en gudh tha
 skulum vi ok hafwa eth kärlekx bandh thz är 15.
 then hãlghe ande hulkin som är j fadherenom ok
 sonenom en gudh. läg än til et ordh vm thänne
 biscopin hallir sina lofwan mz mik tha skal iak
 hiälpa honom mädhan han lifwir ok j liifsins ända
 vil iak thiäna honom presenterande gudhi hans siäl 20.
 ok sighiande swa o min gudh thänne thiänte thik
 ok lydhe mik Thy presentera iak thik hans siäl
 O dottir hwat huxa männene. hulke som forsmä
 sina siäl. hwat ey hafdhe gudh fadhır mz sinom
 ogriplikom guddom latit sin menlösa son thola j 25.
 mandomenom swa hardha pino Vtan then dygdhe-
 like lustin ok astundanin hafdhe warit hulkin som
 han hawır til siälana ok the äwãrdhelika äran som
 han redhe them Än talade gudz modhır af them
 biscopenom som iak sagdhe thik för sighır iak nw 30.
 swa at gropana synas honom mykit vidha owir 595.
 springa murane mykit höghe at owir fara. lasane

- starke at sundir bryta Thy star iak ok bidha hans vtan han hawir wänt sit howdh at skodha ok see triggia skara gerninga hulka som han lustelika see ok skodha Förste hopin älla skarin danza til
5. hans sighir han. mik thäkkis at höra idhir bidhin mik Annar staar ok skodha faghir thingh honom sighir han. mik thäkkis at see thz j seen thy at thz lusta mykit mik Thridhi glädz ok hwilas mz honom letar han hwilo ok hedhir Än hwat är
 10. danza j wärlidinne vtan at fara af enne wärldz glädhi ok til andra af enom hedhir ok j annan Än hwat är at staa ok thänkia älla skodha vtan at nidhir böghia hughin af gudhelike skodhan ok huxa a wärdzlika thinga samansankan ok wt gifwan
 15. Än hwat är at hwilas vtan at hafwa kötzsins hwilo ok mak lifwe Än nw hafwir biscopin farit vppa höght biärgh at skodha thessa tre samquämdena älla skarana ok akta änkte min ordh hulkin som
 596. iak sände honom ok ey minna ordha ändalykt som
 20. war at hallir han sina lofwan mz mik tha skal iak halda mina lofwan mz honom, Gudz brudh swaradhe O wäl viliogasta modhir gak ey fran honom. gudz modhir swarade ey skal iak ganga fran honom för än iordhin takir iordhena vtan
 25. brytir han lasana, Tha skal iak möta honom swa som thiänisto quinna ok hiälpa honom swa som modhir Än sagdhe gudz modhir O dottir thu thänkir vppa hwat atir lönom them kanukenom hafdhe warit vm hans biscopir hafdhe warit vm-
 30. uändir Jak swara thik swa som thu seer at iordhin bär manga handa köns yrte ok blomstir Swa vm hwar människia hafdhe loflika standit j sinne skipan

af wärldinna vphofwe alle hafdho the fangit höghe-
 lik lön Thy at hwar then som j gudhi är gaar af
 enne glädhi ok j andra Ey thy at ledha är j nakre
 thera vtan thy at lustelikare lustilse ökias altidh
 ok otalik glädhi vpnyas idhkelika Sidhan then bi- 5.
 scopin war dödhir som nu är af saght. sagdhis
sancta byrgitta Then biscopin som thu bidhir fore 597.
 gratande han kom til läta skärslo eldz rensilse Thy
 skalt thu vita for visso at än thot han hafdhe
 manga hindrara j wärldinne Tho baro the nw vp 10.
 sin dom ok han skal äras mz mik for sina tro
 ok renlek

Capitulum xiiij^m

MARia gudz modhir talade Thu äst swa som thz
 kar hulkit som mästarin vp fyller ok töme ok tho 15.
 är han ä then sami hulkin som j fyllir ok af töme
 Thy at swa som then kalladhis mästare hulkin
 som alt j sändir läte viin ok miolk ok vatn j eth
 kar ok skilde them aat sidhan the waro saman
 blandadh swa at hwart thera atir kome til sina 20.
 eghna natur Swa giordhe iak aldra mästerinna ok
 modhir thik Thy at fore eth aar ok fore enom
 manadh sagdhos thik mang ärande ok al äru the
 swa som samanblandath j thinne siäl vm the vt
 guttins al j sändir syntis thz leeth ok oquämelikit 25.
 mädhan thera ände vistic ey Thy skil iak them 598.
 aat smam ok sinam swa som mik thäkkis hwat
 ey minnis thu at iak sände thik til en biscop.
 hulkin iak kalladhe min thiänara Thy liknom vi
 nw han vidh fiädal hulkin som hawir bredha vinga 30.
 stänkta mz hwitom lit ok rödhom lit ok blam Än

- nar hans litir hannas atir blifwír han thiokkir a fingromin swa som aska Thánne madkin hafwír litin krop ok storan mwn Ok tw horn j änliteno ok lönlikin stadh j quidhinom at hulkom quidzs-
5. ins oren thingh vt sändas Än thessa madksins. thz är thessa biscopsins vinga. är hans ödmiukt ok höghfärdh thy at han synis ödmiukir vtantil j ordhom ok mz färdhom ödmiukir j klädhom ok gerningom Än innantil är höghfärdhin mz hulke
 10. han är stoor j sinne asyn thrutnande j wärldinna hedhír Hedhír girughír til manna loff höghmodhír. hallande gäuasta sina gerninga ok dömande andra mz tessom twem vingomen flyghír han som är ödmiukt synandis for mannom at han skuli wara
 15. j aldra manna munne ok allom thäkkias Än högh-
599. färdhin är honom innantil mz hulke han wänte sik wara hálaghare än andra Än tre vinganna liti äru thry thingh hyliande hans ondo thingh Thy at rödhe litin tekna at han disputera idhke-
 20. lika af christi pino ok hálghra manna iärteknom at han skuli hallas oc räknas hálaghír Vtan visse- lika hon är lankt fran honom thy at min pina älla hálgra manna gerninga smaka honom älla thäkkias aldra minzst, Blaa litin tekna at han synis
 25. vtantil ey akta wärldz gooz älla hedhír vtan swa som wara dödhír for wärldinne ok allir himillikin swa som blaathing hawir hymils liknilse vtan visselika thánne annar litin hawir ey mere stadh- likhet for gudhi än then förre Än hwiti litin tekna
 30. han wara hálagghan renlifwis man j klädhom godhan ok lofikana j sidhom Vtan swa mykin sötme ok fulkomnilse är j thridhia litenom som j försto

twem Thy at swa som fiädalsins litir är thiokkir
 ok lodhír vidhír händrana änkte atir latande j
 handomän. vtan swa som asko Swa synas hans
 gerninga vndarlíka thy at han astunda at wara
 ensamin ok tho til sinna eghna nytto hans ger- 5. 600.
 ninga äru toma ok ofrvetsama thy at han leta ey
 ok älska ey renlíka thz som älskande är Tw horn
 är hans twäggia handa wili Thy at han astunda
 at hawa lifwírne j thesse wärldinne vtan omakt
 ok äwerdhelikit liiff äptir dödhin ok at han skuli 10.
 hawa storan hedhír j wärldinne ok kronas fulkom-
 líka j hymerike Thänne biscopin är ämuäl likastir
 fiädalle hulkin som thänkir at bära hymilin a eno
 horne ok iordena a andro Ok tho vppe hiole ey
 fiädallin them j gudz hedhír Swa tror thänne ok 15.
 thänkir gudz kirkio thrifwas aff sinom ordhom
 ok äptir dömom Swa som hon skulle ey wäxa
 älla trifwas vtan han. Ok han wäntir at wärldz-
 líke män städhias ok främias andelíka for hans
 forskuldan Ok thy thänkir han mz sik swa 20.
 som then riddare som striit hawir sighiande
 mädhan iak kallas gudhelikin ok ödmiukir hwi
 skal iak tämpira mit lifwírne til hardare thingh
 Vm iak brytir älla synda j nakrom lustelikom
 thingom vtan hulkin iak gitir ey hugnelíka lifwat 25.
 [Ett blad, spalterna 601—604, felar här; texten är tryckt ur B, bladet 71]
 tha skulu mine förro forskyllan oc gerninga orsaka
 mik Ok mädhan himerike maa faas oc aflas for
 een kallan vatzdropa Hwat vidhír thorpt är at
 ärfwodha owírmato Fiädalin hauir oc bredhan mwn 30.
 oc tho mere giris vidhelikhet sua myktyt at formate
 han opswälgha älla flughír vtan ena. än girnadhis

- han at opswälghia the eno Swa vm thänne formate
 at faa en pänning mz mangom sua at thz vare
 lönlikit oc at han märktis ey af giri Han toke
 visselica pänningin oc tho vtsläktis aldre hans giris
5. hungir Fiädhallin hauir oc lönlikin vtgang sins oren-
 likhetz Swa vtgiutir thänne osniällica sina wredhe
 ok otholomodh at hans lönlik thing skulin tees androm
 Fiädhallen hafuir litin likama Swa hauir thänne litin
 kärlek thy hwat honom bristir j kärleksins nyttelik-
 10. het thz opfyllis alt j vingana bredhlek ok vt räkkilsom
 Brudhin suaradhe al tidh är liifs oc kärlex oc
 helso hop j honom vm han hauir nakra kärlex
 gnisto Maria saghdhe hulkin kärlek hafdhe judas
 nar han forradhande sin herra sagdhe Jak synd-
 15. adhe forradhande menlöst blodh visselica han ville
 synas hua kärlek tho hafdhe han ängin kärlek

xv^m

- GWz modhir taladhe til brudhinna sighiande Jak
 tedhe thik vm annan biscop hulkin jak kalladhe
20. hiordhinna hirdha han liknom vi vidh brims hulkin
 som hauande jordzlikin lit flyghir mz storo liudhe
 ok bitir othollica sara mz värk hwar han sätz Swa
 hauir thänne hyrdhin jordzlikin lit thy at än thot
 han var kalladhir til fatikdom tho astundadhe han
 25. meer at vara rikir än fatikir Hällir vara for man
 än vndirdane hällir hua sin eghin vilia än tyktas
 mz andra manna lydhno Han flyghir oc mz storo
 liudhe thy at han hauir öfridh ordhfulla talan af
 gudhelicom thingom sua som for andelikin känne-
 30. dom Han disputeradhe af världinna fafängo oc for
 sins hälagha limnaz enfalloghet louas han ok fölghe

tho världinna fafango Han haur oc twa vinga thz
 är twiggia handa skodhilse Första är at han vil
 allom giua faghir ordh ther til at han skuli af
 allom mannom hedhras Annar vingin är at han
 ville at alle skulle böghia sik honom oc liudha 5.
 Brimsin bitir oc ohughnelica Swa bitir thanne
 fordömelica til siäliunna thy at än thot han är
 calladhir til at vara siälanna läkiare tho sighir
 han thom ey thera vadha som ganga til hans oc
 nytiar ey afskärilsinna iärn, Vtan talar til thera 10.
 thäk ordh at han skuli callas millir oc ey flyas
 af nakrom, J thässom twem biscopomen synis
 mykit vndirlikit, Thy at annar synis vtantil fatikir
 oc ödhmiukir ok ensamin at han skuli callas ande-
 likin Annar astundar at äghia ok haura världinna 15.
 at han skuli callas miskunsambir ok rwmgauol til
 alla Annar vil synas at äghia änkte oc tho girnas
 han al thing äghia lönlica Annar vil äghia mang
 thing opinbarlica at han maghe ympnyt giua for
 rosn oc at han maghe mykyt hedhras thy sua 20.
 som almännelica six Mäthan thässe thiäna mik
 sua at jak seer thz äkke, thy skal jak löna thom
 swa at the vita thz äkke Thw vndrar hwi tholke
 lofwas af sinne predican Jak suara thik stundom
 talar ondir for godhom oc predica for thom hulkom 25.
 som godhir gudz ande ingiutz ey for kännefadhirs-
 sins godhlek Vtan vm kännefadhirsins ordh j hulk-
 om som godhir gudz ande talar for the godho
 skuld som a höra Stundom predicar godhir for ond-
 om hulke som vordha godhe af the hörslinne for 30.
 gudz godha anda skul oc kännefadhirsins godhlek
 skuld Stundom talar callir for callom at calle hörara

förlin ordhin til andra the som hete äru j kärlek
oc the vardha thās hetare at the höra ordhin thy
skalt thu ey dröuas ä til hulka thu sändis thy at
gudh är vndirlikin hulkin som strö gullit vndir

5. fötir oc sätir thräkkinn mällan solgislanna

xvj^m

GWz son taladhe til sinna brudh sighiande Hwat
tro thu hwi thässe tve tees thik hwat ey thy at
mik thäkkis thera (Här vidtager åter A med spalten 605)

605. 10. lastir ok skadhi ängaledhis vtan thz wardhír for
thy at gudz tholomodh ok hedhír skuli wardha
thes vppinbarare Ok the thz höra skulin rādhas
gudz dom vtan kom ok hör vndarlikit. thy synis
yngre biscopin spyria then äldre Hör brodhír ok
15. swara mik mādhan thu wast bundhin mz lydh-
nonna wki hwi forlást thu tha thz mādhan thu
vtualde fatikdom ok renlifwe. hwi forlást thu them
mādhan thu tedhe thik dōdhan wārldinne ok gikt
in j klostir hwi astundade thu biscops dōme Äldre
20. biscopin swaradhe lydhnan hulkin som mik lārdhe
ok kände at wara vndir bughin war mik thung
ok thy girnadhís iak at wara j frälse. Wkit hulkit
som gudh sighír wara sōt thz är mik best Thy
letadhe iak likamasins hwilo Ödmiuktin war ey
25. san j mik thy girnadhís iak hedhír ok for thy at
bātra är at kōra än dragha. Thy astundade iak
biscops dōme Annantidh spordhe yngre biscopin
Hwi prydhe thu ey thit sāte mz wārldinna hedhír
606. Hwi afladhe thu ey rikedoma mz wārldlike snille.
30. Hwi skipadhe thu ey the thingh som thu hawir
til wārldinna hedhír. Hwi gik thu ey fram äptir

wärldzlike hedhirs giri Äldre biscopin swaradhe
 Jak prydhe ey mit säte mz wärldinna hedhir thy
 at iak hopadhis meer hedhras vm iak syntis öd-
 miukir ok andelikin än vm iak syntis wärldzlikin
 Thy ther til at iak skulle lofwas af wärldzlikom 5.
 mannom vilde iak synas swa som forsma al wärldz-
 lik thingh ok at iak skulle älskas af andelikom
 mannom thy ville iak synas ödmiukir ok gudhe-
 likin Thy afladhe iak ey rikedoma mz wärldzlike
 snille at andelike män skullin ey märkia mik ok 10.
 forsma mik for wärldzlikin thingh Thy gaff iak
 ey rwmlika gafwa at mik thäktis meer wara mz
 färrom for minna hwilo skuld än mz mangom Ok
 mer lustadhis iak vm iak hafdhe nakot j kistonne
 än vm iak hafdhe nakot gifwit mz minne eghne 15.
 hand Än spordhe yngre biscopin sigh mik Hwi
 gaff thu asnanom sötan ok lustelikan dryk af oreno 607.
 kari. Hwi gaff thu biscopinom swina draff af
 swinaho. Hwi kastadhe thu thina krono vndir thina
 fötir Hwi vt sputtadhe thu hwetit ok tuggadhe 20.
 tistillin Hwi löste thu andra af repom ok bant thik
 siälfwan mz fiätrom. Hwi satte thu helsaman läke-
 dom til andra manna sara ok drap thik mz dödhe-
 likom sarom Äldre biscopin swarade thy gaff iak
 asnanom sötan dryk af oreno ok smälika kari Thy 25.
 at mädhan iak war wäl bok lärdir thäktis mik
 hällir for wärldinna hedhir at hanna gudhelik
 sacramenta än wäfwias j wärldzlike vm sorgh. ok
 for thy at min lönlük thingh waro mannom okunnogh
 ok gudhi kunnogh tok iak mik mykla dyrfwes ok 30.
 ökte iak mik rädhelika gudz domsins rätsuise Thy
 gaff iak biscopinom draff j swinaho thy at iak

- oquāmelika fulkomnadhe min skōra lusta ok ey war iak stadhughir j atirhalle thy satte iak biscops krono vndir fōtir Thy at mik thāktis hāllir at gōra nadhe ok miskund for manna godh vilia ān
608. 5. rātuiso for gudz hedhīr ok ālskogha Thy thuggadhe iak stran ok vt sputtande hwetit thy at iak talade ey gudz ordh af gudz ālskogha Ok ey lyste mik at gōra thz som iak androm lārdhe ok sagdhe Thy löste iak andra ok bant mik siālfwan thy at
10. iak af löste them som komo til mik mz idhrugha Ok tha lyste mik at gōra thz som the grāto mz idhruga ok for lāto gratande Jak smorde andra mz helsamom lākedoms smōrilsom ok mik siālfwan mz dōdhelikom Thy at iak rensade āndra kānnande
15. them lifwārnsins renlikhet. Ān mik siālfwan giordhe iak wārre Thy at ey vilde iak rōra mz enom fingir thz som iak androm bōdh Ok af thy slionade iak ok wanskadhis j mik siālfwm af thy som iak saa āndra thrifwas Thy at mer lustadhe mik at lāggia
20. synda byrdhe til synda ān lāta syndena mz bātringh Ther āptīr hōrdhis rōst sighiande thakka gudhi at
609. 20. thu āst ey mz them etir fullo karomen hulkin som ga til siālft etrit Nar the sundir lösas Ok ginstan kungiordhis at annar biscopin war dōdhīr

25.

xviij^m

- JOmfrv maria gudz modhīr talade til brudhinna sighiande Jak sagdhe thik j gaar aff twem som waro af *sancti dominici* reglo Sannelika han hafdhe min son for sin kārasta herra ok ālskadhe mik
30. hans modhīr meer ān sit hiarta min son viste them hālgħa mǎnnenom at thry thingh waro j

wärldinne hulkin som them sama minom son mis-
 thäktos som är höghfärdh ok päninga giri ok
 kötsins giri til skörlifnadh til hulka thriggia minsk-
 ilsa *Dominicus* ärnade hiälp ok läkedom mz
 mästom grat Hulkins tarom gudh miskunnade ok 5.
 visadhe honom mz andelikom inskiutlsom lagh ok
 reglo til got lifwirne J hulko *dominicus* skipadhe
 thry godh thingh Thy at mot girinna last skipadhe
 han at änkte magha ägha vtan sins priara orloff
 Mot höghfärdhinne skipadhe han at hafwa ödmiukan 10.
 ok enfaldan klädhbonadh Mot kötsins omättelika
 swalghe skipadhe han atirhald ok skipadhan tima 610.
 til at styra sik. Han skipadhe ok sinom brödhrom
 priara til fridz ok samhällis ok kärlekx gömo Ther
 äptir viliande gifwa sinom brödhrom nakot särlikit 15.
 tekn jnthrykte han swa som et andelikit röt kors
 vndir vinstra armin vidh hiärtat vm kännedom
 ok äptir döme. nar han idhkelika kände them ok
 manade at aminnas gudz pino predica hetelika
 gudz ordh ey for wärldz loff vtan for gudz älsk- 20.
 ogha ok siälinna. Han kände ok them at hällir
 wara lydhogha ok vndhärbugna än at wara for-
 män. hata sin eghin vilia thola tholomodhelika
 smälikhet änkte astunda vtan klädhe ok födho.
 älska sännindena j hiärtano ok fram föra hona 25.
 mz munnenom ey leta älla astunda sit eghit loff
 vtan hafwa altidh gudhelig ordh j munnenom Ok
 ey lata them for blygdh skuld ok ey känna them
 älla tala for manna thykkio Nar hans dödz time
 kom hulkin min son tedhe honom Andelika gik 30. 611.
 han til min hans modhär mz tarom sighiande O

- maria hymerikis drotningh hulka siälfwir gudh vt valde sik j gudhdomsins ok mandomsins samfögilse Thu äst the enkannelika iomfrv ok enkannelika wärdhogasta modherin Thu äst the wallogasta frvn
5. aff hulke siälff waldit fram gik hör mik bidhiande thik iak flyr til thin thy at iak wet thik wara walloga mz gudhi Tak mina brödhir hulka iak vpfostrade vnder minom thranga skaplara ok beuara them vndir thinom vida mantle styr them ok vidhir
 10. quek at gamble ovinin fange ey makt owir them ok at han skuli ey fordärfwa nya vingardin hulkin som thins sons höghre handh plantade O min frv hwat märkir iak vm then thranga skaplaren som hawir et klädhe framman j brysteno. ok annat
 15. bak til. Vtan twäggia handa skudilse som iak hafdhe til minna brödra Visselika iak hafdhe vm-
612. sorgh dagh ok nat for them huru the skullin thiäna gudhi j skälike ok loflike tämpran Jak badh ämuäl for them at the skullin änkte astunda
 20. af wärldinne thz som gudhi mistäktis älla matte minzska ödmiuktinna ok mandomsins frägh när therä iämcristnom Nw for thy at minna atirlöna time är när andwardha iak thik mina limj. lär them swa som syni Ok wärna them swa som
 25. modhir Mz thessom ordhomen ok androm war dominicus kalladhir j gudz äro Hulkom iak swarade swa O dominice min älskelike vin thu älskadhe mik mer än thik Jak skal wäria ok styra thina brödhir vndir minom vidha mantle ok alle
 30. the som staa ok blifwa j thinne reglo skulu hele wardha Min vidhe mantel är min miskund hulka iak ängom bidhiandis nekar Vtan alle the som

bedhas wärnas vndhär mino miskunna sköte Än
 hwat tror thu o dottir hwat *dominici* regla är
 andelika. Hans regla är ödmukt ok atirhald ok
 wärldinna forsmälse Thy at alle the som thessin 613.
 thry taka ok älska framhaldelika skulu aldrih for 5.
 dömas ok the äru the som halda *dominici* regla.
 Vtan hör nw thz som vndarlikit är *Dominicus*
 andwardade sina synj vndir min vidha mantol
 Än nw äru färre vndir minom vidha mantle än
 tha war vndir hans tranga skaplara. Ok än tha 10.
dominicus lifdhe tho hafdho ey alle hans brödhär
dominici sidhi ok fara wl Swa som iak vil tee thik
 thera sidhi ok skipilse bätir mz äptir döme ok
 liknilsom Vm *dominicus* fore nidhär af hymerikis
 högdh j hulke han är ok sagdhe thiufwenom hulkin 15.
 som framgik af dalenom at skodha farin at han
 maghe dräpa them ok for tappa. Hwi kalla thu
 ok bort ledhe min faar ther iak wet at min äru
 af visso marke ok tekne Thiufwin swara O *domi-*
nice hwi eghna thu thik ok känne thik the thingh 20.
 som ey äru thin thy at then gör orät ok owir
 wälle som androm af takir sit Vm *dominicus* vil
 swara. sik hafwa vpfostrat them ok fram gangit
 fore them ok lärt them Tha skal thiufwin sighia
 vm thu vpfostradhe them ok lardhe tha atirledhe 25. 614.
 iak them j thera eghin vilia mz söte lokkan ok
 blidhlatom Vm thu samanblandade lät thingh ok
 hardh fore them Tha lokkadhe iak them blidlikare
 ok iak tede them thz them lustade sötelikare Ok
 nw löpa flere äptir minne röst oc kost Ok thy 30.
 känne iak the farin wara min som mik fölgia
 hetelikare thy at the hafwa frälst sialfwald at

- fölghia then som them radhär alla lokkar Vm dominicus swara annantidh at hans faar äru märkt mz rödho tekne j hiärtano Tha skal thiufwin sighia min faar äru märkt mz mino märke the
5. äru skurin j höghra örat Ok mädhan mit tekn är vppinbarlikit ok synlikare än thit tekn thy känne iak min faar Thänne thiufwin är diäfwllin hulkin som mang faar hafwir vp ätit af dominici farom hulkin som skurin äru j höghra örat thy
 10. at the höra ey liifsins ordh sighiande at wäghin
 615. är trangir til hymerikis Vtan höra lustelikare ok fulkomna hällir the thingh som them lyste Än dominici faar äru faa hulkin som hawa röt märke j hiärtano thy at the aminnas gudz pino mz kär
 15. lek Ok predicande gudz ordh hetelika hawa hälaght lifwirne j allom renlek ok fatikdom Thy at thetta är dominici regla at bära al sin thingh a bakenom ok änkte vilia ägha vtan thz som reglan lofwa ok ey atenast forlata owir flödhelik thingh vtan tämpa
 20. sik stundom aff lofikom ok vidhär thorftelikom thingom for kötzsins bindogha ok atir hald

x viij^m

- MARia gudz modhär talade til brudinna sighiande Jak sagdhe thik för at alle the som äru j domi-
25. nici regla äru vndir minom mantel Nw skalt thu höra huru mange tholike äru Vm dominicus nidhär fore af krasanna stadh j hulkom han är sannelika
 616. sääl ok ropade swa O älskelike brödhär fölghin mik thy at idhär äru til räghlo gömt fyra godh
 30. thingh som är hedhär for ödmniukt äwärdhelika rikedoma for fatikdom Matte vtan ledho for atir

haldh awårdhelikit liiff for wärldinna forsmailse
 Han hördhis näpplika Swa thwart a mot vm diäfw-
 willin vpfore af hāluite ok ropade annar fyra thessom
 oliik ok sagdhe swa *Dominicus* lofwade idhír fyra
 thingh vtan seen til mik thy at iak skal tee idhír 5.
 mz handinne the thingh som j astundhin Thy at
 iak offra idhír hedhír Jak hawir rikedoma j hand-
 inne. lustin är idhír redoboin. wärldin skal wara
 idhír lustelikin at nytia, takin thy vidhír thy iak
 idhír offra ok biudhír Ok nytyin the thingh som 10.
 j ärin visse vppa. lifvin mz glādhi at j maghin
 samuledhis glādhias äptir dödhin Vm thessa twa
 röstena liuden nw ok hördhins ok ropadhin j wärld-
 inne Flere lupin til röuarans röst som är diäfwllin
 än til mins kára vins röst *dominici* Än hwat skal 15.
 iak sighia af *dominici* brödhrom Visselika faa äru
 the som äru j *dominici* regla ok färre äru the som 617.
 fölghia hans fot spor ok ey höra the alle ena röst
 Thy at the äru ey alle af eno kyni. Äkke for thy
 at ey äru alle af gudhi ok alle maghin helas vm 20.
 the vilia Vtan for thy at ey höra alle gudz sons
 röst sighiande komin til mik Ok iak skal vidhír
 quekia idhír gifwande idhír mik siälfwan Än hwat
 skal iak sighia af them brödhrom som astunda
 biscops döme for wärldinna skuld. hwat ey äru 25.
 the j *dominici* regla ängaledhis. älla the som taka
 biscops döme af skälike sak. hwat ey vtelykkias
 the af *dominici* regla ney visselika thy at *beatus*
augustinus hiolt rätta regla for än han wardh
 biscopir ok forlät ey reglonna lifwírne j biscops 30.
 dömeno än thot han vpfor til mere hedhír thy at
 han tok nödoghír hedhír ey til mak älla hwilo vtan

- til mera áruodhe Ok for thy at han saa sik forma
at hiálpa siálomen thy for lát han ok vidhír sagdhe
sin eghin vilia ok kötsins hwilo for gudz skuld at
613. han matte swa afla thes flere sinom gudhi thy the
5. som swa astunda at taka biscops döme at the
maghin thes mera hiálpa siálomen the áru j do-
minici regla ok thera lön áru twäfal Först for
reglonna sötma af hulke the áru bort draghne
swa ok for biscops ámbitis thunga ok mödho ther
10. the áru til walde ok kallade Thy swär iak vm
then sama gudhin vm hulkin prophetane sworo.
hulke ey sworo for othol Vtan thy at the thoko
gudh til sinna ordha vitne Swa sighír iak ok swär
vm then sama gudhin at them bröðromin som
15. forsmadho dominici regla skal koma en vedheman
af waldeno mz otamom ok ostyroghom hundom
Swa som vm thiánarin sagdhe sinom herra mang
faar ingingo j thin hagma ok yrtagardh som hafwa
etir fult köt ok thera wl ár thofwadh mz thräk
20. hulka miolk onyttogh ár ok thera káte mykit
ostyrogh. biudh thy at aff hugga them at ey
skulin haghanna födha wanskas for godho ok
nyttogho faromen ok at ey skulu godho faren
dröfwas af ondo faranna ostyrogho káte. Herran
619. 25. swaradhe honom atirlyk gapen at ey ingangin
nakor faar vtan the som wäl tilbör at vpfostra
ok födha ok the som áru spak ok höuisk Swa
sighír iak först skulu nakor gap atirlykkias ok
ther áptir skal vedhemannin koma mz hundomen
30. hulke ey skulu spara vllinne af skötomen ok ey
kroppomen af saromen til thes at liifwit skulij
ándas Sidhan skulu gömara koma hulke som gran-

lika skulu skodha ok atwakta af hwat kyni the
 farin äru som in skulu lätas til herrans kost Gwdz
 brudh swarade O min frv wredhghas ey vm iak
 spör. Mädhän pawin milladhe them reglonna hwas-
 likhet. hwat ey äru the a vitande vm the äta köt 5.
 ok annor the thingh som for them sätias Gudz
 modhir swarade pawin skodande manzlika natur-
 inna krankdom ok wanskilse äptir thy the sagdho
 honom ok lofwadhe them skällika at äta köt til
 thes at the skuldo wara thes quämelikare ok idh- 10.
 nare at predica ok äruodha ok ey synas latare älla
 lösare Ok thy orsakom vi pawan af sinne lofwan
 Gudz brudh sagdhe annantidh *Dominicus* skipadhe
 ey at hafwa klädha bonadh af bäzsto klädhe ok 620.
 ey aff smälikasto vtan af midlasto. hwat ey äru 15.
 the a vitande vm the klädhas mz dyrom klädha
 bonadh Gudz modhir swaradhe *Dominicus* hulkin
 som reglona dictade af minz sons anda bödh at
 hafwa klädhe ey af thy dyrasto at the skulin ey
 wanlika märkias älla a vitas for faghra klädha 20.
 bonadh ok dyran ok swa höghfärdhas. ey skipadhe
 han ok at hawa klädhe af thy smälikasta älla
 hardasta at the skuldin ey ofmykit oroas at faa
 sömpn äptir mödho ok äruodhe af them hardha
 klädhabonadhenom Vtan skipadhe at hafwa vidhir 25.
 thorftlik klädhe af midhal klädhenom af hulkom the
 skuldin ey höghfärdas ok j hulkom the skuldin
 änte fafängt hafwa vtan hylia sik ok for drifwa
 likamans köld mz them klädhenom ok nytia til idh-
 kelin dygdha thrifnadh ok thy lofwom vi *dominicum* 30.
 j sinne skipan ok stadhga ok straffom hans brödhir
 them som hafwa sin klädha bonadh til fafängo ok

- ey til nytto Än swaradhe gudz brudh. Hwat ey
 621. äru the brödhrene a vitande som byggia thinom
 son högha kirkio ok kostlika alla äru the avitande
 vm the thigghia mangh thingh til at fulkomna
5. tholika bygninga Gudz modhär swaradhe nar kirkian
 är swa bygdh at the faa rwm som ingaa ok mur-
 aenna thioklekir är swa starkir at han ey sundir
 lösas af nakro wädhre Nar takit är swa bewarat
 at thz drypir ey tha är ympnit byght Thy at mer
10. thäkkis gudhi ödmiukt härta j ödmiuke kirkio Än
 höghe mura j hulkom som kroppane äru innantil
 ok häratat vtantil Thy thorfwa the ey fylla kisto
 mz gul alla silfwir for bygninga skuld Thy at
 hwat dugdhe salomone at hafwa byght kostlika
15. bygning mädhan han glömda at älska gudh för
 hwars skuldh hon bygdhis Sidhan thetta war saght
 ok hört ropadhe ginstan then äldre biscopin af
 hulkom nw för är saght sighiande O O O borto
 är biscops hattin Ok nw synis hwat som skyltis
20. vndir honom. hwar är nw hedhärlike biscopin hwar
 622. är hedhär wärdhe prestin hwar är fatike brodhoren
 Visselika borto är biscopin hulkin som smordhär
 war mz oleo til apostla ämbite ok lifwänesins
 renlikhet ok atir blifwä thräksins thräl smittadhär
25. mz fitma. borto är änuäl prestin hulkin som vigdhär
 war mz hälaghom ordhom at han skulde vmskipta
 dööt brödh j gudh hulkin som al thingh gör lifw-
 ande ok atir blifwä swiklike for radharin hulkin
 som salde then for girj skuld hulkin som alla atir
30. löste mz kärlek. borto är ok fatike brodherin
 hulkin som mz edh nekadhe världena än nw är
 iak dömdir for mina höghfärdh Tho nödhghas iak

nw at sighia sannindena at then rätuisse domarin
 som mik dömde hafdhe hällir vilit frälsa mik mz
 swa beskom dödh som han thulde tha han stodh
 a korsins trä Än rätuisan hulkin som ey matte
 mote standas sagdhe a mot at iak skulde annor- 5.
 ledh dömas. än iak nw röne

Aff thankom ok at nadhelik synd ma wardha
 dödhelik Capitulum xix

Gwdz son talade til sinna brudh sighiande Hwi
 dröuis thu dottir ok mödhis Hon swaradhe Thy 10.
 at iak blandas ok dröuis af mangra handa vmskipte- 623.
 likom ok onyttelikom thankom hulka iak forma
 ey bort röra älla fran mik skilia ok thins rädhe-
 lika doms hörsel bedröfwir mik Sonin swaradhe
 thetta är san rätuisa thy at swa som thu lustadhis 15.
 för j wärldinna astundilsom mot minom vilia. swa
 koma thik ok hända nw mangra handa vmskipte-
 like thanka mot thinom vilia Tha rädz mz skälik-
 het ok tröst starklika a gudh vitande for visso at
 nar hughin lustas ey j syndelikom thankom vtan 20.
 stridhir a mot them ok hawir them ledha. tha äru
 the siälinna rensilse ok krona Än vm thik lyste
 at göra nokra litla synd hulka thu wäl vndir star
 wara synd ok thu gör hona for thins atirhaldz
 tröst ok for nadhinna dirfwe takir thu ey idhrugha 25.
 for the syndena ok gör ey andra bättringh Tha
 skalt thu vita at the syndin ma wardha dödhelik
 Thy vm nakar synda thanke ok luste kombir j
 thin hugh. a hulkin han är skoda ginstan til hwat
 han ledhe ok haff angir for han Thy at sidhan 30. 624.

- manzsins natur är wanmaktogh wordhen gaar syndin opta fram af människiona krankdom Thy at ey finz nakor the människia som ey synda at minzsto nadhelika. Vtan miskunsambir gudh gaff manne-
5. nom läkedom som är at sörghia for hwaria synd ok rådhas bättradha synde at the äru wanlika ey wäl bättradha thy at gudh hata änkte swa mykit swa som at vita syndena ok akta hona ey. älla at dirfwat af nakre sinne for skuldan swa som
 10. gudh tholde thy älla staddhe nakra thina synd at han matte ey hedhras vtan thik. älla han läte thy ok staddhe thik lofika at göra eet ont at thu giordhe mangh godh thingh mädhan thu formatte ey at göra gudhi fult for et ont for hans kärlek
 15. ok godhlek. än thot thu giordhe hundradha sinnom wäl. Thy rädz skällika ok vm thu format ey at
 625. for taka thankana tha thol them tholomodhelika ok stat mote them mz vilianom Thy at ey skalt thu fordömas for them vm the inga thy at ey är
 20. j thinne makt at for biudha annat vtan at thu skuli ey lustas j them. rädz ämuäl än thot thu lydhe ey thankomen at thu falle ey for höghfärdh skuld Thy at hwar then som staar han staar af ensamins gudz dygdh Thy är räddoghin et som
 25. ledhe in j hymerike ok mange fiollo thy j synde ok sin eghin dödh at the bort kastadho fran sik gudhlikin räddogha ok blygdhos ther at scripta sik ok vidhär gaa sina synde for männom hwar the blygdhos ey at synda for gudhi ok thy wärd-
 30. oghas iak ey at for lata them syndena som ey akta at bedhas nadh for litla synde ok swa ökias syndenar af idhkelike sidhuänio at thz som mz

idhrugha matte hawa warit nadhelikit ok forlate-
 likit skal wardha storlika thungt for glömskornna
 skuld ok for thy at man forsmadhe at bättra thz
 swa som thu mat vndir sta j thesse siälinne som
 nw är dömd thy at hon giordhe först nadhelika 5. 626.
 synd ok forlatlika ok ökte sidhan mz sidhuänione
 thröstande a nakra sina godha gerninga swa som
 iak skulde ey sma synde akta älla döma. ok swa
 snardhis siälin ok atir hiohz j wrangskipadz lusta
 sidhuänio ok rätte ey synda vilian for än dödhin 10.
 war j dörrinne ok ytärste punctin nalkadhis Thy
 at nar ändalyktin kom bradhelika snardhis hans
 samuit vsulika ok syrgde at han skulde rasklika
 döo ok skilias fran thy litlo wärldzlika som han
 haffdhe ok älskadhe Än gudh bidhar ok thol mannin 15.
 alt til then ytärsta punctin vm syndoghe mannin
 vil vanlika röra sin vilia hulkin han hawir allan
 frälsan fran syndinna astundan. än for thy at vilin
 rättis ey thy thrängis siälin mz oändelikom anda
 ok diäfwllin vitande at hwar en skal dömas äptir 20.
 sino samuiti ok vilia. ok han äruodha mäst j anda-
 lyktinne at siälin skuli swikas ok wändas af rätte
 akt hulkit gudh latir ok stundom hända thy at 627.
 siälin forsmadhe at waka mädhan hon formatte
 Thy skalt thu ey ofmykit trösta ok dirfwas. vm 25.
 iak kalla nakon min vin ok thiänara swa som iak
 kallade thänna förra Thy at ämuäl war iudas
 kalladir vin ok nabogodonosor thiänare Thy at
 swa som iak sagdhe siälfwir j ärin mine vini vm
 j görin thz som iak biudhir idhir Swa sighir iak 30.
 nw the äru mine vini som mik fölgia ok the äru
 mine ovini som for smande mik ok min budhordh

- ok hata mik. Hwat ey syndade dauid j hordom ok mandrape. Sidhan iak sagdhe af honom at iak fan man äptir mino hiärta Ok salomon hulkom som vndarlik thingh waro gifwin ok lofwath. Han
5. gik af godhlekenom ok ey war lofwanin fulkomnadh for hans othukka vtan j mik gudz syni Thy at swa som j thinne dikte sätz atir lykkilse mz ända. Swa sätir iak then ändan j min ordh ok talan at vm nakar gör min vilia ok latir sin vilia
628. 10. Han skal taka äwärdhelikit liiff til arff. Än hulkin som höre min ordh ok blifwir tho ey stadhoghir j godhom gerningom. Han skal wara swa som onyttelikin ok othäkkir thräl. vtan ey skalt thu ofmykit wan trösta vm iak kalla nakon min ovin
15. thy at ämbrat som ovinin vmskipte vilian til got. skal han wardha gudz vin. Hwat ey war iudas mz tolff apostlom nar iak sagdhe j ärin mine vini som mik fölghin ok skulin sitia owir tolff säte Visselika j them timanom fölgdhe iudas mik Ok
20. tho skal han ey sitia mz tolff apostlom huru äru tha gudz ordh san ok fulkomnadh Jak swara thik gudh hulkin som see mannanna hiärta ok vilia dömer ok atir lönir äptir thy som han see hiärtat Än männin dömir äptir thy som han see j änliteno
25. Thy ther til at ey skulle godhir höghfärdhas ok 629. ondir wantrösta kalladhe gudh til apostla wärdhelikhet badhe onda ok godha swa som han kalla än daglika godha ok onda til wärdhelikhet at hwar then som hallir ämbtit mz lifwärneno skulij äras
30. j äwärdheliko lifwe Än then som hawir hedherin vtan thungan skal äras ena stundh ok skal äwerdhelika for faras Thy for then skuld at iudas

fölgdhe mik ey mz fulkompno hiärta. hördhe ey
 thz honom til som iak sagdhe J som mik fölghin
 Thy at han bleff ey til atir lönnanna Vtan til thera
 som blifwa vildo när mik badhe j them timanom
 ok j komaskolande tima Thy at gudh j hwars asyn 5.
 al thingh äru. tala stundom af komaskolande
 thingom ok göra skolandom swa som nw när
 warandom ok giordhom Ok stundom samamblanda
 han fram farin tima ok komaskolande ok nytia
 fram farin tima for komaskolande at ängin skuli 10.
 til dirfwas at ransaka the hælgho träfaldelikhetz 630.
 vmskiptelika radh Hör än et ordh mange äru
 kallade ok faa äru vtualde Swa war thänne kall-
 adhir til biscops döme ok ey vtualdir. thy at han
 war othäkkir at gudz nadhom ok thy war han 15.
 biscopir j nampteno ok ey j forskullanene ok skal
 räknas mz them som nidhir fara ok ey mz them
 som vpfara

Sanctus benedictus nytiande wäl thes hælgha
 anda nadh sik gifna xx^m 20.

JOmfrv maria gudz modhir talade scriwat är at
 then som tok fämp pund affadhe annor fämp.
 Hwat är pundit vtan thes hælgha anda gafwa Thy
 at somlike taka viisdom. ok somlike rikedom.
 somlike hemeliket ok venskap mz rikom mannom 25.
 ok herrom Ok tho skulu alle twäfalt atir giällda
 sinom herra mz twäfalde aflag Swa som af känne-
 domenom lifwande sik nyttelika. ok lärande andra.
 Aff rikedomomen ok androm gafwom hiälpande
 androm miskunlika oc nytiande siälfwir skällika 30.

631. Swa nytiade then gode aboten *benedictus* nadhanna gafwo som han hafdhe takit Nar han alt forsmadhe thz som fram farlikit war Nar han nödgadhe ok tåmprade sit köt at thiäna siälinne Nar han hiolt
5. änkte geware än gudz kärlek ok rådhis än ther owir at ey skuldin öronen smittas af fanytte hörsel Älla öghonen af lustelika thinga syn Ok flydhe thy j ödknena fölghiande honom som glädhiandis j modhers inälfwm ey än födhär vndir stodh ok
10. kände sins renasto helara til quämd. tho hafdhe *benedictus* fangit hymerike vtan ökn Thy at wärldin var honom dödh ok hans hiärta alt fult mz gudz kärlek Vtan gudhi thäktis at kalla *benedictum* a biärghit at flere skulin vpuäkkias mz hans äptir
15. döme til fulkomlikit lifwörne nar flere visto af honom Thessa hælgha manzsins lifwörne war swa som en iordz säkkir j hulkom thes hælgha anda eldir innelyktis. hulkin som vtelikte diäfwlslikin eld af hans hiärta Thy at swa som likamlikin eldir
20. vp tändis af twem thinghom swa som af wädhre ok manzsins bläst Swa gaar then hælgha ande in
632. j manzsins siäl antiggia mz inskiutlsom älla vm nakra manzlika gerninga älla gudhelika talan vpuäkkiande hughin til gudz Samuledh sökir ok
25. diäfwlslikin ande sina vini vtan them atskil oliklika Thy at then hælgha ande gör heta siälina til at astunda gudh ok brännir ey kötlika. han liuse ämuäl j alle matto til renlikhet ok mörkir ey hughin mz ilzsko Än ondir ande brännir hughin
30. til kötlik thingh ok gör han otholika beskan Han mörkir ok siälina swa at hon skodha sik ey siälfwa ok nidhär thrykke hona ohugnelika ok oskalika til

iordzlik thingh Thy ther til at thänne godhe eldin
 som war j *benedicto* skulde vptända flere thy kall-
 ade gudh *benedictum* a biärghit hulkin som kallade
 til sik flere gnistor ok giordhe aff them mz thes
 halgha anda hiälp största baal ok samansätte them 5. 633.
 regla af gudz anda vm hulka mange wordho swa
 fulkomne som *benedictus* Än nw äru mange branda
 bort kastadhe af *sancti dominici* bale liggia hwan
 stadh sundir stänkte hawande köld for hita. ok
 mörkir for lius Än vm the laghin alle saman j 10.
 eldenom tha gawin the andelika af sik logha ok hita.

Huru *sancti benedicti* lifnadhír skal vpnyias

xxi^m

MARia gudz modhír talade Jak sagdhe thik för
 at *sancti benedicti* likame war swa som säkkir. 15.
 hulkin som thyktadhis ok styrdhis ok styrdhe ey
 Visselika hans siäl war swa som ängil hulkin som
 gaff af sik storan hita ok lugha Swa som iak teer
 thik mz äptír döme swa som tre elda warin Förste
 eldin war vptändir j mirra gaff af sik sötlikhetz 20.
 lokt Annor vptändir j thörrom vidh gaff af sik
 brännande kol ok liusan liugha Thridhi war vp-
 tändir j oleo träm hulkin som gaff af sik lugha
 ok lius ok hita J thessom trem eldomen vndir
 star iak tre personas ok j them trem personis thry 25.
 skipilse j wärldinne Förste stadgin war thera hulke 634.
 som skodhadho gudz kärlek ok läto for hans skuld
 sin eghin vilia j andra mäna händir ok toldo
 fatikdom ok forsmäilse for wärldinna höghfardh
 ok fafango. ok älskado atirhald ok renlek for o 30.
 atirhald ok owir flödhelikhet Thesse hafdho eldin

- j mirra Thy at swa som mirra är besk ok tho vt alte hon diäflana ok släkkir thörst Swa war thera atir hald beskt likamanom Ok tho vt släkte thz wanskipadh girilse ok nidhir slo al diäflanna
5. wald Annor stadhghen war thera som swa thänkto mz sik til hwars älskom vi wärldinna hedhir. mädhan han är ey vtan swa som wädhir oroande öronin, Til hwars älskom vi gul mädhan thz är ey vtan swa som rödh iordh. Ok hwat är kötsins
10. ände vtan sör ok muld. Hwat doghir os at girnas iordzlik thingh mädhan the äru al fafänggh Thy viliom vi til thz ena lifwa ok äruodha at gudh maghe hedhras j os ok andre vptändas til gudz
635. hedhirs af warom ordhom ok äptir dömom Tho-
15. like hafdho sin eld j thy som thört war Thy at wärldinna älskoghe war dödhir j them ok hwar thera gaff af sik rätuisonna kol ok gudhlikx känne-
20. brännande älskogha at döo for gudz skuld These hafdho sin eld j oleo trä Thy at swa som oleo trät hawir fitma ok brännande hita nar thz vptändis Swa waro these allaledhis fete giordhe af gudhelike nadh mz hulke the gafwo af sik gudh-
25. likx viisdoms lius ok brännande kärlekx hita ok höuiska vmgängilsa styrk These thry eldane vtuidho sik lankt ok vidhelika Ok then förste eldin war vptändir j ärmetom ok renlifwis mannom swa som jeronimus scriwar hulkin thera lifwirne fan af
30. thes hälgha anda inskiutlsom vndarlikin ok wärdzskyllelikin at fölgia Annor vptändis j hälghom känne fadhrom Ok thridhi j martiribus hulke som

sit köt vt gawo ok forsmadho for gudz skuld ok 636.
 andre hafdin thz forsmat vm the haffdhin ther
 til hiälp fangit af gudhi til somlika af thessom
 trem eldomen ok stadgomen war *sanctus benedictus*
 sändir hulkin som tre elda saman bläste j en swa 5.
 at the ther osnielle waro wordho lyste Ok the
 som kalde waro vptändos ok the som hete waro
 wordho hetare ok swa byriadhis *sancti benedicti*
 lifnadhír mz thessom trem eldomen. hulkin ther
 hwar en styrdhe til äwärdhelika helso ok sälikhetz 10.
 wägh äptír thy han war skipadhír ok hans sin
 formatto begripa Nw swa som thes hálgha anda
 sötme bläste af *sancti benedicti* säk vm hulkin ther
 mang klostir vpnyiadhos Swa bort gaar nu thän
 anden af mangra hans brödhra säk Thy at askonna 15.
 hiti är vt släktir ok brandane liggia sundirstänkte
 ey gifwande af sik hita ok ey liws vtan orenlik-
 hetz giris rök Tho til mangra hugnadh gaff gudh
 mik tre gnistor j hulkom iak vndirstaar flere 637.
 Första gnistan är vt draghin aff *cristallo* mz solinna 20.
 hita ok skini hulkin nw hafwir fäst sik j thy som
 thört är at stoor eldir maghe wardha af hänne
 Annor är vt draghin af hardhe flinto Thridhi är
 af ofruitsamlika trä hulkit som växte ok vtuide
 sit löff. Vm *cristal* stenin. hulkin som är kaldir 25.
 ok skör Ther mz tekna the siäl som är kald j
 gudz älskogha Ok tho vidhír fresta hon mz vilianom
 ok astundaninne til fulkomlikhet ok bidhír gudh
 sik til hiälp Thy bär thänne vilin hona til gudh
 ok for skulda at hänne wäxa frestilse vm hulkin 30.
 hon kolna af wrangom lusta til thes gudh liusande

- hiärtat fäste sik swa j siälinne tome af vrangom
 lusta at hon vili nu ey lifwa vtan til gudz hedhär.
 Vm flintona teknas höghfärdhin Thy at hwat är
 hardhare än thes hughsins höghfärdh som astunda
5. alla manna loff, ok girnäs tho at kallas ödmiukir
638. ok synas gudhelikin Hwat är ledhare än the siäl
 som j sinom thankom hallir sik bäst af allom ok
 vil af ängom avitas älla läras Tho alt vm ens
 mange swa höghfärdogh bedhas ödmiuklika aff
10. gudhi at höghfärdh ok hedhär giri maghe bort
 föras ok bort takas af thera hiärta Thy for then
 godha vilian bort röre gudh genwärdogh thingh
 af thera hiärtom ok stundom lustelik thingh mz
 hulkom the bort draghas af wärldzlikom thingom
15. ok vpuäkkias til hymerikis thingh. Vm ofruitsam-
 lika trät märkis the siäl som vp är fosträdh j
 höghfärdh ok lifwir wärldzlika ok astunda at hawa
 wärlzinna äptir allom sinom vilia ok hänna hedhär
 Tho for thy at hon rädhis äwärdhelikin dödh vp-
20. rifwir hon manga synda bölgio ther hon ey giordhe
 vm hon ey rädhis thy nalkas gudh siälinne for
 thänna räddoghan ok gifwir hänne sina nadh at
639. onyttelika trät wardhe fructsamt Mz tholikom
 gnistom skal *sancti benedicti* renlifwe vponyas hulkit
25. nu synis mangom ödelakt ok smälikit

Huru en munkir hafde hörro hiärta ok siäl
 lika diäflenom *Capitulum* xxij^m

- GWdz modhär talade til brudhinna sighiande hwat
 seer thu avitelikit j thänna här nar star Hon swar-
30. ade at han sighär siällan mässo Gudz modhär swar-
 adhe ey är han ther af dömande Thy at mange

äru the som minnas a sina *gerninga* ok af halda
 sik skälika at sighia mässo ok äru mik ey thy
 sidhír thákke. Vtan hwat seer thu annat j honom
 Hon swarade at han hawir ey klädhe af *sancto*
benedicto Gudz modhír sagdhe opta händer at nakor 5.
 sidhuania byrias. alle the som vita hona wara onda
 ok fölghia hänner äru avitande straffande Än the
 som ey vita got älla lofika skipan ok lätin sik
 gärna nöghia at tholiko the finghin. vm ey ware 640.
 langh sidhuania tholike äru ey rasklika älla o 10.
 skällika dömande vtan hör nu ok iak vil thik kun-
 göra at han är avitelikin ok straffande j androm
 trem thingom Först j thy at hans hiarta j hulko
 gudh skulle liwilas är j sköro *quinna* bryste Annan-
 tidh thy at han for lät litit sit eghit ok girnas 15.
 mykit *annars*, Han lofwadhe at neka sik siälfwan
 Ok fölghír tho allom sinom eghnom vilia Thridhia-
 tidh at gudh skapadhe hans siäl faghra som ängil
 ok thy skulde han hafwa ängla lifwirne Än nw
 hawir hans siäl thes ängilsins ham ok liknilse som 20.
 fran gudhi gik mz höghfärdhinne han synis mykin
 ok wärdoghír for mannom Än gudh wet hulkin
 han är när gudhi Thy at gudh är swa som then
 som nakot hawir knyt j sinom näua ok löne thz
 for androm til thes han lätir vp näfwan Swa vt 25. 641.
 wäl gudh them som litin til syn är til j wärldinne
 ok löne thera krono til thes han giäldir ok betalar
 hwariom äptir sinom *gerningom* Declaracio Thänner
 war abote ok mykit wärldzlikin ok änkte aktande
 siälena. han doo bradhlíka vtan scriptamal ok kirk- 30.
 ionna hālgilse aff hulkom then hālghe ande sagdhe
 O siäl thu ālskadhe iordhena ok nw takir iordhin

thik thu äst dödhär j thino lifwe Ok nu skalt thu
 ey faa mit liiff ok ey wardha luttakande mz mik
 Thy at thu älskadhe hans kompanskap som gik
 fran mik mz höghfärdhinne ok forsmade sanna

5. ödmiukt

Bön for syndoghom Capitulum xxiiij^m

- O Min sötaste gudh sagdhe *sancta* byrgitta Jak
 bidhär thik for syndoghom mannom j hulkra tali
 ok wärdzskapi iak är at thu wärdhoghas miskunna
10. them, gudh fadhär swaradhe iak höre ok wet thin
 vilia Thy skal thin kärlekx bön fulkomnas Thy at
642. swa som iak sighär j dagh j epistola mz iohanne
 Thry äru hulke som bära vitne j iordhrike andin
 ok vatnit ok blodhit Ok thry j hymerike fadhär
15. ok son ok then hālghe ande Swa gifwa thry thik
 vitne Thy at then hālghe ande som thik gömde
 j modhär lifwe bär vitne thinne siäl at thu äst
 gudz Vm döpsilsins tro hulka thine gudhfadhär
 lofwadho a thina wāghna Döpsilsins vatn är thik
20. vitne at thu äst christi mandoms dottir vm rensilse
 af adams synd Jhesu christi blodh ther thu äst
 atirlöst mz bär thik vitne at thu äst guddomsins
 dottir skild fran diäfwlsins walde mz kirkionna
 hālgilsom Ok vi fadhär ok son ok then hālghe ande
25. thry in personis ok en j guddomsins waru ok walde
 bārom thik vitne at thu äst war vm trona ok
 samuledh alle the som fölghia the hālghe kirkio
 rätta tro. thik til vitne at thu vili göra warn vilia
 gak fram ok tak af prestins hand christi mandoms
30. likama ok blodh. at sonin bāri thik vitne at thu
 äst hans dottir hulkins likama thu takir til siälinna

styrk Ok gudhfadhír hulkin som är j sonenom 643.
 bári thik vitne at thu äst fadhírsins oc sonsins ok
 then hálghe ande som är j sonenom ok fadherenom
 ok andin j badhom them bári thik vitne at thu
 äst thriggia ok ens vm sama tro ok älskelikhet 5.

Capitulum xxiiij^m

O Min herra ihesu christe sagde gudz brudh jak
 bidhír thik at thin tro skuli vtuidas owir hedhn-
 ingana ok godhe meer vp tändas j thinom kärlek
 ok onde bättras Sonen swarade thu dröuis aff thy 10.
 at gudh hawir mindre hedhír än thu vilde ok thu
 astunda mz allo hiärta at gudz hedhír skuli ful-
 komnas Thy sighír iak thik et äptirdöme af hulko
 thu mat vndirstanda at gudh hedhras af ondra
 manna ilzsko än thot thz gar ey af thera dygdh 15.
 alla vilia En iomfrv war sniel ok faghír ok rik ok
 wäl sidhugh hulkin som hafdhe nio brödhír Ok
 hwar thera älskade sina systir swa som sit hiärta
 Ok hwars thera hiärta war swa som j hånne J
 rikeno ther iomfrvn war. waro swa skipat lagh 20.
 ok rättir. at hulkin som hedradhe skulde hedhras 644.
 ok hulkin som röfwadhe skulde röfwas ok hulkin
 som vald toke qvinna skulle hals hugghas Rike-
 sins konungir hafdhe tre syni, Then förste älskade
 iomfrvnna ok presenterade hånne for gylta skoo 25.
 ok gulbelte fingir gul a handena ok krono vppa
 howdhit Annar girnadhis iomfrvnna ägho ok röwa-
 dhe hona Thridhi girnadhis iomfrvnna iomfrvdom
 ok äruodhadhe ther vm at han matte smitta ok
 kränkia hona Thesse thry konungx synine waro 30.
 fangne af nio iomfrvnna brödhrom ok presenterade

- konungenom hulkom brödhrene the sagdho thine syni girnadhos wara systir Förste hedhradhe hona ok älskade af allo hiärta Annar röuadhe hona Thridhi hafdhe gerna gifwit sit liiff vm han hafdhe
5. forinat smitta hona. Ok j them punctenom waro the fangne som the swa hafdho fulkomnan vilia til at fulkomna thetta. Tha konungin hördhe thetta sagdhe han j ärin alle mine syni ok iak älskar idhär alla iämlika. tho ma iak ey. ok ey vil iak
645. 10. göra mot laghomen oc rätuisonne vtan swa döma owir synj som thiänara Thy thu min son som hedhradhe iomfrvna kom ok tak hedhär ok krono mz thinom fadhär Ok thu min son som girnadhäis ok tok iomfrvna ägho Thu skalt inga j mörko-
15. stufwo til thes röwit atir giäldz Thy at iak hördhe vitne owir thik at thu hafdhe idhruga for thina gerninga ok ville atir gifwa rofwit ok formatte ey for bradhom dödh Thy skalt thu blifwa j mörko-
20. stufw til thes j ytärsta quarterit atir giäldz Än thu min son som mz alle makt vidhär frestade at smitta iomfrvna ok hafdhe ey idhruga for thina gerninga Thy skalt thu thola swa manga pinor. huru manga wägha thu tillagdhe til iomfrunna wanhedhär Alle iomfrunna brödhär swaradhe O
25. domare loff wari thik for thina rätuiso thy at vtan dygdh hafdhe warit j thik ok iämnadhär j thinne rätuiso ok thin kärlekir j thinom iämnath aldrigh hafdhe thu tholikaledhis dömt These iom-
646. frvn tekna the hælgho kirkio hulka skipan som
30. höghelik är j tronne faghär j siw kirkionna hælghilsom loflik j sidhom ok dygdhom. älskelik j fruct Thy at hon teer sannan wägh til äwärdhelikhet

Thessen hálgha kirkia hawir tre synj j hulkom
som flere teknas Förste äru the som älska gudh
aff allo hiarta Annor äru the som älska wärzlík
thingh til sin hedhír Thridhi äru the som mer
älska sin lusta än gudh kirkionna iomfrvdombir 5.
äru manna siäla skapadha af ensamno guddomsins
walde Förste sonin presentera for gylta sko nar
han takir sik idhrugha for sina synde ok glömsko.
han presentera klädhe nar han wakta laghsins
budordh ok göme lästinna raadh swa mykit som 10.
han forma. Han sände bälte nar han stadhelika
fore thänkte at sta ok blifwa j atirhalde ok ren-
lek. Han sätir fingir gul a handena nar han tror
thz som the hálgha kirkia biudir som är koma-
skolande dombir ok äwärdhelikit liiff fingir gulsins 15.
sten är hopit hopandhis stadhelika änga synd wara
swa ledha älla thunga at hon ey af skrapas mz 647.
idhrugha ok vilia til at bättra sik. Han sätir ok
krono vppa. howdhit nar han hawir sannan kärlek
Thy at swa som mange stena äru j kronone swa 20.
äru ok manga dygdhe j kärlekenom siälizna älla
kirkionna howdh är min likame ok hulkin som
min likama älska ok hedhra han kallas wärdh
skyllelika gudz son Thy hwar then j tholike matto
älska the hálgho kirkio ok sina siäl. Han hawir 25.
nio brödhír som äru nio ängla kora Thy at han
skal wara thera luttakare ok kompan j äwärdhe-
liko lifwe Thy at änglane vmfämpna kirkiona mz
swa storom älskogha Swa som thit hon ware j
hwars thera hiarta Thy at stenane ok wäggiana 30.
äru ey kirkian vtan rätuisa manna siäla, ok thy
glädhias änglane af thera hedhír ok thrifnadh swa

- som af therä eghnom Annor brodherin älla sonin
 tekna them swa som forsmände the hälgho kirkio
 skipan ok lifwa til wärldinna hedhär ok kötsins
 648. älskogha ok wanskapande dygdanna fäghrind lifwa
 5. äptir sinom vilia Ok tho faa the idhrugha vppa
 thz ytärsta for sina ondo gerninga the skulu rensas
 j skärslo elde til thes at the sättas mz gudhi for
 kirkionna böne ok gerninga Thridhi sonin tekna
 them som skända sina eghna siäl ok akta ey at
 10. the skulu äwärdhelika for fara vm the magho
 fulkomna sin lusta Owir tholika bedhas nio ängla
 kora rätuiso Thy at the forsmadho at vmuändas
 til gudz miskund Thy lofwa änglane gudh for hans
 oböghelika iämnadh ok rätuiso nar hans rätuisa ful-
 15. kompna Än nar gudz hedhär fulkompna glädhias
 änglane af hans dygdh at han nytia ämuäl illa
 manna ilzsko til sin hedhär Thy nar thu ser wrangha
 män tha warkunna them ok glädz af äwerdhelikom
 gudz hedhär thy at gudh hulkin som änte ilt vil
 20. thy at han är aldra thinga skapare ok sannelika af
 sik ensamnom godhär Tho lätir han mang thingh
 wardha swa som rätuiste domare af hulkom han
 649. hedhras j hymerike ok iordhrike for sin iämnadh
 ok lönlaka godlek

25. Huru gudh är glömdir af mangom xxv

- GWdz modhär talade Jak käre först at thz menlös-
 asta lambit bars j dagh som bäst kunne gaa J
 dagh thigdhe thz barnit som bäst kunne tala J
 dagh vmkringh skars then menlösaste som aldrigh
 30. syndade. Ok tho än thot iak forma ey at wredhghas

tho synis iak wredh af thy ok for thy at störste
ok mäste herran är wordhin litin barn for männ-
iskiona skuld ok glömis af sino handa wärke

Huru gudh miskunna allom Capitulum xxvj^m

GVdz son talade &c. Leta först j konunga bokinne 5.
(Åttonde Boken, början af 1:a Kap. och Christi tal, som här är
utelemnad, utan att sammanhanget på något sätt lider deraf.)
Scriwat är at gudh är vndarlikin ok mykit loflikin
Än nw ma jak kära at iak är litit loflikin ok
mangom okunnoghär thy at alle leta sin eghin vilia 10.
ok faa leta min vilia Än thu war stadhugh ok
ödmuk ok vphögh ey thik j thinom thanka Nar
andra manna wadha tees ok beuisas thik Ok vppin-
bara ey thera nampn. Vtan thz biudz thik. thy
at thera wadha tees thik ey til thera skam vtan 15. 650.
at the skulin vmuändas ok vndir sta gudz rätkuiso
ok miskund Ok ey skalt thu fly them swa som
fordömda. thy at ämuäl vm iak sighär j dagh at
nakar är aldra wärster vm han a kalla mik
morghin mz idhrugha ok vilia til at bätra jak är 20.
redo boin at forlata honom syndena. ok then som
iak sagdhe j gaar aldra wärstan. han sighär iak j
dagh wara min kärastan vin for idhrugans skuld.
swa at vm idhrughin är stadhughär forlatir iak
honom ey atenast syndena vtan ämuäl syndinna 25.
pino swa som thu mat vndirstanda mz äptir döme
ok j liknilsom Swa som vm tw quik silfs stykke
warin ok skyndaden badhen at saman löpa j et
vm ey ware mera atir j thera samfögilsom. än
swa som et sol grand. Än ware gudh mäktoghär. 30.

- thz for mena at the ey saman komen Swa vm
nakor syndoghír man ware swa rotadhír j diáf-
wlslikom *gerningom* at han stodhe j ytärsta for-
dömslanna puncte än finge han nadhe ok miskund
651. 5. vm han kallade a gudh mz idhrugha ok fullom
vilia at bätra sik. Nw mädhan iak är swa misk-
unsambir mat thu spöria hwi iak miskunna ey
hedhningom ok iudom mädhan sömlike af them
doin gerna for gudz skuld vm the lärðhins mz
10. rätte tro Jak swara thik at iak gör allom miskund
badhe hedhningom ok iudom ok ey lätz nakor
creatura vtan mina miskund thy at alle the som
höra ok forsta at hedhninganna ok iudanna tro
är ey san ok astunda hetelikare sanna tro älla the
15. som tro thz wara bäst som the halda thy at them
är ey nakon tima annat predicat ok göra mz alle
vidhírfrestan thz the formagho Thera dombir skal
wara j lättare miskund Thy at thriggia handa
dombir är Förste är thera som fordömas skulu
20. hulkra dombir wara skal vtan miskund til äwerdhe-
lika pino ok myrkír ok thera vili är stadhfästir
mot gudhi Än thera dombir som helas ok frälsas
skulu skal wara gudz syn ok ära j gudhi ok at
652. vilia gudhi got Aff thessom äru hedhninga ok
25. iuda ok falske ok onde *cristne* män vtelykte Thy
at än thot the hafdho ey rätta tro. tho hafdho
the sit eghit samuit til domare troande then sama
wara gudh som the dyrkado ok visto wäl han wara
gudh ok tho retto the han mz wrangom *gerningom*
30. än thera vili ok *gerninga* som var ok är äptir rät-
uisonne ok mot syndinne. the skulu hafwa mz
mindra illom *cristnom* mannom miskunninna dom

j pinom for rätuisonna älskelikhet ok syndinna hat
 Ok tho skulu the ey hafwa hugnadh j äronna nytian
 ok gudz syn ther the ey skulu see for döpslins
 mistilse thy at nakat wärldzlikit älla lönlakin gudz
 dombir hindrade them ok atirdrogh them at the 5.
 skulin ey fructsanlika leta ok finna helsona. än
 vm änkte hindrade them älla atir drogh them at
 leta sannan gudh ok at faa döpsle Ey räddoghe
 älla äruodhe. ey gooz älla hedhirs skadhi. vtan
 atenast thz hindhrit som vindir manzlikin krank- 10.
 dom Jak som saa cornelium ok centurionem ey än
 döpta jak kan gifwa thessom lön äptir thy som 653.
 thera tro vt kräfuir Thy at annor är ilzskonna
 fauizska. ok annor mildhetz ok wansamlikhetz
 Samuledh är ok vatnsins döpsle. annat är blodh- 15.
 sins. annat fulkommnins vilia. ok al thessin kan gudh
 skodha ok löna hulkin som vet aldra manna hiarta
 Thy iak som födhis äwärdhelika af vphofweno ok
 iak som födhis annantidh j timanna ända jak veth
 af vphofweno at atir löna hwariom enom äptir 20.
 sinne forskullan ok iak lönir hwariom enom äptir
 sinne forskullan ok ey thz minzsta thz godha som
 görs j min hedhir skal vara vtan atirlön Thy äghir
 thu mykit thakka gudhi thy at thu äst födh aff
 cristnom männom ok j helsonna tima ok mange 25.
 astundadho at faa ok see thz som cristnom mann-
 omen offras ok fingho ey

Christi brudh *sancte* byrgitte bön for rom xxvij

O Maria iak kalla mik thik til hiälp ok iak bidhir
 thik at thu wärdoghas bidhia for thänna höghe- 30.
 likasta ok hælgha stadhenom rom Jak seer at som- 654.

- lika kirkior j hulkom som hálgra manna been hwilas áru óðhelagðha j somlikom byggia ok nakre án therá styrara hiárta ok sídhi áru lankt fran gudhi rókta them ok árna kárlek Thy at iak hafwir
5. hórt af scriptinne at hwar daghír j areno hallir siw thusand martires hár j rom Nw án thot siálana hafwa ey thes minne hedhír j hymerike at therá been forsmas j iordhrike Tho bidhír iak thik at thinom hálghom mannom ok therá hálgha domom
 10. görís mere hedhír j iordhrike ok at folksins gudhelikhét matte vpuákkias Gudz modhír swarade Vm nakor máálte hundhradha fota iordh j langlikhet. ok swa mykit j vidhelikhét ok sadhe hona fulla mz reno hwete swa thrankt at ey ware atskil-
 15. nadhír mállan korn ok korn Vtan swa som eth lydhamot ok hwart kornit gafwe af sik hundhradha handa fruct án waren flere martyres ok confessores j rom fran them timanom som petrus kom til rom mz ódmiukt til thes celestinus gik af högh-
 655. 20. fárdhinna sáte ok vándhis vm til sit en sátu lifwirne Än iak tala af them martiribus ok confessoribus som predicado rátta ok sanna tro mot wantro ódmiukt mot höghfárdh ok dódhe blifwo for trónna sannind álla waro redho mz vilianom at
 - 25 döö Än petrus ok andre flere waro swa hete ok brännande at fram föra gudz ordh at haffden the format at döö for hwariom enom man the haffden gerna giort thz tho waro the mykit ráddhe at the skullo ey bort takas af therá asyn hulka the vidhír
 30. qwekto mz predican ok hugnadz ordom Thy at the astundado meer therá helso án sit eghit liiff ok hedhír The waro ok vari ok thy framgingo the

lönlika thäntidh vppinbart hat war af hedningomen
 mot *cristno* mannomen ther til at the matten afla
 gudhi flere siäla Ey waro ok alle godhe mällan
 petrvm ok celestinum swa som ok waro ey alle
 ille Vtan somi varo godhe somi bätre somi bäste 5.
 The försto thänkto swa wi trom alt thz the hælgha
 kirkia biudhir wi viliom ängin swika Vtan atir 656.
 gifwa thz som illa är fangit Vi astundom at thiäna
 gudhi af allo hiärta. tholike waro ok thäntidh rom
 byriadhis äptir sinne tro. hulke som swa thänkto 10.
 vi vndir standom ok vitom af *creaturomen* at
 gudh är aldra thinga skapare Han viliom vi älska
 owir al thingh Mange thänkto ok swa mz sik vi
 hördhom af iudomen at sandir gudh hawir sik them
 vppinbarat j mangom iärteknom Ok thy vm vi 15.
 vistom j hulkom wi skulum fästa os gerna giordhom
 vi thz Än *petrus* kom til rom j skipadhom tima
 ok vplyuste tholika ok beuiste them höghre thingh
 ok kännedom af gudhi Thy at somlike toko sanna
 tro ok blifw j hionalaghi j loflike skipan somlike 20.
 forläto sit gooz for gudhelikin kärlek. ok thedho
 androm goz lifwiris äptir dōme mz ordhom ok
 gerningom ok hafdho gudh karan owir al thingh
 Andre waro the som sit köt gafwo j pinona for 657.
 gudz skuld Än letom nw hwar gudz brännande 25.
 kärlekir fins. letom j riddaromen ok känne fädhrom-
 en. letom j renlifwis mannomen som wärldinna
 skulu owir gifwa ok forsma Ok visselika the finnas
 mykit faa Nw är ey hardhare lifwirne än riddar
 skaps lifwirne vm the stodhen j sinne sanne skipan 30.
 Thy at munkenom biudz at hafwa kuwlin. ridda-
 renom biudz hardhare som är brynian älla platan.

- Vm munkenom är thunkt at stridha mot kötsins lusta Thungare är riddarenom at fram gaa mällan wäknta ovini Vm munkenom skipas hardh sängthungare är riddarenom at liggia j waknomen Vm
5. munkin dröuis ok thwingas af atir halde. hardhare är riddarenom at thwingas af idhkelikom liifs wadha ok reddogha Thy war ey cristit riddarskap byriat for wärldinna ägho ok giri vtan til at styrkia sannindena ok vtuida sanna tro Än nw hawa alle
658. 10. gangit af sinne godho ok lofiko skipan ok stadhgha. thy at gudz kärlekir är vmuändir j them til wärldinna giri Ok än vm en gulpaningar offradhis hållir thygdhe fläste sannindena än the taladhin ok mistin gullit Nu talar gudz brudh sighiande
15. jak saa annantidh swa som manga yrtagarda a iordhinne Ok saa rosir ok lilio j yrtagardenom ok j enom rumom iordhinna stadh saa iak en akir hundradha fiäta j langlek ok swa manga j vidhlek ok j hwario fiätino siw hwete korn saadh ok
20. hwart kornit gaff hundradha falla fruct Ther äptir hördhe iak ena röst sighiande O roma o roma thine mura äru sundirslitne ok nidhir slaghne thy äru thine porta vtan gömo thin kar sälias thy äru thin altare ödhelagdh vinit ok offrit ok ottosangs rök-
25. ilsit brännis j vthuseno Ok thy vt gaar ey sötasta lokt aff höxsta mönstreno Ok ginstan syntis gudz son ok sagdhe Jak skal sighia thik hwat thetta tekna Jordhin som thu saat tekna hwarn stadh som nw är cristin tro j. yrtagardhin tekna
659. 30. the stadha ther hālghe män toko sina krono Tho waro gudz vt valde män mange j hedhnonne swa som j ierusalem ok j androm stadhon hulkra

stadha thik ey tedhos tho nu En hundradha fota
 akir j langlek ok vidhlekk tekna rom. thy at vm
 alle yrtagarda kring vm alla wärldinna warin til
 fögdhe alla liknadhe við rom. Visselika rom ware
 iámstoor aff them martíríbus som pino toldo j 5.
 kötino thy at then stadhin är vt waldir til gudz
 älskogha Än hwetit som thu saath mällan fiätanna
 tekna them som for kötsins atir hald ok idhrugha
 ok menlöst lifwírne ingingo j hymerike Ok rosana
 tekna martires rödhe giordhe mz sins blodz vt giwt- 10.
 ilsom j mangom stadhom. lilionu äru confessoress.
 hulke som predicadho ok stadhfästo the hálgho tro
 mz ordhom ok gerningom Än nw ma iak tala af rom
 swa som prophetin taladhe af ierusalem sighiande
 fordhom bygdhe rátuissa j hánne. ok hánna höfdhinga 15.
 waro fridsins höfdhinga Än nw är hon vmuándh j
 sindir ok hánna höfdhinga äru mandrapara O roma 660.
 vm thu vísste ok kände thina dagha ändelika gräte
 thu ok gládhiss ey Sannelika j gámbloom áwom war
 rom swa som litat lárift mz aldru faghírste fargho 20.
 samanwáuit mz árlikasta thradh jordhin litat mz
 rödhe fargho thz är mz hálghra manna blodhe ok
 blandat mz hálgra manna benom Än nw äru hánna
 porta ödhelagdhe Thy at thera wáriara ok gömara
 äru bögdhe til giri Murane äru nidhir slagne ok 25.
 vtan gömo Thy at siälanna skadhi aktas ey nw
 vtan klárkdomen ok almogin hulke som äru gudz
 mwra sundir rifwas ok stánkias til at göra kötsins
 vilia ok nyttelikhet Gudhelik ok hálagh kar sálias
 smálíka. thy at gudz sacramenta skipas ok gifwas 30.
 for páninga ok manna vild Altarin äru ödhelagdh
 Thy at then som ámbíttit gör mz karomin han

- hawir händrena toma af gudz kärlek ok än thot han hawir sannelika gudh mällan handanna tho
661. är hiärtat tomt af gudhi Thy at thz är fult mz wärldinna fafāngo. hālagħa mōnstrit hwar hōxta
5. offrit offradhis tekna gudhelika astundan aff hulke kärlekir skulde vp fara til gudz ok iamcristins ok alz atir haldz ok dygdhelikhetz lokt Än nw vp nōtis offrit j vt huseno thz är j wärldinne. thy at allir gudhlikin kärlekir är vmuāndir til oatir
10. hald ok wärldinna fafāngo Tholikt är rom likamlika som thu saat Mangh altare äru ödhelagdh offrit vt lägx j tawārnōm the som offra akta meer wärldinna än gudh tho skalt thu vita at af ödmiuka petri tima ok til thes bonefacius foor vppa hōgh-
15. fārdinna sāte foro otalika siāla til hymērikis. tho är ey rom än vtan gudz vini hulke som ropadhin til gudz vm the hafdhin hialp ok han skulde miskunna them

Aff fyra handa kärlek capitulum xxviiij

20. Gvdz modhīr talade til brudhinna sighiande O
662. dottir hwat ey älska thu mik Hon swarade O kārā frv kārā mik at älska thik thy at min siāl är oren ok illa smittadh af false älskelikhēt for hulkit hon forma ey at begripa alla vndir sta sanna
25. älskelikhēt Gudz modhīr sagdhe iak skal lāra thik thz Fyre stadha äru j hulkom som fyre kärleka finnas vm the mattin alle kallas kärlekir Thy at ey sigx kärlekir wara rättelika ok fullelika vtan hwar som gudh ok siālin saman bindhas j sanno
30. dygdha samhälde Förste stadhin är prōuilsinna

stadhir som är wärldin j hulke mannin sätz at
 han skuli pröuas vm han älska gudh ällas ey at
 han skuli vt röna sin krankdom at han skuli afla
 sik dygdhe mz hulkom ther han maghe atir koma
 til äronna ok rensadhír j iordhrike ok ther äptir 5.
 kronas äro fullelika j hymerike J thänna stadhe-
 nom fins wanskipadhír kärlekir Nar kötít älskas
 mer än siälin nar thz som wärzlíkit är astund-
 as hetelikare än andelikít Nar lastin hedhras ok
 dyghdhin forsmas. nar pelagrims wäghír är mann- 10.
 oimen sötare än fädhírnis landit. Nar dödhelikin 663.
 människia hedhras ok rädhis meer än gudh äwerdhe-
 lika styrande Annar stadhin är rensilsinna stadhir
 j hulkom siälanna smittor af thwas. hwar gudhi
 thäktis at mannin som glömskir war ok dölskir 15.
 ok ostyroghír j sino frälsa siälfwalde skulde rensas
 ok tho mz räddogha för än han matte kronas j
 äronne j thessom stadhenom fins ofulkomlikin älske-
 likhet Thy at gudh älskas ey af hetom godhwíla for
 hardho pinonna beskíkhét som the lidha vtan han 20.
 älskas swa som af hupe at han vili vm sídhe lösa
 manzsins pino ok fängilse Thridhi stadhin är sorgh-
 anna stadhir som är j häluite ther fins aldra ilzsco
 ok orenlíkhét ok hárdzsko älskelíkhét J thenna
 stadhenom styre gudh ämuäl vm sina skipadha 25.
 rätuiso j thy at hwar pinas äptir sinom forskull-
 ilsom Ok j thy at han atir haldir diäflanna ilzsco
 at the formaghin ey nakra siäl pina hardhelikare
 än hon hawir forskullat Thy at swa som somlike
 the som for dömas syndadho meer ok somlike 30.
 minna swa äru ok hwariom wärdogh atir giäldz 664.

- pina skipadh Thy at än thot alle for dömde inne-
lykkias j mörkreno tho ey alle mz enne matto
Thy at mykit atskill somlik mörkin ok somlik
Swa skil ok aat räddogha ok räddogha brändagha
5. ok brändagha Visselika gudh skipar hwarn stadh
j rätuiso ok miskund ok ämuäl j häluite at annor-
ledh pinas the som syndado af fortänkto modhe
ok annorledh the som syndado af krankdom. Annor-
ledh the som hiollos for ensamna adams synd Thy
 10. at än thot thera plagha är j thy at the mista
gudz syn ok hälgra manna lius tho nalkas the misk-
und ok glädhi j thy at the koma ey til styugga
pino. mädhan the hafdho ey mz sik wranga *ger-
ninga* ällighis vtan gudh skipadhe al thingh j rätte
 15. matto. hafdhe aldrigh diäfwllin matto j sinne ilzsco
at pina siälana Fiärdhe stadhin är äronna stadhir
665. j honom är fulkommin älskelikhet ok wäl skipadhir
kärlekir swa at änkte astundas vtan gudh ok thz
som astundas for gudz skuld Thy ther til at thu
 20. maghe koma til thessa stadhsins fulkomnilse tilbör
thik at hawa fyra handa kärlek som är wälskip-
adhan. renan sannan ok fulkomnan, Wälskipadhir
kärlekir är mz hulkom som kötit ok wärldin älskas
ey vtan til ensamit vppehälde ok wärlden til änga
 25. owir flödhelikhet. jämcristin fore gudz skuld. Vinin
fore lifwīrnesins renlikhet Ovinin for atirlön Reen
kärlekir är mz hulkom lasten älskas ey mz dygd-
inne Nar wrangh sidhuānia forsmas ok syndin
slättis ey älla orsakas San älskelikhet är nar gudh
 30. älskas af allom godh vilia ok allo hiärta Nar gudh
hedhir ok räddhoghe fore hughxas j allom thinghom
Nar minsta synd görs ey for godh *gerninga* thröst

Nar nakor matta sniellelika sik siälfwan at han
 skuli ey wanskas af ofmyklo äruodhe älla atirhalde
 ok ey gaa til nakra synd for frestilse ok fauizsko 666.
 Fulkomin kärlekir är nar mannenom är änkte swa
 söt som gudh Thänne kärlekin byrias här j wärld- 5.
 inna ok fulkomnas j hymerike Älska thu thänna
 sama fulkomna kärlekin thy at hwar som ey hawir
 han. han skal rensas j skärslo elde vm han är tho
 troin ok hetir ok ödmiukir ok döptir ok cristnadhär
 älla skal han fara til ryggilsinna stadh. Thy at swa 10.
 som en gudh är. swa är ok en tro j the hælgho
 kirkio et döpile ok en äronna ok atirlönnanna ful-
 komnilse Thy hulkin som astunda at koma til gudh
 skal hawa en vilia ok en kärlek mz enom gudhi
 Thy äru the vsle som swa sighia ympnit är mik 15.
 vm iak wardhär minstir j hymerike ey vil iak wara
 fulkomin O osinnoghir ok fauizskir thanke huru
 skalt ther nakor wara ofulkomin hwar alle äru
 fulkomne. somlike af lifwinesins menlöso. somlike
 af barndoms menlöso. somlike af rensilsom. som- 20.
 like af rätte tro ok godhom vilia 667.

Sancta byrgitta likna mariam salomonis
 mönstre xxix

UÄl signadh wari thu maria gudz modhär salo-
 monis mönstir hulkins mönstirs wäggia forgylta 25.
 waro hulkins thak skinande war ok guluitt bygt
 mz dyrastom stenom ok al prydilsin waro skin-
 ande ok alt innantil wäl loktande ok thäkt ok
 lustelikit at see Sannelika thu liknas j alle matto
 salomonis mönstre j hulko sandir salomon spazer- 30.
 adhe ok saat Ok j hulkit han in ledhe äronna ark

- ok liuso staka at liusa Swa äst thu o walsignadha
iomfrv thes salomonis mönstir som giordhe fridh
mällan gudh ok mannin hulkin som säte brutlika
ok gaff dödhom liiff ok frälste fatika af omildom
5. länsmän. Visselika thin likama ok siäl waro gudh-
domsins mönstir j hulko gudhlekk kärlek thak
war. Vndir hulko gudz son vt gangande af fadher-
668. enom. bygdhe gladhlika mz thik. Mönstirsins guld
war thit prydha lifwirne ok idhkelik dygdha idhn
10. Thy at thik brast ängin höuisika thy at alt war
stadhukt j thik alt ödmiukt alt gudhlikit ok alt
fulkomlikit Mönstirsins waggia waro af fiilbeen
Thy at thz dröfdhis af ängo obrygdilse Thu högh-
färdhadhis af ängom hedhär Thu oroadhis aff ängo
15. otholomodhe Ok thu girnadhis änte vtan gudz
hedhär ok älskogha Thins mönstris script war
idhkelikin thes hälgha anda hiti ok vptändilse mz
hulkom thin siäl vplyustis swa mykit at ängin war
the dygdh som ey war mere ok fulkomnare j thik
20. än j andre creatur J thesso mönstreno spazeradhe
gudh tha. Nar han ingöt j thina limi sins sökilsa
sötma Ok hwiltis ther nar gudhdomen til fögdhis
mandomenom Thy vari thu wäl signadh O hälgh-
asta iomfrv j hulke then mykle ok store gudhin
669. 25. war giordhär litit barn Älste herran war giordhär
litin son äwärdhelikin gudh ok osynlikin skapare
war synlikit creatur Thy mädhän thu äst mildasta
ok wärdoghasta frv bidhär iak thik at thu see til
mik ok miskunna Thy at thu äst salomons modhär
30. ey hans som war dauidz son vtan hans som war
dauidz fadhär. ok salomons herran som vigdhe thz
vndarlika mönstrit hulkit som sannelika teknade

thik sonin höre vtan iäff modherena ok sārlika
 tholika modhīr. ārna thy at vnge salomon hulkin
 som war swa som sofwande j thik wari wakande
 mz mik at āngin synda luste skuli stinga mik vtan
 at giordha synda idhrughe warj mik stadhughīr 5.
 wārldinna ālskoghe wari mik dōdhir Tholomodh
 blifwe stadhlika mz mik ok fructsam scriptamal
 ok synda bātringh Thy at ey hawīr iak nakat thz
 som dygdh til höre for mik vtan et ordh. thz ār
 miskunna maria Thy at mit mōnstir ār alzstingis 10.
 genwārdokt thino mōnstre Thy at thz ār mōrkt
 af lastom thrāk fult af skōrlifnadh. sundir rifwit 670.
 af giris madkom. ostadhukt af hōghfārdh nidhīr
 fallit af wārldzlike fafāngo Gudz modhīr swaradhe
 vālsignadhīr wari gudh hulkin som in skōt j thit 15.
 hiārta at fram fōra thessa helsona at thu skulle
 vndirstaa huru stoor godhlekir ok sōtme j gudhi
 ār Ān hwi likna thu mik salomon ok salomons
 mōnstre mādhan iak ār hans modhīr. hulkins slākt
 ey hawīr vphoff ok ey ānda ok hans som ey sigx 20.
 hawa hafft fadhīr ok ey modhīr Thz ār melchise-
 dech Thy at han scriwas hawa warit prestir ok
 gudz mōnstir til höre prestomen ok iomfrun thy
 ār iak hōghsta prestens ok sanna prestens modhīr
 Jak sighīr thik sannelika at iak ār badhe konungx 25.
 salomons modhīr ok prestens modhīr som fridhin
 giordhe Thy at gudz son hulkin som ār min son
 ār badhe prestir ok konungir owīr alla konunga
 Visselika j mino mōnstre j fōrdhe han sik ande-
 lika presta klādhe j hulkom han offradhe offer for 30.
 alla wārldinna Ān j konungxlika stadhenom kron- 671.
 adhis han mz konungsluke krono ok tho mykit

- hwasse ok vtan stadhin hiolt han kampin ok stridhena swa som starkaste kämpe Än nu ma iak kára at then sami min son är badhe glömdir af prestomen ok af konungomen Visselika konungane
5. ära sik af sinom palaciis ok af sino härskapi ok af sinom framgang j wärldinna hedhír ok prestane höghfärdhas af siälanna gozom Thy swa som thu sagdhe at mit mönstir war prydth ok scriwat mz gul Swa äru prestanna mönstir scriwat mz wärld-
10. inna fafango ok vmsorgh Okir styre j thera hofdhe ok höxsta for mannom. Laghanna ark är bort takin ok fangin Dygdhanna lyktor äru vt slakta. gudhe-likhetz bordh ödhelakt. Hon swaradhe O miskunninna modhír miskunna them ok bidh for them
15. Gudz modhír swaradhe af vphofweno älskadhe gudh swa sina män at ey atenast at the höras j
672. sinom bönom vtan at ok skulu andre nytia thera böne Thy äru tw thingh vidhír thorftelik Ther til at bönena skulu höras for androm som är vili at
20. forlata syndena ok vili at thrifwas j godho thy hwaríom them som thesse tw hawir skulu mina böne hiälpa ok dugha

Jomfrv maria liknas blomstre xxx

- BEAta agnes talade til gudz brudh sighiande Älska
25. miskunninna modhír Thy at hon är liik thy blomstre älla säff som kallas swärdon hulkit som hawir twa hwassa äggia ok klenan vd ok vt räkke sik j höghlek ok vidhlekk owir annor blomstir Swa är maria aldra blomstra blomstir ok thz blomstrit
30. som växte j dalenom ok vtuide sik owir al biärghin Thz blomstrit som vp växte j nazareth ok vt spredhe

sik owir al libani biargh Thetta blomstrit haffdhe
 högdh owir annor blomstir Thy at the wälsignadha
 hymerikis drotningin gaar owir hwaria *creatur* j
 wärdhelikhet ok valde Ok hafdhe maria twa hwass- 673.
 asta äggia som waro hiärtans dröuilse j hännera sons 5.
 pino ok stridhinna stadhlikhet mot diäfwlsins in-
 skiutlsom. thy at hon lydhe aldrigh synd Thy
 spadhe then gamble symeon sant hulkin som sagdhe
 hännera swärdhit skal gaa ginom thina siäl Thy at hon
 tholde swa som swa mang swärdz stiongha andelika. 10.
 huru mang saar ok plagho hon fore saa ok thänkte
 förra än thz wardh ok saa tha thz hände hännera
 son Maria hafdhe ok owir gangande kärlek som
 är hännera miskund Thy at hon är ok war swa mild
 ok miskundsam at hon vilde häldir thola al dröu- 15.
 ilse än at siälana skulden ey atirlösa Ok samu-
 ledh nw til fögdh sinom son glöme hon ey sinom
 infödhä godhlek vtan vt spredhe sina miskund til
 alla människio ämuäl til aldra wärsto at swa som
 himnane ok iordhin liusas ok wärmas af solinne 20.
 Swa är ok ängin then som ey känne milhet af
 iomfrv marie sötma Maria haffdhe ok klenan vd
 thz är ödmiukt Thy at vm ödmiuktina thäktis
 hon änglomen. swarande sik thiänisto *qvinno* wara 674.
 nar hon vt ualdis til frv vm ödmiuktena afladhe 25.
 hon gudz son Thy at hon ey vilde thäkkias högh-
 färdhogom. vm hona vpfoor hon til höxta sätit
 thy at hon älskadhe änkte vtan siälfwan gudh.
 gak thy thu fram ok helsa miskunninna modhär
 Thy at hon kombir nu Tha syntis maria ok sagdhe 30.
 O agnes thu sagdhe *substantium* lägh til *adiectium*
 Agnes sagdhe vm iak sighär aldra fäghärste aldra

- dygdelikaste thz höwir ängom rättelikare än thik som är aldra helso modhär Gudz modhär sagdhe sant är thz at iak är allom walloghare Thy skal iak til lägga adiectium ok substantium som är
5. thes hælgha anda j lätis kar som kallas trumba ok kom nu thu ther iak liknar vidh thessa trumbona ok hör mik Thu sörghär ok quidhär af thy at thetta ordh quädhit höris af mangom lifwom äptir warom lusta thy at gudh blidhkas rasklika nytiom värld-
 10. inna ok hænna hedhär mädhan vi for moghom thy
675. at världin war skapadh for manzsins skuld Sannelika dottir tholik ordh ganga ey fram af gudz kärlek ok ledha ey til gudz kärlek än tho glömir ey än gudh sinom kärlek for thes skuld vtan teer
 15. sina inilhet j hwarie stundh for mannanna othukka. thy at han är likir them smidh som smidha högh-tidhelikit wärk ok gerning hulkin som stundom gör het iärnit j eldenom ok stundom lätir han thz wardha kalt Swa gudh bäste smidhär ther skap-
 20. adhe världinna af ängo tedhe sin kärlek adame ok hans af födho Än mannene kolnadho swa mykit j gudz kärlek at the giordho manga oquämelika synde mot gudhi swa som räknande gudh for änkte Thy tedhe gudh sina miskund. Först mannenom
 25. ok manadhe tha mankönit wäluiliolika Ok sidhan rätuisona j noe flödh. Äptir flödhena satte gudh sina samsät mz abraham ok tedhe honom sinna älskelikhetz ok kärlekx tekn vt ledhe hans släkt j vndrom ok störstom iärteknom gaff folkeno lagh
 30. af sinom eghnom mun ok stadhfäste sin ordh ok
676. budhordh mz vppinbarasto teknom Sidhan nar nakar time gik fram kolnadhe folkit j kärlekenom

ok kom j swa mykla gäld ok darscap at the dyrk-
 adho affgudh tha vilde mildir gudh annantima
 göra heta them som kaldhe waro ok sände wärld-
 inne sin eghin son hulkin som kände sannan wägh
 til hymerikis ok tedhe sanna ödmiukt ther allom 5.
 bordhe fölgia Än nw är han af mangom glömdir.
 tho teer han ok frambiudhir sin ordh ok miskund.
 tho skulu the ey al j sändir fulkomnas. hallir nu
 än för Thy at för än flödhin kom manadhis folkit
 ok bidhadhis til synda angir Swa pröuadhis ok 10.
 israels moghe för än the in komo j thz land som
 them war af gudhi lofwath ok lofwanin drog
 fram ena stund Visselika wäl hafde gudh format
 at hafwa vt ledh folkit j fyritighi dagha ok ey
 hafwa fram draghit lofwanena fyritighi aar Vtan 15.
 gudz rätuisa vt krafde at folksins othukke skulle
 tees ok beuisas ok gudz miskund vppinbaras ok
 komaskolande folkit swa myklo meer ödmiukas
 Än nu vm nakor vilde hughxa älla spöria hwi 677.
 gudh plagadhe swa sit folk älla hwi nakor pina 20.
 skulde wara äwärdhelik mädhan lifwit til at synda
 gitir ey warit äwärdhelikit thz ware stoof dirfwe
 Swa som then är ok diärfwir hulkin som mz skälom
 älla thankom vil fresta at vndirstanda ok begripa
 huru gudh är äwärdhelikin Visselika gudh är 25.
 äwärdhelikin ok ogriplikin ok j honom är äwärdhe-
 lik rätuisa ok atirlön ok othänkelik miskund
 Ällighis vtan gudh hafde teet sina rätuiso j
 försto änglomin huru skulle hans rätuisa vitas
 som döme al thingh j iämnadh ok vtan han hafde 30.
 annantidh giort miskund mz mannenom skapande
 han ok frälsande mz otalikom teknom huru skulle

- swa stoor hans godhlekir vitas ok hans kärlekir forstas swa osighelikin ok swa fulkomen Nu for thy at gudh är äwärdhelikin Thy är ok äwärdhelik rätuisa j honom j hulke ey är til läggilse ok
678. 5. ey minzskilse swa som j them manne som for hughsa at göra sina gerning mz tholike matto ok j tholikom tima älla dagh som honom thäkkis än gudh görande sina rätuiso älla miskund vppinbara hona nar han vil hona göra Thy at af äwärdhe-
10. liko äru al näruarande ok framfarin ok koma skolande thing när honom Thy skulu gudz vini tholomodhelika sta j gudz älskogha ok ey dröfwas älla oroas Än thot the see wärzlrika män hafwa framgang Thy at gudh är swa som bästa thwät-
15. irska hulkin som läggir orent klädhe mällan bölghe-iona at thz skuli wardha renare ok hwitare af watnsins rörlsom ok tho waktar hon granlika bölgheio slaghin at klädhit skuli ey nidhär sänkias Swa sätir gudh sina vini j thesse wärldinne mällan
20. fatikdomsins dröuilsa bölgheio j hulkom som the rensas til äwärdhelikit liiff gömande them granlika at the skulin ey nidhär sänkias af ofmykle sorgh
679. älla othollikom dröuilsom

Christus sighär här mz äptir döme at männ-iskian skal wara ödmiuk ok rask til at höra höuislik gudz radh capitulum xxxi

- GVdz son talade til sinna brudh sighiande En läkiare kom langledhis j okunnogt rike j hulko som konungin ängo styrdhe älla radhe vtan han
30. styrdhis af androm ok han hafde hara hiärta ok thy syntis han sitiande j konungxliko säte swa

som kronadhîr asne ok hans folk wafdhis ok
 snardhis j owir flödhis mat ok dryk ok glömande
 höuizslikhet ok iämnadh ok hatade alla the männ-
 iskior som them gafwo helsonna radh til at fa
 koma skolande hymerikis godh thingh Ok nar 5.
 läkiarin presenterade ok beuiste sik konungenom
 ok sagdhe sik wara af eno lusteliko rike ok lande
 ok sagdhe sik wara komin j hans land for thy at
 han vndirstodh ther mannanna siukdom Än kon-
 ungin wardh mykit vndrande af mannenom ok 10.
 hans ordhom swaradhe han jak hawir twa män j
 myrkostofwo som skulu morghon hals huggas ok 680.
 annor thera forma näplika andas ok annor thera
 är starkare ok fetare nu än han war nar han in
 gik j mörko stofwona Ok thy gak in til thera ok 15.
 skodha thera änlite hulkin thera af bätre naturlike
 skipan är Läkiarin gik in j mörko stofwona ok saa
 them Ok sagdhe konungenom then mannin som j
 sighin starkare wara är likaster dödhom man ok ey
 forma han lifwa Än af androm är got hop Konungen 20.
 sagdhe hwadhan af west thu thz Läkiarin sagdhe
 annar är vpfyltir mz onde wädzsko ok kan ey läk-
 ias Ok annor är sarlika thwingadhîr ok til änks-
 ins wordhin ok ma rasklika läkias vm han kombir
 j lät ok blit wädhîr Tha sagdhe konungen iak skal 25.
 saman kalla mina ärlika män ok sniella. at thu
 skuli synas ärlikin j thera öghom for thina snille
 Läkiarin swaradhe ängaledhis skalt thu thz göra
 thy at thu vest thit folk wara awndsiwkt mot
 annars hedhîr ok äro ok hatar them ok wränge 30. 681.
 mz ordhom hulka the formagha ey skadha mz
 gerningom. Vtan bidha ok iak skal tee thik heme-

- lika ensamnom mina snille Thy at mik är känt at hafwa mina mästa snille hemelika ok litit vppinbarlika ok ey astundar iak älla letar äro älla loff j thinom myrkiom mädhan iak äras j mins fädhir-
5. nis landz liuse Ok ey är än lakedoms time för än sunnan wädhir bläse ok solin synis j middagx stadh. Konungin swaradhe huru ma thetta wara j mino lande Thy at solin synis här siäldan ok vi ärum nordarst j wärldinne hwar altidh är maktogh
 10. ok bläs kalt nordhan wädhir älla hwat doghir mik thin snille ok swa lang lakedoms dwala jak höre ok see thik ympnit hawa mang ordh Läkierin swarade sniellom manne til höre at ey wara bradhir Än ther til at iak skuli ey synas thik höghfärd-
 15. oghir ok othäkkir giff mik thessa twa männena j wald ok iak skal ledha them til landa märin. hwar
 682. som wädhrit är quämelikare Ok tha skalt thu see huru mykit gerningana dhogha älla huru mykit ordhin dugha Konungin swarade vi ärum fore
 20. komne ok hindrade af höghom ärandom. Hwi bort draghir thu os. älla hwat got gör os thit mästerskap mädhan vi lustoms ok glädhioms j näruarandom godhom thinghom ther vi seem oc äghom Ok ey länktom wi älla astundom til komaskolande
 25. thing som os äru owis Tho thak thessa männena som thu bedhis Ok vm thu teer ok beuisar j them nakot mykit ok vndir samlikit. tha skulum vi lofwa thik ok hedhra ok lata thik prisas äro fullan Läkierin tok männena ok fördhe them thit som
 30. wädhrit war helsamt hwar som annar bleff dödhir ok annor vidhir quektis af wädhirsins dygdh ok godlek ok lifnadhe JAk är then läkierin hulkin

som sände wärldinne min ordh nw mz thik girn-
 andis at läkia mannanna siäla ok än tho at iak
 saa mangra manna siukdoma Tho tedhe iak thik 683.
 twa j hulkom thu mat vndra mina rätuiso ok
 miskund Thy at en tedhe iak thik hulkin som 5.
 diäfwllin atte lönlika ok tho äwärdhelika pina
 skolande hulkins gerninga tho lofwadhos ok syntos
 mannom swa som rätuisa Än annan tedhe iak
 thik j hulkom diäfwllin herradis vppinbarlika Ok
 han sagdhe iak magha helas ok frälsas j sinom 10.
 tima än thot thz ward ey vppinbarlika fore mann-
 om swa som thu trodhe Thy at gudhelik rätuisa
 war at swa som ondir ande til byriade smam ok
 smam at herras owir han swa dictade the sama
 gudz rätuisa at han skulde vt gaa smam ok smam 15.
 swa som han ingik til thes siälin skils vidh kroppin
 Ok diäfwllin kom til domin mz hænne. hulkom som
 domarin sagdhe Thu rensadhe hona ok säldadhe
 swa som hwete Än nu tilbör mik at krona hona
 mz twäfalle krono fore hænna vidhir gango ok 20.
 scriptamal. gak thy bort fran hænne hulka som thu
 rensadhe swa langan tima Sidhan sagdhe domarin 684.
 til siälinna O säl ok välsignadh siäl kom ok see
 mz andelikom sinnom mina äro ok mina glädhi
 Än til andra siälina sagdhe iak For thy at san 25.
 tro war ey j thik ok tho lofwadhis thu ok äradhis
 swa som troin cristin man ok for then skuld at
 rätuisa manna gerninga finnas ey fulkomlika j thik
 thy skalt thu ey faa lön mz tronom cristnom
 mannom Thu spordhe opta j thino lifwe hwi iak 30.
 vilde döo for thik ok swa mykit ödmiukas fore
 thik Jak swara thik at the hælgho kirkio tro är

- san hulkin siälena draghîr ok ledhîr til hymerikis
 högdh ok min pina ok mit blodh inledhîr them j
 hymerike Thy skal thin otrolikhæt ok thin fanytte
 älskoghe nidhîr thrykkia thik til änkte ok thu
 5. skalt wara änkte j äwerdhelika andelika tlinga
 räkning ok til syn Än til thz at diäfwllin gik ey
 685. vt af them mannenom j manna asyn, swara iak
 at thesse wärldin är swa som fult hirda skiul älla
 swina stia j til syn ok liknilse vidh thz palacium
 10. älla borgh j hulke gudh byggir ok folkit hedhra
 gudh Ok thy swa som han smam oc smam ingik
 swa vt gik han

Vm mariam ledhas mange til hymerikis hampn

xxxij

15. MARia gudz modhîr talade til brudinna sighiande
 En man letande dyra stena fan en siggil sten ok
 vplypte han mz sinne egne hand ok gömde mz
 sino liggiande fää ok ledhe skipit ok styrdhe vm
 han ok mz honom til trygga hampn Swa min son
 20. letande mangra hælgra manna stena vt valde mik
 särlika sik til modhîr At vm mik skullin männ-
 iskiona atir ledhas til hymerikis hampn Thy at
 swa som siggilstenin draghîr til sik iärnit Swa
 draghîr iak hart hiärta til gudh Thy skalt thu ey
 25. dröfwas vm thit hiärta är stundom hart thy at
 thz är thik til mere krono
686. At gudh dömir äptir hiärtano *capitulum xxxiiij*
 Gvdz son talade til sinna brudh sighiande Thu
 vndra af twem En war swa som fyra slindir steen
 30. Annor ieruselems pelagrimbir vtan hwarghin thera

kom til thz som thu hopadhis Förste til hulkin
 thu ward sänd war fyraslindir sten war stadhughir
 ok fastir j thy han hafdhe gripit ok tho swa som
 thomas millelika iäfwande Thy for then skuld at
 ey war än timin j hulkom ilzskan war fulkomnath 5.
 pröuadhe han vinit vtan ey drak han thz Aff
 androm at iak sagdhe at han skulde wara idhar
 fölghiare ok kompan til ierusalem Thz war thy giort
 at j skulin vita hans stadhga som frägdhin sagdhe
 hälagghan ok rätuisan wara Thy at han är ren- 10.
 lifwis man ok munkir j klädhbonadh ok sinne
 vidhürgango ok klostir löpare j sidhom. Prestir j
 wärdhelikhet ok tho syndinna thräl. pelagrimbir j 687.
 frägdhinne ok tha vmkring vafrande j aktinne ok
 ther owir vt gik han mot lydhnonne ok kirkionna 15.
 skipan ok är allir blandadhír mz kättri Swa at
 han tror ok sighír sik skula wardha then pafwa
 som al thingh skal vprätta ok hans bökir sighia
 ok vitna thz sama Thy skal han bradhlika döo ok
 vtan han wara sik skal han til föghias lygninna 20.
 fadhir som är diäfwllin Thy skalt thu ey dröuas
 vm nakar thingh sighias thik mörklika älla vm the
 wardha ey äptir thinom thanka Thy at gudz ordh
 mogho mangaledhis vndirstaas ok huru opta thz
 wardhír skal iak sighia thik sannindena af thy ok 25.
 iak gudh som sannelika war j ierusalem iak siälfwir
 vil wara thins vägx kompan

Siälin liknas vidh fingir gul xxxiiij

JOmfrv maria gudz modhír talade vm nakrom
 giffs thrankt fingir gul at fingrenom ok vm radh 30.
 spörs aff ovininom hwat görande är Tha swara

- han at fingrit skal af sküras ok swa fingir gullit
 688. vppa sätias hulkom vinin sighir ängaledhis skal swa
 göras Vtan fingir gullit skal hällir mz hambrom
 vt räkkias ok vm nakor vil sila älla tunna wällogx
5. herra dryk ginom orent klädhe ok spordhe radh
 af owinenom. han' swaradhe skär bort af klädhenö
 alt thz som orent är ok hwar nakot rent fins ther
 sila herrans dryk ginom. hulkom vinin swara änga-
 ledhis skal swa göras vtan klädhit skal först rent
10. göras ok thwas ok sidhan drykkin silas, Swa är
 oc j andelikom thingom j fingir gulleno vndir
 stas siälin ok kroppin mz klädhenö ok thy äghir
 siälin som skal wara a gudz fingre vt räkkias mz
 skällikhetz ok rensilsa hambre Ok likamanin ey
15. dräpas vtan rensas mz atir halde at gudz ordh
 maghen vt giutas ginom han AMEN

Texten till det nu utgifna bandet är tryckt efter Kongl. Bibliothekets handskrift, med gammalt märke (Antiqvitets-Arkivets) A 33, hvilken innehåller blott de 3 första böckerna. Efter de öfriga handskrifterna hafva blifvit gjorda följande

Rättelser.

| Sida | rad | | |
|------|-----|--------------------|--|
| 7 | 9 | oc <i>upptaget</i> | |
| 9 | 5 | thunght | <i>rättadt från</i> thung |
| 11 | 4 | hawir | » hawir |
| 12 | 12 | ranzsaka | » ranzsa |
| 13 | 9 | likama | » likamana |
| 18 | 25 | wärldzsins | <i>hade bort rättas till</i> valdzsins |
| 19 | 21 | hughin som | <i>rättadt från</i> som hughin |
| 27 | 1 | änglane | » änglande |
| 28 | 25 | korsfestas | » korfestas |
| 29 | 8 | tha | » tho |
| 29 | 17 | likame | » likamen |
| 30 | 23 | först | » fört |
| 30 | 26 | fastast | » fastat |
| 35 | 10 | Thy thina | » Thy skulu thina |
| 37 | 10 | hulkin | » hulkom |
| 37 | 16 | godhär | » gödhär |
| 40 | 14 | är | <i>upptaget</i> |
| 40 | 21 | äghir | » |
| 42 | 12 | waka | » |
| 47 | 21 | meer the | <i>rättadt från</i> meer än the |
| 47 | 29 | quinnona | » quinnan |
| 49 | 26 | giri mz | » giri wara mz |
| 49 | 28 | bätrilsa | » bärilsa |
| 53 | 7 | at | » åt |
| 59 | 3 | höfwir | » behöfwir |
| 61 | 12 | thu | <i>upptaget</i> |
| 61 | 32 | bäzsta | <i>rättadt från</i> bazsta |
| 70 | 27 | godz | » gödz |

| Sida | rad | | |
|------|------|--------------------------|---|
| 81 | 5 | godhe | <i>rättadt från</i> gödhe |
| 86 | 10 | warkunnande | » warkunnade |
| 90 | 24 | fäghrindh | » fäghridh |
| 91 | 25 | <i>det andra</i> | til <i>upptaget</i> |
| 92 | 6 | korsfesta | <i>rättadt från</i> körsfesta |
| 92 | 18 | alla | » älla |
| 94 | 4 | the | <i>upptaget</i> |
| 96 | 2 | fulkompnas | <i>rättadt från</i> fulkopnas |
| 99 | 1 | <i>ett dubbelt</i> | spöria <i>utelemnadt</i> |
| 101 | 5 | fran | <i>rättadt från</i> fram |
| 101 | 25 | han | » hän |
| 102 | 7 | ther | » thr |
| 109 | 32 | hällir | <i>upptaget</i> |
| 112 | 26 | kors | <i>rättadt från</i> körs |
| 112 | 28 | last | » läst |
| 114 | 32 | korsfest | » körsfest |
| 115 | 6 | thungt | » thung |
| 121 | 8 | bondans | » böndans |
| 122 | 20 | vndirstanda | » vmdirstanda |
| 122 | 26 | israels (2 ggr) | » iraelis |
| 124 | 6 | lösa | » lösaa |
| 125 | 30 | hardhelika | » härdhelika |
| 132 | 8 | plantas | » plantast |
| 135 | 29 | sinunar | » sinnar |
| 139 | 19 | <i>ett dubbelt</i> | swa <i>utelemnadt framför</i> som |
| 141 | 18 | örät | <i>rättadt från</i> örät |
| 142 | 18 | snille | <i>upptaget</i> |
| 142 | 20 | sannind | » |
| 146 | 10 | syhwalhet | <i>rättadt från</i> syhwalkhet |
| 146 | 4 | forradha | » forradhara |
| 148 | 3 | | |
| 147 | 10 | Sannelika | » Sännelika |
| 147 | 17 | thunght | » thungh |
| 148 | 10 | | |
| 150 | 8 | ämuäl | » ämuä |
| 154 | 16 | <i>ett onödigt</i> | for <i>utelemnadt mellan</i> ondo och them |
| 157 | 17 | <i>ett dubbelt</i> | ok <i>utelemnadt</i> |
| 159 | 4, 5 | <i>de änyo upprepade</i> | orden til thera som mik taka <i>utelemn-</i> <i>ade framför</i> mz |
| 159 | 28 | vm mik at | <i>utelemnadt mellan</i> prestane och ey |
| 160 | 24 | <i>ett dubbelt</i> | mik <i>utelemnadt</i> |
| 160 | 32 | starklika | <i>rättadt från</i> starlika |
| 165 | 9 | <i>det andra</i> | wärn <i>rättadt från</i> warn |

| Sida | rad | |
|------|-------|--|
| 166 | 6 | sargha rättadt från sorgha |
| 168 | 23 | ett öfverflödigt Ok utelemnadt före atir |
| 172 | 10 | omtagna orden Thin dygdh är utelemnade framför j |
| 173 | 3 | miskundh rättadt från miskudh |
| 174 | 16 | j upptaget |
| 174 | 22 | ett dubbelt stadhin utelemnadt |
| 175 | 17 | högh rättadt från högd |
| 179 | 16 | oc upptaget |
| 183 | 5 | mannin rättadt från manniin |
| 185 | 19 | orät " örät |
| 187 | 22 | det andra at upptaget |
| 196 | 18 | j upptaget |
| 197 | 31 | söt rättadt från söst |
| 198 | 2 | pina " pinas |
| 201 | 28 | thanke " thänke |
| 202 | 22 | det första the " tee |
| 202 | 25 | the " iak skal tee them |
| 205 | 2 | thänt " thänkt |
| 208 | 2 | hustrv " hustrvn |
| 208 | 19 | blygdhis " blydhis |
| 209 | 10 | israels " iraelis |
| 215 | 24 | wäghir " wäghin |
| 218 | 5 | ett dubbelt ok utelemnadt |
| 221 | 9 | bärgsins rättadt från bärsins |
| 232 | 2 | rasklika rättadt från raslika |
| 235 | 30 | liwslika " liwlika |
| 235 | 31 | dubbelt skrifna hulkin som utelemnade |
| 235 | 32 | vndirstandande rättadt från vndirstande |
| 237 | 28 | likamlikom " likamkom |
| 242 | 10 | Ändelika " andelika |
| 243 | 3 | ok utelemnadt efter sidhan |
| 245 | 21 | oc upptaget |
| 246 | 30 | ey rättadt från är |
| 247 | 23 | tholka " thola |
| 249 | 3 | man upptaget |
| 250 | 19 | likamanom rättadt från likamanonom |
| 250 | 20, 1 | som var — godh thingh upptaget |
| 251 | 4 | makt rättadt från mat |
| 252 | 2 | ingöthz " ingöth |
| 252 | 7 | skäpno " skäfno |
| 254 | 20 | skapnadh " skäfnadh |
| 255 | 22 | fugil " fuglt |
| 263 | 7 | sagho " sagha |

| Sida | rad | | |
|------|-----|--|------------------------|
| 263 | 8 | mörklikhet rättadt från | mörklikhet |
| 264 | 20 | korsförarene » | korsferarene |
| 264 | 25 | träldom » | trälddom |
| 265 | 3 | <i>rubriken tagen ur B</i> | |
| 267 | 6 | astundan rättadt från | astunda |
| 268 | 7 | besklika » | beslika |
| 268 | 19 | tha » | tho |
| 271 | 17 | nalkas » | nolkas |
| 274 | 6 | thänke » | thänkte |
| 275 | 2 | rasklika » | raslika |
| 275 | 8 | synis » | syntis |
| 275 | 15 | höghd » | högh |
| 275 | 18 | ett dubbelt thz utelemnadt framför at | |
| 275 | 22 | swiklikin rättadt från | swilikin |
| 277 | 14 | ödmiukt » | ödmiuktin |
| 278 | 32 | oloflikom » | loflikom |
| 279 | 13 | gripa » | begripa |
| 280 | 2 | fran rättadt från | fram |
| 287 | 31 | <i>Thy upptaget</i> | |
| 297 | 8 | lofwandhe rättadt från | lofwadhe |
| 297 | 16 | liuslikare » | liulikare |
| 298 | 3 | hwar » | hwat |
| 298 | 4 | ok faa lön dubbelt skrifvet och utelemnadt | |
| 299 | 29 | ett öfverflödigt är utelemnadt före af | |
| 300 | 27 | flögh rättadt från | flögd |
| 302 | 22 | kärlek » | kärlekom |
| 303 | 22 | godhlekk » | gudhelikk |
| 303 | 23 | gömare » | göra |
| 308 | 5 | räddogha » | räddoghan |
| 311 | 12 | modhir » | modhirit |
| 313 | 26 | nyttoght » | nyttoghet |
| 315 | 10 | <i>ok upptaget</i> | |
| 317 | 25 | hulkom som han rättadt från | hulkin som |
| 318 | 8 | frägdh » | frädh |
| 318 | 25 | ren » | rent |
| 319 | 23 | ey » | oc |
| 323 | 2 | snille ok til kroppin » | ok til kroppin snielle |
| 326 | 2 | straffade » | straffande |
| 330 | 2 | nutinne » | nutonne |
| 339 | 17 | höghbälle rättadt från | hökt bälle |
| 346 | 25 | möta » | mötta |
| 347 | 13 | <i>rubriken upptagen ur B</i> | |
| 347 | 18 | ett dubbelt ok efter viin | utelemnadt |

| Sida | rad | |
|------|-----|---|
| 348 | 10 | asyn thrutnande rättadt från asy thrutmande |
| 349 | 30 | ärfwodha » ärfwa |
| 350 | 8 | Fiädhallen hafuir litin likama upptaget ur F |
| 351 | 15 | världinna rättadt från varldinna |
| 352 | 13 | gudz dom rättadt från gudhdom |
| 354 | 25 | rubriken upptagen ur B |
| 355 | 27 | munnenom rättadt från munnem |
| 357 | 15 | högdh » högh |
| 359 | 31 | vpfor » vpforo |
| 360 | 20 | onyttogh » onyttoght |
| 361 | 28 | fafängt » fafäng |
| 363 | 8 | Capitulum xix tillsatt |
| 363 | 13 | fran rättadt från fram |
| 364 | 21 | skuli » skulu |
| 365 | 15 | älskadhe » älskoghe |
| 366 | 24 | han » the |
| 367 | 20 | xx ^m upptaget ur B, med rättelse från xix ^m |
| 367 | 22 | fämp rättadt från fämpn på första stället |
| 368 | 10 | helara » helare |
| 368 | 30 | otholika » otholikan |
| 371 | 25 | stenin » stenit |
| 372 | 6 | gudhelikin » hulkin |
| 372 | 12 | röre » rorre |
| 372 | 27 | Capitulum xxij ^m upptaget ur B, rättadt från xxj |
| 374 | 6 | Likaså, rättadt från xxij |
| 374 | 24 | ande upptaget |
| 375 | 2 | oc » |
| 375 | 6 | rubriken upptagen ur B, med ändring från xxij ^m |
| 377 | 6 | skapadha rättadt från skapadho |
| 377 | 7 | ett öfverflödigt äru utelemnadt efter Förste |
| 378 | 17 | wrangha rättadt från wargha |
| 378 | 25 | xxv tillsatt |
| 379 | 3 | ok upptaget |
| 379 | 4 | xxvj ^m tillsatt |
| 379 | 29 | samfögilsom rättadt från samfölgilsom |
| 381 | 3 | see upptaget |
| 381 | 28 | xxvij tillsatt |
| 387 | 17 | mz upptaget |
| 387 | 20 | the » |
| 389 | 12 | döpilse rättadt från döpil |
| 389 | 22 | salomonis rättadt från salomis |
| 389 | 23 | xxix tillsatt |
| 390 | 6 | gudhlexx rättadt från godhlexx |

| Sida | rad | |
|------|-----|---------------------------------|
| 391 | 21 | hafft rättadt från haff |
| 392 | 12 | fangin » fangit |
| 392 | 23 | xxx tillsatt |
| 395 | 28 | teet rättadt från tee |
| 396 | 26 | xxxi tillsatt |
| 398 | 22 | glädhioms rättadt från glädhiom |
| 399 | 29 | thu upptaget |
| 400 | 14 | xxxij tillsatt |
| 400 | 27 | xxxiiij » |
| 401 | 28 | xxxiiiij » |

CR.

HS

•

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29



